

LE PATRIARCHE DU GABON, le Dr Albert Schweitzer, sera honoré par ses nombreux amis, à l'occasion de ses 90 ans. (Photofax PC)

Le Dr Schweitzer a 90 ans aujourd'hui

PARIS (AFP)—Un patriarche aux longs cheveux blancs rejetés en arrière, le visage émacié barré d'une épaisse moustache blanche, le regard étonnamment clair sous les épais sourcils: ainsi apparaît le Dr Albert Schweitzer aux visiteurs qui, du monde entier, viennent le voir dans son hôpital de Lambaréné, au Gabon.

C'est là qu'il y a 50 ans, il est venu avec pour seul horizon l'épaisse forêt équatoriale et les eaux sombres de l'Ogoué, pour soigner les populations africaines alors dénuées de tout. C'est là qu'il fête aujourd'hui son 90e anniversaire.

Dans cet hôpital, ensemble de maisons de bois recouvertes de tôles ondulées, aux fenêtres grillagées pour se protéger des insectes et où la climatisation est inconnue, le Dr Schweitzer et ses collaborateurs, souvent bénévoles, telle cette héritière américaine fabuleusement riche qui vient y chercher la paix de l'âme, soignent et nourrissent tous les malades qui se présentent. La vie y est patriarcale et les malades y mènent la même vie que dans leurs villages, faisant leur cuisine dehors sur un feu de bois et couchant sur des nattes.

Le visiteur, d'où qu'il vienne, est reçu comme un ami et invité à partager le repas frugal du "bon docteur", comme on l'appelle au Gabon. S'il a de la chance, il l'entendra jouer du Bach sur un petit orgue un peu faussé par l'humidité équatoriale. Mais le Dr Schweitzer sort moins maintenant, et cette occasion devient de plus en plus rare.

Médecin et apôtre

S'il est avant tout médecin — médecin de l'âme autant que du corps — Albert Schweitzer est aussi musicien et musicologue, philosophe, théologien, pasteur. Après des études au lycée de Mulhouse, puis aux universités de Strasbourg, Paris et Berlin, d'où il sortit avec les diplômes de docteur en philosophie et en théologie, il fut ordonné pasteur en 1902. Tout en poursuivant ses études, il était devenu un remarquable organiste, spécialiste de Bach, sur lequel il écrit un ouvrage.

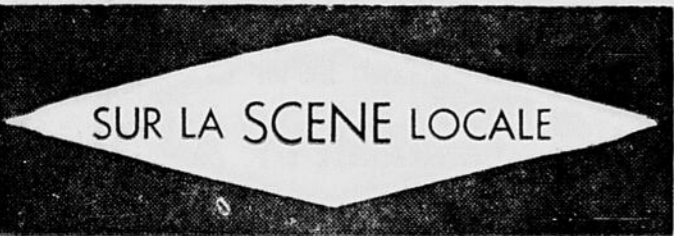
Alors que son avenir de pasteur et d'organiste était tout tracé devant lui, Albert Schweitzer décida de consacrer sa vie à soulager la misère des Noirs en Afrique. Il entreprit sa médecine et fut reçu docteur en 1911. Grâce à ses récitals et à des quêtes, il réunit les fonds nécessaires pour fonder un hôpital en Afrique et, en 1913, il partait pour le Gabon.

Peu à peu, son nom était connu dans des cercles de plus en plus larges et, en 1953, le prix Nobel donna une célébrité mondiale à un homme qui ne l'avait pas cherchée et qui vivait éloigné de toute civilisation. Il avait alors 78 ans. Depuis lors, il a été réclamer par toutes les grandes universités du monde, son appui a été demandé pour de grandes causes. S'il refuse maintenant de quitter son asile de Lambaréné, il ne se dérobe pas pour autant aux responsabilités qu'entraîne sa célébrité, et il a été dès le début à la pointe du combat contre la bombe atomique.

Une explosion sur un cargo fait sept morts

ANTOFAGASTA, Chili (AFP) — Sept morts et dix-sept blessés; tel est, pour le moment, le bilan de l'explosion, suivie d'un incendie, qui s'est produite à bord du cargo chilien "Maria Elisabeth", ancré à Antofagasta, à 1,500 kilomètres de Santiago.

Les dix tonnes de gaz liquide contenues dans le réservoir qui a fait explosion se sont répandues dans l'enceinte du port. La ville, qui compte 120,000 habitants, a été secouée par la déflagration comme par un tremblement de terre.



SUR LA SCÈNE LOCALE

Le Conseil de Hull-Est se propose d'entreprendre les démarches nécessaires pour exproprier le réseau d'aqueduc au projet Riviera. (Voir en page 20)

Un professeur de l'université Carleton suggère aux autorités provinciales de l'Ontario de désigner un ombudsman pour la province. (Voir en page 4)

La Commission des écoles catholiques de Hull se plaint du vandalisme dans les écoles. (Voir en page 17)

Le choix des huit finalistes pour les trophées Julien et Daoust est révélé — Une bagarre entre joueurs et spectateurs met fin à la joute régulière entre le Hull-Volant et le Kingston. (Voir page des sports).

Dans nos pages

Annonces classées 30 à 33	Hull	17 à 21
Bridge	Le monde des jeunes	28
Carnet mondain	Nécrologie	33
Editorial	Radio, TV, cinéma	27
Finance	Sports	22-23-24-25-29
Horoscope	Votre monde, Mmes	12-13

Camp rencontre Balcer juste avant la réunion

Les conservateurs du Québec sont réunis aujourd'hui à Montréal pour discuter de leur avenir à l'intérieur ou en dehors du parti conservateur, du moins tant que le parti sera dirigé par M. Diefenbaker.

La réunion privée des 10 députés québécois devait débiter à 9 h. 30 ce matin mais elle a été reportée à plus

tard pour permettre des tentatives de dernière minute en vue d'amener une réconciliation.

M. Dalton Camp, président national du parti conservateur, est arrivé inopinément de Halifax pour rencontrer M. Balcer avant le début du conciliabule.

Les deux hommes se sont entretenus dans une chambre de l'hôtel Windsor, alors que les autres députés québécois attendent dans une chambre voisine. Certains affirmaient que M. Paul Martineau, représentant de la circonscription de Pontiac - Temiscamingue, rencontrerait M. Camp avec M. Balcer.

La réunion entre les députés québécois au cours de laquelle doit être arrêtée la

décision sur l'attitude que prendra l'aile québécoise du parti à l'égard de son chef national a débuté peu avant 11 h.

Aucune indication ne permettait ce matin de savoir les arguments avancés par M. Camp pour empêcher une scission au sein du parti. Des rumeurs voulaient que M. Balcer ait l'intention d'exiger la tenue d'une convention au cours de l'année dans le but de choisir un chef national. Selon les mêmes rumeurs, si on ne donne pas satisfaction à M. Balcer sur ce point, celui-ci, en compagnie de certains de ses collègues du Québec, serait déterminé à se séparer du parti.

Il est difficile de préciser l'issue des entretiens, bien qu'il ne fasse presque plus de doute que M. Balcer reviendra aux Communautés avec le titre de "conservateur indépendant". Son geste serait imité au moins par MM. Paul Martineau et Rémi Paul, et peut-être M. Girouard, député de Labelle. Ce dernier nous a confié hier que sa décision n'est pas encore prise. Il est vrai qu'il a eu son compte de déménagements. Après avoir laissé tomber M. Caouette, il a faussé compagnie à M. Thompson. Recueilli par le parti conservateur dans un tumulte mémorable, il s'appretait encore une fois à changer de camp. Une rumeur a circulé pendant plusieurs jours, voulant

Un autre éboulis fait deux morts en C.-B.

VANCOUVER (PC) — Un glissement de terrain dans la municipalité d'Ocean Falls a entraîné la mort certaine de deux personnes, tandis que d'autres demeurant toujours menaçantes ce matin. Ocean Falls est un village habité en majorité par des bûcherons et situé à 300 milles au nord-ouest de Vancouver.

La Gendarmerie canadienne à Prince Rupert a fait savoir que, selon M. Einar Carlson, un radio-amateur, d'autres éboulis sont à craindre.

La Gendarmerie a raconté que plusieurs maisons avaient été renversées et démolies dans un secteur particulièrement bas, qui a été envahi par l'eau et par un neige fondante. De plus, la région a connu au même temps des températures bien en-dessous de zéro.

M. Carlson a dit que les deux corps avaient été retrouvés juste avant que les équipes de secours ne quittent les lieux. Plusieurs familles de cette municipalité de la Colombie-Britannique, située sur le littoral du Pacifique, ont transporté leurs effets et se sont installées dans le moulin de la Crown Zellerbach Pulp and Paper, seule industrie de ce hameau de 3,000 habitants.

Toutes les communications téléphoniques ont été interrompues hier soir, probablement lorsque les poteaux ont été emportés dans le glissement de terrain. Cinq personnes ont par ailleurs été conduites à l'hôpital. Aucun rapport ne précisait la gravité de leurs blessures.

La Gendarmerie a déclaré que tout semblait être sous contrôle ce matin.

Radios-amateurs

Les messages de M. Carlson ont été captés par un autre radio-amateur de Prince Rupert, qui se trouve un peu plus au nord sur la côte de la Colombie-Britannique. Des radios-amateurs de Vancouver et de Vancouver - Ouest ont également saisi quelques fragments de messages.

Le moulin à papier a cessé de fonctionner ce matin pour recevoir les familles évacuées. Ocean Falls se trouve face au chenal Dean dans une petite anse. Des pluies considérables tombent sur cette région presque à longueur d'année.

L'éboulis serait survenu le long de la route vers Burma, du côté sud de la municipalité.

Le glissement de terrain s'est produit cinq jours après un éboulis de pierres, de boue et de neige qui est survenu à 110 milles à l'est de Vancouver alors qu'une partie d'une montagne a balayé une route et tué quatre personnes. Les autorités du service de la voirie croient qu'un tremblement de terre a déclenché l'avalanche.

Toute la côte ouest, où il est rare qu'il neige, a été soumise à une chute de neige sans précédent vers la fin du mois de décembre. Plusieurs avalanches peu importantes se sont produites le long des routes du nord de la province depuis qu'il ne gèle plus.

Rencontre avec Ottawa

Après les souhaits d'usage au début d'une nouvelle année, M. Grandmaitre a tenu à féliciter publiquement le nouveau maire d'Ottawa, M. Don Reid, de sa belle victoire, remportée le 7 décembre, ainsi que de la victoire de chacun des membres de son nouveau Conseil.

Il a ensuite préconisé une rencontre avec le nouveau Conseil d'Ottawa afin de discuter certains problèmes communs tels que la fluoruration, le coût de l'eau que la ville

d'Eastview achète d'Ottawa, et la relocation du chemin de fer qui traverse la cité d'Eastview et dont le service sera discontinué le premier novembre 1965.

Il a également souligné l'aide financière de la Société centrale d'hypothèques et de logement qui a permis de commencer une étude sur la rénovation urbaine d'Eastview, et dont un premier rapport a déjà été soumis.

Parlant du prochain budget, le maire a demandé aux présidents des divers comités de

Un monumental gâteau pour un 4e centenaire

RIO DE JANEIRO (AFP) — Un monumental gâteau de 2,640 livres sera monté à Rio de Janeiro dans le gymnase du stade de Maracana, le 1er mars, pour célébrer le quatrième centenaire de la ville.

D'un diamètre de 52 pieds à la base et d'une hauteur de 16 pieds, la gigantesque pâtisserie sera découpée par M. Carlos Lacerda, gouverneur de l'Etat de Guanabara, et 24,000 autres personnes. Quatre cents bougies rappelleront l'âge de Rio de Janeiro, 550 livres de farine, autant de sucre, 220 livres de beurre, 113 pintes de lait et 4,000 oeufs seront nécessaires à sa confection.

Ce gâteau sera le plus grand du monde, selon la firme chargée de sa fabrication. Le précédent record, 880 livres, était détenu par un gâteau confectionné en Espagne.

Une hausse sensible des taxes prévue à Eastview

par Jean-Louis de LESELEUC

Il se pourrait fort bien que les contribuables d'Eastview aient à souffrir une hausse générale des taxes en 1965 et que cette augmentation prévue soit de \$6 le \$1,000 d'évaluation.

Cette possibilité de majoration a été annoncée par le nouveau maire d'Eastview, M. Gerard Grandmaitre, dans son discours d'inauguration qu'il prononcera, mercredi soir, lors de la première assemblée régulière du nouveau Conseil.

Cette déclaration a pris tout le monde par surprise.

Le maire n'a pas voulu, cependant, élaborer davantage, et n'a pas voulu divulguer sur quoi il se basait pour avancer le montant de l'augmentation possible. C'est ce qu'il prévoit, c'est ce qu'il pense à moins que des changements ne surviennent et lui fassent changer d'idée. Questionné à son tour, l'échevin Roger Crête, président du comité des finances, s'est refusé à tout commentaire.

Après les souhaits d'usage au début d'une nouvelle année, M. Grandmaitre a tenu à féliciter publiquement le nouveau maire d'Ottawa, M. Don Reid, de sa belle victoire, remportée le 7 décembre, ainsi que de la victoire de chacun des membres de son nouveau Conseil.

Il a ensuite préconisé une rencontre avec le nouveau Conseil d'Ottawa afin de discuter certains problèmes communs tels que la fluoruration, le coût de l'eau que la ville

d'Eastview achète d'Ottawa, et la relocation du chemin de fer qui traverse la cité d'Eastview et dont le service sera discontinué le premier novembre 1965.

Il a également souligné l'aide financière de la Société centrale d'hypothèques et de logement qui a permis de commencer une étude sur la rénovation urbaine d'Eastview, et dont un premier rapport a déjà été soumis.

Parlant du prochain budget, le maire a demandé aux présidents des divers comités de

soumettre leurs budgets respectifs dans la première semaine de février afin que la présentation du grand budget ne se fasse pas trop attendre.

Voeux et promesses

Le nouveau maire a ensuite formulé des vœux à l'endroit des huit échevins en demandant à chacun d'eux de travailler dans une complète harmonie et collaboration dans l'intérêt des contribuables de leurs quartiers respectifs et dans celui de toute la municipalité. A chaque pré-

sident de comité, il a demandé de faire en sorte que sa barque soit menée à bon port en pensant toujours au bien commun.

Les échevins se sont levés chacun leur tour et ont déposé un petit boniment d'abord à l'endroit du nouveau maire puis à l'égard des électeurs qui, il n'y a pas longtemps, leur témoignaient leur confiance en les élisant à la table du Conseil.

Ils ont finalement promis de se montrer dignes de cette confiance.

Témoignage de Lechasseur

Le député Rouleau n'a pu faire grand chose pour libérer Rivard

MONTREAL (PC) — Eddy Lechasseur, ami de Lucien Rivard qui est soupçonné de contrebande de narcotiques, a témoigné aujourd'hui que Rivard l'a envoyé voir Raymond Rouleau en raison, notamment, du fait que le frère de M. Rouleau était député libéral à Ottawa.

Mais, a ajouté Lechasseur devant le juge Dorion, ni M. Raymond Rouleau ni son frère, Guy Rouleau, alors secrétaire parlementaire du Premier ministre Pearson, n'ont pu faire grand

chose pour obtenir que Rivard soit libéré sous cautionnement.

Lechasseur a déclaré que si Rivard désire sortir de l'enceinte de Bordeaux, c'est par ce qu'il est sur le point de vendre son entreprise, la Plage Idéale, et préfère être en liberté pour conclure cette affaire.

Le témoin a déclaré que Rivard avait rendu des services à des politiciens et qu'il était par conséquent "parfaitement raisonnable, parfaitement normal" qu'il

Services d'élection

Lechasseur a révélé que Raymond Rouleau avait l'habitude de demander les services de Rivard en période électorale.

Le procureur de la Commission, M. André Desjardins, a demandé des précisions sur le genre de services que Rivard rendait à Raymond Rouleau.

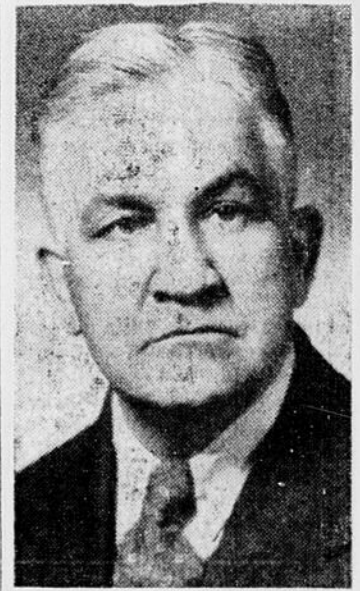
Lechasseur a répondu que Rivard avait plusieurs employés à la Plage Idéale et qu'il y a toutes sortes de travaux à faire et qu'il faut

toutes sortes de gens", en période électorale.

"Il y a des politiciens ici et vous pourriez leur demander de vous renseigner là-dessus", a déclaré Lechasseur à celui qui l'interrogeait.

Il a déclaré qu'en compagnie de Mme Rivard il s'était rendu voir Raymond Rouleau afin de s'enquérir s'il ne pourrait faire quelque chose pour Rivard.

Rivard, a-t-il précisé, avait de bonnes raisons pour s'absenté (Suite à la page 2, col. 1)



M. HERVE BÉRIault, pionnier de la cause scolaire, est décédé mercredi soir, à Eastview, à l'âge de 75 ans. Père d'une famille de neuf enfants, M. Bériault s'est toujours intéressé aux problèmes de l'éducation. Il a participé à la fondation de la Commission des écoles séparées du quartier 4 d'Eastview, autrefois quartier 6, et en a été président durant 24 ans, ce durant ses 32 ans comme commissaire d'écoles. Une école de cette commission scolaire porte son nom. Il siège au conseil exécutif de l'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario, groupement qui le décora de l'Ordre du mérite scolaire. M. Bériault a aussi pris une part active à toutes les œuvres paroissiales, dont le Cercle social St-Charles, la Société St-Jean-Baptiste et la Ligue du Sacré-Coeur.

Le nom de Banks mentionné à l'enquête

Le juge en chef Frederic Dorion de la Cour supérieure du Québec, qui préside l'enquête, a décidé qu'une copie du dossier de Lechasseur pourrait être remise aux avocats occupant dans cette affaire, mais à eux seuls.

On a remis une copie à Lechasseur, qui, après y avoir porté les yeux pendant 30 secondes, a déclaré qu'il désirait qu'on fasse une correction.

Les avocats se sont concertés brièvement et M. Desjardins a déclaré qu'il soumettrait un exemplaire corrigé après avoir consulté Lechasseur et Mme Dansereau.

Au cours de l'interrogatoire, Lechasseur a déclaré que l'une des personnes à avoir contribué à la somme devant servir de cautionnement à l'épouse de Mme Rivard était un certain Bill Amie. Mais le témoin a nié que Rocky Brunette, employé de boîte de nuit abattu le 17 septembre dernier, ait fourni un montant quelconque. Lechasseur a précisé qu'il ne connaissait pas Brunette.

Il a également déclaré qu'il ne croyait pas que M. Gaston Clermont fut du nombre des cotisants, ajoutant toutefois qu'il avait aperçu M. Clermont quelquefois à titre d'ami de Rivard.

Le nom de Hal Banks, évincé de son poste de chef du Syndicat international des marins du Canada Inc., a été mentionné aujourd'hui à l'enquête.

Banks, dont l'appel d'une condamnation de cinq ans pour conspiration en vue de causer des blessures corporel-

les à un capitaine des Grands Lacs était en suspens lorsqu'il a forfait à une caution de \$25,000 l'été dernier, est toujours aux Etats-Unis où il a pris la fuite.

L'avocat montréalais Pierre Lamontagne, occupant pour le gouvernement américain, a témoigné qu'on lui a offert un pot-de-vin de \$20,000 et que des pressions ont été exercées sur lui par des ad-

voies de ministres fédéraux pour qu'il ne fasse pas obstacle à ce que Rivard soit libéré sous cautionnement.

Première déclaration commune des églises sur l'oecuménisme

"L'oecuménisme signifie que chaque Eglise, tout en restant fidèle aux éléments essentiels de sa propre tradition, s'efforce de connaître, d'aimer et de respecter les signes de l'action de Dieu visibles ailleurs que chez elle."
C'est ce qu'affirme une déclaration commune sur "l'unité" émanant de la Commission catholique diocésai-

ne d'Ottawa pour l'oecuménisme et du Conseil des Eglises d'Ottawa.
Sous la signature du Père Allen MacMinnes, o.m.i., président de la Commission diocésaine, et du révérend J. Logan-Veneta, président du Conseil des Eglises, la déclaration rappelle "que l'insistance est mise sur ce qui unit, non pas sur ce qui sépare les chrétiens".

Oecuménisme
La déclaration commune se lit ainsi:
"Depuis plus d'une cinquantaine d'années déjà, de grands efforts sont déployés pour mettre fin à la déplorable division qui sépare entre eux les chrétiens. Tous les hommes de bonne volonté sentent, comme instinctivement, que cette division est des plus malheureuses et

constitue une véritable perte pour toute l'humanité.
"L'ampleur des activités oecuméniques va grandissant, non seulement au niveau des théologiens et des pasteurs, mais aussi parmi les fidèles des paroisses.
"L'oecuménisme signifie que chaque Eglise, tout en restant fidèle aux éléments essentiels de sa propre tradition, s'efforce de connaître, d'aimer et de respecter les signes de l'action de Dieu visibles ailleurs que chez elle. L'insistance est mise sur ce qui unit, non pas sur ce qui sépare les chrétiens.
"Dans le service de nos communautés, nous collaborons dans toute la mesure du possible au niveau de l'action. Bien plus, nous travaillons d'un commun effort à nous reformer entre nous

et à être toujours plus fidèles aux vœux de Notre Seigneur. Et comme nous sommes convaincus que cette unité à laquelle nous aspirons ne se réalisera que sous l'action transformante de l'Esprit-Saint, nous insistons sur l'importance capitale de la prière pour l'unité.
Prier ensemble
"Il est parfois désirable que nous priions ensemble

à cette intention. Au cours de la Semaine de prière pour l'unité, du 18 au 25 janvier, nous sommes heureux de constater que plusieurs services oecuméniques de prière auront lieu dans la capitale et ses environs. Ces réunions comprennent essentiellement la lecture méditée de textes de l'Ecriture Sainte, des prières, des chants et des homélies qui reflètent bien notre héritage commun plutôt que le rite particulier d'une quelconque des églises. Leur but est de témoigner des liens fraternels qui nous unissent et de prier pour qu'augmente sans cesse l'unité entre nous et entre tous les hommes.

"Nous laissons entre les mains miséricordieuses de Dieu de décider quand et comment se réalisera cette unité. En attendant cette heure, nous nous efforçons de prier et de travailler ensemble partout où notre conscience nous le permet; nous serons ainsi plus fidèles aux vœux du Christ Jésus et nous pourrons servir plus généreusement encore tous nos frères humains."

Cautionnement refusé à Emile Groleau
MONTREAL (PC) — Le juge George Chailles, de la Cour supérieure, a refusé hier tout cautionnement à Emile Groleau, accusé de trafic de narcotiques en rapport avec l'affaire Lucien Rivard.
L'inculpé avait cherché à obtenir sa liberté sous cautionnement pour des raisons de santé. Le gouvernement des Etats-Unis a également soumis dans son cas une demande d'extradition en rapport avec le trafic de narcotiques.

Le député...

(Suite de la première page)
dresser à M. Rouleau: ils étaient de bons amis depuis belle lurette.
Mme Rivard, a-t-il dit, lui avait mentionné que Raymond Rouleau avait un frère à Ottawa qui pourrait être en mesure d'aider son mari.
Toujours la même histoire.
L'une des raisons de la visite à M. Raymond Rouleau, a-t-il encore précisé, était que son frère était député.
M. Rouleau, a-t-il dit, n'a rien mis en oeuvre pour donner suite à la requête de ses visiteurs, mais déclara qu'il ferait quelque chose s'il le pouvait.

Le chasseur a déclaré qu'il a continué d'appeler Raymond Rouleau par la suite afin de s'enquérir s'il y avait quelque chose de nouveau.
Raymond Rouleau lui répondait que son frère était ici et là, un peu partout, jamais au même endroit, et qu'il était difficile de l'atteindre. C'était toujours "la même histoire", a-t-il dit, précisant que Raymond lui avait dit que Guy n'était pas trop "enchanté" de l'affaire et qu'il avait fait remarquer qu'il ne paraissait s'en occuper que parce que c'était son frère qui le lui avait demandé.

Le chasseur a déclaré n'avoir jamais été mis au courant que le député Guy Rouleau était entré en contact avec un ministre ou un autre personnage influent.
Le témoin a déclaré que Raymond Rouleau ne voulait pas décourager Mme Rivard et qu'il lui avait dit à lui: "Eddy, il n'y a pas grand chose à faire dans cette affaire."
Les \$60,000

Dans un témoignage antérieur, un comptable du Royal Trust, M. Kenneth Candlish, avait affirmé que Mme Rivard avait, le 25 juin, fait un dépôt de \$60,000 auprès de cette compagnie.
M. Candlish a précisé que Mme Rivard avait déposé de l'argent comptant qu'elle avait apporté avec elle: 565 billets de \$100 et 70 billets de \$50. Il a ajouté que Mme Rivard avait retiré le montant de 16 septembre en billets de \$1,000.

On a demandé à M. Candlish s'il avait déjà vu le chasseur, qui se trouvait là devant lui.
Il a déclaré qu'il le reconnaissait et qu'il l'avait déjà vu, soit lorsque Mme Rivard avait déposé l'argent ou lorsqu'elle l'avait retiré.

Un service inter confessionnel à la basilique d'Ottawa, dimanche

Pour la première fois, la basilique-cathédrale catholique Notre-Dame d'Ottawa sera la scène d'un service inter-confessionnel ou oecuménique de prières pour l'unité. Cette cérémonie aura lieu dimanche soir, le 17 janvier, à 7 h. 30.
Elle comprendra la lecture méditée de certains textes de l'Ecriture sainte, des chants, des prières et une homélie (en français et en anglais) qui reflètent bien l'héritage commun plutôt que le rite particulier d'une quelconque des églises participantes, soient

les églises catholique romaine, anglicane, grecque orthodoxe, unie et presbytérienne, tout comme les églises baptiste et luthérienne qui y sont aussi conviées.
Les clergés ainsi que les fidèles de toutes les confessions religieuses sont invités à prendre part à cette cérémonie de prière, que présidera, dimanche soir, Mgr Raymond Limoges, p.d., vicaire général d'Ottawa.
Les textes de l'Ecriture sainte seront lus par les révérends F. R. Harback, de l'église unie; A. W. Currie, de

l'église presbytérienne, et Philip Ramphos, de l'église grecque orthodoxe, et les litanies, par le révérend F. R. Gartrell, de l'église anglicane. L'homélie sera prononcée par l'abbé William Barry McGrorey, du Grand séminaire d'Ottawa.
La chorale du Grand séminaire diocésain d'Ottawa, sous la direction de l'abbé Robert Huneault, fera les frais du chant.
Ailleurs
Le même soir, aussi à 8 h., en l'église unie Rideau Park, à Ottawa, se déroulera une

cérémonie semblable. L'après-midi, à 3 h., une autre cérémonie aura lieu en l'église catholique St. Basil, toujours à Ottawa.
Les cérémonies de prière, durant la même semaine, sont ainsi annoncées:
— mardi soir, le 19 janvier, à 8 h., en l'église unie Glebe;
— mercredi, le 20, toutes trois à 8 h. du soir: dans les églises respectives catholique St. Martin Porres de Bell's Corners; catholique St. Isidore, de South March, et unie Wesley;

Jeune homme accusé de vol avec violence

Roger-Joseph Guenette, 21 ans, 540, avenue Laurier, a été accusé en Cour municipale d'Ottawa, mardi matin, d'un vol perpétré avec violence sur la personne de Raymond Phillips, 31 ans, 61, avenue Springhurst, sur les lieux du Musée, rue MacLeod, le 6 janvier courant.
Guenette a fait une demande d'aide légale, et son procès a été remis au 21 janvier.

Phillips a été soulagé d'un montant de \$51 à 3 heures dans la nuit du 6 janvier. Son assaillant l'a frappé à la figure et au corps, lui causant de nombreuses blessures. Phillips dut passer une journée à l'hôpital.
Guenette a été appréhendé mardi soir, le 12 janvier, sur la rue Bank.

Jugement différé

Le magistrat Livius Sherwood, a déclaré, jeudi matin, qu'il rendra un jugement dans la cause de David L. Maunder, lorsque toute la preuve concernant les huit accusations portées contre le prévenu aura été présentée.
On sait que David L. Maunder, 35 ans, 1118, rue Garfield, à Ottawa, a subi son procès présentement pour avoir enfreint la loi fédérale sur les permis d'exportation et d'importation.
M. Sherwood croit qu'il faudra encore une semaine avant que toute la preuve ne soit complétée. Toujours selon le magistrat, il faudra au moins un mois après la fin du procès pour examiner les quelques 75 documents déposés devant lui par la poursuite.
La preuve sur la première accusation a été complétée, et le magistrat Sherwood entend maintenant les faits concernant trois autres accusations. La cause se déroule dans une salle du Palais de justice du comté de Carleton, rue Daly, à Ottawa.

Une tournée d'étude de trois semaines en Europe

Le président de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, M. Roland Bériault, et le principal de l'Ecole normale de l'Université d'Ottawa, le R.P. Léo-Paul Pigeon, visitent en Europe les centres de formation des enseignants

Deux des cinq Franco-Ontariens membres du comité ministériel qui étudie présentement la formation professionnelle des enseignants du niveau primaire en Ontario feront une tournée de trois semaines en Europe.
Il s'agit de M. Roland Bériault, administrateur de l'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario et président élu de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, et du Père Léo-Paul Pigeon, o.m.i., principal de l'Ecole normale de l'Université d'Ottawa, qui ont quitté Ottawa mercredi, à destination de la Belgique, de la Suisse et de la France.
Dans ces pays, ils visiteront les centres de formation des enseignants et prendront contact avec les facultés d'éducation dans les universités européennes.
Au Québec
D'autre part, les trois autres membres d'expression française du comité ontarien se rendront au Québec et au Nouveau-Brunswick dans le même but.
Ce sont M. Hervé Cyr, de la division des programmes au ministère ontarien de l'Éducation; M. Lionel Desjarlais, de l'Ecole de psychologie et d'éducation de l'Université d'Ottawa, tous deux anciens inspecteurs de l'enseignement bilingue aux Ecoles séparées d'Ottawa, et Mlle Gabrielle Levasseur, secrétaire-trésorière de l'Asso-

ciation des enseignants franco-ontariens.
Les autres membres du comité ministériel de dix-huit iront se renseigner sur place tant dans les provinces anglophones du Canada qu'aux Etats-Unis et en pays européens.
Le comité
En révélant la composition du comité, l'automne dernier, le ministre de l'Éducation, M. William G. Davis, révélait qu'il étudierait particulièrement les programmes de cours actuellement donnés dans les écoles normales ontariennes, le choix des programmes de formation destinés aux enseignants du niveau primaire et les changements susceptibles d'améliorer le "cours d'une année" pour les enseignants.
Le comité devra aussi s'arrêter au programme-type de formation des enseignants en Ontario.

Aménagement de la première ferme d'essais à Almonte

Le ministère de l'Agriculture, l'hon. Harry Hays, a annoncé aujourd'hui la signature d'un contrat pour l'exploitation de la première de quatre fermes d'essais proposées au Canada.
En vertu de cet accord, M. G. D. Brown exploitera pour le ministère de l'Agriculture du Canada une ferme d'essais de 200 acres sise dans la région d'Almonte (Ontario). Le contrat est pour une durée de trois ans à compter du 1er février. Almonte est à environ vingt-cinq milles au sud-ouest d'Ottawa.
Le programme de fermes d'essais, qui prévoit en plus l'établissement d'une ferme semblable dans les Maritimes, une dans le Québec et une dans l'Ouest du Canada, a

pour objectif d'enseigner aux agriculteurs les moyens d'améliorer l'efficacité de l'agriculture et d'en accroître les revenus dans les régions dont les terres n'ont qu'une valeur marginale.
Chacune de ces fermes servira de modèle pratique, indiquant aux agriculteurs les moyens d'obtenir de meilleurs résultats de leurs exploitations — ou de démonstration pratique de rentabilité agricole.
La ferme d'Almonte étudiera les problèmes des agriculteurs de l'Est canadien dont les terres sont d'une rentabilité précaire et dont les revenus, pour cette raison, proviennent principalement de la production du lait destinée à la transformation.

Remaniement prochain au Sud-Vietnam

SAIGON (APF-Reuters) — Le remaniement gouvernemental, si souvent annoncé au cours des dernières semaines à Saigon, aurait finalement lieu à une date assez rapprochée.
C'est ce que laisse entendre un message adressé ce matin à la population par le chef du gouvernement, M. Tran Van Huong.

"Si un employé a lavé la vaisselle durant 20 ans, cela ne signifie pas qu'il sera un bon chef cuisinier."
La Régie a déjà proposé la création d'un comité de trois membres, dont un serait désigné par le syndicat, qui verrait à ce que les promotions soient accordées sans patronage.
M. Power a d'ailleurs précisé que la Régie pouvait apporter les preuves nécessaires pour démontrer que présentement il n'y a pas de patronage.
La Régie en plus est prête à signer un contrat de trois ans, mais le syndicat exige un contrat de 18 mois. Et les négociations sur une augmentation de \$25 par semaine, demandée par le syndicat, n'ont pas encore débüté. Actuellement, le salaire moyen des employés de la Régie est de \$37 par semaine.

L'eau fluorée à Ottawa dès juillet 1965

Ottawa aura son eau fluorée dès le premier juillet 1965. Jeudi matin, le commissaire Ernie Jones, qui répond du Service de l'aqueduc, a révélé que l'on demanderait au Conseil d'approuver un règlement visant à permettre la fluoration de l'eau potable, à la réunion de lundi soir.
Dans un autre domaine, le Bureau des commissaires a formé, jeudi, un comité consultatif pour étudier la question du sport commercialisé, le dimanche. Cette étude portera sur la teneur du règlement qu'il faudra adapter, comme pour la fluoration, avant de donner suite aux décisions populaires du 7 décembre dernier.
Ce sera le commissaire Kenneth Fogarty qui présidera aux destinées de ce comité composé des échevins Jules Morin et Desmond Bender, de M. Alphonse Dulude, directeur du Service de la récréation, de Me Don Hambling, chef du contentieux, et de l'avocat Jack Urie.

'Avant-gardistes et contemporains'

un récit poétique par ANDREW HUDSON
Peintre aux talents variés, critique d'art, érudit littéraire de l'Université de Saskatchewan
à
L'UNIVERSITE CARLETON
LE VENDREDI, 15 JANVIER
à 8 H. 30 DU SOIR
Au Théâtre E-2, Pavillon Mackenzie pour le Génie
Bienvenue à tous

A la circulation Ottawa réclame des modifications aux règlements

Le Bureau des commissaires d'Ottawa demandera à la province de modifier, s'il y a lieu, la loi de la circulation de l'Ontario. C'est le commissaire Murray Heit qui a fait cette suggestion à la réunion de jeudi matin afin de permettre un contrôle plus adéquat de la circulation sur le Queensway dans les limites de la ville.
En accordant à cette suggestion de M. Heit, le maire Don Reid a signalé que le problème du Queensway en était tout de même un à deux tranchants, que pour le résoudre il faut modifier cette loi provinciale mais il faut aussi que la ville patrouille davantage cette artère. Cette déclaration a poussé le commissaire Kenneth Fogarty à relater qu'en se rendant au travail jeudi matin il avait emprunté le Queensway et avait constaté qu'un camionneur filait à 35 milles à l'heure sur la voie centrale.
"Ce qui m'a estomaqué, a dit M. Fogarty, c'est qu'il s'agissait d'un véhicule de la ville qui était en cause."
Le commissaire Ernie Jones qui réclamait mardi que l'on impose une limite de vitesse minimum de 40 milles à l'heure sur le Queensway a vite fait de reprendre ce thème après les paroles de M. Fogarty. La vitesse maximum permise sur le Queensway, à l'heure actuelle, est de 60 milles à l'heure; toutefois, aucune loi ne régit la vitesse minimum sur cette artère.
M. Heit, et le directeur municipal de la circulation, M. Thor Nielsen, se rencontreront sous peu pour déterminer quels amendements la ville devrait demander à la province.

Un avion s'écrase aux E.-U.

WILLOW RUN, Mich. (PA) — Un aérobus s'est écrasé puis s'est enflammé peu après midi aujourd'hui à l'aéroport de Willow Run, dans le Michigan.
Ce sera le commissaire Kenneth Fogarty qui présidera aux destinées de ce comité composé des échevins Jules Morin et Desmond Bender, de M. Alphonse Dulude, directeur du Service de la récréation, de Me Don Hambling, chef du contentieux, et de l'avocat Jack Urie.

VENTE de PEINTURE A 1/2 PRIX

DURANT UNE SEMAINE SEULEMENT

La vente commence le 14 janvier à 7 h. 30 du matin

PEINTURE "SEMI-LUSTRE" PREMIERE CLASSE POUR L'INTERIEUR

DANS LE BLANC SEULEMENT

Régulier \$10.75 le gallon

EN VENTE A \$5.40 le gallon

RUBIN'S

16 et 18 MARCHE BY 235-9941

Ouvre toute la journée vendredi

CALENDRIER

VENDREDI 15 JANVIER
15e jour de l'année 1965

Lève Couc	7:30	4:41
Couché Lune	2:31	5:40

FÊTE
Saint-Hilaire, pape

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

TRES FROID

MINIMUM cette nuit —25
MAXIMUM demain 5

SOMMAIRE — Ensoleillé et très froid. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber 746-8125
Savard Ltée 777-1681
Green Valley 746-4633
Amyot & Fils 777-5204
F. Thibault, Hull 771-6247
Aylmer Lumber 684-3275
Pilon Ltée 771-5841

Payez moins
chez l'ami "PAI"

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
\$22.00 par année

Autorisation comme envoi postal de deuxième classe, ministère des postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

ATTENTION! ATTENTION!

Enfin... une SALLE DE RECEPTION LICENCIEE et des plus modernes au coeur même de la ville de Hull — pouvant contenir plus de 300 PERSONNES et un vaste terrain de STATIONNEMENT.

Idéal pour MARIAGES, DANSES et TOUS GENRES DE RECEPTIONS.

Le tout est COMPLETEMENT GRATUIT!... on va même vous fournir un MAÎTRE DE CEREMONIES et un ORGUE pour les frais de votre musique.

Pour toute information, veuillez communiquer avec M. Roussel ou M. Sabourin en signalant 777-5197

Les Territoires du Nord-Ouest ne sont pas prêts à devenir des provinces

Ne retenez pas votre respiration en attendant que des nouvelles provinces soient créées dans les territoires du Nord-Ouest, a déclaré M. Gene Rhéaume, le député conservateur qui représente seul le vaste comté septentrional en Chambre.

Il a déclaré mercredi au cours d'une interview que le Nord n'arrivera jamais à obtenir le statut de province s'il continue à être gouverné tel qu'il est actuellement.

Il est d'accord avec le juge J.H. Sissons, de la Cour territoriale, que le temps est plus qu'arrivé pour l'institution d'un gouvernement provincial dans les territoires qui s'étendent sur plus de 1,250.000 milles carrés.

Personne ne réclame le statut de province dans le Nord présentement, a-t-il déclaré. Cette situation changerait si les 25.000 habitants étaient mieux représentés au Parlement et dans le gouvernement même des territoires.

On devrait s'efforcer d'établir clairement les domaines de juridiction du gouvernement territorial et des services fédéraux.

Ce geste aurait pour effet d'implanter l'idée d'un gouvernement autonome dans les territoires et contribuerait à fournir au peuple l'occasion d'atteindre le rang d'une province.

M. Rhéaume a dit que les territoires devraient posséder un siège au Sénat.

Après tout, le Parlement comprend la reine, le Sénat et les Communes, a-t-il déclaré. "Sous le système actuel, nous ne sommes pas bien représentés au Parlement parce qu'on n'a pas prévu un sénateur pour les territoires."

Le Canada doit transformer sa politique commerciale

La part canadienne du commerce mondial est en régression. La nature de ses échanges prend une mauvaise tournure. C'est-à-dire que depuis 1953, il lui a fallu, de façon continue, accroître le volume de ses importations pour payer ses exportations.

Le gros de ses exportations est formé toujours de matières premières tandis que l'essor du commerce mondial porte sur des produits usinés.

La part du lion de nos exportations prend la direction des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne. Contrairement à ce qui se produit pour les autres nations industrielles, nos exportations se sont accrues de façon relativement lente. Même à ce chapitre, le Canada a perdu du terrain au profit des autres pays exportateurs.

Ces faits troublants ressortent du rapport du Conseil économique du Canada.

Ils enlèvent un peu de brillant de notre commerce étranger pour 1964. Nos exportations ont monté l'an dernier de plus de \$1.000.000.000.

C'est le gain le plus considérable réalisé d'année en année dans notre histoire.

Le conseil formule la directive suivante: Il faut transformer de fond en comble la politique commerciale du Canada, telle que définie par le gouvernement.

L'on devrait viser à nous ménager un meilleur accès aux marchés étrangers pour les produits usinés du Canada et nos matières premières ayant subi une forte transformation, au lieu de nous borner, comme dans le passé, à obtenir des concessions tarifaires pour nos produits bruts.

Procès du plan fédéral par les compagnies d'assurance

Les représentants des compagnies d'assurance ont continué mercredi de faire le procès du projet de retraite fédéral devant le comité conjoint du Sénat et de la Chambre des communes.

M. B. Holmes, vice-président et actuaire en chef de la Confederation Life, opine que les amendements qui lui faudra apporter au plan devront être radicaux.

M. G. N. Watson, vice-président de la Crown Life, qui comparait à titre de simple citoyen, considère comme tout à fait inique un plan de pension dont les futurs bénéficiaires feront les frais. Il ne voit pas bien les futures générations disposées à défrayer plus de prestations qu'elles n'en touchent.

Il se dit assez réaliste pour s'incliner devant le fait qu'il sera donné suite au plan attendu qu'il a déjà subi deux lectures aux Communes et cela à l'unanimité. Il n'a d'autre intention que de faire améliorer le plan.

"Bien que l'on puisse comprendre qu'un plan de retraite fondé sur des cotisations insuffisantes puisse être volontiers agréé par une Chambre des Communes ou même par toute une population qui croit que par quelque opération magique, les générations futures solderont la note, il ne m'apparaît pas clairement que ces générations futures continueront de solder la note bien que ne touchant que des prestations ayant une valeur, au point de vue actuariaire, moindre que les cotisations qu'elles ont à verser," lit-on dans le mémoire que M. Watson a présenté au comité.

Les rapports des actuaire du gouvernement prévoient qu'il faudra peut-être accroître les cotisations vers 1985 à environ 5 pour cent des revenus au lieu de la cotisation initiale de 3,6 pour cent.

Les télécommunications par rayons lumineux

MONTREAL (PC) — Un pionnier parmi les experts canadiens en télécommunications, a déclaré aujourd'hui qu'il faut que les communications téléphoniques et télévisées s'acheminent par des rayons lumineux qui seront dirigés en droite ligne d'un bout à l'autre du pays par l'entremise de conduits creux.

J. C. R. Puchard, directeur de la recherche et du perfectionnement de l'appareillage aux laboratoires de la Northern Electric à Ottawa, parlait à une assemblée de l'Electrical Club de Montréal, et il ajoutait qu'un jour les rayons lumineux seraient aussi le véhicule pour l'échange de communications entre les vaisseaux de l'espace.

Depuis des années, l'homme cherche à amplifier la lumière, fit remarquer M. Puchard, mais ce n'est qu'en 1954 que le Dr Charles Townes a découvert le Laser (abréviation de l'anglais "Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation").

Le Laser provoque des faisceaux lumineux cohérents d'une intensité extraordinaire. Les savants s'étant aperçus que la lumière produite par les différents types de Laser qui ont été mis au point au cours des dernières années peut facilement être modulée, en ont déduit qu'il y avait là une découverte qui allait révolutionner la fabrication des dispositifs électroniques.

Les Laser sont déjà au service du radar, a ajouté M. Puchard, et ils ont leur emploi aussi bien dans des opérations chirurgicales spécialisées que dans la gravure délicate ou la soudure industrielle.

Après avoir passé en revue l'histoire des découvertes qui ont provoqué le développement que nous avons atteint en notre ère électronique et spatiale, le directeur du plus grand laboratoire canadien appartenant à une compagnie privée, fit remarquer que l'électronique des fusées et des satellites a amené la miniaturisation des composants et des circuits en même temps que la résistance aux chocs et aux vibrations. Parce qu'il fallait répondre à des demandes pressantes et précises, on a fabriqué des résistances et des transistors qui, même avec leur artère d'interconnexion, ne demandent pas plus que 1-10e de pouce carré de silicium de quelques millièmes de pouce d'épaisseur. Ce sont les circuits intégrés: certains d'entre eux reçoivent considérablement le coût de production des composants électroniques.

Grève des ouvriers de l'auto à Oakville

OAKVILLE (PC) — Toute la production des autos et des camions aux usines Ford est paralysée depuis hier midi du fait d'une grève d'environ 3.500 ouvriers déclenchée quelque 36 heures avant l'heure où elle devait avoir lieu.

Les têtes dirigeantes du local 707 des Ouvriers unis de l'auto, appartenant au Congrès canadien du travail, ont tenu conseil afin de discuter de l'arrêt prématuré du travail.

Le syndicat annonça, le 5 janvier, que les 9.500 ouvriers des usines Ford en quatre centres ontariens, quitteraient le travail le 15 janvier si un accord au sujet d'une nouvelle convention collective n'intervenait d'ici là.

Le conseil national du syndicat pour Ford, qui a mené les négociations avec les représentants de la compagnie à Toronto, avait fixé le début de la grève à 2 heures de l'après-midi vendredi.

Avant le départ des ouvriers d'Oakville, mercredi, le président du syndicat, M. Edward Bruce, avait fait savoir que les négociations avec la compagnie allaient bon train, que les problèmes locaux seraient vraisemblablement résolus jeudi et que la dernière main serait apportée au contrat probablement avant le délai fixé pour la grève.

M. Bruce admit que la grève n'a pas la sanction du syndicat. Il suppose que les grévistes désiraient ainsi forcer la main à la compagnie.

Les ouvriers affectés par la grève comprennent 4.500 employés aux usines de Windsor, environ 3.000 autres à Oakville, environ 200 à la vitrière de Crowland, dans la banlieue de Wellesley, et ceux d'un magasin de pièces de rechange à North York, dans la banlieue de Toronto.

Les négociations entre la compagnie et le syndicat, inaugurées le 1er octobre, furent reprises à Toronto le 4 janvier à la suite du règlement intervenu avant Noël au sujet d'un contrat de trois ans entre les Travailleurs unis de l'auto et General Motors.

On entreprendra la construction du Collège de la défense civile

Le ministre de l'Industrie, M. C. M. Drury, a annoncé hier que la première étape de la construction du nouvel immeuble à double usage du Collège de la défense civile, situé à Arnprior, sera entreprise cette année.

En soumettant le budget de l'Organisation des mesures d'urgence en novembre 1964, M. Drury a informé la Chambre des communes que le gouvernement avait approuvé le projet de construction d'un immeuble unique, entièrement destiné aux services du Collège et qui doit remplacer les immeubles temporaires érigés en 1941.

La construction de ce nouvel immeuble d'entraînement de l'Organisation des mesures d'urgence doit se faire en deux étapes. La première prévoit la réalisation des plans d'ensemble de l'immeuble et la construction des fondements du sous-sol anti-retombées en 1965. La deuxième étape comprend la construction de deux étages supplémentaires, situés au-dessus du sol, qui comportent les bureaux et les logements du personnel.

Le sous-sol prévoira des locaux d'entraînement pour le personnel du Collège en temps de paix et l'espace nécessaire pour abriter les fonctionnaires de l'Etat contre les retombées radioactives en cas de guerre. Il sera l'un des multiples centres d'accueil de la région d'Ottawa ou pourront se loger certains fonctionnaires indispensables à l'Etat.

Grâce à ses cours spéciaux, donnés en anglais et en français, le Collège de la défense civile a assuré la formation d'environ 2.040 agents de projets fédéraux, provinciaux et municipaux. Depuis sa création en 1953, plus de 34.000 fonctionnaires gouvernementaux y ont suivi des cours.

Les immeubles actuels du Collège d'Arnprior, que la nouvelle construction rendra superflus, seront démolis.

Le représentant du comité de Royal, M. Gordon Fairweather, a précisé au cours d'une entrevue qu'il y a un nombre considérable de conservateurs pour lesquels la reprise des contacts avec le Québec constitue le problème fondamental que devra résoudre le parti conservateur.

Il a ajouté qu'à l'instar de plusieurs de ses collègues, il considère que le départ du député de Trois-Rivières, M. Léon Balcer, serait un coup mortel au parti conservateur.

Le départ de Balcer serait "un coup mortel au parti"

MONTREAL (PC) — Un député fédéral du Nouveau-Brunswick a soutenu hier qu'il existe au sein du parti conservateur un "fort mouvement" en vue de dissuader les conservateurs québécois de quitter les rangs du parti.

Le représentant du comité de Royal, M. Gordon Fairweather, a précisé au cours d'une entrevue qu'il y a un nombre considérable de conservateurs pour lesquels la reprise des contacts avec le Québec constitue le problème fondamental que devra résoudre le parti conservateur.

Il a ajouté qu'à l'instar de plusieurs de ses collègues, il considère que le départ du député de Trois-Rivières, M. Léon Balcer, serait un coup mortel au parti conservateur.

Il y a un tel mouvement d'opinion parmi les assureurs au sujet de la question de savoir si le plan fédéral va léser les entreprises d'assurance-vie. Quant à lui, il ne le croit pas.

M. H. L. Sharp, président de la Northern Life, révèle qu'il existe une divergence d'opinion parmi les assureurs au sujet de la question de savoir si le plan fédéral va léser les entreprises d'assurance-vie. Quant à lui, il ne le croit pas.

M. Reg Cantelon, député progressiste-conservateur de Kindersley, se dit vexé de l'antagonisme manifesté à l'égard de la délégation par quelques membres du comité.

M. H. L. Sharp, président de la Northern Life, révèle qu'il existe une divergence d'opinion parmi les assureurs au sujet de la question de savoir si le plan fédéral va léser les entreprises d'assurance-vie. Quant à lui, il ne le croit pas.

M. John Munro, député libéral de Hamilton-Est, secrétaire par-

Hausse de salaires en Saskatchewan

REGINA (PC) — Le Premier ministre Ross Thatcher de Saskatchewan a annoncé hier des hausses de traitement de l'ordre de \$225.000 annuellement à l'intention des fonctionnaires qui ne sont pas touchés par les conventions collectives de travail.

Près de 1.500 fonctionnaires, dont les sous-ministres, les chefs de service et les adjoints spéciaux bénéficieront d'une hausse de traitement de deux pour cent rétroactive au 1er octobre 1964.

Le traitement des sous-ministres présentement varie entre \$11.000 et \$17.500.

L'un des principaux objectifs fixés par le Conseil est donc la "réalisation de notre potentiel de productivité". Ce dernier représente le rapport idéal entre le volume de la production et la quantité de main-d'oeuvre requise pour le réaliser.

C'est l'équilibre ou le déséquilibre de ce rapport qui constitue une économie dynamique ou une économie stagnante. Or, notre production actuelle de biens et de services est de 6 p. cent inférieure à ce potentiel. De sorte que si nous voulons réaliser celui-ci d'ici 1970 il nous faudra augmenter notre production de 5,5 p. c. par année.

Cet objectif formidable en comparaison du taux de croissance des autres pays apparaît d'autant plus difficile à atteindre au regard des variations très fortes du nôtre depuis 1945.

Tout cela implique un effort concerté dans les domaines de "l'instruction, la mobilité des ressources, la recherche, les investissements, l'innovation et la capacité de concurrence".

Et si ce défi paraît démesuré, l'enjeu pourtant en est fort simple: c'est la préservation de notre niveau de vie.

Exporter ou périr

Les divers éléments d'une nouvelle affaire Coyne paraissent à première vue réunis dans le rapport publié cette semaine par le Conseil économique.

Ainsi, à maintes reprises, M. John Deutsch, président du Conseil, y préconise l'importation de capitaux étrangers, contrevenant par là à la campagne du ministre des Finances, M. Gordon, en faveur de la canadienisation de notre économie.

Peu importe à M. Deutsch qu'une industrie donnée appartienne à des intérêts canadiens ou qu'elle ne soit qu'une succursale d'une maison étrangère. Ce qui compte c'est son rendement.

Ce même M. Gordon se réjouissait récemment qu'on soit parvenu à neutraliser le cycle économique. Or le conseil prend soin de préciser qu'il est loin d'écarter la possibilité, voire le danger, d'une variation cyclique dans notre économie.

"En fait, dit le rapport, nous sommes pleinement conscients que toute variation cyclique prononcée avant l'année 1970 pourrait entraver la réalisation des grands objectifs économiques que nous avons énoncés dans le présent exposé".

A ces contradictions, il manque cependant deux éléments dont l'absence empêchera sans doute qu'elles ne provoquent une nouvelle affaire Coyne: M. Deutsch n'a rien du caractère hiératique de l'ancien gouverneur de la Banque du Canada et de son côté le gouvernement Pearson qui l'a nommé ne possède rien que de la hargne de son prédécesseur conservateur à l'endroit des hauts fonctionnaires.

Chose certaine cependant, le présent rapport du Conseil économique et ceux qui suivront ne manqueront pas d'alimenter les discours de l'opposition lors des débats à venir sur les budgets.

Au reste il serait fort dommage que le président du Conseil économique eût à payer de quelque façon sa franchise et sa clarté d'expression qui font de son rapport un précieux document. Les rapports suivants le seront encore davantage qui nous diront dans quelle mesure notre économie saura relever le défi que lui pose aujourd'hui le Conseil.



CHEZ LES PHARMACIENS — L'Association des pharmaciens de la région d'Ottawa a élu, mercredi soir, son nouvel exécutif pour l'année 1965. Les élections ont eu lieu au Château Laurier. De gauche à droite, nous reconnaissons, première rangée, M. D. Green-

A l'enquête sur les droits civiques

On suggère de nommer un ombudsman pour l'Ontario

La Législation ontarienne devrait nommer un ombudsman pour entendre les plaintes contre les décisions administratives prises par les fonctionnaires du gouvernement.

C'est ce qu'a déclaré M. D. C. Rowat, professeur de sciences politiques à l'Université Carleton, qui parlait devant la Commission royale d'enquête sur les droits civiques, mercredi, à la Cour du comté de Carleton, à Ottawa.

Plus tard, à la fin de cette audience publique de deux jours, M. Donald B. Munro, représentant la Fédération d'agriculture du comté de Carleton, a à son tour, proposé la nomination d'un ombudsman pour la province d'Ontario.

M. Rowat a expliqué au commissaire James C. McRuer que l'ombudsman — un mot suédois qui signifie représentant — non seulement aurait le pouvoir d'enquêter sur les plaintes d'une ou de plusieurs personnes mais, de plus, pourrait lui-même prendre l'initiative d'instituer une enquête.

L'ombudsman, selon M. Rowat, ne pourrait pas changer des décisions déjà prises; il ne serait pas une sorte de cour d'appel. Ses fonctions

consisteraient à émettre des critiques et des recommandations. En fait, il ne travaillerait pas comme un juge mais comme un fonctionnaire.

Le professeur de sciences politiques, qui prépare un livre sur le sujet, a déclaré que l'étendue physique du Canada pouvait poser certains problèmes à un ombudsman fédéral mais il croit qu'un tel homme pourrait très efficacement remplir ces fonctions en Ontario. Il envisage même le jour où le fédéral et chaque des provinces auront leur ombudsman.

M. Rowat a été encore plus loin dans ses recommandations. Il a suggéré que la commission étudie la possibilité de nommer une commission de trois hommes au lieu d'un seul ombudsman. Ainsi la commission pourra répondre plus rapidement aux différentes plaintes. Il a aussi recommandé que l'on examine les avantages d'avoir un deuxième ombudsman pour s'occuper des questions municipales.

Au début de son exposé qui a duré plus de deux heures, M. Rowat a fait certaines autres recommandations. Voici une liste de ses suggestions: une loi qui définirait la responsabilité des fonctionnaires; les décisions ad-

ministratives devraient être moins secrètes; la procédure administrative devrait clarifier les principes généraux qui mènent à une décision; un comité devrait être formé pour étudier la situation des tribunaux administratifs; une commission royale d'enquête devrait être formée pour étudier l'organisation des cours; et finalement il faudrait rendre accessible, financièrement parlant, toutes les cours d'appel à la population.

M. Rowat a terminé en disant que le Canada est derrière sur les autres pays du monde libre en ce qui concerne la protection des droits des citoyens.

Un autre mémoire, présenté par M. John Mangione, président de l'Association des hommes d'affaires et des propriétaires du centre-ouest d'Ottawa, demande la révision de la procédure provinciale d'expropriation. On sait qu'une partie de ce quartier a été expropriée pour construire une école secondaire et des maisons à petit loyer.

En terminant, le commissaire McRuer a remercié les personnes et les associations qui ont présenté des mémoires et il a invité tout ceux qui désirent faire d'autres recommandations à lui écrire ou à venir le voir à Toronto.

La nouvelle catéchèse consiste essentiellement à montrer, non pas une image de Dieu, mais Dieu lui-même, aux enfants, aux garçons, aux filles, qui ont besoin de Dieu et qui Le cherchent.

L'abbé Leonard Rochon, directeur de l'Office catéchistique du diocèse d'Ottawa et visiteur des écoles, a ainsi formulé le programme que s'est donné l'Eglise dans le renouvellement des moyens de faire communiquer l'homme avec Dieu.

Spécialisé dans les études de catéchèse, après des séjours de recherche et d'étude à Paris, à Bruxelles et à Lyon, ancien directeur des études religieuses à l'École secondaire d'Eastview, l'abbé Rochon était mercredi soir invité au club Richelieu d'Eastview, à son souper à l'Hotel Eastview. Le conférencier a exposé, avec une extrême clarté et avec une onction convaincante, les problèmes et la solution apportée par l'Eglise à la nécessité de montrer Dieu à l'humanité d'aujourd'hui.

Les nouvelles directives catéchistiques ont surpris, et les explications qui s'en donnent commencent à rassurer, mieux encore à éclairer, à enthousiasmer ceux et celles qui s'y intéressent, c'est-à-dire toute la société religieuse; en somme, dit le conférencier, nous tous.

L'Eglise, ce n'est pas seulement le Pape, c'est le Pape avec nous tous, avec vous et moi, avec les évêques, les prêtres, le personnel enseignant religieux et laïque, les enfants qui étudient, les gens qui sont engagés dans le monde, le monde des affaires, du travail, de la science, bref le monde d'aujourd'hui. L'Eglise doit être incarnée, présente au monde. C'est ce monde-là qu'il s'agit de sauver, c'est-à-dire de mettre en communication directe avec Dieu.

L'Eglise, après une enquête très poussée auprès des différents âges d'écoliers, d'écoliers, de collégiens, d'étudiants, s'est rendue compte que notre enseignement de la religion était trop conceptuel, trop formaliste. On avait bien l'idée de Dieu, mais cela manquait de vie, ne s'était pas la présence de Dieu actualisée en chacun de nous.

Tel est pourtant le but que se propose la religion, actualiser la présence de Dieu en chacun de nous. Or, l'enseignement du catéchisme en particulier qui, dans sa forme de questions et réponses, date de cinq siècles, du Concile de Trente, était trop polémique; c'était un enseignement conçu en réponse à des objections et tout spécialement à des objections protestantes. Le Concile du Vatican, les nouvelles directives pontificales, l'adaptation de l'enseignement religieux aux règles de la psychologie de l'enfant, de l'adolescent, de l'adulte, nous ont fait faire un pas, un grand pas, en avant.

La nouvelle catéchèse procède avec un manuel et avec des cahiers qui font que l'élève réalise lui-même un effort de se rapprocher de Dieu, de comprendre et de vivre la religion; chaque leçon du maître est suivie, le lendemain, d'un travail réel de l'élève. L'écolier de sept ans veut ressembler à son père; Dieu est donc présente comme "notre Père". La petite fille veut faire comme maman; ce thème est également inséré dans l'enseignement religieux. Ensuite, à l'âge adolescent, le grand garçon et la grande fille développent le culte du héros, une admiration vague mais puissante; bref, ils cherchent Dieu. C'est pourquoi, on en voit qui décorent leur chambre, leur pupitre, de portraits de gens qui leur présentent un idéal. Cet idéal, l'enseignement de la religion le met

A l'AECC

De nouveaux directeurs seront élus à la réunion annuelle

Les 1492 membres de l'Association de l'exposition du Canada central auront à se choisir des directeurs pour la section de l'agriculture ainsi que pour celle des marchands et des manufacturiers, lors de la réunion annuelle de cet organisme qui aura lieu mercredi prochain dans les bureaux du Colisée, au parc Lansdowne.

Dans la section de l'agriculture, deux candidats en lice se sont désistés, en l'occurrence Mme S. W. Rathwell et M. G. B. Acres. Ce dernier est directeur de la Foire d'hiver d'Ottawa. Il ne reste donc que cinq candidats, dans cette section, soit quatre directeurs sortants, MM. Bill Armstrong, Fraser Hurdman, Clarke Mansfield et Stewart White, ainsi qu'un nouveau venu, M. Gilbert Johnson.

Par ailleurs, aucun candidat ne s'est désisté dans la section des marchands et des manufacturiers. Se feront

donc la lutte trois directeurs sortants, MM. Omer Armstrong, A. E. (Lon) Campbell et J. M. Geldert, ainsi que cinq nouveaux venus: M. Marcel Lauson, homme d'affaires bien connu de la basse-ville, l'échevin Claude Bennett, Gordon Anderson et Ralph Bonne, ainsi que Mme Catherine, Charron (anglophone).

La mise en candidature a eu lieu le 6 janvier. Les candidats avaient jusqu'à midi, hier, pour se désister. Les 1492 membres de l'Association, répartis dans les comités de l'est de l'Ontario et de l'ouest du Québec, ont jusqu'à dix heures du matin, le mercredi 20 janvier, pour faire parvenir leur bulletin de vote au bureau de M. Jack K. Clarke, gérant-général de l'Association de l'exposition du Canada central. Les noms des élus seront dévoilés au cours de la réunion annuelle qui aura lieu en fin d'après-midi.

Nouvelle catéchèse

Montrer Dieu aux garçons et aux filles, qui en ont besoin et qui Le cherchent

à contribution pour rapprocher Dieu de l'adolescent, de l'adolescente.

Enfin, quand arrive l'âge adulte, cette nouvelle catéchèse sera suivie d'une adaptation parallèle de la prédication. Notre religion était exclusive: faites ceci, ne faites pas cela. Or, il faut aller plus loin, aider l'âme de chacun à aller plus haut. Dieu nous aime; il faut nous en convaincre et correspondre à cet amour par des actes de

religion. Ces actes, pour qu'ils engendrent et nourrissent des convictions, les élèves seront aidés à les exprimer, à exprimer eux-mêmes leur démarche religieuse intime, par des gestes, des attitudes mimées, des dessins, bref par toute une "actualisation" de leur religion. La religion ainsi ne restera pas un concept intellectuel, mais entrera tout droit dans le vif du réel, et pourra servir de base à la morale, fruit de la foi religieuse.

La conférencier indique ensuite des détails techniques: l'enseignement catéchistique suivra pas à pas l'année liturgique, l'Avent, le cycle de Noël, la préparation de Pâques, la Pentecôte, etc.

Enfin, les sacrements ne seront plus imposés "en vrac" au petit écolier de sept ans: confession, communion, confirmation, tout d'une volée. Non, la confession sera préparée dès avant Noël, la première communion sera le fruit d'une préparation élaborée culminant à la fête de Pâques; puis la confirmation sera conçue à la Pentecôte. Enfin, ces sacrements ne seront pas improvisés, la première année scolaire, à un enfant encore à peine adapté à son nouveau milieu, mais ils seront reçus durant la deuxième année, lorsque l'enfant est déjà un écolier bien adapté à son nouveau régime.

Sur le campus

avec Philippe PAQUET

LA BALADE DU PENDU!

Même si la farce "classique" veut que celui qui a trouvé épouse s'est mis la corde au cou, c'est une toute autre balade que le Père Louis Raby, aumônier des étudiants, sert à ses couples mariés. Les vœux qu'il leur a fait parvenir récemment témoignent assez éloquemment de la façon dont il voit sa mission et de ce qu'il espère de la part des étudiants mariés. Il y aurait peut-être lieu, en cette deuxième partie de l'année universitaire, de répondre avec plus d'empressement à son invitation en ce qui a trait à la messe de dix heures, le dimanche matin, à la chapelle principale de l'Université. Un effort sérieux y est fait pour que la participation active à la liturgie favorise l'intelligence du renouveau liturgique auquel nous invite le Concile. Le Père Raby précise que pour être vraiment communautaire cette messe "recherche la présence d'étudiants mariés. A vous voir prier cote à cote, les autres étudiants auront sous les yeux le témoignage vivant d'un aspect essentiel de l'amour chrétien". Enfin si par bonheur vous étiez maintenant trois à la maison, n'hésitez pas à amener "junior", des étudiants se chargeront de le garder pendant que vous assisterez à la messe. Décidément, plus facile que ça, ce n'est guère possible!

LES "ST. PAT'S" ENTRENT EN ACTION

La semaine prochaine, soit lundi, mardi et mercredi, 7000 étudiants du collège St. Patrick, d'Ottawa, envahiront toutes les rues de la capitale dans le but de ramasser au moins 20,000 boîtes de conserves. Cette nourriture sera ensuite remise à la Société Saint-Vincent-de-Paul, l'Armée du Salut et la Société d'aide à l'enfance en vue de venir au secours des familles d'Ottawa qui sont actuellement dans le besoin.

C'est un homme d'affaires bien connu à Ottawa, M. Bertram Loeb, qui marquera le début de cette "invasion", lundi, à midi. Par la suite, les citoyens ne devront pas s'étonner de voir étudiants et étudiantes se promener dans les rues poussant d'insolites carrosses qui dans certains cas sont sortis du grenier voire de la salle de bains de "mon oncle du quatrième rang"! Si donc vous voyez des bûches sur routes, des trains de temps de Malthusalem ou des cuves sur patins, ne prenez pas peur. Prenez plutôt une ou deux ou trois ou dix boîtes de conserves et allez les y déposer. Croyez-moi, elles seront fort bien utilisées!

X X X

A.G.E.U.O.: ELECTIONS DIMANCHE

Le Grand conseil de l'A.G.E.U.O. a accepté, lors de sa réunion du 10 janvier, la décision de la Cour étudiante en ce qui a trait à la tenue d'une élection pour remplacer l'exécutif qui a démissionné en décembre dernier.

Conséquentement il n'y aura pas d'élection générale le 22 janvier, mais par contre il y aura élection par le Grand Conseil d'un nouvel exécutif, lors de sa réunion de dimanche prochain, le 17 janvier. Les mises en nomination aux différents postes, c'est-à-dire présidence, vice-présidence française, vice-présidence anglaise, secrétariat et trésorerie, ces mises en nomination disons nous, devront être présentées vendredi, le 15 janvier entre 11h. 30 et 1h. 30, au bureau de l'Association Générale, à 611, rue Cumberland.

Lors de l'élection de dimanche, il faudra aussi combler le poste de président permanent de l'Assemblée laissé vacant à la suite de la nomination de M. Pierre-Yves Boucher comme président intérimaire de l'A.G.E.U.O.

Les "Chansonniers étudiants" en récital

Trois groupes de chansonniers étudiants de la région Ottawa-Hull se feront entendre en concert, demain, vendredi 15 janvier, à 8h., à l'auditorium du Collège Marguerite d'Youville, à Hull. Ce concert, présenté sous les auspices du conseil régional de la Presse Étudiante Nationale, permettra d'entendre et d'applaudir les JADS de l'École normale Saint-Joseph de Hull, les COPAINS du Petit Séminaire d'Ottawa et les MARAUDEURS du Collège Saint-Alexandre. Le coût d'admission n'est que de 50 sous. Nul doute que jeunes de coeur et d'esprit se rendront nombreux à ce récital étudiant, réalisation de la meilleure veine.

X X X

Au domaine de l'art

Les étudiants qui se plaignent de l'absence d'activité artistique sur le campus, feront bien de prendre note des événements suivants: Les jeudis 14, 21 et 28 janvier, Mme Pierre Azard reçoit à la demi-heure française à la Galerie Nationale. Aujourd'hui nous visitons "Paris à travers ses peintres"; jeudi prochain il y aura projection d'un film, commenté, sur "Notre-Dame-de-Paris" et le 28 janvier, on nous ouvrira les portes du "Louvre, château royal".

La demi-heure française, le jeudi, de 12h. 30 à 1h. et de 1h. 15 à 1h. 45.

Plus près de nous, à la faculté des arts, le Cercle Moréas-Cézanne présente les oeuvres du peintre Claude Goulet, à compter de lundi, le 18 janvier. C'est là une très heureuse "résurrection" du Cercle qui promet de ne décevoir même les plus difficiles. Vernissage, lundi, à 8h. 30 du soir.

Pour ceux qui se sentent hantés par un secret démon, Jocelyn-Robert Duclos, le directeur de la Rotonde, offre l'opportunité de se soulager. Un concours littéraire ouvert à tous les jeunes auteurs qui font dans la nouvelle, le théâtre, le conte, l'essai et la poésie, permettra sans doute de nous révéler des talents cachés. Les textes primés seront publiés dans un recueil d'environ 100 pages, dont le lancement officiel aura lieu au début du mois de mars. La date-limite des envois est fixée au 7 février. "Muse prends ton luth et donne moi un baiser".

Vente semestrielle de disques 25%

de rabais sur tous les disques microsillon

- albums portant des étiquettes de renom
- musique classique, populaire, de spectacle, folklorique, disques humoristiques, parés, etc.
- le choix le plus varié de disques de la plus haute qualité

à nos 3 magasins 203, rue Sparks Plaza Billings Bridge Plaza Carlingwood Composés 236-7446 pour les 3 magasins



Les magasins Davis Agency sont ouverts jusqu'à 9 p.m. tous les vendredis

Possibilités d'emploi

Fonction publique du Canada

- ADMISTRATEUR DE PROGRAMMES DE BIEN-ETRE, avec diplôme universitaire dans les sciences sociales ou études connexes et ayant de l'expérience, Santé nationale et Bien-être social, Ottawa. Jusqu'à \$12,300. Circulaire 65-580A.
 - INGENIEUR — Entretien des installations mécaniques dans les bâtiments, Division de la gestion des aéroports et des biens, Transports, Ottawa. Jusqu'à \$10,700. Circulaire 65-1202.
 - ECONOMISTES — ANALYSTES DU MARCHE DU TRAVAIL, Travail et Commission d'assurance-chômage, Ottawa. Jusqu'à \$8,640. Mention 65-2000-2.
 - TECHNOLOGUE — Mise au point d'outillage mécanique et d'instruments, Mines et Relevés techniques, Institut océanographique de Bedford, Dartmouth, N.E. Jusqu'à \$8,460. Circulaire 64-1226.
 - INSPECTEURS DE NAVIRES, MACHINES ET INSPECTEURS DE NAVIRES, COQUES, Transports, divers centres. Jusqu'à \$8,280. Concours 64-684.
 - AGENT DE LIAISON AVEC LA PRESSE, \$7,950 — \$9,030; SPECIALISTES EN PUBLICITE, \$6,990 — \$9,030; JOURNALISTES-REDACTEURS, \$6,990 — \$8,280; REDACTEURS, \$5,730 — \$7,170. Travail, Ottawa. Circulaire 64-1969A.
 - TECHNOLOGUES — Mise au point d'outillage électronique, Mines et Relevés techniques, Institut océanographique de Bedford, Dartmouth, N.E. Jusqu'à \$7,710. Circulaire 64-1176.
 - *NOTAIRE, membre de la Chambre des notaires de la province de Québec (à compter de la date de nomination), Justice, Ottawa. Jusqu'à \$7,680 au début. Circulaire 64-902.
 - AGENTS DE LA STIMULATION DES EXPORTATIONS — Produits pharmaceutiques; adhésifs; produits de nettoyage et enduits pour surface; Chimistes ou Ingénieurs-chimistes, Commerce, Ottawa. \$7,560 — \$8,640. Circulaire 64-1551.
 - *SURVEILLANT DE LA COMPTABILITE DE LA CONSTRUCTION, Division des contrats, Travaux publics, Ottawa. \$7,260 — \$8,280. Concours 64-684.
 - *ESTIMATEUR DU COUT DE CONSTRUCTION DES EDIFICES, bilingue, Travaux publics, Ottawa \$6,990 — \$7,710. Concours 64-1328.
 - *COMPOSITEUR D'ETALAGES DE MUSEE, Division des lieux historiques, Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa. \$6,990 — \$7,710. Concours 64-392.
 - *VERIFICATEURS, Commission d'assurance-chômage, avec diplôme d'école secondaire et expérience en comptabilité ou en vérification, Service national de placement, North Bay et Sudbury. \$5,100 — \$5,820. Concours 65-0-514.
 - *STENOGRAPHE 3 (SECRETAIRE), Santé nationale et Bien-être social, Moose Factory, Ontario. \$3,900 — \$4,350, indemnité d'isolement en plus. Concours 65-0-506.
- Pour obtenir des précisions et des formulaires de demande, prière d'écrire à la Commission du service civil du Canada, Ottawa 4, dans le cas des concours marqué *. Dans les autres cas, on se procure précisions et formulaires de demande aux bureaux de poste dans les bureaux des postes aux divers bureaux de la Commission du service civil ou du Service national de placement. Dans tous les cas, prière de rappeler le numéro de concours pertinent.

Burkholder

VENTE A MI-PRIX

Manteaux de fourrure	Ord.	Maint.
Mouton de Perse noir (teint)	550.00	275.00
Loutre naturelle	1500.00	750.00
Peaux mélangées de dos de rat musqué	500.00	250.00
Seal français (lapin teint)	850.00	425.00
Mouton de Perse noir (teint)	395.00	197.50
Mouton de Perse gris naturel trois quarts	650.00	325.00
Castor rasé naturel	800.00	400.00
Mouton (garni de vison) trois quarts	350.00	175.00
Peaux mélangées de dos de rat musqué	450.00	225.00
Seal du Cap noir (teint)	1395.00	697.50
Bajoues de vison	500.00	250.00
Mouton de Perse noir (teint)	650.00	325.00

TOUS LES CHAPEAUX DE FOURRURE A 20% DE RABAIS

JUSQU'A 24 MOIS POUR PAYER

Burkholder's

119, rue Bank

232-2626

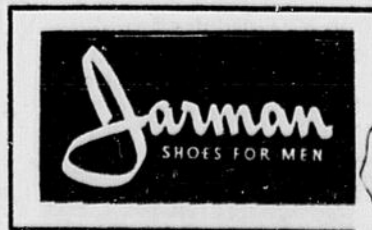
GRAND SOLDE SOULIERS POUR HOMMES

ECONOMISEZ JUSQU'A \$10 la paire

Largeurs A à EEE Pointures jusqu'à 14

94 Rideau, près Mosgrove Angle Bank et Queen

OUVERTS LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H.



Survol de l'Ontario français

Lacunés à combler

par Maurice HUOT

Bien que la question scolaire soit moins aiguë qu'elle ne l'était il y a quelques années et que l'émancipation économique du Franco-Ontarien soit à l'ordre du jour pour parvenir à préserver sa culture française là où elle est vivante et pour la conquérir là où elle l'est moins il est évident que la vie française en Ontario souffre encore de graves lacunes.

Dans l'argent nécessaire, nos écoles manquent toujours du nécessaire pour s'aligner avec les écoles publiques. Toutefois, en attendant que l'on s'avisât qu'on sait que les parents franco-ontariens ont le droit strict de la parité pour les écoles séparées de langue française avec les écoles publiques, il y a des améliorations à notre portée qui ne sont pas spécifiquement reliées au problème de l'argent.

Ainsi aux écoles primaires séparées, enseigne-t-on le meilleur français? On y enseigne certes et on y a beaucoup de mérite, le meilleur français possible compte tenu des circonstances, mais il semble que l'on pourrait tenter un effort plus grand du côté du vocabulaire et de la stylistique qui-

cet enseignement prendra avec le temps plus d'ampleur au secondaire. Il est évident qu'il faudrait faire des analyses plus profondes des bons auteurs. Autre chose semble-t-il est de se gaver de "morceaux choisis", autre chose est d'en tirer la substance pour la goûter vraiment.

Le bobo réside dans un nombre insuffisant de bons professeurs spécialisés en langue française et dans le temps accordé pour un enseignement en français et du français.

Les manuels
Au récent congrès de l'A.E.F.O. à Hamilton, le comité des manuels a conclu à l'urgence d'en composer. Mais qui les composera, qui devrait composer ces manuels? Des Franco-Ontariens. Il semble en effet, d'après ce que l'on entend dire en Ontario que l'on utilise des manuels provenant d'ailleurs.

Cela étonne, car même dans le Québec on fait usage de bons manuels étrangers. On les prend ou on les trouve. Il est évident toutefois que si les Franco-Ontariens peuvent composer et faire approuver en haut lieu des manuels, personne n'y chicannera, au contraire. Pour arriver à ce, il faudra de toute évidence que l'on se livre à la recherche. Certains enseignants qualifiés ne pourraient pas, par exemple, être relevés momentanément de leur tâche pour se livrer en toute li-

berté à la confection de manuels? Des bourses ne pourraient-elles pas leur être accordées?

La grande clé
Comme on le voit, l'école primaire, secondaire, et l'enseignement universitaire demeurent la grande clé d'une véritable culture française en cette province comme dans toutes les provinces. C'est aux intéressés à travailler à obtenir cet enseignement homogène aux trois paliers.

Trois facteurs sont à considérer pour atteindre ce résultat: les programmes académiques libres qui tiennent compte que les Franco-Ontariens veulent s'instruire en leur langue tout en ne négligeant pas une bonne connaissance de l'anglais; une meilleure formation des enseignants; des fonds scolaires tenant compte des besoins actuels et futurs.

Beaucoup de Franco-Ontariens songent au problème que posent ces trois facteurs. Ils ne le trouvent pas facile à résoudre bien que d'immenses progrès aient été accomplis ici et là depuis quelques années. Avec le concours officiel, il y a lieu d'espérer, mais il est patent que sans ce concours rien n'aboutira. A ceux qui toutefois seraient disposés à se coucher sur le chemin, rappelons que dans toute entreprise il faut toujours considérer les résultats actuels en fonction du point de départ.

(A Suivre)

Hausse de taxe prévue à Cornwall

CORNWALL — Le maire de Cornwall le Dr Elzear Emard, a prédit mardi qu'une augmentation du taux de la taxe de 6 à 7 millièmes est presque inévitable.

"Ceci est dû aux engagements de l'ancienne administration municipale, Cornwall se voit dans l'obligation de consigner une usine d'épuration et un système d'épuration des rues et des trottoirs a été négligé depuis quelque temps", d'ajouter le maire, qui depuis le 11 janvier siège comme premier magistrat, succédant à M. Nick Kaneb qui pendant les quatre der-

nières années a été maire de Cornwall.

Le Dr Emard a tout de même remarqué que même s'il y a augmentation du taux de la taxe, la ville devra restreindre ses dépenses, sans quoi les contribuables auraient un fardeau intolérable à supporter.

Tout comme dans son discours inaugural, le maire Emard a souligné le fait que l'hôtel de ville a besoin d'agrandir ses locaux et que l'édifice désuet habitée par les pompiers et la force constabulaire devra être détruit et reconstruit. Le maire a répété cependant que les dépenses pour la construction

de ces locaux devront être retirées du poste dépenses capitales des que la ville sera en mesure de le faire.

Le premier magistrat a exprimé le désir de faire réduire le coût de construction de la troisième école secondaire à Cornwall. Le projet

de l'ordre de plus de trois millions de dollars sera exécuté, selon le maire, tel que prévu, à condition que la commission des affaires municipales consente.

Le maire, accompagné du trésorier, M. Robert Hamilton, et de l'administrateur en

chef, M. Maurice Boyer, doit se rendre à Toronto prochainement, pour rencontrer la direction de la commission, afin de s'enquérir de l'état financier de la ville et des dépenses qu'elle pourra entreprendre dans les 12 mois qui suivront.

Avis d'assemblée annuelle

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA, LTÉE
233, RUE DALHOUSIE, OTTAWA. TÉLÉPHONE: CE 4-0214

La 52e assemblée générale annuelle des sociétaires aura lieu à l'école Routhier, 172, rue Guigues à Ottawa, le mardi 26 janvier 1965, à 8h. du soir, aux fins d'accepter le rapport annuel du Conseil d'administration, de considérer et confirmer des amendements au Règlement (1956) de la Caisse concernant le droit exigé sur les parts sociales et la nomination d'un préposé aux prêts, d'élire les administrateurs et autres officiers pour l'année, ainsi que d'expédier toutes autres affaires qui pourraient être légalement mises devant l'assemblée.

Le secrétaire-gérant,
J.-ALBERT BOYER

Ottawa, 12 janvier 1965.

Jeune fille blessée dans une collision

Une jeune automobiliste de 21 ans, Mlle Herta Loesche, voulant éviter une voiture sur le pont de la rue Bank, près de l'intersection de Wilson Crescent, est allée se jeter sur une autre qui filait en sens inverse.

Mlle Loesche, qui demeure à 57, avenue Bayswater, a été blessée à la tête et aux genoux en subissant le contre-choc. L'autre voiture était conduite par M. Edward W.

Sadler, du 1218, rue Anoka, âge de 57 ans.

M. Sadler était accompagné de son épouse Cayrol. Celle-ci, âgée de 50 ans, a été blessée à la jambe gauche et à la tête. Elle a pu réintégrer son foyer quelque temps après la collision tandis que Mlle Loesche a été conduite à l'hôpital municipal par les ambulanciers de l'Exclusive. L'agent R. Taber a fait enquête.

Les étudiants de l'Université d'Ottawa jugés par leurs pairs

L'Association générale des étudiants de l'Université d'Ottawa, par voie de sa Commission d'enquête, a entrepris de connaître le comportement de que 200 de ses membres qui ont participé à une excursion par train, les 7 et 8 novembre dernier, alors qu'ils se rendaient à Hamilton pour assister à une joute de football.

La Cour étudiante a tenu une première séance à l'Université, mercredi soir, et a interrogé quatre témoins qui ont fait ce voyage. Selon la compagnie de chemin de fer les passagers étudiants ont causé des dommages évalués à \$369,12, facture que le Canadian National a fait parvenir au Département des affaires étudiantes.

La Cour a été convoquée par son greffier, M. François-G. Robichaud qui a communiqué aux "juristes" présents et à près de 200 étudiants de diverses facultés, une requête adressée par M. Georges-A. Lévesque, doyen-adjoint des hommes à l'Université. La requête du DAE demandait à la Cour "de fai-

re enquête au sujet des accusations contre deux étudiants de la faculté des sciences, l'Association générale des étudiants et toute personne ou organisme présumé coupable relativement à des dommages au montant de \$369,12 à la propriété du Canadian National; aussi concernant la publicité néfaste dans les médiums d'information à la suite de ces incidents".

Séance publique
On a voulu d'abord tenir la séance de mercredi soir à huis clos. M. Pierre-Yves Boucher représentait l'Association des étudiants à la séance. Il a d'abord été bien défini qu'il s'agissait d'une enquête et non d'une Cour formelle où l'on accuse qui que ce soit. Il s'agit de déterminer qui est responsable des dégâts causés à la propriété du CN et de porter des accusations s'il y a lieu. Les journalistes sont donc demeurés à leur siège.

La Cour, de commun accord, a décidé que cette enquête serait présidée par deux de six juges attitrés.

Les juges choisis furent MM. Jean-Paul Lacasse et Stanley Levine.

Michel Houle, étudiant en droit, agissait comme procureur de la poursuite. MM. Richard Bosada, Albert Roy et Chris Fournier représentaient les deux étudiants mis en cause, ceux qui avaient organisé ce voyage à Hamilton ou on allait voir l'équipe de football de l'Université d'Ottawa disputer une joute à celle de l'Université McMaster.

Un journal de la capitale a fait grand éclat de la "conduite désordonnée" de certains des voyageurs étudiants; des dégâts qu'on avait causés à la propriété et du mauvais renom qu'on avait donné à l'Université d'Ottawa.

Quatre témoins
Trois étudiantes et un étudiant ont témoigné, disant qu'il y avait eu surveillance modérée dans les quatre wagons spéciaux du convoi. Les jeunes ont été gais et bruyants, mais pas outre mesure. Quelqu'un dans le train aurait tiré le cordon d'arrêt d'urgence, mais on n'a pas déterminé qui. Plusieurs wagons passagers faisaient partie du train Ottawa-Toronto-Hamilton. Le point qu'on a surtout discuté à cette Cour, était de savoir s'il y avait eu assez de surveillance. Les "avocats" ont soulevé plusieurs points de procédure et il reste encore une quinzaine de témoins à interroger.

La Cour siégera de nouveau ce soir, à 8h.30, à la faculté de médecine, rue Nicholas. Une fois l'enquête terminée, le verdict sera transmis au Département des affaires étudiantes qui déterminera si la Cour étudiante doit porter des accusations.

Marguilliers réélus
HAWKESBURY — MM. Albert Cadieux et Gilles Villeneuve ont été réélus marguilliers de la paroisse St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury. M. Cadieux est marguillier de cette paroisse depuis 1943, tandis que M. Villeneuve entendend son cinquième mandat consécutif d'un an à ce poste.

L'éch. Parker, président du comité du tourisme

L'échevin Charles Parker a été nommé président du comité municipal du tourisme et des congrès d'Ottawa, lors de la première réunion de ce organisme, mardi soir, à l'hôtel de ville.

M. Parker, qui aura l'échevin Roland Wall à ses côtés comme vice-président, succède à l'échevin Howard Henry. Et comme le veut la tradition, ce sera M. Wall qui assumera les fonctions de président en 1966, et M. Parker, celles de vice-président.

Au cours de la réunion, certains membres du comité ont fait part de leur mécontentement à l'égard de l'Ottawa Board of Trade qui, dans le passé, a critiqué le format et la présentation du guide touristique. "Nous avons apporté des modifications au guide que nous publierons en 1965, a dit l'ancien président Henry, et j'espère qu'il saura plaire aux membres du Board of Tra-

de. Le Bureau du tourisme, avec son budget annuel de \$100.000, fait tout en son possible pour attirer davantage les visiteurs à notre ville."

Au cours de la réunion, on a appris que la Carnaval Society Harmony, une association de Toronto composée principalement de membres d'origine allemande, participera au défilé du Carnaval d'hiver d'Ottawa, cette année. Cet organisme qui se déplacera à ses propres frais, a fait savoir aux dirigeants du carnaval, qu'il veut tout simplement contribuer au prestige de la capitale nationale, en partant à travers les rues d'Ottawa.

Au chapitre de la publicité, l'échevin Charles St-Germain a proposé que le comité imprime 10.000 dépliantes publicitaires en français. Ces dépliantes seront conçus et réalisés par des spécialistes, et imprimés en couleurs.

CAPLAN MAGASINEZ VENDREDI de 9 à 9 SAMEDI de 9 à 6

VENTE de Janvier

VISITEZ NOS 4 ETAGES POUR DES AUBAINES POUR LA FAMILLE ET LE FOYER

Solde de vêtements pour garçonnets
Val. jusqu'à 8.95 **3.99**
Pantalons de nylon extensible, velours cote, chino double, tissu molleton. Tailles 8 à 18 dans l'assortiment. Teintes variées.
DEUXIEME ETAGE

DES ECONOMIES... AU SOUS-SOL, CHEZ CAPLAN...

PANTOUFLLES
de vinyle pour dames
Rég. 1.49 **79¢** la paire
Pantoufles souples pour plier, dans étau de vinyle gommeux pour la longue durée. Rouge, beige, noir, aigue-marine, blanc - toutes de motifs nouveautés 2 teintes. Pointures P.M.F.
MAGASIN DU SOUS-SOL

Aubaines de 6 h.
CAPELETTE
DE VISON CHINOIS
teinte dans les nuances en vogue. Elegants modèles.
En vente — **\$37**
FOURRURE
REZ-DE-CHAUSSEE

CHAPEAUX
DE LAINE POUR DAMES
Val. jus-qu'à \$6 **1.98**
Chapeaux genre capuchon garnis en jersey garnis de fourrure tricot à la main en laine de fantaisie, bérêts et chapeaux, bandeaux-perruques. Emplettes en personne seulement.
MAGASIN DU SOUS-SOL

CHEMISES
SPORT ET HABILLES
pour garçonnets
Val. jusqu'à 2.98 **\$1**
Series, incomplètes de teintes et grandes. Grandeur pour 8 à 16 dans l'assortiment.
DEUXIEME ETAGE

Le modèle aminuisant à longue basque, tout élastique
BI-FLEX
pour toutes les silhouettes
26" à 32" de taille
2.99
AVANTAGES EXCEPTIONNELS:

ENSEMBLES DE HOCKEY ET ACCESSOIRES
pour garçonnets
Couleurs des Canadiens de Montréal et des Maple Leaf de Toronto. Grandeur déclassées de 8 à 16.
DEUXIEME ETAGE
Rég. \$1 à 6.98 **1/2 PRIX!**
50¢ à 3.50

ENSEMBLE D'EGOUTTOIR ET CLAIE A VAISSELLE
Rég. 1.98 **1.37**
Incessables dans l'usage courant. Jolies teintes décoratives de cuisine.
MAGASIN DU SOUS-SOL

Finis chène. **1.98**
Rég. 2.98
MEUBLES CHEZ CAPLAN
331, AVE KING EDWARD

Notre magasin regorge d'aubaines pour skieurs
Skis de fixations de qualité de marques
★ GRESVIG ★ TYROL
★ MARKER ★ KINZL
★ FISCHER ★ SAMSON

Laurentian vous présente ce qu'il y a de mieux en fait d'accessoires de ski pour vous assurer un hiver merveilleux sur les pentes enneigées.

SKIS FISCHER POUR ENFANTS — Toutes les longueurs jusqu'à 175 cm, avec fixations Cobor à pince avant et câbles. Posés **\$19.95**
SKIS GRESVIG POUR ADULTES — Fixations Kalevi à pince avant et câbles de sûreté. Posés **\$30.95**
SKIS CHAMONIX POUR ADULTES — Stratifié 21 couches. Carrés embrochés semelles en Kofix. Procurez-vous cet ensemble à seulement **\$24.95**
BATONS DE SKI EN ALUMINIUM A PRIX D'AUBAINE! **\$3.95**
200 paires

Nous avons une gamme complète de skis pour les courses de fond et pour les épreuves de vitesse.

● SPLITKEN ● KARHU-VILMA ● A.B.C. à fixations "Tempo" — Bottines convenant aux deux genres de skis
QUALITE A PRIX MODIQUE CHEZ

LAURENTIAN TRADING POST
(Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 heures)
1952, rue Bank (juste après la promenade Alta Vista) 733-1570

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée... Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa...

Les protestants du Pontiac

Des représentants de presque toutes les Commissions scolaires protestantes et catholiques du Pontiac ont décidé d'entreprendre des démarches auprès des autorités provinciales pour obtenir deux régions dans ce comté, l'une protestante; l'autre catholique.

Comme des spécialistes en matière d'enseignement se posent encore bien des points d'interrogation à la suite de la publication des premières tranches du rapport Parent, il est assez difficile de se prononcer catégoriquement sur le cas du Pontiac.

Gérard BERNIER

Sur un "grand défi"

Dans l'hebdomadaire qu'il dirige en copiant le plus possible "Time" et "Newsweek", et qui semble souvent une feuille de propagande américaine, Jean-Jacques Servan-Schreiber s'émerveille soudain, en faisant mine de s'en effrayer...

Willie CHEVALIER

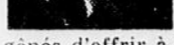
Petit film

Oh, force de l'habitude!

Presque tous les Français qui viennent au Canada étudier notre comportement et nos moeurs sont frappés par l'usage abusif que l'on fait des mots et expressions relevant du culte. Nicolas Chatelain, du "Figaro" de Paris, qui y a moins d'un an, a fait chez nous une enquête sur les indépendantistes, ne fait pas exception à la règle.

Une réussite complète "Visages du Québec"

par Willie CHEVALIER Pour l'amateur de voyages, rien n'est plus agréable, entre deux déplacements, que de feuilleter tranquillement chez lui des albums qui lui font revivre de belles heures passées à l'étranger ou rêver sur des pays qu'il n'a pas encore vus.



Les photographies sont de Marcel Cognac, un artiste de grande classe dont la réputation, qui s'étend hors de notre pays, grandira grâce à cet album digne des plus riches imprimés en Europe.

Le nouveau visage de Londres

Encore un peu, et l'on croirait ce bon vieux Londres prêt à faire peau neuve. Partout les points de repère les plus familiers se transforment. La cathédrale de Saint-Paul subit, à l'âge de 254 ans, son premier ravalement.

Scotland Yard quitte la bâtisse victorienne, garnie de tourelles, qu'elle occupait depuis 73 ans en bordure de la Tamise. L'immeuble fait partie d'un immense projet de rénovation des alentours de Whitehall qui prévoit une nouvelle aile pour la Chambre des communes et la démolition du vieux siège des Affaires étrangères...

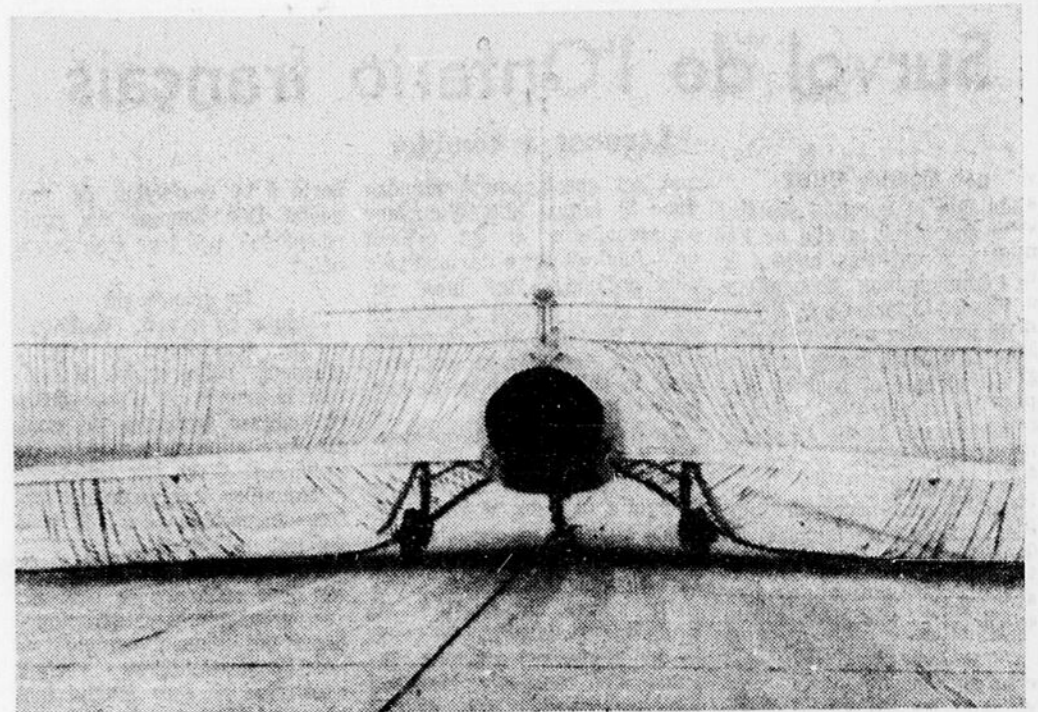
Camille L'Heureux

Le journalisme canadien-français est en deuil. En effet, Camille L'Heureux qui a été rédacteur en chef au DROIT pendant 16 ans vient de mourir subitement après une carrière de 35 ans dans le journalisme.

Il se peut aussi, et l'interprétation est charitable, que M. Servan-Schreiber écrive pour ne rien dire, pour remplir une page de son imitation de "Time" et de "Newsweek".

Problème d'histoire

En quelle année Louis-Joseph Papineau revint-il d'exil après les troubles de '37? Le grand chef des patriotes revint d'exil en 1845, soit seulement huit ans après l'explosion populaire. Au début, il s'était réfugié aux États-Unis qu'il avait gagnés en hâte, sous un déguisement.



Voici une révolution dans la sécurité aérienne. Un filet de sauvetage peut recueillir les avions de ligne en cas de décollage ou d'atterrissage perturbé.

La vie ouvrière en France (1)

L'aménagement du temps de travail

par Robert ARON

La vie ouvrière en France, comme dans tous les pays fortement industrialisés, pose de grands problèmes, qui sont parmi les plus urgents et les plus difficiles à résoudre de notre temps.

Le marteau-piqueur

Autres exemples de ce fait, aujourd'hui si répandu. Dans les mines, le marteau-piqueur a remplacé le pic. A première vue, cette substitution a diminué ce que Pierre Hamp appelait "la peine des hommes".

Le travail "émietté"

Les nécessités de la population industrielle ont conduit à une division du travail poussée à l'extrême. Alors qu'autrefois, l'artisan ou le paysan devaient faire appel à toutes leurs facultés, l'ouvrier de nos jours réduit à des gestes répétitifs tout au long de l'année.

Défaite des Etats-Unis?

On assure qu'aux récentes élections du Pakistan, les Américains favorisèrent ouvertement Mlle Jinnah, la fille du "père de la patrie" contre le maréchal Ayoub.

"Structuré"

"Il n'existe pas d'antisémitisme au Canada; ça n'est pas structuré", disait jeudi soir à la télévision l'un des plus intelligents bonimenteurs de Radio-Canada.

L'Angleterre en Europe

La campagne en faveur de l'entrée de l'Angleterre dans le Marché commun se poursuit. Mardi, c'était l'influent "Daily Telegraph" de Londres qui exposait les réalisations du Marché commun et exprimait son admiration en parlant de ce qui serait peut-être arrivé si les Six avaient été sept.

Willie CHEVALIER

La candidature de Heitshu rejetée

Le nouveau maire d'Eastview, M. Gérard Grandmaitre, a eu à se prévaloir de son vote prépondérant à sa première assemblée régulière, mercredi soir, afin de trancher la question de l'engagement de M. Mark Heitshu, ingénieur municipal, comme greffier-administrateur temporaire. M. Heitshu devait remplacer M. Len Morris, démissionnaire. Le vote était égal, quatre-quatre. Le maire a décidé de voter et il s'est prononcé contre la résolution que les échevins Roger Crête et Wilfrid Champagne avaient respectivement présentée et secondée.

Avant la prise du vote, chacun des huit échevins a eu la liberté de dire ses opinions sur la question et de dire pourquoi il se prononçait contre ou pour la résolution. Les échevins Crête, Champagne, Adolphe Mayer et Roger Barrette ont voté pour la motion, tandis que les échevins Armand Montpetit, Hector Hotte, Bernard Roberge et Guy Cyr se sont prononcés contre. C'est alors que le maire a tranché le dilemme. Devant ce résultat, le Conseil a décidé d'attendre l'ouverture des demandes pour ce poste de greffier-administrateur avant de prendre d'autres mesures. Ces demandes doivent être ouvertes et étudiées le 15 janvier.

Les quatre échevins qui désiraient l'engagement de M. Heitshu étaient d'avis que ce dernier possédait les qualités requises pour remplir ce poste de greffier-administrateur protempore. Pour eux, c'était l'homme qu'il fallait jusqu'au moment où le Conseil tombât d'accord sur quelqu'un de permanent.

MM. Mayer et Champagne ont abondé dans le même sens en disant que M. Heitshu n'était pas trop intéressé au poste, mais qu'il le remplirait pour rendre service à la municipalité et que cette nouvelle fonction ne l'empêcherait pas de remplir ses devoirs comme ingénieur municipal et directeur de la Commission d'urbanisme.

Pour sa part, M. Crête, président du comité des finances, a déclaré qu'il aurait aimé discuter plus longuement cette question avant de prendre une décision quelconque, et surtout avant de présenter la résolution.

M. Montpetit a suggéré d'attendre après le 15 janvier pour résoudre le problème, tandis que M. Roberge qui, à l'exemple de M. Montpetit, a voté contre l'engagement de M. Heitshu, était d'opinion que M. Heitshu n'aurait pas le temps de bien remplir toutes ces fonctions.

L'échevin Guy Cyr s'est également opposé à la résolution. Il a fait une violente sortie contre M. Heitshu, et s'est catégoriquement prononcé contre sa nomination comme greffier-administrateur.

Interrogé à l'issue de cette longue assemblée, M. Crête n'a pas caché son indignation sur toute l'affaire en disant: "Lors d'une récente assemblée à huis clos, la majorité de mes collègues étaient d'avis d'engager M. Heitshu, mais voilà que mercredi soir, ils ont "viré leur capot de bord" comme de vraies girouettes, influencés par des pressions de l'extérieur dont je mets le sérieux en doute. Des hommes d'affaires influents et sérieux sont venus me dire que la ville d'Eastview pouvait se compter chanceuse d'avoir sur ses rangs un homme tel que M. Heitshu. J'ai expliqué cela à mes collègues, mais je vois maintenant qu'ils m'ont tourné le dos et qu'ils ont préféré croire n'importe qui et n'importe quoi". Visiblement déçu et dégoûté, M. Crête a terminé en disant qu'il aura l'occasion d'élaborer sur tout le Conseil dans un avenir rapproché.

Deux blessés dans une collision à Ottawa

Les agents de la Sûreté municipale d'Ottawa n'ont pas eu loin à se rendre pour enquêter sur un accident qui s'est produit, mercredi soir, quelque peu après sept heures. En effet, deux voitures sont venues en collision à l'intersection des rues Waller et Stewart, soit à quelques pas du poste de police.

Georges Girard, 37 ans, du 360, rue Dundas à Eastview, filait en direction ouest sur la rue Stewart. Rendu à l'intersection de Waller, il négligea de faire un arrêt sur le feu rouge. Au même moment, Guy-Maurice Lamarche, 31 ans, du 1493, rue Morisset, filant en direction nord sur la rue Waller, avait la route libre sur un feu vert quand la collision fortuite se produisit.

Comme conséquence, les deux automobilistes furent conduits à l'Hôpital général, tous deux blessés à la jambe gauche.

SIMPSONS-SEARS

La voici! La vente dont vous avez toujours rêvé!

Consultez la circulaire géante de 16 pages pour réaliser de grandes économies à tous les rayons

VENTE D'ENTREPOT

UN JOUR de VENTE SEULEMENT — VENDREDI 8:30 a.m.

AU MAGASIN

Soyez là dès l'ouverture des portes, le vendredi 15 janvier, à 8.30 du matin.

Heure spéciale d'ouverture des portes pour cette vente seulement.

Consultez la circulaire de 16 pages!

LES PRIX LES PLUS BAS!

VERITABLES AUBAINES!

Hâtez-vous!

Soyez les premiers à l'ouverture des portes à 8.30 du matin

Epargnez dans chaque rayon!

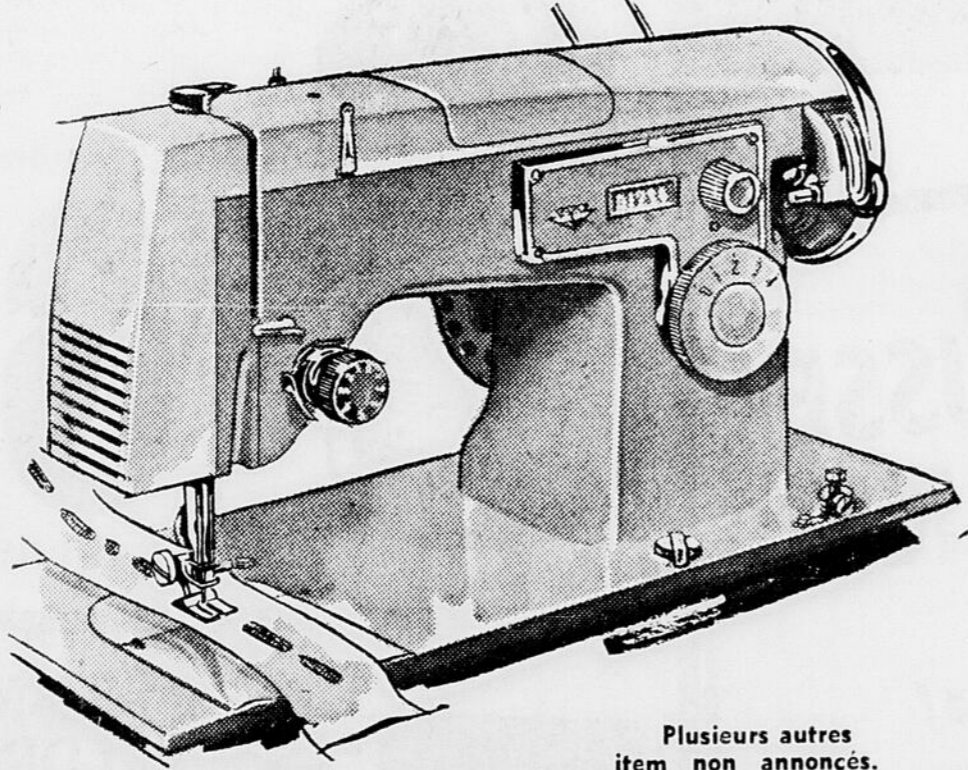
Le poste CFRA diffusera en direct du magasin

Vous pouvez devenir l'heureux gagnant de laissez-passer pour "MARY POPPINS" présentement à l'affiche du cinéma "REGENT" ou de microsillons RCA

Au rayon des aspirateurs et des machines à coudre

MACHINE A COUDRE KENMORE

\$36



Nous avons seulement 12 de ces aubaines à ce prix très modique.

Plusieurs autres item non annoncés.

GRAND SOLDE!

Directement de la manufacture:

Albums Monauraux et Stéréos!

Microsillons à étiquettes renommées! Quelques-uns seulement énumérés ci-dessous!

2,000 microsillons	99^c	4,000 microsillons	1.66
ch.		ch.	

- Jazz, chansons, polkas
- Musique instrumentale, ballades préférées
- Folklore et vaudeville
- Comédies musicales, folklore et Westerns

- Aussi dans le groupe:
- Jazz de grands orchestres
 - Connie Francis
 - Bobby Rydel
 - Dions The Belmonts
 - Chubby Checker
 - Jane Morgan

AU CHOIX! 4 COUVRE-LITS, DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE

- A) Genre "héritage" réversible. Blanc, beige, bleu, or, vert, rose.
- B) Chenille électronique. Rose, blanc, lilas, vert, orange.
- C) Denim uni ou rayé. Or tan, rouille, bleu, brun doré, bleu vert, à rayures.
- D) Coton lustré, bleu, mauve, rose, jaune, beige.

Ord. 12.98 Pour lits doubles ou jumeaux **8.88**

PANTALONS POUR HOMMES ET JEUNES GENS

Vous n'avez jamais vu des pantalons comme ceux-ci à un tel bas prix. Choisissez parmi les coupes classiques, à pli unique et continentaux. En laine, mélanges de laine, térylène* et viscose, viscose et acétate, dynels, mélanges d'orlon.

Ord. 8.98 à 14.98 **5.99** ch.

VENTE D'UN JOUR SEULEMENT — COMMENCE VENDREDI 8.30 A.M.

Soyez des nôtres dès l'ouverture à 8h. 30 du matin. Pour matériaux de construction, articles de plomberie et de sport, magasinez à l'entrepôt de Simpsons-Sears, 2477, avenue Kaladar, vendredi, le 15 janvier seulement.

1/3 et 1/2 DE RABAIS

Coupons échantillons, flanelle de laine, fins de série et laine à tricoter

Fil Crimpset 100% nylon 3 plis, pelotes d'une on. A l'épreuve du rétrécissement et des mittes. Lavable, bon teint. Rose, bleu, bleu marine, rouille, Copen, jaune, rouge, gris mélangé, beige mélangé. Ord. 4/1.00 39¢

Solde de laine à tricoter Pelotes d'une on. 18¢ Une aubaine à, ch.

Pas de commandes par téléphone pour cet item

2,00 verges de coupons échantillons des filatures Bruck Crêpes, tissus synthétiques, imprimés ou unis. Des aubaines sensationnelles à rabais jusqu'à 50%! Ord. 1.09 1.98 à 2.29 la verge

Coupons pour jupes, en laine et mélanges de laine Excellent choix de motifs et teintes. Ord. 1.98 à 5.98. 1/3 à 1/2 de rabais

Pas de commandes téléphoniques des tissus — On accepte les commandes par téléphone pour la laine — Composez 728-2611

MANTEAUX D'HIVER POUR FILLETES — TOUS A 1/2 PRIX

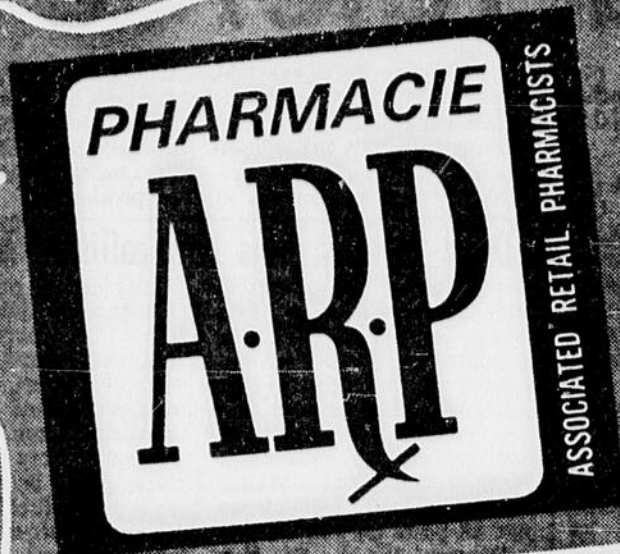
Il s'agit d'un achat spécial. Variété de modèles unis. Lainages, soufflés de laine, bouclés. Variété de tweeds. Disponibles en rouge, bleu et brun. Grandeurs 10-14x. Groupe no 1 Prix d'aubaine **15.99**

MANTEAUX D'HIVER 1/2 PRIX POUR JEUNES FILLES

Quelques-uns sont unis, d'autres parfaitement garnis. Tissus tout laine, tweeds de laine, velours côtelé de laine lamellée. Disponibles en rouge, bleu, brun, beige et quadrillés noir et blanc. Groupe no 2 Ord. 19.98 Grandeurs 7-10 **9.99** Groupe no 3 Ord. 23.98 à 29.98 Grandeurs 11-14 **11.99**

LUXUEUX MANTEAUX GARNIS DE FOURRURE A 1/2 PRIX POUR DAMES

Quelques-uns à luxueuses garnitures avec col et poignets en renard noir (teint); vison mâle, saphir, pastel et bleu argenté, silhouettes les plus en vogue et en tissu du tour dernier cri. Groupe no 1 Ord. 89.98 **44.99** Groupe no 2 Ord. 59.98 **29.99** Groupe no 3 Ord. 39.98 **19.99**



SERVICE D'ORDONNANCES

Votre pharmacien A.R.P. se spécialise dans l'exécution rapide et précise de vos ordonnances. Lorsque le médecin prescrit des médicaments pour vous-même ou les membres de votre famille, vous pouvez avoir l'assurance que votre pharmacien A.R.P. est là pour vous donner un service personnel et professionnel!

AUBAINES!

Spéciales de Janvier

Ces spéciaux ARP exceptionnels sont offerts cette semaine seulement! Pas de livraison pour ces articles. Achetez et économisez maintenant!

COUSSIN CHAUFFANT CENTURY



Ord. 4.95!
Economisez 1.46!

Garanti un an! Le coussin chauffant se règle à trois intensités de chaleur et est plus pratique!

Aubaine A.R.P.

3.49

PAS DE LIVRAISON!

POUDRE J & J POUR BEBE

Ord. 98¢!
Economisez 21¢!

Cette grosse boîte économique de poudre J & J pour bébé est offerte à prix qui vous permet d'économiser 29¢! Une aubaine A.R.P.



77¢

PAS DE LIVRAISON

SIROP "BENYLIN" CONTRE LA TOUX

Ord. 99¢! Economisez 30¢!

Le sirop "Benlyn" contre la toux possède une saveur agréable et vous offre le soulagement rapide de la toux. Bouteilles de 4 onces.



Aubaine A.R.P.

69¢

PAS DE LIVRAISON

Nouvelle! MOUSSE A BARBE SCHICK

Vaut 1.79!
Economisez 60¢!

Une mousse épaisse présentée en aérosols plus un paquet de 5 lames inoxydables Schick à deux tranchants. Les deux articles à un seul prix modique!

Aubaine A.R.P.

1.19

PAS DE LIVRAISON!



TAMPONS HYDROPHILES CURITY

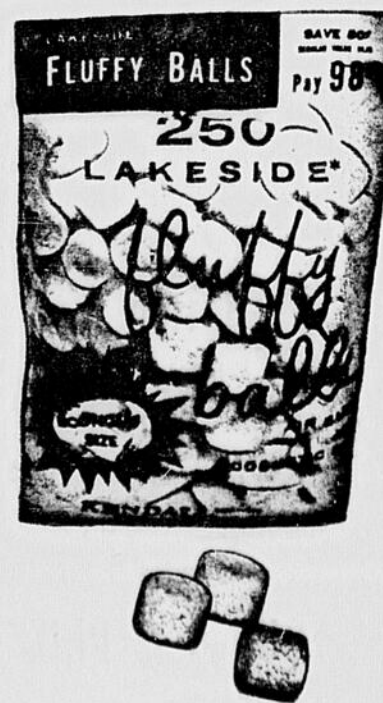
Ord. 98¢! Economisez 29¢!

Les tampons de coton hydrophile Curity se prêtent à une foule d'usages domestiques. 250 au paquet.

Aubaine A.R.P.

69¢

PAS DE LIVRAISON



- * PHARMACIE PARKS
1729, rue BANK — 731-3253
- * PHARMACIE MOLOT
PLAZA McARTHUR, EASTVIEW — 745-1596
- * PHARMACIE MANOR PARK
359, boul. ST-LAURENT — 746-4659



- * PHARMACIE NELSON
196, rue MAIN — 236-7259
- * PHARMACIE MOLOT
580, rue Rideau — 233-1151
- * PHARMACIE DU CH. MERIVALE
1036, ch. MERIVALE — 728-1871



- * CIVIC PHARMACY
1123, avenue CARLING — 729-3151
- * PHARMACIE ARNPRIOR
ARNPRIOR (Ontario) — 623-5081
- * PHARMACIE LACHANCE
Centre commercial Glenwood
Ch. d'Aylmer, HULL-SUD — 684-6230

Au Conseil d'Eastview

Plusieurs contribuables ont sans doute voulu mettre à l'épreuve le nouveau Conseil et ont profité de la première assemblée de mercredi soir pour lui exposer leurs problèmes respectifs, dont plusieurs n'avaient pu être résolus en 1964.

C'est ainsi que certains ont demandé d'étudier, une autre fois, l'agaçant problème des inondations, dans le quartier 4, qui surgissent encore malgré le nouveau réseau d'égoûts pluviaux.

D'autres aimeraient qu'on apporte des changements aux règlements de zonage; qu'on établisse une fois pour toutes les procédures pour la tenue des assemblées régulières; qu'on aborde le sujet de la fluoration de l'eau; qu'on remplisse des trous béants dont on se sert comme dépotoirs, et qu'on ne tarde pas, au printemps, de réparer les chaînes de rue.

Comme la majorité de ces problèmes regardent les travaux publics, l'échevin Armand Montpetit, président de ce comité, a déclaré qu'il avait du pain sur la planche pour longtemps, mais qu'il en viendrait à bout.

La correspondance est souvent longue à lire. Le Conseil a donc décidé, sur une proposition de l'échevin Adolphe Mayer, de lire ce qui semble le plus urgent et de référer les autres lettres aux comités concernés.

Enquête dans la mort de Serge Deschamps

CORNWALL — La Sûreté municipale de Cornwall poursuit son enquête dans l'accident de la circulation survenu mardi matin à Cornwall et qui a coûté la vie à un bambin de cinq ans.

Serge Deschamps, fils de M. et Mme Roma Deschamps, 111A, rue St-Félix, Cornwall, a succombé à de graves blessures à la tête, moins d'une heure après avoir été renversé par le camion que conduisait son père. L'enfant accompagnait son père pour la livraison du lait pour la compagnie Canadian Dairy.

M. Deschamps a déclaré à la police être monté dans son véhicule devant le 322 de la rue Louise, ne se rendant pas compte que l'enfant ne l'accompagnait pas. Après avoir mis le moteur en marche, le camion a roulé vers l'avant et le chauffeur a senti quelque chose sous les roues. Après avoir immobilisé le véhicule, il a aperçu son fils gisant inconscient sur le pavé. La roue arrière de droite lui avait broyé la tête. Le coroner est le Dr Arthur Peachie, de Cornwall.

Outre ses parents, dont la mère, née Lucille Brunet, l'enfant laisse un frère, Luc, 13 ans, trois sœurs, Carole, 12 ans, Lynne, 8 ans, Manon, 2 ans; ses grands-parents paternels, M. et Mme Narcisse Deschamps et ses grands-parents maternels, M. et Mme Nelson Brunet, tous de Cornwall. La déposition mortelle repose au salon funéraire Bonneville, 614 est, Première rue, à Cornwall, jusqu'à jeudi, alors que la cérémonie des Anges aura lieu à 3 heures en l'église St-Félix-de-Valois. L'inhumation se fera au cimetière de la Nativité.

Messe concélébrée hier à Alexandria

Une messe a été concélébrée, mercredi après-midi à trois heures, en la cathédrale St-Finian, d'Alexandria, par Mgr Rosario Brodeur et onze prêtres et dignitaires de son clergé.

Avec Son Excellence, ont célébré la messe, Mgr R.J. Macdonald, p.d., Mgr D.A. Kerr, p.d., l'abbé John D. MacPhail, curé de la cathédrale; l'abbé J.H. Bougie, qui a lu l'Evangile, le R.P. Irénée Gauthier, c.s.v., curé de la paroisse St-Félix de Cornwall, et les abbés D.B. McDougall, Aimé Leduc,

Francis Lefebvre, Léon Seymour, Romeo Major, et Mgr Alcemy Poirier.

Mgr Joseph-Aurèle Plourde, évêque-auxiliaire, a prononcé le sermon de circonstance; un laïque, le Dr J.W. Bernard Villeneuve, dentiste à Alexandria, a lu l'Épître. L'abbé Stuart MacMillan, vice-chancelier du diocèse, était le commentateur de la cérémonie, et Mgr Cyrille Constant, camérier secret et chancelier du diocèse, agissait comme cérémoniaire, assisté de l'abbé Réjean Lebrun.

Au sanctuaire, étaient présents Mgr E.J. Macdonald, p.a., v.g., et les abbés Leo Macdonell, Lucien Lussier, Réal Gagnon, Paul Lapierre, Lionel Bourque; ils ont chanté le Graduel et l'Offertoire, avec répons de l'assistance dans laquelle se trouvaient une cinquantaine d'ecclésiastiques venus pour la journée de recollection mensuelle.

M. Paul-Emile Viau touchait l'orgue et la chorale de l'Académie Sainte-Maria-Goretti, exécuta les chants liturgiques. L'objet de la mes-

se concélébrée, demandée par le Concile, est de rappeler l'unité du sacerdoce.

Début des cours de préparation au mariage

HAWKESBURY — Près de 30 couples se sont inscrits aux cours qui seront donnés à Hawkesbury, par le Service diocésain de préparation au mariage. Il s'agit d'une inscription record.

Les cours débuteront dimanche après-midi, au Centre chanoine Guindon.

Au Conseil d'Earlton

EARLTON (DNC) — Les membres du Conseil du police-village d'Earlton ont prêté le serment d'office au cours de la première réunion de la nouvelle année, à la salle municipale.

Ce Conseil est composé du président, M. Elphège Fortier, du secrétaire, M. Alfred Héroux, et des conseillers, MM. Rosaire Savoie et Ernest Forget.

A titre de président du Conseil de police-village, M. Fortier a été nommé surveillant des rues et des chemins du village et des environs. La journée de réunion a été fixée au premier lundi

de chaque mois, à 7h. du soir. De plus, les membres du Conseil ont accepté que leur salaire demeure le même que l'an dernier.

Le président a fait allusion à une nouvelle machine pour répandre le sable sur les rues pendant les mois d'hiver. Il a laissé entendre que cette machine servirait à tout le canton. Le coût de cette machine serait partagé entre le police-village et le canton d'Armstrong.

Le Conseil a autorisé l'inspecteur des chemins de fer à faire des travaux de route, dès que le besoin se présenterait.

Woodhouse EST FORCE DE VENDRE TOUTE LA MARCHANDISE DE 1964

NOUS AVONS DE L'ESPACE!

Nous attendons notre nouvelle marchandise et nous sommes dans l'obligation d'écouler tout notre stock actuel à des prix défiant toute concurrence.



MOBILIER DE CHAMBRE, 3 MCX

Comprend un grand bureau triple à 8 tiroirs, surmonté d'un miroir basculant à bord biseauté, commode à 4 tiroirs et lit à tête-bibliothèque de 4'6". Fini noyer lustré. (Table de chevet assortie disponible moyennant un léger supplément).

En SPECIAL à
149.95
1.50 par semaine

Couleurs disponibles:

- CHOCOLAT, BLEU
- ROYAL, BEIGE,
- AVOCADO,
- TURQUOISE,
- ROUGE, VERT
- ou BRUN.



MOBILIER CHESTERFIELD, 2 MORCEAUX

Recouvert de frise d'acétate à motif résistant à l'usure dans une belle sélection de couleurs (voir ci-haut). Fabrication à ressorts indéformables. Sièges à coussins réversibles en mousse avec fermeture éclair. Dossiers moulés de mousse. Cadre en bois dur séché au four, renforcé aux points de tension. Comprend un sofa 75" de long à 2 coussins et fauteuil assorti.

En SPECIAL à
129.95
1.50 par semaine

Tel qu'illustré et décrit "SATISFACTION GARANTIE"



LIT CONTINENTAL "REGENCY", 3 MCX, AVEC TETE DE LIT

S'obtient dans la largeur de 36" seulement. Le matelas contient 252 ressorts spiraux résistant à l'affaissement. Isolation de sisal éliminant la sensation des ressorts. Coutil de damas de rayonne piqué de première qualité. Sommier-boîte assorti.

Choix de 4 têtes de lit

En SPECIAL à
69.95

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE! SERVICE ET SATISFACTION GARANTIS

AUCUN DEPOT REQUIS

Jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER, si désiré. (Taxe de vente payable au moment de l'achat. "Nous finançons notre crédit!")

VOICI QUELQUES-UNS DE NOS NOMBREUX SPECIAUX!

1 seulement! ENSEMBLE DE CUISINE 5 morceaux en Phenol

Dessus de table beige avec coins fleuris — 36 x 48, s'agrandit jusqu'à 60" et 4 grandes chaises beiges fleuries.

89.00

2 seulement! ENSEMBLES DE CHAMBRE A COUCHER 3 morceaux

Comprenant un bureau triple de 60" à grand miroir à bascule, commode à 8 tiroirs et bibliothèque de lit de 4' 6" avec panneaux coulissants; fini noyer.

174.00

6 seulement! CARROSSES DE POUPEES grand format

8.95

2 seulement! ENSEMBLES DE CUISINE 5 MORCEAUX en CHROME

1 blanc, 1 beige, ensemble idéal pour petite cuisine.

49.95

4 seulement! BIBLIOTHEQUES

de 36" au fini noyer avec étagère et portes coulissantes, en verre.

27.95

6 seulement! BERCEUSES COGSWELL

Couleurs assorties. Capitonnage combiné de frise et de vinelle.

38.95

2 seulement! ENSEMBLES DAVENPORT 2 MORCEAUX

En bon choix de vinelle. Un ensemble cramoisi, un ensemble Tan Rodeo.

179.00

1 seulement! ENSEMBLE DE CUISINE 5 MORCEAUX EN PHENOL

Comprenant une table de 36 x 48 avec rallonge à 60", dessus noyer et 4 chaises à dossier étroit.

99.00

2 seulement! ENSEMBLES DE CHAMBRE A COUCHER 3 MORCEAUX

Finis noyer, comprenant un bureau triple avec grand miroir basculant, commode et bibliothèque de lit de 4' 6".

199.00

10 seulement! TABLES A REPASSER AJUSTABLES EN METAL avec coussins

8.95

Venez voir notre sélection variée et complète de couvre-plancher pour toute la maison à des prix imbattables!

Solde d'articles pour cadeaux

20% de rabais

Solde d'articles de marques réputées. Vous y trouverez de la verrerie, de la porcelaine, de la céramique, de la dinanderie, etc.

50% de rabais

Articles à cadeau de marques réputées. Les minimes imperfections ne sauraient affecter la beauté ni l'utilité des articles. Cette grande vente très avantageuse ne durera qu'un certain temps aux magasins des cadeaux des deux plazas. Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques ou postales des articles en solde!

Plaza Billings Bridge
Plaza Carlingwood
Aux deux magasins, composez 236-7446
Les magasins Davis Agency vendent soir jusqu'à 9h. sont ouverte tous les

Woodhouse

Magasinez en toute aisance le vendredi jusqu'à 9 h. p.m., le samedi jusqu'à 6 h. p.m.
194, RUE RIDEAU - Tél. 235-5137

TROIS ETAGES POUR MIEUX VOUS SERVIR.

Les plus grands détaillants d'ameublement au Canada depuis 1911



SUGGESTION POUR ARRETS D'AUTOBUS — La ville de Hull est dotée d'abris à plusieurs arrêts d'autobus. La ville d'Ottawa étudie présentement la possibilité d'installer ce genre d'abris à divers endroits. Le modèle illustré ci-haut est construit en matière plastique moulée, renforcée, translucide et composé d'un toit, d'un fond, d'une banquette et d'ailes. Des supports de métal ou de bois sont fixés aux ailes pour ancrer et soutenir le toit. Les éléments peuvent être

chevillés de façon à former un arrêt d'autobus, un abri de terrain de golf, une anti-chambre, etc. Il est fait de polyester-fibre de verre. Création de Henry Finkel de Montréal, cet abri a remporté le deuxième prix du concours des créations canadiennes en matière plastique, parrainé par le Conseil national de l'esthétique industrielle, le ministère fédéral de l'Industrie, l'Association des esthéticiens industriels du Canada et la Société des industries des matières plastiques (Canada) Inc.

Un Canadien président d'un syndicat international

M. William H. Burnell, de Cornwall, succède cette semaine à M. John P. Burke comme président-secrétaire de la Fraternité internationale des travailleurs des pâtes et papiers. M. Burke a démissionné de son poste pour des raisons de santé.

Ce syndicat international possède un effectif global de 175,000 membres, dont 36,000 au Canada (15,000 au Québec). Le bureau directeur comprend cinq Canadiens parmi ses treize dirigeants. H. A. Bell, de Fort William, en Ontario, a été nommé vice-président à la suite de l'élection de M. Burnell à la présidence. Les autres Canadiens ont: L.H. Lorrain de Montréal; S.A. Stephens de Thorold, en Ontario; et Stan Green, de Vancouver, en Colombie-Britannique.

Un membre du syndicat depuis 1914, M. Burnell fut nommé sur le bureau direc-



POUR LES JEUNES — Le nouveau conseil du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa sera présidé, en 1965, par le révérend Patrick Playfair, tandis que le vice-président sera M. Lorrie Greenberg; la secrétaire, Mme Pauline Joyal, et le trésorier, M. Ernie Steele. Sur la photo, nous reconnaissons, de gauche à droite, M. Steele, M. Greenberg, le révérend Playfair et Mme Joyal.

L'ingénieur Séguin résigne ses fonctions à Hawkesbury

HAWKESBURY — L'ingénieur municipal, M. Ghislain E. Séguin, a annoncé mercredi, qu'il résignait ses fonctions pour établir une firme

d'ingénieurs-conseils à Hawkesbury. La démission de M. Séguin prendra effet le 31 mars prochain.

M. Séguin était devenu ingénieur municipal en 1960, alors qu'il a été embauché pour succéder à l'ingénieur Alex Baptist, qui avait alors abandonné son poste pour devenir ingénieur-gérant de la ville de Pte-Claire.

Au service de la ville M. Séguin demeurera toutefois au service de la municipalité. Le Conseil a, en effet, décidé lors d'une réunion tenue huis clos mardi soir, de retenir les services de la

nouvelle firme d'ingénieurs-conseils.

Le maire Victor Bruneau a précisé que la ville réalisera ainsi une forte économie. Il en coûtera annuellement \$4,000 à la municipalité pour bénéficier des services de l'ingénieur Séguin. Le salaire annuel de ce dernier à titre d'ingénieur municipal était de l'ordre de \$10,000.

Les bureaux de la nouvelle firme d'ingénieurs-conseils seront situés dans l'hôtel de ville, soit dans les mêmes locaux qu'occupe actuellement l'ingénieur municipal.

Sir Leon préconise des liens plus étroits pour le Commonwealth

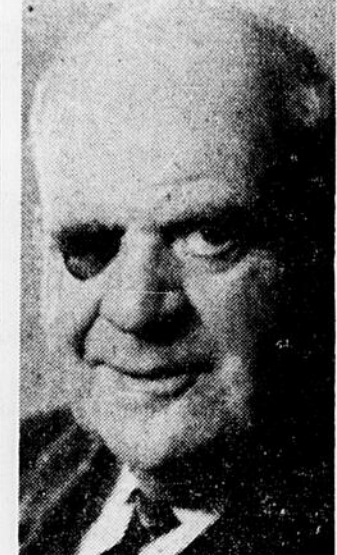
AUCKLAND (PC) — "Il n'existe pas aujourd'hui, au sein du Commonwealth, de tâche plus importante que de resserrer les liens entre les quatre membres fondateurs", de dire sir Leon Gotz, récemment nommé haut commissaire de la Nouvelle-Zélande au Canada.

"Je suis convaincu que nous, les membres aînés du Commonwealth, devons resserrer nos liens et je considère que ma mission au Canada me fournira l'occasion d'apporter ma contribution à cet objectif", d'ajouter sir Leon au cours d'une interview.

"Le Commonwealth ne pourra jouer pleinement son rôle dans le monde uniquement si les pays de race blanche, qui sont plus fortunés, trouvent des méthodes efficaces pour aider, grâce à leurs connaissances et leur expérience, les pays moins fortunés."

Sir Leon ajoute qu'il espère apprendre beaucoup de choses qui auront de la valeur pour la Nouvelle-Zélande, durant son séjour au Canada — principalement en ce qui a trait au développement industriel et comment faire face à une affluence d'immigrants, comme ce fut le cas au Canada.

Le nouveau haut commissaire néo-zélandais se propose de voyager extensivement au Canada. "J'ai séjourné au Canada avant aujourd'hui mais mes séjours y ont été brefs. Les similitudes entre nos deux pays sont nombreuses, mais il existe également des différences. Les relations entre les deux pays ont toujours été amicales et chaleureuses, mais je crois que les contacts pourraient être resserrés."



Sir LEON GOTZ (Photo PC)



REELU A PEMBROKE — Le Dr Carmen Munro a été réélu président de la Chambre de commerce de Pembroke, lors d'une récente assemblée. (Photo Montaigne)

Amendes pour avoir vendu des boissons aux jeunes

CORNWALL — Un total de \$383 en amendes et frais de Cour ont été imposés à un homme de la région de Cornwall, alors qu'il comparait en Cour du magistrat sous deux chefs d'accusations.

Peter Barcier, 64 ans, R.R. 2, Northfield Station, avait au préalable nié sa culpabilité à l'accusation d'avoir vendu des boissons alcoolisées à des jeunes gens de moins de 21 ans et d'avoir vendu de la boisson dans sa maison.

Après avoir entendu le témoignage de trois jeunes gens et de trois officiers de la Sûreté provinciale, de Long-Sault, Me Jean Forget, a conseillé l'inculpé qu'il défendait, de changer son plaidoyer, ce qui a été fait.

L'agent Ronald William Perrin qui a effectué une descente avec deux autres agents, le 9 décembre dernier à la résidence de Barcier, a déposé devant le tribunal que la police avait alors saisi une forte quantité de boissons enivrantes. Il a aussi produit devant la Cour, des reçus indiquant que l'in-

culpé avait acheté entre le 1er novembre et le 9 décembre 51 caisses de bière à raison de 24 bouteilles par caisse et de 44 bouteilles de vin.

Toute la boisson a été confisquée et la résidence de Peter Barcier a été déclarée une maison publique par le magistrat P.C. Bergeron de Cornwall.

L'alternative de 30 jours de prison pour avoir vendu des boissons et de 3 semaines consécutives pour avoir fourni des breuvages alcooliques à des moins de 21 ans, avaient été imposés par le magistrat à la demande de Barcier.

Barcier avait accepté de passer sept semaines à l'ombre au lieu de déboursier la somme de \$383 mais après quelques minutes de réflexion, après avoir été incarcéré, le sexagénaire a informé les autorités de la Cour qu'il avait changé d'idée. Il a versé la première amende de \$200 et la Cour lui a accordé un délai d'un mois pour s'acquitter de l'amende de \$150 et les frais de Cour.

Début des assises en Cour d'Ottawa

A l'ouverture des assises criminelles de la Cour suprême d'Ontario, jeudi, au Palais de justice de la rue Nicholas, il a été révélé au juge A. Liefz que la plaignante dans une cause de viol était partie en croisière aux Caraïbes et qu'il était donc impossible pour elle de venir témoigner.

Le crime dont est accusé Andrew Chopowick a déjà pris en délibéré par le grand jury, et, en l'absence de la plaignante, le procureur de la Couronne, Me Robert Vincent, a demandé qu'une transcription du témoignage de la victime a déposé au cours de l'enquête préliminaire soit donnée au grand jury.

La défense, représentée par Me Cary Schneider, s'est formellement opposé à cette demande, mais après avoir entendu plusieurs témoins qui sont venus certifier que la plaignante était bel et bien en dehors de la ville, le juge Liefz a décidé qu'il serait dans l'ordre de remettre la transcription au grand jury.

Devant la certitude que la plaignante doit être de retour le 8 février 1965, le juge a ajouté que le procès peut alors être ajourné au lendemain, le 9.

Le grand jury a ensuite été saisi de trois autres causes criminelles dont l'une d'elles implique Victor "Pretty Boy" Lévesque, accusé de viol et de vol avec violence à la résidence du Dr Edward Shapiro, d'Ottawa, le 16 novembre 1963.

Les deux autres concernent Henry Gallant, accusé de tentative de viol, et Gordon Martin, accusé de vol avec effraction et de recel. Le vol a été commis à la résidence de Dorothy Brennan, 329, rue Kent, Ottawa. Il est fort probable que la cause de Gallant soit entendue la première, après le choix des 12 jurés.

A la mémoire de Sir John à Glasgow

Une plaque commémorative à l'occasion du 150^e anniversaire de naissance du Premier ministre du Canada, Sir John A. Macdonald, a été dévoilée le 11 janvier, à Glasgow, par son seul arrière-petit-fils, M. Hugh A. G. Macdonald Gainsford.

La plaque, de fabrication canadienne, a été montée sur un mur intérieur de l'église St. Paul et St. David, paroisse natale de Sir John. Cette plaque est la seule du genre en Ecosse, et la deuxième érigée en Angleterre par la Commission des sites historiques de l'Ontario.

Assistaient à la cérémonie, l'honorable Lionel Chevrier, haut-commissaire du Canada en Angleterre, et M. J. S. P. Armstrong, Agent général pour l'Ontario.

CE SOIR D'AUTRES GAGNANTS

PRIX en ARGENT

plus une

1965 CHEVROLET

PARTIE MYSTERIEUSE
PRIX SPECIAUX
DE CONSOLATION

à 8 heures précises

CLUB LIONS

SOIREE MONSTRE de BINGO

au COLISEE

le jeudi 14 janvier

Billets en vente à la porte
Entrée : \$1.00



M. HECTOR DOZOIS vient d'être promu au grade de sergent-major classe un. Il est le fils de M. et Mme Charles Dozois, de Manotick, Ont., autrefois d'Aylmer, Qué.

Explosion à la Canada Packers à Toronto: un mort, 2 blessés

TORONTO (PC) — Une explosion survenue à l'établissement de Canada Packers au nord-ouest de Toronto, mercredi, a fait un mort et deux blessés.

Peter Mnoholtny, 33 ans, succomba pendant qu'on le transportait à l'hôpital.

Ray Mayo, 37 ans, a subi de graves brûlures, et Bart Bigelow, 34 ans, a subi de légères blessures. Ils sont tous deux hospitalisés à Northwestern. Leur état n'est pas grave.

Les trois hommes, tous pères de famille, réparaient une citerne dans les ateliers d'hydrogénation au quatrième étage de l'immeuble, où l'on transforme les huiles végétales entrant dans la fabrication de la margarine et des graisses végétales. Cette section de la bâtisse était fermée au moment de l'explosion.

Celle-ci aurait été provoquée par des étincelles produites par un chalumeau à souder autogène. Elle ébranla l'édifice de cinq étages et fit sauter environ 60 fenêtres d'un côté de la bâtisse.

La police établit un cordon autour de l'endroit, près de l'avenue St. Clair et de la rue Keele, pour le cas où se seraient produites de nouvelles explosions ou qu'aurait éclaté un incendie. Il n'en fut rien heureusement.

La compagnie, le service des incendies et le ministère ontarien du travail font enquête, de même que le coroner en chef de Toronto, le Dr Morton Shulman.



AU ZAMBIA — En congé, au Canada, depuis le 20 juillet dernier, le Père Palma Lévesque, de la Société des Pères Blancs d'Afrique, retournera au Zambia, ancienne Rhodésie du Nord, en Afrique, le 27 janvier. Originaire de Sturgeon Falls, le Père Lévesque a fait ses études au collège Sacré-Coeur de Sudbury. Ordonné prêtre en 1957, il était nommé au diocèse d'Abercorn, au Zambia. Il s'y occupa tout particulièrement d'action catholique et d'action sociale à l'échelon diocésain.

Trois boursiers Athlone à Ottawa

Trois citoyens d'Ottawa recevront des bourses Athlone en 1965, a-t-on révélé au Bureau de l'information du gouvernement britannique, mercredi.

Les ingénieurs Desmond S. Loftus 740, chemin Springland, et Ronald Edward Pike, 593 ouest, rue Laurier et Andrew Nellestyn étudiant au Collège militaire de Kingston, 2,190, chemin Woodcrest, seront les bénéficiaires. MM. Pike et Nellestyn étudieront deux ans en Angleterre, et M. Loftus, un an, grâce à ces bourses.



DANS LE BAS DE LA VILLE DE TORONTO — Le L. A. McCorquodale, cargo des Grands Lacs, paraît attendre son tour pour circuler dans une rue achalandée du bas de la ville de Toronto. Ce n'est qu'une illusion. Le bateau, capté à l'aide d'une lentille permettant la photographie, est ancré dans le port de Toronto. (Photo PC)

UN EVENEMENT ANNUEL!

Valeurs jusqu'à 79.50

59.50

Evénement exceptionnel! Juste à temps pour vous permettre une économie substantielle sur un manteau d'hiver neuf. De notre stock régulier, nous vous offrons un choix complet de soutènettes, de couleurs et de tissus de qualité.

Epargnez jusqu'à \$20

GREENSPON
and Son Limited
RUE PRINCIPALE
HAWKESBURY

Un nom reconnu
par ceux qui ont du goût

MELCHERS
Aristocrat
REAL RYE WHISKY

Established, matured and bottled in Bond under Canadian Government Supervision

LES DISTILLERIES MELCHERS LIMITEES

Un whisky canadien signé par

LES DISTILLERIES MELCHERS, LIMITEES
BERTHEVILLE, QUÉBEC

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4592 Des violettes A-1428

Il y a certaines cartes qui au cours des enchères ne sont aucunement perceptibles et qui cependant dans le développement du jeu se découvrent comme de suaves violettes d'une valeur inestimable.

La main suivante était la onzième de la neuvième séance du tournoi de sélection. A cette séance au bridge-rama se trouvaient Harkavy-Russell vs Hayden-Baker. Comme ces deux paires occupaient à ce moment les deux premières positions du classement général c'est avec grande attention que tous les spectateurs suivaient le développement du jeu.

Donneur: Sud
Personne vulnérable

▲ D-V-8-7-4-3
♦ A-V-9
♥ 10
♣ A-10

N

▲ R-10
♦ D-8-7-4-3
♥ 3
♣ R-D-7-5-4

O E
S
▲ A-2
♦ 10
♥ A-D-8-7-4-2
♣ V-8-6-2

▲ 6-5
♦ R-6-5-2
♥ R-V-9-8-5
♣ 8-3

Sud Russell	Ouest Mme Hayden	Nord Harkavy	Est Becker
1-carreau	1-cœur	1-pique	2-cœurs
3-passe	3-passe	3-piques	3-passe
4-piques	4-passe	4-S-A	4-passe
5-cœurs	5-passe	6-piques (1)	5-passe
6-passe	6-passe		

(1) Alors que Sud peut montrer deux as et qu'il a refusé de revenir librement dans les enchères, accusant ainsi une faible qualification d'ouverture, il devient pratiquement assuré que les adversaires détiennent au moins trois rois si ce n'est les quatre? Dans ces conditions la poussée au chelem devient osée. Ce même contrat n'était aussi recherché que par la jeune paire, Hamman-Krauss.

Entame:—deux de cœur
Cette entame à cœur était pratiquement la seule qui pouvait donner au déclarant l'occasion de réüssir son contrat. Il devient ici très amusant de constater toute la valeur que prennent le dix et le neuf de cœur. Voici certainement deux cartes dont la valeur a été tout à fait ignorée au cours des enchères, et voici qu'elles se découvrent avec tout le charme de suaves violettes qui complètent la beauté du contrat.

Le deux de cœur est couvert par le dix, la dame et l'as. Alors qu'éventuellement le déclarant devra céder la main aux adversaires, la coupe d'un cœur par le Mort étant envisagée, il lui faut donc immédiatement songer à disposer de son dix de trèfles. Aussi le dix de carreau est aussitôt joué vers la dame qui conserve la levée. Sur le retour de l'as de carreau Mme Hayden hésite quelque peu. Est-il préférable de couper du dix ou du roi de pique, ce qu'elle a pratiquement de mieux. Le déclarant surcoupe et l'hésitation lui a permis de soupçonner que le roi de pique est maintenant sec. Aussi un petit atout est joué vers l'as et en effet le roi apparaît. Karkavy reprend la main en coupant un carreau et revient avec le valet de cœur. Il importe peu que Becker couvre ou non car il est marqué avec le roi. Ainsi grâce à la menace du deux d'atout le déclarant ne perd aucun cœur et ne cédera que le dix de trèfle aux adversaires.

La réussite de ce contrat donnait à la paire Karkavy-Russell un gain de 10-IMP et lui permettait de se mériter les honneurs du match par le partage 42-18 des 60 points de victoire que représentait chaque match.

La Turquie ne participera pas à la force nucléaire de l'OTAN

WASHINGTON (AFP) — La Turquie a informé les Etats-Unis qu'elle avait décidé de ne pas participer au projet de force nucléaire multilatérale de l'OTAN, annoncé hier le département d'Etat.

Le porte-parole du département d'Etat a déclaré que le gouvernement turc avait avisé le gouvernement américain et les autres pays, prenant actuellement part au projet d'une flotte de surface de l'OTAN équipée d'engins nucléaires, de sa décision de ne plus participer aux études préparatoires de cette force.

La Turquie est un des six pays de l'OTAN ayant affecté du personnel navigant au destroyer américain "Claude Ricketts", qui sert actuellement d'équipage mixte.

Les onze marins turcs qui se trouvent actuellement sur le "Ricketts" seront retirés. Les autres pays qui participent avec les Etats-Unis à l'expérience atlantique d'équipage mixte en vue de la réalisation de la force nucléaire multilatérale sont la Grande-Bretagne, l'Allemagne de l'ouest, l'Italie, la Hollande et la Grèce.

En annonçant la notification de la décision turque, le porte-parole du département d'Etat a tenu à souligner que les pays qui avaient participé au "groupe de travail de Paris" sur la F.M.L. l'avaient fait sans s'engager à se joindre à la force multilatérale lorsqu'elle serait finalement constituée.

Une nouvelle formule réduit les hémorroïdes... et fait bien plus encore!

Le nouveau M.P.O. à 4 ingrédients actifs aide non seulement à réduire les hémorroïdes — mais il soulage aussi la pression, les démangeaisons, la douleur... et active la cicatrisation! La nouvelle formule M.P.O. réunit ces 4 ingrédients médicamenteux éprouvés pour vous procurer un soulagement rapide et efficace:

1. un analgésique pour soulager la douleur, calmer les démangeaisons;
2. un ingrédient spécial pour réduire les hémorroïdes et l'enflure;
3. un antiseptique pour combattre l'infection et aider à la prévention;
4. de la lanoline pour adoucir et calmer les tissus sensibles et faciliter l'élimination.

M.P.O. aide à soulager rapidement les hémorroïdes externes et internes! L'enflure diminue, les hémorroïdes réduisent de volume, la pression est soulagée. Les selles sont évacuées plus facilement, avec moins d'effort.

Demandez à votre pharmacien l'onguent ou les suppositoires M.P.O., isodores et ne tachant pas. (Il vous remboursera votre argent si vous n'êtes pas totalement satisfait).

M.P.O.
Onguent médicamenteux contre les hémorroïdes en tubes ou en suppositoires

par Mentholatum

SUPER PLENAMINS REXALL

OFFRE RENOUVELÉE!
Jusqu'à 40% plus de comprimés dans chaque bouteille de Super Plenamins Rexall, les comprimés multi-vitamines et minéraux de première qualité.

Les 72, avec 18 comprimés de plus, (économie \$1.49) Spécial	\$4.98
Les 144, avec 36 comprimés de plus, (économie \$2.89) Spécial	\$7.98
Les 288, avec 72 comprimés de plus, (économie \$4.99) Spécial	\$13.98
Les 365, avec 144 comprimés de plus, (économie \$7.99) Spécial	\$17.50
Les 144 comprimés junior, avec 36 comprimés de plus, (économie \$1.99) Spécial	\$5.79
Junior liquide, 8 oz.	\$2.98
16 oz.	\$5.49

Spéciaux contre la toux

SIROP "TRIPLE ACTION" REXALL Adultes, 4 oz. Ord. 99¢ Enfants, 3 oz. Ord. 89¢	69¢
VAPORISATEUR "TRIPLE ACTION" REXALL Germicide. Détruit les bactéries. Décongestionne et soulage des maux de gorge, du rhume. 5 oz. Ord. \$1.29... 99¢ 10 oz. Ord. \$1.59... \$1.25	99¢
ONGUENT REXALL Médicamentoux. Soulage rapidement du rhume de poitrine. Ne tache pas. 1 1/2 oz. Ord. 69¢	69¢
PASTILLES REXALL Rabais de 51¢. 12 pastilles "Triple Action" pour la gorge. 12 oz. Ord. 49¢	49¢
LAMPE THERMIQUE REX-RAY Rabais de 96¢. Ampoule infra-rouge de longue durée.	\$1.99

GRATUIT!

Disolvant de vernis à ongles offert avec deux flacons de VERNIS À ONGLES GOLDEN FLARE DE CARA NOME
Choix de huit teintes. Ord. 4.75 oz. 59¢. Dissolvant ord. 69¢. Valeur totale \$1.87. Les 3 seulement

\$1.18

DÉSODORISANT REDI-SPRAY POUR HOMMES. 4.75 oz.	\$1.00
EAU DE COLOGNE AÉROSOL. Choix de quatre parfums.	\$1.50 ch.
LOTION APRES RASAGE STAG. Format géant.	\$1.25
300 BOULES DE COTON REXALL. Emballage de cellophane.	99¢
DIACHYLON REXALL. 1 pouce x 10 verges.	75¢
PAPIER POUR ALIMENTS. Transparent. 25 pi. Boîte à rebord coupant.	27¢
50 SACS À SANDWICH. Sur rouleau. Plastique transparent.	29¢

À MOITIÉ PRIX!
BROSSES À DENTS DE LUXE REXALL
Choix de formes et textures. Brosses à soies de nylon pour adultes. Ord. 69¢ ch.

34¢
3 pour \$1.00

BISMA-REX REXALL
pour dérangements d'estomac. Soulagement rapide de l'hyperacidité gastrique.
Poudre 4 oz. Ord. \$1.35

99¢

VENTE "ABAT-PRIX" DE REXALL

AUJOURD'HUI COMMENCE LA

10 JOURS SEULEMENT du 14 au 23 janvier

AIDES MÉNAGERS REXALL
3 produits ménagers d'une grande nécessité. Aubaine formidable à prix unique très bas.
EMPOIS AÉROSOL. 24 oz. Vaporisez et repassez.
NETTOYEUR TOUT USAGE. 32 oz. Pour planchers, murs et boiseries.
LOTION DÉTERGENTE SI.G.U.E. 32 oz. Pour vaisselle et lingerie fine.

89¢

CRÈME À BARBE AÉROSOL REXALL
14 oz. Onctueuse, épaisse et humidifiante. Ordinaire ou frais menthol bleu.

99¢

BAS DE NYLON
sans coutures. 1re qualité. Bleu-tortue. Galbe parfait.
3 paires pour

\$1.00

DÉGIVREUR DE PARE-BRISE KLENZO
Aérosol de 10 oz.
Ord. 99¢

59¢

LEVESQUE FOURRURES LIMITEE

VENTE DE JANVIER

VENDREDI, SAMEDI, et LUNDI
15, 16 et 18 JANVIER

RABAIS JUSQU'À

50%

- Toute la marchandise en vente est de notre stock régulier Lévesque
- Toutes les ventes sont définitives.

LEVESQUE FOURRURES LTEE

5, rue Mosgrove OTTAWA
(entre les rues Rideau et George)
Téléphone 233-6406

Vente "abat-prix" de Rexall POUR LA PHARMACIE!

- | | |
|--|--------|
| 500 COMPRIMÉS A-SA-REX pour maux de tête, 5 gr. | 99¢ |
| THERMOMÈTRE QUIK-TEL à court embout. Ord. \$1.95 | \$1.29 |
| 500 COMPRIMÉS DE VITAMINE C Rexall. 100 mg. | \$1.89 |
| HUILE DE FOIE DE MORUE Rexall. 16 oz. Ord. \$1.98 | 99¢ |
| 24 SUPPOSITOIRES À LA GLYCÉRINE Rexall. Adultes. Ord. \$1.09 | 79¢ |
| PEROXYDE Rexall. Antiseptique. Vol. 10. 8 oz. | 35¢ |
| 400 COMPRIMÉS DE SACCHARINE Rexall. 1/4 gr. Ord. 79¢ | 49¢ |
| HUILE MINÉRALE Rexall. Type lourd. 40 oz. Ord. \$1.50 | \$1.19 |
| 500 COMPRIMÉS DE LAIT DE MAGNÉSIE Rexall. Ord. \$2.00 | \$1.39 |
| 365 COMPRIMÉS MULTI-VITAMINES Minute Man à mâcher. Provision pour l'année. Ord. \$8.99 | \$5.49 |

AUBAINES Lady Dainty
FIXATIF POUR CHEVEUX — 20 oz. Ne colle pas. Laisse vos cheveux dociles. Rabais de 61¢ \$1.89
LOTION MAINS ET CORPS — 32 oz. Adoucit et embellit vos mains et votre corps. \$1.49
SHAMPOOING — 32 oz. Pour cheveux normaux ou secs. \$1.49
BULLES POUR LE BAIN — 32 oz. 3 parfums. Luxe au bain. 89¢

DENTIFRICE FLUORURE Rexall
5 1/2 oz. Rabais de 20¢

69¢

PERMANENTES FAST
Rabais de 51¢. La permanente à domicile "FAST" est moderne, ne nécessite aucun shampooing, ne laisse aucune odeur. Formules selon chaque genre de cheveux: léger, ordinaire, super ou pour fillette.
Ord. \$2.00

\$1.49

Deux pour le prix d'un Produits de beauté Adrienne

- | | |
|--|---------------|
| LOTION POUR LES MAINS 12 oz. Ord. \$2.00 | 2 pour \$2.00 |
| FIXATIF POUR CHEVEUX 14 oz. Ord. \$2.50 | 2 pour \$2.50 |
| HUILE DE BAIN MOUSSEUSE 12 oz. Ord. \$2.25 | 2 pour \$2.25 |
| SHAMPOOING EN CRÈME LIQUIDE 12 oz. Ord. \$2.00 | 2 pour \$2.00 |

POLYMULSION REXALL
Emulsion pour enfants, liquide multi-vitamines. Délicieuse!
24 oz. Ord. \$5.00 \$2.89
4 oz. Ord. \$1.25 69¢

Nous recommandons LES PRODUITS DE QUALITÉ REXALL ci-dessous mentionnés et non compris dans la VENTE "ABAT-PRIX"!

NOUVEAU! PASTILLES REXALL MÉDICAMENTEUSES
La seule pastille analgésique qui soulage des maux de tête, 3 parfums agréables: cerise, fraise et menthol.

25¢

COMPRIMÉS de VITAMINE C à mâcher
Rexall. 150 mg. de vitamine C, plus 75 mg. de bioflavonoïde Sunkist. Bouteille de 100.

\$2.95

NOUVEAU! GOUTTES NASALES pour enfants
Formule Rexall, soulage les enfants des maux de tête, du rhume.

\$1.50

MAINTENANT! COMPRIMÉS MENSURAL Rexall
pour maux menstruels. Destinés à prévenir les douleurs et les maux de tête. 15 comprimés.

79¢

À LA PHARMACIE Rexall
Vous trouverez ci-dessous mentionnés quelques-uns seulement des aubaines que vous offre la pharmacie Rexall de votre voisinage. Ce dernier vous remettra une circulaire décrivant les autres aubaines qui font partie de cette vente. Les prix de vente restent en vigueur jusqu'au 23 janvier inclusivement. Le pharmacien Rexall se réserve toutefois le droit de limiter les quantités d'articles vendus; les prix sont sujets à changements sans préavis, sauf en cas d'erreurs ou d'omissions.

COMPRIMÉS REXALL CONTRE LE RHUME
Soulagent rapidement et décongestionnent les sinus obstrués. 24 comprimés.

98¢

NOUVELLES GOUTTES POUR LES OREILLES. Douces et sûres. \$1.25
NOUVEL ONGUENT ANTI-BIOTIQUE POUR LE RHUME. Rexall. \$1.00
EAU DENTIFRICE BLEUE. 16 oz. 98¢ 8 oz. 69¢
MÉDICAMENT D'INHALATION. 3 oz. Pour vaporisateurs. \$1.00
COMPRIMÉS POUR ULCÈRES DE LA BOUCHE. 22 comprimés. 89¢

Douleurs musculaires? Essayez -THRU- DE REXALL
THRU pénètre l'épiderme et soulage les douleurs musculaires. Liniment rafraîchissant ou réchauffant, au choix. THRU EN GELÉE ou liquide. 2 oz.

\$1.49

Demandez les produits Rexall dans toutes les pharmacies Rexall

- "LA VENTE SE POURSUIT MAINTENANT DANS CES PHARMACIES REXALL"**
- | | | | | | |
|---|---|---|--|--|---|
| OTTAWA
Pharmacie Brûlé
53 est, ave Laurier
Pharmacie Rexall Cohen's
237, rue Rideau
Pharmacie Coulter
1090, rue Bank | Pharmacie Rexall Durocher
837 ouest, rue Somerset
Pharmacie Elmvalle
1908, boul. St-Laurent
Foxton's Pharmacy Limited
1096 Ouest, rue Somerset
Pharmacie Giebs
781, rue Bank | Pharmacie Lynwood
70-74, chemin Northside
Pharmacie Pleasance
655, ave Bronson
Reith's Rexall Drug Store
Rue Bank et ch. Heron
Pharmacie Rideau View
1430, ch. de Prescott | Pharmacie Tamblin
126, rue Sparks
Pharmacie Tamblin
45, rue Rideau
Pharmacie Tamblin
2257 est, chemin Riverside
Pharmacie Tamblin
2111, ave Carling | Pharmacie West End
1105, ch. de Cobden
VANKLEEK HILL
Pharmacie Brown
QUEBEC
BUCKINGHAM
Pharmacie Principale
475, rue Principale | GATINEAU
Pharmacie Dessette
293, rue Notre-Dame
HULL
Pharmacie Noël
394 Alexandre-Taché
Pharmacie Wrightville
146, boul. St-Joseph |
|---|---|---|--|--|---|



Sentir et goûter sont deux avantages qui ont été donnés mardi, aux restaurateurs et à la clientèle d'institution qui achètent en gros les produits d'alimentation. M. Leo Kliner, gérant du restaurant Jimmy's, rue Bank, examine une bonne cuillerée de fèves jaunes réchauffées avec un gros morceau de beurre, devant l'œil consciencieux de M. Terrence Knuckle, de la compagnie Green Giant. (Photo Champlain-Marcil)

Coup d'œil dans un magasin de gros

par Gertrude LAPOINTE

Une exposition de produits alimentaires, au bénéfice des restaurateurs et hôteliers ainsi que des acheteurs de grandes institutions, comme les hôpitaux, foyers, pensionnats, collèges, séminaires et convents, a eu lieu à l'entrepôt Gamble-Robinson, chemin Belfast, à Ottawa mardi, de deux heures à huit heures.

Environ 600 personnes ont été assistées à la dégustation offerte par quelque 25 fournisseurs en gros. De nombreux prix de rabais ont été offerts.

Cette exposition, la première au Canada, a remporté, selon M. Rodolphe (Rudy) Cyr, gérant de la maison Gamble-Robinson un succès inespéré. Elle avait deux buts, faire connaître l'entrepôt moderne d'une dimension de 35,000 pieds carrés dont le chiffre d'affaires atteint les \$7 millions par an et familiariser la clientèle avec les produits dont la maison Gamble-Robinson est dépositaire. L'entrepôt Gamble-Robinson était autrefois situé rue Redpath II y a maintenant 30 ans qu'il fait affaires dans la région ottavaienne.

La compagnie Gamble-Robinson a organisé 11 expositions du genre aux Etats-Unis, l'an dernier, et cette année, elle en organise 26. Au Canada, la compagnie canadienne, consciente des succès de sa compagnie-sœur américaine, a l'intention d'offrir ces mêmes expositions à North Bay, Sault-Ste-Marie et probablement à Sudbury.

Nouveautés

Non seulement la clientèle d'institution a l'avantage de tout acheter aux prix du gros, mais elle a l'exclusivité de plusieurs produits. Ainsi se vendent les agents anti-oxydants pour pommes

de terre pelées qui enrayent la couleur brune que prend la pomme de terre laissée trop longtemps à l'air une fois pelée. Les bases à soupes et potages se présentent en contenants de cinq et dix livres, les catSUP au gallon, de même que les salades aux fruits, les conserves de légumes et les garnitures à tartes.

La compagnie Heinz a lancé, il y a un an, son jus de tomate chaud auquel les restaurateurs incorporent un morceau de beurre avant de servir.

La maison Bowes, qui n'offre aucun de ses produits aux marchands détaillants, vend sa gélatine et son minceau au gallon. Elle fait grand emploi de contenants de carton et de sacs de polyéthène. La maîtresse de maison peu habituée aux grandes mesures, reste stupéfaite devant l'emballage de gélatine qui se présente dans un contenant qui ressemble à celui du lait en pinte.

La maison Shopsy a mis sur le marché depuis une couple de mois son rôt de boeuf avec sauce et son boeuf avec sauce Bar-B-Q dans des contenants de polyéthène portant l'indice: sac au feu, 12 minutes. Aux institutions, elle vend aussi des boulettes de viande, six et huit à la livre, prêtes à cuire.

La maison Campbell, consciente du fait que ce n'est pas tout le monde qui aime le jus de légumes suggère de servir son produit V-8 avec un morceau de glace ou une tranche de citron. Il est à remarquer que les soupes Campbell vendues aux institutions depuis près d'un an ont des recettes autres que celles vendues aux marchands détaillants. "Quand une personne dine à l'extérieur, elle n'a pas le désir de retrouver à table de restaurant

la même soupe qu'elle affectionne chez-elle", dit un représentant de cette compagnie.

La maison Quaker Oats vend aux institutions un produit merveilleux pour pâtisserie danoise. La compagnie ne prévoit pas vendre ce mélange à pâtisserie au grand public avant une dizaine d'années. Elle conseille de faire une trempette avec la farine Aunt Jemima

pour obtenir à la maison des anneaux d'oignons frits comme il s'en trouve en restaurants.

La compagnie Swift offre aux institutions une graisse très économique à base d'huile végétale qui assure aux produits frits de ne jamais attraper le fond de la cocotte, ou de la poêle à frire.

Canada Packers, de son côté, offre une poudre instantanée qui permet d'obtenir en un clin d'œil un consommé qui autrement prendrait six heures à obtenir. Un bol de consommé ne coûte au restaurateur que 2 1/2 cents.

Le breuvage à l'orange Minute-Maid du nom de Institutional Orange Delight ne se trouve pas en magasin. Voilà donc pour qui tant de mets semblent meilleurs ailleurs qu'à la maison.



Au magasin de gros — C'est dans un magasin de gros que l'on apprend pourquoi les repas servis dans les institutions et les restaurants n'ont pas le même goût que les repas préparés chez soi. Un grand nombre de produits d'alimentation ont des recettes différentes. Lors de l'exposition de produits alimentaires à la maison Gamble-Robinson, mardi, notre photographe a croqué sur le vif M. Rodolphe (Rudy) Cyr, gérant de l'entrepôt en train de faire valoir la garniture aux bleuets Standby à Mlle Jeannine Dansereau, du restaurant Hill Top Drive-In, et à la R.S. Ste-Henriette, s.g.c., cuisinière au foyer St-Charles. (Photo Champlain-Marcil)

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général
L'ambassadeur du Brésil, M. Sergio Correa da Costa, a reçu à dîner à la résidence de l'ambassade en l'honneur de l'attaché de l'air, le colonel Flavio de Souza Castro, et de Mme de Souza Castro, à l'occasion de leur prochain départ d'Ottawa.

Réception
M. et Mme Roger Séguin ont offert un cocktail à leur demeure, en l'honneur de M. et Mme L.G. Kramer, de New York.

Corps diplomatique
En faveur du camp Tekakwita
Le cercle des femmes d'affaires et de carrière de la Catholic Women's League du Canada organise un bridge en fa-

veur du camp pour jeunes filles Tekakwita. Il aura lieu à 3 heures, le samedi 16 janvier, en la salle de l'église Ste-Thérèse d'Ottawa.

Exposition artisanale
Une exposition des travaux manuels des prisonnières de Kingston sera offerte au cours du thé-offrande organisé par les membres de la Société Elizabeth Fry d'Ottawa, de 3h. à 5h. 30, le jeudi 21 janvier, à Earncliffe, la résidence du haut commissaire de Grande-Bretagne et de Lady Lintott. Mme S.L. Gertsman est la présidente du comité d'organisation de cette réception.

Soirées dansantes
Les membres de l'Institut canadien des mines et de la métallurgie organisent une soirée dansante qui aura lieu à 9 heures, le soir du 15 janvier, à l'Assembly Hall du parc Lansdowne.

Mme Orton MacGregor annonce que les membres de l'Association des coiffeurs de dames de l'Ontario tiendront une soirée dansante, le samedi 23 janvier, en la salle Embassy, de Westboro.

Partie de cartes
FASSETT (DNC) — Le cercle des fermières de Fassett organise une partie de cartes qui aura lieu le dimanche 31 janvier, à 8 heures, en la salle paroissiale. Il y aura de nombreux prix.

Galerie nationale du Canada
Le conseil d'administration de la Galerie nationale du Canada a lancé des invitations au vernissage de l'exposition: Trésors de Québec. M. Guy Frégault, ph. d., sous-ministre des Affaires culturelles de la province de Québec, ouvrira l'exposition à 9 heures du soir, le jeudi 4 février. Cravate noire.

Tournoi de "500"
Le grand tournoi de six semaines consécutives pour les joueurs de cartes fervents du "500" commencera à 8h. 30, le mardi 19 janvier, au 27, rue Bruyère. Il est lancé par les membres de l'Association missionnaire Elizabeth Bruyère, au profit des missions dirigées par les RR.SS. Grises de la Croix d'Ottawa.

Association canadienne contre le diabète
Le Dr John A. Hunt, de Vancouver, président national de l'Association canadienne contre le diabète, sera le conférencier à la réunion de la succursale d'Ottawa, le jeudi 21 janvier, à 8 heures du soir, au siège social de la Metropolitan Life, rue Wellington. Le grand public est invité.

Départ missionnaire
AMOS (DNC) — Mlle Lucille Brien, i.l., fille de M. et Mme France Brien, d'Amos, partira le 25 janvier pour un séjour de trois ans, au Honduras, Amérique centrale, où elle rejoindra l'équipe du diocèse d'Amos, à titre de missionnaire laïque. Auparavant, Mlle Brien bénéficiera d'un stage immédiat de préparation missionnaire durant quatre mois au Centre de formation interculturelle à Cuernavacas, au Mexique. Elle était attachée au personnel de l'Hôtel-Dieu d'Amos et commissaire diocésaine des Guides au cours des deux dernières années.

Aujourd'hui

Jeudi, 14 janvier

Aujourd'hui, fête de saint Félix, prêtre de Noie en Italie, qui fut martyrisé vers 312 mais survécut aux supplices.

Les Félix sont consciencieux, méthodiques et même tatillons, ils ont l'esprit pratique mais pas inventif, manquent un peu de chaleur.

Parmi les personnalités ayant porté ou portant ce nom, on trouve deux saints papes martyrisés au IIIe et IVe siècles; le prêtre Félix Faure; le peintre Ziem; l'ancien président du Conseil Félix Gaillard.

ANNIVERSAIRES: Victoire française de Rivoli (1797), mort du peintre J.-A. Ingres (1867); attentat d'Orsini contre Napoléon III (1858); mort de Marinoni (1904); conférence de Cassablanca (1943).

Aujourd'hui, le cardinal Gerlier a 85 ans; Jean Roche, recteur de l'Académie de Paris, a 64 ans; Jean Berger (Prix Femina) a 32 ans.

ÉVÉNEMENTS DU JOUR: A Paris, théâtre Montparnasse, présentation de "La Trébaïde", première tragédie de Racine, mise en scène par Thierry Maulnier. A St. Moritz, concours de descente à ski commémorant l'inauguration du kilomètre-lance en 1930.

ÉCRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour, ayant encore le cœur vacant, après une rencontre dans la soirée pourraient bien ne plus l'avoir longtemps disponible.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHEMIN DE L'AMOUR

par Ruth FLEMING

119 — Glenross pour apprendre ce qui est arrivé?

— Elle me plait beaucoup, intervient Gertrude, ses yeux de nymphe brillants de bon humeur. Quel changement pour vous d'avoir une jeune fille à la maison! Dites-nous la date du mariage et la robe qu'elle portera?

— Je suppose que votre beau cousin sera le garçon d'honneur de Duncan! intervient Lady Morton. Neil, ne bourre pas ce chat de pudding, il est déjà beaucoup trop gros. S'il est encore là, naturellement, il est parti, je crois?

— Parti, répondit Sybil surprise, non, il n'est pas parti. — C'est curieux, reprit leur hôte, il m'a dépassé sur la route de Redburn, une demi-heure avant le déjeuner. Sa voiture était pleine de bagages et il conduisait comme un homme en proie à une vive colère.

Les couleurs désertèrent le visage de Sybil, qui se mit fébrilement à parler d'autre chose, essayant de cacher le désespoir qui lui avait déchiré le cœur aux paroles de Lady Morton. Mais à Neil qui l'observait jalousement, son chagrin et sa stupeur furent clairement visibles. Elle aimait ce garçon, en dépit de ses dénégations. Le cœur de Morton se serra, mais sur-le-champ sa pitié pour Sybil surmonta sa propre peine. Il se leva brusquement et déclara:

— On étouffe ici, je n'attendrai pas le café. Sybil, ces horribles bêtes vous ont fait mal à la tête avec leurs aboiements, sortons respirer l'air frais.

L'événement de l'année...

Notre VENTE de JANVIER À DES PRIX INCOMPARABLES

- Ecoulement de notre stock régulier
- Profitez de ces aubaines
- Comparez nos prix
- MANTEAU DE CASTOR CANADIEN. Prix régulier \$795. Maintenant **\$595**
- MANTEAU MOUTON GRIS AVEC COLLET DE VISON SAPHIR. Prix régulier \$775. Maintenant **\$625**
- MANTEAU DE RAT MUSQUE TEINT VISON. Prix régulier \$450. Maintenant **\$295**
- MANTEAU DE MOUTON DE PERSE TEINT NOIR. Prix régulier \$650. Maintenant **\$495**

VISITEZ ET ACHETEZ AVEC CONFIANCE

PILON FOURRURES

209, CHEMIN MONTREAL — EASTVIEW

"Ouvert le soir sur rendez-vous — Composez 746-4681"



Proportionnées? Pour moi?

Oui! Seules les serviettes Kotex ont été conçues pour votre cas particulier. Ordinaires, Super, Slenderline et obstétricales. Elles sont si sûres que vous pouvez les oublier... si douces que vous les oublierez. Essayez-les.

Serviettes Kotex

KOTEX et SLENDERLINE sont des marques déposées de Kimberly-Clark et Canada Limited

Freiman

DE L'ALPACA CE PRINTEMPS

7.99 chacun

Cette apparence de paille est nouvelle et pimpante!

Et cette forme de couronne rehaussera sûrement votre toilette! L'Alpaca — léger et lustré formant une couronne au drapé surélevé, à petit rebord et à ruban contrastant. Ou vous aimerez peut-être un chapeau genre couronne drapée et à garnitures de pierres. Noir, blanc, beige, poudre, café, marine et rose.

Autres à 8.99

Rayon des chapeaux chez Freiman, deuxième étage en ville — Rez-de-chaussée au Westgate

Un cours nouveau pour les amateurs de culture orientale: la musique de l'Inde



MME RATNA RAY, dans la position traditionnelle, assise sur le plancher, s'accompagnant à l'harmonium portatif, interprète un air touchant de folklorie indien. (Photo Champlain Marci)

par Darquise TIMMERMAN

Après la frénésie du Rock 'n Roll et du Yé Yé, il semble que les mélomanes d'Ottawa développent un engouement singulier pour un genre de musique tout à fait opposé: celui de la musique orientale. Toutefois, ce ne sont pas, cette fois, les adolescents qui s'aventurent dans l'interprétation des airs plaintifs plus que séculaires de l'Inde lointaine. C'est sous les auspices du service d'éducation des adultes de l'université Carleton, qu'est donné, à la faculté des Arts de cette institution, un cours de théorie et pratique de la musique indienne.

Une lauréate du Festival

Mme Ratna Ray, originaire de Calcutta, établie à Ottawa depuis quatre ans, où son mari est fonctionnaire public, est titulaire du cours. Elle détient le diplôme "Gita Bharati", un degré universitaire en musique indienne de l'Académie de Calcutta. En outre, elle est bachelière en arts et lettres, de l'Université de Calcutta. Non seulement connue dans les milieux culturels et artistiques de la Capitale canadienne, et en particulier au Festival de musique d'Ottawa, où à deux reprises, elle a remporté le premier prix pour le chant folklorique, Mme Ray a souvent été invitée par des groupements et organismes sociaux, tant masculins que féminins, à présenter un concert. On se souvient entre autres, l'avoir entendue, au cours du spectacle du Festival international des fleurs, en mai dernier, au parc Lansdowne. Elle a aussi interprété la musique sacrée au cours du service à la mémoire de Nehru, offert à Ottawa, lors du décès du grand homme d'Etat.

Possédant une voix douce, au timbre clair et riche, elle préfère les chants du folklorie indien aux chants classiques, car ils sont plus vivants, dit-elle, plus riches en couleurs, plus sentimentaux. Connaissant un grand nombre de dialectes de son pays natal, elle chante en particulier dans les deux langues les plus répandues et officiellement reconnues: l'hindi et le mingoli. L'artiste accompa-

gne ses vocalises à l'harmonium portatif. Semblable à notre vieil harmonium il ne possède cependant que deux gammes environ, soit la moitié du nombre de clés, blanches et noires, sur lesquelles, une main seulement se promène. Le soufflet n'est pas actionné par les pieds, comme dans notre antique instrument, mais comme ce n'est qu'un coffret, il est apposé au dos et actionné de la main gauche.

Mme Ray possède également les connaissances de la cithare et des instruments à percussion de l'Inde. Toutefois, dans ce cours, elle se limitera à l'harmonium et aux chants. Elle donnera d'abord quelques notes historiques sur l'origine du folklorie, l'explication du chant, l'évolution de la musique en Inde, depuis... les siècles des siècles. La musique classique de l'Inde, les notations, le rythme, les diverses écoles de musique, et enfin la musique moderne. Car, de dire Mme Ray, le Yé Yé peut aussi être entendu sur les bords du Gange, seulement, il est plutôt restreint aux "avant-postes" de Bombay ou de Delhi.

Soirée initiale

Le cours de musique indienne débute ce soir, à l'université Carleton. Six personnes se sont déjà inscrites, jeudi dernier. Les classes seront formées par groupes de huit personnes. Mme Ray préfère enseigner son art à des Occidentaux, bien que les connaissances ou interprètes de musique orientale peuvent aussi s'inscrire. Le cours comporte quinze leçons de deux heures chacune, soit de 8 à 10 heures, tous les jeudis soirs. Elle affirme qu'au bout des 15 semaines n'importe qui, sans connaissances musicales préalables, pourra interpréter les vieux chants de l'Inde en s'accompagnant à l'harmonium. Malheureusement, on doit importer de là-bas cet instrument exotique.

Mme Ratna Ray est la mère de deux charmants enfants: un fils, Arindam, sept ans et demi, élève de l'école Pinecrest, et une fille Indrami, deux ans. Dotés tous deux de talents musicaux, ils semblent pourtant préférer la musique occidentale, pour le moment, s'amuse de dire la maman.

RIOPELLE FABRIC CENTRES Ltd. ...exceptionnelle

VENTE DE HOUSSES

du 13 au 16 janvier

Faites recouvrir vos meubles actuellement et vous aurez une apparence toute rajeunie au printemps!

Des tissus de haute qualité et de fabrication canadienne, traités au "Scotchgard" qui résiste aux taches. Les housses seront coupées dans votre propre foyer! Pas de travail à l'aveuglette! Choisissez parmi les quatre motifs impressionnants ci-contre.

Jamais offerts auparavant à Ottawa à ces prix très modiques!

- Ces prix sont en vigueur pour les mobiliers chesterfield de moins de 90 pouces, aux fauteuils et aux davenport.
- Mobilier Hide-a-Bed (supplément de \$5)
- Un minimum de deux fauteuils ou un chesterfield
- Léger supplément pour des coussins supplémentaires.
- Fauteuils de style provincial italien ou français, Cogswell, fauteuils de coin ou Lazy-Boy ne sont pas acceptés.

Fabrique telle que l'échantillon sur le plancher

44.95 64.95 79.95

Deux fauteuils Un divan et Un divan et un divan un fauteuil deux fauteuils

L'ensemble complet vous sera livré à domicile

Choisissez vos teintes et motifs assortis

Toutes les housses sont confectionnées sur mesure et à plus moulants. Tissus assortis pour des tentures. Tous les tissus sont teints, irrétrécissables et bon teint.

"Le fini au Scotchgard" conserve les tissus neufs et immaculés plus longtemps! Il est si facile de les entretenir! Il protège les tissus contre les taches et la saleté. On recommande un nettoyage à sec régulièrement.

RIOPELLE FABRIC CENTRES Ltd.

EN VENTE A 137, RUE BANK, SEULEMENT

LES FUTURES INFIRMIERES DE L'ECOLE QUO VADIS

par Jean SHARP TORONTO (PC) — Des femmes ayant terminé leurs études depuis 10 à 30 ans suivent maintenant un cours d'infirmières organisé sur une base expérimentale. Bien que ces femmes soient intelligentes et désireuses de réussir, elles ont un peu de mal à s'adapter au règlement d'une salle de classe. Pour ces élèves, qui sont mariées et mères de famille, il n'est pas facile de trouver du temps pour vaquer à leurs occupations après une journée de classe, soit de 9 heures du matin à 5 heures de l'après-midi.

Quelques-unes parmi ces femmes ont perdu l'habitude de manier des livres de classe et paraissent nerveuses au début du cours, en septembre. Cependant la directrice, Margaret Mackenzie, a confiance que ses élèves réussiront à terminer le cours de deux ans. Elle a noté de plus que ces étudiantes-infirmières d'un âge plus avancé se sentent mieux comprendre des maladies.

Une suggestion

L'idée d'une école pour femmes de 30 à 50 ans vient d'une suggestion formulée au congrès

des hôpitaux catholiques de l'Ontario. On croyait que des femmes de cet âge, probablement mariées et mères de famille, resteraient sans doute plus longtemps dans la profession que les jeunes célibataires diplômées des écoles d'infirmières.

Trente-deux femmes forment la première classe de l'école Quo Vadis, une institution indépendante, sans distinction de religion. L'aide financière vient pour l'instant de la Commission des services hospitaliers de l'Ontario, par l'intermédiaire de l'hôpital Saint-Joseph qui offre la salle de cours et l'entrée aux cliniques.

Ces étudiantes infirmières reçoivent l'encouragement de leurs maris et enfants qui font leur part à la maison et offrent leur support moral, ce qui est encore plus précieux.

Les élèves de l'école Quo Vadis ont été choisies parmi 80 candidates. Depuis l'inauguration de cette classe d'étudiantes-infirmières plus âgées, l'école reçoit des demandes de renseignements de toutes parts, et de régions aussi éloignées que la Rhodésie du Sud.

De capitaux à capital humain

Loei bien affûté pour les capitaux canadiens, la compagnie prétend sortir du Canada, la fine fleur de tous les capitaux humains, soit 1,500 belles et charmantes jeunes filles.

M. Marc F. Wallace, gérant du personnel pour la région de l'Est, de la compagnie américaine de transport aérien "United Air Lines", a fait savoir qu'on organisera des entrevues auprès de 40,000 jeunes Canadiennes et que sur ce nombre, environ 1,500 seront probablement embauchées comme hôteses de l'air.

Pour mieux attirer les jeunes Canadiennes, la compagnie promet aux candidates choisies un cours de formation de cinq semaines dans les classes et centres d'entraînement de la compagnie américaine, près de Chicago.

En plus de maîtriser des connaissances techniques relatives au travail de l'hôtesse de l'air, les candidates suivront d'autres cours, en soins de beauté et de diète alimentaire pour avoir la taille idéale.

Un porte parole a ajouté qu'une hôtesse de l'air qui prendra son travail au sérieux pourra devenir surintendante, professeur ou représentante au service des ventes.

Cette même personne a souligné que la compagnie recherchera particulièrement des candidates possédant des diplômes universitaires ou une formation d'infirmière diplômée.

Ne pressez pas les BOUTONS

Si vous pressez les boutons, cela abîme la peau et laisse des marques. Il est facile de combattre les boutons et points noirs avec le savon NIXODERM et l'antiseptique NIXODERM qui agit pendant le sommeil. Démaquillez-vous les boutons et donnez une peau plus douce et un teint plus rosé. Demandez NIXODERM à votre pharmacien.

"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN Ltd.

GRAND SOLDE D'HIVER

PROCUREZ-VOUS DES VETEMENTS DE QUALITE POUR ENFANTS ET QU'ILS PORTERONT CET HIVER ET L'HIVER PROCHAIN

MANTEAUX TOUT LAINE POUR FILLETES

Par le plus grand manufacturier canadien de manteaux pour fillettes — des laines épais, pour l'hiver, de teintes unies et à motifs nouveauté — des modèles unis et garnis de fourrure — ajustés ou amples — et tous à épaisseur doublée matelassée en laine. Large ourlet permettant de les allonger et d'en prolonger l'usage d'un an.
Grandeurs 7 à 12. Ord. 22.98 **12.99, 22.99**

VOICI LES REPUTES

costumes à neige tout nylon à doublure de nylon pelucheux, de marque KIDDYTOWN — Garantis lavables et à séchage rapide.

Costumes à neige une pièce 100% nylon et coton peigné. Epaisseur doublure piquée. Fermeture à glissière, à la longueur. Capuchon détachable. Nombreuses teintes. Grandeurs 3 à 6x. Ord. 11.98 6.99	Pantalons de coupe moniteur Tissu nylon et coton — Epaisseur doublure piquée. Imperméables, étanches au vent. Gris, noir, brun et marine. Grandeurs 3 à 6x Ord. 4.98 3.99 Grandeurs 7 à 12 Ord. 5.98 4.99
--	---

Costume monopiece à glissière, doublure, capuchon deux façons à cordon. Glissière à la longueur. Grandeurs 2 à 3x. Ord. 22.98 \$16.99 Maintenant Grandeurs 4 à 6x. Ord. 24.98 \$17.99	Costume deux pièces à glissière, doublure, capuchon deux façons à cordon. Gilet à glissière. Pantalon genre moniteur à glissière, bretelles élastiques et longue glissière aux chevilles. Grandeurs 4 à 6x. Ord. 33.98 \$24.99 Maintenant Grandeurs 7 à 14. Ord. 36.98 \$27.99
---	--

VESTONS DOUBLES DE SIMILIFOURRURE

Pour fillettes — Nylon matelassé, nouveauté. Coupe moniteur — Modèle plus long que d'ordinaire — Capuchon dissimulé à l'intérieur. 2 poches à glissière. Grandeurs 7 à 14. Ord. 19.98 **13.99**

ENSEMBLES DE MANTEAU TOUT LAINE POUR TOUT-PETITS GARÇONS

Pour garçonnets — Epaisseur doublure matelassée. Ensemble trois pièces — Veste choix de couleurs et tissus. Grandeurs 2 à 3x. Ord. jusqu'à 22.98 **9.99 à 12.99**

COSTUMES DE SKI doubles de similifourrure

Tissu "Weather Bar" 100% nylon, aprêté. Capuchon détachable à glissière et doublés de similifourrure. Pantalons à épaisseur doublure matelassée et à longues glissières aux chevilles. Plusieurs teintes au choix. Grandeurs 4 à 6x. Ord. 19.98 **14.99**

REPUTES COSTUMES A NEIGE "KUL-E-TUK"

Veston 100% orlon pelucheux lavable et pantalons de nylon piqués; longues glissières aux chevilles — Teintes pour garçonnets et fillettes. Grandeurs 4 à 6x. Ord. 24.98 **16.99, 24.98**

ENSEMBLES DE MANTEAU POUR FILLETES

Tissu tout laine — Certains ensembles comprennent le manteau et le chapeau, d'autres le manteau, le chapeau et les jambières. Vaste choix de teintes et tissus. Boutons, moirés. "Bora" glissières et capuchons de premier du choix. Grandeurs 4 à 6x. Ord. 26.98 à 34.98 **16.99, 24.98**

COSTUMES 3 DANS 1 POUR LA PROMENADE

100% orlon pelucheux et lavable — Transformables en sacs de couchage, en costumes de promenade et en costumes à neige. Devant à deux glissières et capuchons tenants. Pour garçonnets et fillettes. Ord. 19.98 **12.99**

VESTONS MATELASSES POUR LE SKI

Pour garçonnets et fillettes — Un vaste choix de teintes et de modèles trop nombreux pour que nous puissions les énumérer ici. Grandeurs 3 à 14. Ord. 7.99 à 14.98 **4.99, 8.99**

COLLANTS IMPORTES

Collants épais, 100% nylon et sans couture. Gamme de teintes incomplète par rapport aux autres. Grandeurs 1 à 14 ans. Ord. jusqu'à 2.98 **99¢**

CAMISOLES D'ORLON, SANS MANCHES POUR GARÇONNETS

Grandeurs 2 à 3x. Ord. 1.98 **99¢**

TOUTES LES VENTES NE SONT PAS DEFINITIVES

Nous vous REMBOURSERONS volontiers ou ECHANGERONS TOUT ARTICLE

MITAINES DE SKI IMPERMEABLES Paumes en cuir et deux protecteurs latéraux. Revers unis ou matelassés. Poignets élastiques. Nombreuses teintes. Pointures 3 à 5 Ord. 2.49 1.79 Pointures 6 à 8 Ord. 2.78 1.99	GANTS ET MITAINES D'ORLON Pour garçonnets et fillettes. Teintes foncées et pastelées. Tricotés unis et nouveauté. Grandeurs pour tout-petits et jusque pour pré-adolescents. Ord. 1.18 à 2.98 69¢, 1.49
---	--

PANTALONS EXTENSIBLES POUR LE SKI Pour garçonnets et fillettes. Tissue épais en viscoses et nylon. Grandeurs 7 à 14x. Ord. jusqu'à 11.98 5.99 plus	BARBOTEUSES POUR TOUT-PETITS En terylene blanche seulement. Légèrement défranchées à l'étalage. Ord. 3.98 99¢
---	--

FUTURES MAMANS:

Ne manquez pas cette occasion de vous approvisionner maintenant pour le nouveau-né (ou les nouveaux-nés)

BERCEAUX A L'ANCIENNE

Fabrication robuste en bois pâle au fini doux. Ordinairement 34.98 **22.99**

PETITES COUVERTURES DE VISCOSE ET NYLON Unies ou à motifs bords de sautoir. Dans boîte individuelle. Dimensions de 36 x 50. Blanc, rose, bleu, mais et menthe. Ord. 3.98 2.99	CAMISOLES POUR TOUT-PETITS Coton broché, devant à boutons genre à enfiler avec patte à couche. Grandeurs: 1 à 5. Ord. 98¢ 74¢	BASSINETTES POUR BEBES Construction robuste et bien finie en bois dur naturel. Galets fonctionnant bien dans chaque pied. Panneau trois quarts sur chaque côté. Dimensions: 18 x 36. Sommier incl. Ordinairement 9.98 6.99
--	--	---

JAQUETTES POUR BEBES Grand format, garanties bon teint. Blanc, rose, bleu et mais. 1 à 5. Ord. 98¢ 67¢ 1 à 5. Ord. 1.19 87¢	COUCHES EN FLANELLETTE Confectionnées de flanellette de haute qualité. Dimensions 26 x 26. Ord. 3.88 la douzaine 2.77	DRAPS ENFORMES POUR BASSINETTES Dessus ou dessous, dimensions pour matelas ordinaires. Blanc, bleu, mais, rose ou menthe. Coton prétréci. Ord. 1.98 chacun 1.39
--	--	--

COUCHES CURITY pesanteur régulière Qualité parfaite. Ord. 5.19 la douz.-Douz. 4.49	PETITES COUVERTURES Teintes unies, tartans et rayés dans les teintes de rose, bleu, mais, menthe et blanc. Ord. 1.27 87¢ 1.29	SERVIETTES-CAPUCHON ET DEBARBOUILLETES Tissu éponge doux et absorbant avec motifs d'animaux. Ord. 1.98 l'ensemble 1.49
--	---	---

3 FAÇONS D'ACHETER : • COMPTANT • MISE DE COTE • OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT

"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN Ltd.

16, rue RIDEAU en face du Château Laurier, Voisin de la gare Union 235-2418	157, rue BANK Voisin du magasin Eaton 234-5691	CENTRE D'ACHATS WESTGATE 722-1724
CENTRE D'ACHATS CARLINGWOOD 722-9700	TOUS LES MAGASINS SONT OUVERTS LE VENDREDI JUSQU'A 9 H. DU SOIR	45, rue BRIDGE Carleton Place, Ont. 257-3255

LIVRAISON GRATUITE N'IMPORTE OU — COMMANDES PAR TELEPHONE ET POSTALES DE L'EXTERIEUR PROMPTEMENT EXECUTEES — TOUT ACHAT EST APPUYE PAR NOTRE POLITIQUE DE SATISFACTION OU REMBOURSEMENT.

A la rencontre de Rambouillet

Erhard et de Gaulle proposeront-ils une réunion des quatre puissances?



Le chancelier ERHARD... bonnes relations

BERLIN (AFP) — Le chancelier Erhard insistera auprès du général de Gaulle, lors des conversations de Rambouillet, pour qu'un effort soit fait en vue de la réunion des quatre grandes

puissances au sujet du problème allemand. Cette indication a été donnée à l'issue du conseil de Cabinet tenu aujourd'hui à Berlin par M. Karl Guenther von Hase, porte-parole du gouverne-

ment de la République fédérale d'Allemagne. M. von Hase a confirmé d'autre part, qu'au cours des conversations, le chancelier fédéral insisterait sur les problèmes

européens et en particulier celui de l'union politique. A propos des thèses allemandes quant à ce dernier point, le porte-parole a précisé en réponse à une question: "La partie politique des propositions européennes de l'Allemagne fédérale est déjà formulée. Il n'est cependant pas exclu que ces détails puissent être discutés. Il existe aussi des propositions de M. Spaak et



Le général de GAULLE... ses conseils

Bonn se préoccupe surtout de ses relations avec Paris

BERLIN (AFP) — Quatre préoccupations majeures se dégagent de l'intense activité politique que vient de connaître Berlin et qui a été notamment marquée par le discours du chancelier Erhard, mardi, et le conseil de cabinet d'hier:

1 — La rencontre franco-allemande de Rambouillet du 19 janvier tient le premier rang, en raison de la grande importance que le gouvernement allemand y attache. Le chancelier a tout fait pour créer le meilleur climat possible pour la relance de relations confiantes avec la France, tout en ménageant ses arrières sur le plan de la politique intérieure et celui des relations avec les Etats-Unis. S'il est désireux d'aller aussi loin que possible pour s'entendre avec la France, il ne voit de salut que dans la protection qu'assure la puissance américaine. Dans son discours, M. Erhard a évoqué avec chaleur ses projets d'entente franco-allemande, mais n'a pas indiqué de modification notable dans la politique du gouvernement fédéral. Il se pourrait qu'il en réserve la primeur au général de Gaulle.

2 — Le chancelier a, dans son discours, relancé vigoureusement la demande d'une nouvelle initiative en vue d'engager des pourparlers avec l'URSS sur l'unification allemande, malgré les réticences occidentales.

3 — L'Europe industrielle était une réalité. Bonn ayant fait un effort pour ouvrir la voie à l'Europe agricole, le chancelier insistera auprès du général de Gaulle pour que l'organisation de l'Europe politique soit accélérée. La base des proposi-

tions allemandes est contenue dans le mémorandum du 8 août 1963.

4 — Avec une fermeté qui n'a pas passé inaperçue, le chancelier a évoqué les problèmes de défense en général et celui de la défense atomique en particulier. Une "force de dissuasion adéquate" devrait être opposée à l'URSS qui est installée au cœur de l'Europe, croit M. Erhard, et le gouvernement fédéral, en tant que premier intéressé, estime qu'il doit participer à la défense commune.

Ainsi donc, les thèmes principaux des pourparlers de Rambouillet, et de ceux qui réuniront quelques jours plus tard M. Erhard et le chef du gouvernement britannique, M. Wilson, seront la défense, l'Europe et la réunification allemande.

L'atmosphère de Berlin n'a pas changé pendant le séjour du chancelier et de son gouvernement. Il n'y a eu aucune manifestation d'enthousiasme ou d'hostilité. Selon un vieux Berlinois: "Erhard a parlé à la foule du Sportpalast comme on parle au parlement. Son discours était peut-être politiquement important, mais il n'a pas passé la rampe".

L'impasse sur les paiements prend l'aspect d'un échec

NATIONS UNIES (PC) — Le secrétaire général des Nations unies, M. U Thant, s'est entretenu séparément, hier, avec les chefs des délégations américaine et soviétique, tentant ainsi de débloquer l'impasse sur les paiements dus à l'organisation internationale, pour assurer la paix dans le monde.

Un porte-parole des Nations unies a déclaré que M. Thant essayait une dernière fois d'empêcher une confrontation américano-soviétique lors de la reprise des séances de l'Assemblée générale, lundi, après le congé du jour de l'an.

Le secrétaire général a ainsi reçu d'abord M. Adlai E. Stevenson, l'ambassadeur améri-

cain, puis M. Nikolai T. Fedorenko, l'ambassadeur soviétique. MM. Thant et Stevenson se sont entretenus pendant plus d'une heure. Après l'entrevue, M. Stevenson n'a fait aucun commentaire.

M. Paul Tremblay, ambassadeur du Canada aux Nations unies, a également rencontré M. Thant hier après-midi. Un porte-parole canadien a déclaré plus tard que M. Tremblay voulait être mis au courant de la situation relative aux paiements en retard et "de savoir si le Canada pouvait être de quelque service". Il a ajouté que M. Thant avait donné l'impression qu'aucun compromis n'était en vue. Plusieurs diplomates ne croient pas à la possibilité d'éviter une confrontation. Certains pensent même qu'il serait préférable d'aborder la question sans délai, à l'assemblée.

De son côté, l'agence France-Presse écrivait hier soir que "les rumeurs selon lesquelles l'Assemblée générale de l'ONU, qui doit reprendre sa session lundi, s'ajournerait peu après jusqu'à septembre prochain, ont pris une certaine ampleur hier dans les milieux des Nations unies où la possibilité d'un accord sur la crise constitutionnelle de l'organisation paraît extrêmement faible". L'agence ajoutait: "L'alternative étant une 'con-

Rapport à l'OEА

Il faut enrayer l'activité communiste en Amérique latine

WASHINGTON (AFP) — Le conflit sino-soviétique n'a pas contribué à diminuer les activités subversives du communisme international en Amérique latine, mais constitue au contraire un encouragement dans certains pays à l'application de méthodes violentes. Telle est la conclusion de la "commission spéciale de sécurité" du conseil de l'Organisation des Etats américains qui vient de tenir sa troisième réunion.

La commission a été créée par la huitième réunion consultative ministérielle de Punta Del Este, en janvier 1962. Elle se compose de sept membres élus à titre personnel: le juriste colombien Carlos Angulo Rueda, qui la préside; le colonel Ro-

dolfo Herrera Pinto, de Costa Rica, son vice-président; le général Tomas Berenguel Burgos, du Pérou; M. Paul C. Daniels, des Etats-Unis; le colonel Carlos Maria Luna, d'Argentine; le colonel Luis W. Cicalese Zingardo, de l'Uruguay; et le lieutenant-colonel Joaquim Zaldivar, du Salvador.

La troisième réunion de la commission a siégé à San José de Costa-Rica en novembre dernier et a donné à ses membres l'occasion de s'entretenir avec les chefs des agences de sécurité de l'Amérique centrale. Conférence proposée Dans son rapport, publié hier par l'Union panaméricaine, le secrétariat général de l'OEА, la commission propose la convoca-

tion proche d'une conférence interaméricaine spécialisée ministérielle consacrée à l'adoption de mesures de coopération dans la lutte des républiques américaines contre la subversion communiste. Le rapport propose également la création d'un organisme interaméricain spécialisé, chargé de coordonner les mesures anti-communistes prises par chacun des gouvernements américains. Le chapitre du rapport consacré à l'influence du conflit sino-soviétique sur les activités du communisme en Amérique latine, déclare "qu'au cours des dernières années, et notamment à partir de l'année 1963, les communistes chinois ont intensifié leurs opérations indépendantes en Amérique, éliminant graduellement, ou remplaçant, les efforts des Soviétiques. D'autre part, la thèse chinoise d'après laquelle la révolution violente demeure le seul moyen réaliste pour détruire les régimes existants trouve un accueil favorable chez la jeunesse communiste et les intellectuels.

Des policiers canadiens aident à déceler un marché de drogues

PARIS (AFP) — La police vient de marquer un nouveau point contre les trafiquants de drogue. Deux d'entre eux, les nommés Antoine Marignagni et Szaia Gerecht ont été arrêtés hier, le premier sur la Côte d'Azur, à Sanary (localité proche de Toulon), l'autre à Paris. Ils appartenaient tous deux au même réseau de trafiquants appelé "réseau des ambassadeurs", parce que trois diplomates étrangers furent compromis dans cette affaire dont le début remonte à octobre 1960.

Les deux arrestations intervenues hier n'ont aucun lien avec la récente découverte de drogue à bord du paquebot "France". Un troisième personnage, Jean-Baptiste Giacobetti, qui pourrait bien être le "patron" du "réseau des ambassadeurs", selon les enquêteurs, a été découvert par la police au domicile de son fils dans la proche banlieue parisienne. Alité et souffrant d'une très grave affection cardiaque, il n'a toutefois pas été écroué, en dépit du mandat d'amener lancé contre lui.

La découverte de ce réseau remonte au 2 octobre 1960. Ce jour-là, à New York, les policiers américains appréhendaient un premier diplomate: Mauricio Rosal, ambassadeur du Guatemala en Belgique, qui, en compagnie d'un Français, Etienne Tarditti, s'appretait à remettre cinquante kilos d'héroïne pure à un convoyeur. Le lendemain, un autre Français, Charles Bourbonnais, était arrêté chez lui à New York, où il cachait cinquante kilos d'héroïne.

L'enquête qui suivit ces quatre arrestations permit de découvrir à cinquante kilomètres de Paris l'officine du chimiste allemand Franz Kopp, qui transformait la morphine-base en héroïne. Ce dernier fut condamné à une peine de prison en 1963.

Passage à Montréal Il fallut attendre 18 mois pour que les policiers français parviennent à identifier le second diplomate mêlé à cette affaire: Salvador Bardo Bolland, ambassadeur du Mexique à La Paz, qui avait été précédemment en poste à La Nouvelle-Dehli et à Ottawa. En février 1964, on trouve Bolland sur la Côte d'Azur, à Cannes, où il rencontre un autre diplomate: Juan Arizti, originaire de Montevideo. Les deux hommes, quelques jours plus tard prennent l'avion à Orly, Bolland pour New York, Arizti pour Montréal. Ce dernier avait dans ses bagages un paquet de soixante kilos de drogue, représentant, au prix de vente-détail, une somme de 4 milliards 800 millions de francs actuels.

A Montréal, les policiers canadiens subtilisèrent la drogue qu'ils remplacèrent par des sachets de farine, ne laissant dans les valises qu'une livre d'héroïne afin que les policiers américains puissent établir la culpabilité d'Arizti. Les deux diplomates, qui s'étaient retrouvés à New York, étaient bientôt appréhendés alors qu'ils cherchaient un Français du nom de Leblond (de son vrai nom René Bruchon). Traduits devant la cour fédérale, les trois hommes furent condamnés: Bolland à 18 ans de prison, Arizti à 10 ans, Bruchon à 15 ans.

Les deux hommes arrêtés hier: Marignagni et Gerecht, avaient servi de "livreurs" pour remettre la drogue aux "ambassadeurs".

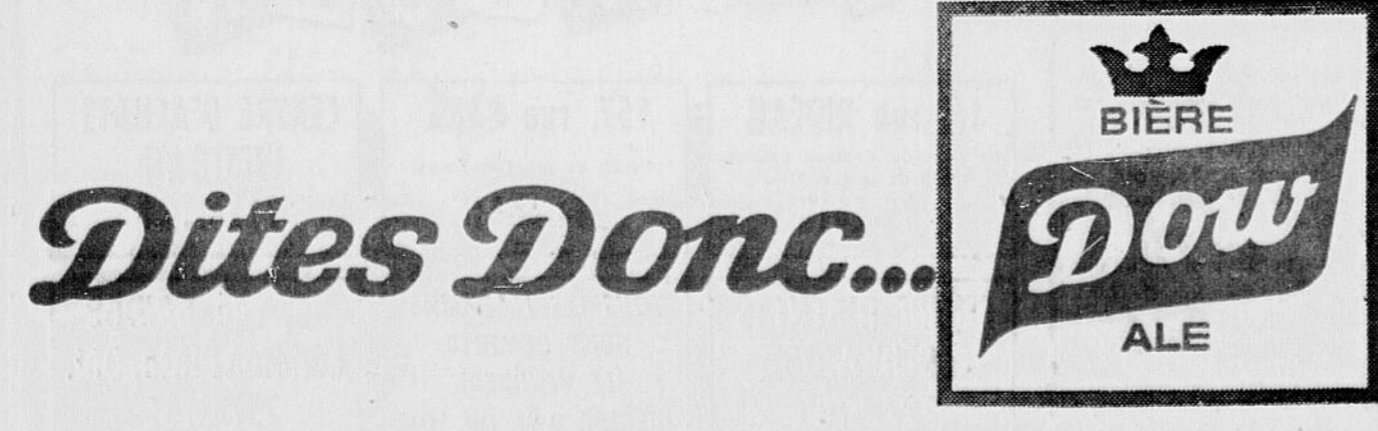
A l'ONU On s'inscrit au débat

NATIONS UNIES (APP) — Une dizaine de pays se sont déjà fait inscrire pour prendre part au débat général de l'Assemblée des Nations unies qui doit reprendre ses travaux le 18 janvier. Aucun pays ne s'est fait inscrire pour lundi, jour de la reprise des travaux, mais les orateurs prévus s'échelonnent pendant toute la semaine jusqu'à vendredi, quand, sauf imprévu, le débat général devrait prendre fin et l'assemblée se mettre au travail et à voter, ou s'ajourner de nouveau en attendant qu'une solution ait été trouvée à la crise des paiements.



LES 3 DIMENSIONS D'UNE BIÈRE À VOTRE GOÛT

- DÉSALTÉRANTE!** Le maître-brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon
- DOUCE!** La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée
- DÉLECTABLE!** Mûrie à point, elle se prend bien, Dow après Dow après Dow



Dites Donc...

elite interiors
MEUBLES DE DISTINCTION

VENTE D'ÉCOULEMENT DE JANVIER

Economisez jusqu'à **25%**

SUR LE MOBILIER DE BOIS DE TECK, SOIT POUR LE SALON, LA SALLE À MANGER, CHAMBRES À COUCHER, LA DINETTE; AUSSI TABLES À CAFÉ, FAUTEUILS OCCASIONNELS, BAHUTS, LAMPES, CARPETTES, REPRODUCTIONS DE PEINTURE

75, rue Alberl, OTTAWA 237-1722

LE DROIT

OTTAWA, JEUDI, 14 JANVIER 1965 - P. 15

BURNERS - FINANCIAL - COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Le marché était actif et les prix des industrielles montaient aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Les aurifères étaient calmes. Canadian Breweries, Consumers Gas and Industrial Acceptance ont gagné 1-8 à 11-18, 13-18 et 26-1-4. Corporation de gaz naturel du Québec et Interprovincial Pope ont augmenté de 1-4 chacun à 12-14 et 9-12. Power Corporation et MacMillan Bloedel ont progressé de 1-8 à 15-1 et 35 respectivement. Stelco et Slater Steel cotaient 28-1/2 et 22 après avoir réalisé un gain semblable. Dans le secteur spéculatif, Anglo United Development a augmenté de 1-12 à 43 cents et Canadian Australasian a progressé de 1-12 cent à 11-12 cents. McWatters a perdu un cent à 65 cents. Les métaux de base étaient actifs. Brunswick a augmenté de 1-8 à 16-14 et Falconbridge de 1-2 à 83-1-2. Noranda et Cominco ont monté de 1-8 à 53-3-4 et 41-1-2. Les pétroles sont restés calmes.

Industrielles

Table of stock prices for industrial stocks in Toronto. Columns include company names (e.g., Titrans, Abitibi, Alca), bid and ask prices, and change indicators. Includes sub-sections 'A à C' and 'D à Z'.

Table of stock prices for various companies in the Toronto market, organized alphabetically from A to Z. Columns show bid/ask prices and changes.

Table of stock prices for various companies in the Toronto market, organized alphabetically from A to Z. Columns show bid/ask prices and changes.

Optimisme raisonné des banquiers pour l'an 65

Répondant indirectement aux prophètes d'inquiétude qui laissent percer quelque doute sur le prolongement de la prospérité de 1964, le président de la Banque canadienne impériale de commerce, M. William M. Currie, affirme au contraire, sa confiance qu'avec la prudence et du travail, la prospérité canadienne, déjà resplendissante, va encore s'affirmer dans l'année qui commence. Le Canada entre en 1965 avec des perspectives économiques "généralement favorables" due principalement à la vigueur des exportations, des investissements de capital et du secteur de la consommation, a déclaré M. William M. Currie à Toronto. Parlant des "perspectives pour 1965" dans un discours prononcé à l'Empire Club de Toronto, M. Currie a ajouté que "nous pouvons nous attendre à une autre augmentation du produit national brut au-dessus du niveau de \$46.5 milliards estimé pour 1964".

Bien que les causes de l'essor économique semblent avoir des bases solides, celles-ci ne seront peut-être pas aussi puissantes que l'année dernière. Le programme d'investissements est en bonne voie et l'afflux du revenu personnel est solide. Les pressions sur les prix ont augmenté légèrement et l'on rapporte une certaine pénurie de main-d'œuvre. Cependant dans l'ensemble, la compétition semble suffisamment forte pour contrôler la plupart des tendances à l'inflation. On peut déceler des indices de continuité dans l'afflux des exportations vers les E.-U. pendant les 10 premiers mois de l'année dernière et on s'attend à un certain déclin dans le revenu agricole.

Dans l'Ontario et le Québec, poursuit M. Currie, "certains personnes se demandent combien de temps va durer l'augmentation actuelle dans le secteur de la construction". Les experts de la Banque estiment, pour leur part, que la tendance générale de l'économie canadienne, permet de traduire tous ces facteurs, y compris les facteurs de ralentissement local, saisonnier ou spécialisé, en un graphique général ascendant de toute la prospérité nationale pour l'année 1965.

BOURSE DE NEW YORK

NEW YORK (PA) — Les cotations montaient dans la multitude des transactions effectuées ce matin à Wall Street. La plupart des gains ont été fractionnaires. Les sociétés aérospatiales et les produits pharmaceutiques ont continué d'avancer. Les équipements électriques, les métaux non ferreux, les chemins de fer et les appareils électroniques étaient en hausse. Sperry Rand qui a été le titre le plus actif, a augmenté de 1/4 à 14 1/4. Crowl-Collier a augmenté de 1/4 à 23. General Motors a augmenté de 1/4 à 96 1/4. Chrysler a fait un gain semblable qui lui donnaient 62.

Table of stock prices for various companies in the New York market, organized alphabetically from A to Z. Columns show bid/ask prices and changes.

Table of stock prices for various companies in the New York market, organized alphabetically from A to Z. Columns show bid/ask prices and changes.

Huiles

Acme Gas 15500 21 19 21 2
Alminex 270 405 400 405 +5
Alm Leduc 22000 17 16 17 17
Alm Leduc 22000 17 16 17 17
Alm Leduc 22000 17 16 17 17
Alm Leduc 22000 17 16 17 17
Alm Leduc 22000 17 16 17 17
Alm Leduc 22000 17 16 17 17
Alm Leduc 22000 17 16 17 17
Alm Leduc 22000 17 16 17 17
Alm Leduc 22000 17 16 17 17

Da

Daering 15000 16 15 16 16
Daering 15000 16 15 16 16
Daering 15000 16 15 16 16
Daering 15000 16 15 16 16
Daering 15000 16 15 16 16
Daering 15000 16 15 16 16
Daering 15000 16 15 16 16
Daering 15000 16 15 16 16
Daering 15000 16 15 16 16
Daering 15000 16 15 16 16

Mines

Acad Union 2425 47 47
Accra 1000 30 29 29
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575

Mines

Acad Union 2425 47 47
Accra 1000 30 29 29
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575

Mines

Acad Union 2425 47 47
Accra 1000 30 29 29
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575

Mines

Acad Union 2425 47 47
Accra 1000 30 29 29
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575

Mines

Acad Union 2425 47 47
Accra 1000 30 29 29
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575

Mines

Acad Union 2425 47 47
Accra 1000 30 29 29
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575
Advocate 100 575 575 575

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les cours baissaient ce matin à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne; l'activité était modérée. Les pertes ont toutefois été limitées à des fractions. Les métaux communs baissaient. Noranda a perdu 1-4 à 53-3-4 et International Nickel a fléchi de 1-8 à 89-5-8. Les banques ont baissé légèrement. Banque de Montréal était en baisse de 1-8 à 13 1/2. Du côté des machineries, Massey-Ferguson a perdu 1-8 à 28-3-4 et les pétroles, BA Oil a fléchi de 1-8 à 35. Dans le secteur des denrées et des boissons, Distillers Seagrams a perdu 1-8 à 32-7-8 et Ogilvie Flour a augmenté de 1-8 à 14-7-8. D'ontar était en hausse de 1-3 à 22-1-2 dans les papeteries. Dans les spéculatives, New Imperial a baissé de cinq cents à \$1.89. Talcum et Central Manitoba ont perdu deux cents chacun à 56 cents et 36 cents et Mount Pleasant, Louanna Gold et Commodore Oil and Gas, un cent chacun à \$1.03, 27 cents et 63 cents respectivement. Black Hawk a augmenté de trois cents à \$2.31 et Stairs Exploration, Patricia Silver et Mustang Silver, ont monté d'un cent à \$1.45, 41 cents et 41 cents respectivement.

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les cours baissaient ce matin à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne; l'activité était modérée. Les pertes ont toutefois été limitées à des fractions. Les métaux communs baissaient. Noranda a perdu 1-4 à 53-3-4 et International Nickel a fléchi de 1-8 à 89-5-8. Les banques ont baissé légèrement. Banque de Montréal était en baisse de 1-8 à 13 1/2. Du côté des machineries, Massey-Ferguson a perdu 1-8 à 28-3-4 et les pétroles, BA Oil a fléchi de 1-8 à 35. Dans le secteur des denrées et des boissons, Distillers Seagrams a perdu 1-8 à 32-7-8 et Ogilvie Flour a augmenté de 1-8 à 14-7-8. D'ontar était en hausse de 1-3 à 22-1-2 dans les papeteries. Dans les spéculatives, New Imperial a baissé de cinq cents à \$1.89. Talcum et Central Manitoba ont perdu deux cents chacun à 56 cents et 36 cents et Mount Pleasant, Louanna Gold et Commodore Oil and Gas, un cent chacun à \$1.03, 27 cents et 63 cents respectivement. Black Hawk a augmenté de trois cents à \$2.31 et Stairs Exploration, Patricia Silver et Mustang Silver, ont monté d'un cent à \$1.45, 41 cents et 41 cents respectivement.

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les cours baissaient ce matin à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne; l'activité était modérée. Les pertes ont toutefois été limitées à des fractions. Les métaux communs baissaient. Noranda a perdu 1-4 à 53-3-4 et International Nickel a fléchi de 1-8 à 89-5-8. Les banques ont baissé légèrement. Banque de Montréal était en baisse de 1-8 à 13 1/2. Du côté des machineries, Massey-Ferguson a perdu 1-8 à 28-3-4 et les pétroles, BA Oil a fléchi de 1-8 à 35. Dans le secteur des denrées et des boissons, Distillers Seagrams a perdu 1-8 à 32-7-8 et Ogilvie Flour a augmenté de 1-8 à 14-7-8. D'ontar était en hausse de 1-3 à 22-1-2 dans les papeteries. Dans les spéculatives, New Imperial a baissé de cinq cents à \$1.89. Talcum et Central Manitoba ont perdu deux cents chacun à 56 cents et 36 cents et Mount Pleasant, Louanna Gold et Commodore Oil and Gas, un cent chacun à \$1.03, 27 cents et 63 cents respectivement. Black Hawk a augmenté de trois cents à \$2.31 et Stairs Exploration, Patricia Silver et Mustang Silver, ont monté d'un cent à \$1.45, 41 cents et 41 cents respectivement.

Canadienne

Table of stock prices for various companies in the Canadian market, organized alphabetically from A to Z. Columns show bid/ask prices and changes.

Table of stock prices for various companies in the Canadian market, organized alphabetically from A to Z. Columns show bid/ask prices and changes.

Canadienne

Table of stock prices for various companies in the Canadian market, organized alphabetically from A to Z. Columns show bid/ask prices and changes.

Table of stock prices for various companies in the Canadian market, organized alphabetically from A to Z. Columns show bid/ask prices and changes.

Canadienne

Table of stock prices for various companies in the Canadian market, organized alphabetically from A to Z. Columns show bid/ask prices and changes.

Table of stock prices for various companies in the Canadian market, organized alphabetically from A to Z. Columns show bid/ask prices and changes.

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Les valeurs ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement. Les valeurs de ton calmes ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement. Les valeurs de ton calmes ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement.

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Les valeurs ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement. Les valeurs de ton calmes ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement.

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Les valeurs ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement. Les valeurs de ton calmes ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement.

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Les valeurs ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement. Les valeurs de ton calmes ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement.

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Les valeurs ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement. Les valeurs de ton calmes ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement.

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Les valeurs ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement. Les valeurs de ton calmes ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement.

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Les valeurs ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement. Les valeurs de ton calmes ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement.

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Les valeurs ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement. Les valeurs de ton calmes ont conservé un ton calme et ferme aujourd'hui à la Bourse de Londres. Et la demande se faisait judicieusement.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici, telle que publiée par le service d'horticulture du ministère de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands, au Marché Central de Montréal. Pommes: Wolfe River, fameuses \$2, \$2.25, Cortland-C \$2.50 à \$2.75, McIntosh, le fantasme \$3 à \$3.50 le minot. Betteraves: \$1 à \$1.25, petits \$1.50 les 50 livres, Carottes: \$1.15 à \$1.25 les 50 livres, \$2.25 à \$2.75 les 24 celloles de deux livres. Choux: 90 à \$1 les 50 livres; rouges ou saisis \$1.25 à \$1.50 la douzaine.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici, telle que publiée par le service d'horticulture du ministère de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands, au Marché Central de Montréal. Pommes: Wolfe River, fameuses \$2, \$2.25, Cortland-C \$2.50 à \$2.75, McIntosh, le fantasme \$3 à \$3.50 le minot. Betteraves: \$1 à \$1.25, petits \$1.50 les 50 livres, Carottes: \$1.15 à \$1.25 les 50 livres, \$2.25 à \$2.75 les 24 celloles de deux livres. Choux: 90 à \$1 les 50 livres; rouges ou saisis \$1.25 à \$1.50 la douzaine.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici, telle que publiée par le service d'horticulture du ministère de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands, au Marché Central de Montréal. Pommes: Wolfe River, fameuses \$2, \$2.25, Cortland-C \$2.50 à \$2.75, McIntosh, le fantasme \$3 à \$3.50 le minot. Betteraves: \$1 à \$1.25, petits \$1.50 les 50 livres, Carottes: \$1.15 à \$1.25 les 50 livres, \$2.25 à \$2.75 les 24 celloles de deux livres. Choux: 90 à \$1 les 50 livres; rouges ou saisis \$1.25 à \$1.50 la douzaine.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici, telle que publiée par le service d'horticulture du ministère de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands, au Marché Central de Montréal. Pommes: Wolfe River, fameuses \$2, \$2.25, Cortland-C \$2.50 à \$2.75, McIntosh, le fantasme \$3 à \$3.50 le minot. Betteraves: \$1 à \$1.25, petits \$1.50 les 50 livres, Carottes: \$1.15 à \$1.25 les 50 livres, \$2.25 à \$2.75 les 24 celloles de deux livres. Choux: 90 à \$1 les 50 livres; rouges ou saisis \$1.25 à \$1.50 la douzaine.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici, telle que publiée par le service d'horticulture du ministère de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands, au Marché Central de Montréal. Pommes: Wolfe River, fameuses \$2, \$2.25, Cortland-C \$2.50 à \$2.75, McIntosh, le fantasme \$3 à \$3.50 le minot. Betteraves: \$1 à \$1.25, petits \$1.50 les 50 livres, Carottes: \$1.15 à \$1.25 les 50 livres, \$2.25 à \$2.75 les 24 celloles de deux livres. Choux: 90 à \$1 les 50 livres; rouges ou saisis \$1.25 à \$1.50 la douzaine.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici, telle que publiée par le service d'horticulture du ministère de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands, au Marché Central de Montréal. Pommes: Wolfe River, fameuses \$2, \$2.25, Cortland-C \$2.50 à \$2.75, McIntosh, le fantasme \$3 à \$3.50 le minot. Betteraves: \$1 à \$1.25, petits \$1.50 les 50 livres, Carottes: \$1.15 à \$1.25 les 50 livres, \$2.25 à \$2.75 les 24 celloles de deux livres. Choux: 90 à \$1 les 50 livres; rouges ou saisis \$1.25 à \$1.50 la douzaine.

Advertisement for 'DIRECTEUR DE L'INFORMATION' featuring 'Hôtel Lord Simcoe' and 'Windsor' logos. Text includes 'pour un organisme professionnel national' and 'sis à Ottawa'.

Advertisement for 'Allez-vous à Toronto?' featuring 'Hôtel Lord Simcoe' and 'Windsor' logos. Text includes 'à Montréal?' and 'signalez 233-3284'.

Advertisement for 'Bourse de Londres' and 'Prix des denrées' with details on market movements and prices for various commodities.

Advertisement for 'DIRECTEUR DE L'INFORMATION' featuring 'Hôtel Lord Simcoe' and 'Windsor' logos. Text includes 'pour un organisme professionnel national' and 'sis à Ottawa'.

Advertisement for 'Le dollar' and 'L'or en Europe' with details on market movements and prices for gold and currencies.

Advertisement for 'FONDS MUTUELS' featuring 'Capital' and 'Mutual Bond' logos. Text includes 'gratuiteté de' and '221 Dalhousie, Ottawa'.

VENTE à 1/2 PRIX

Gigantesque vente à 1/2 prix d'articles de toutes sortes pour vous et votre famille! Dans le groupe:

- Soldes de fin-de-saison
- Lignes discontinuées
- Réductions dues au choix incomplet de tailles et de coloris
- Tous de première qualité!
- Venez tôt demain pour avoir la primeur du choix!



POUR 1 JOUR SEULEMENT
Demain vendredi 15 janvier
Réservez la journée entière pour vous offrir les plus fabuleux spéciaux de l'année. Tout est vendu à 1/2 prix.

Faites-en provision!
Jolis jupons nylon
Pour vous Mesdames, toute une collection de ravissants jupons à la taille, en nylon opaque, garnis de broderie, dentelle ou autre. Imprimés blanc, "coquille d'oeufs", bleu des Tropiques dans le groupe. Tailles P., M., G., longueurs petite ou moyenne.
Rég. 2.95
Spécial à 1/2 prix!
1.47 ch.
Miracle Mart — Rayon de la lingerie

Tous de qualité supérieure!
Costumes tricot laine
Pour dames! Magnifiques costumes en tricot double tout laine, importés d'Italie! Modèles 2 ou 3 pièces de coupe impeccable, aux détails minutieux — Très vaste assortiment! Coloris variés — Tailles 8-18.
Rég. 29.50 et 39.50
Spécial à 1/2 prix!
14.75 et **19.75**
Miracle Mart — Rayon de la mode pour dames

Une vraie trouvaille...
Portefeuilles grand chic
Pour hommes ou dames, des portefeuilles à lettres, pleins ou lignés, pour lettres par avion ou ordinaires. On en a toujours besoin dans tous les coins de la maison pour toutes sortes de notes.
Prix rég. 3.95 ch.
Spécial à 1/2 prix!
1.97 ch.
Rayon de la maroquinerie

Une offre à ne pas manquer!
Pour tout-petits
Ensembles 2-pièces comprenant le chandail et la toque assortie. Chandail cardigan à manches longues et glissière ou pull-over à manches longues et col roulé. Tous à motif jacquard. En blanc, rouge et marine.
Ages 2-3X - Rég. 3.77
Spécial à 1/2 prix!
1.88 ens.
Ages 4-6X. Rég. 5.77
SPECIAL A 1/2 PRIX!
2.88 ens.
Miracle Mart — Rayon des vêtements pour enfants

Robuste et durable!
Velours côtelé importé
Largeur 36"! Beau velours côtelé à fines raies, lavable et défroissable. est offert dans 14 teintes mode. Idéal pour vêtements d'enfants, hommes ou dames.
Rég. 1.07 ver.
Spécial à 1/2 prix!
53c ver.
Miracle Mart — Rayon des tissus

Cousez et économisez!
Suédine importée 36"
Douce suédine importée de Hollande, largeur 36 po. Très belle qualité — Défroissable — Choix de 8 coloris. Parfait pour la confection de manteaux et vêtements sport pour enfants.
Rég. 1.97 ver.
1/2 prix!
98c ver.
Miracle Mart — Rayon des tissus

Vous ne pouvez rater cela...
Papiers à lettres
Des blocs et des blocs de papier à lettres, pleins ou lignés, pour lettres par avion ou ordinaires. On en a toujours besoin dans tous les coins de la maison pour toutes sortes de notes.
Prix rég. 15c ch.
Spécial à 1/2 prix!
2 pour **15c**
Rayon de la papeterie

Chauds et confortables!
Ens. de jeu ou nuit
Pour tout-petits, ensembles de jeu ou de nuit, réalisés en Banlon d'entretien facile. Modèles "dormeuse" à manches longues et pieds, tout d'une pièce ou modèles 2-pièces avec col roulé, culotte extensible avec pieds.
Poids: 20-30 liv. Rég. 3.77
Spécial à 1/2 prix!
1.88
Ages 2-3X - Rég. 4.77
Spécial à 1/2 prix!
2.38
Miracle Mart — Rayon des vêtements pour enfants

Vente de fin de saison...
Souliers pour dames
Des chaussures de grand chic, importées d'Italie, choix de talons hauts ou illusions. Suède noir, suède brun, ou cuir et suède noirs combinés. Semelles en cuir souple. Une qualité supérieure. Pointures AA 6 1/2 à 9, B 5 1/2 à 9 dans le groupe.
Prix régulier 16.87 la paire
Spécial à 1/2 prix!
8.43 la paire
Rayon des chaussures pour dames

Pendant que la saison bat son plein...
Bâtons de hockey
Sensationnelle! Grand choix de bâtons de hockey à 1/2 prix. Beau bois verni.
Longueur totale 53" Prix rég. 97c
Spécial à 1/2 prix Ch. **48c**
Longueur 41" à 49" Prix rég. 67c
Spécial à 1/2 prix Ch. **33c**
Longueur 35" à 42" Prix rég. 47c
Spécial à 1/2 prix Ch. **23c**
Rayon des articles de sport

Presque données à ce prix...
Ampoules électriques
Quantité limitée. Seulement 8 par client. Ampoules électriques 40-60-100 watts. C'est le moment d'en faire une ample provision, vous n'aurez pas l'occasion de les avoir souvent à un si bas prix.
Prix rég. 2 pour 52c
Spécial à 1/2 prix!
2 pour **26c**
Rayon de l'électricité

Très belle qualité!
Ens. jupon et culotte POUR FILLETTES
Offerts dans une boîte, jupon à la taille et culotte en nylon. Jupon garni de dentelle et de broderie — Culotte avec tours de jambes élasticiés, dentelle et broderie. En blanc, rose ou bleu.
Ages 8-14.
Rég. 1.77
1/2 prix!
88c ens.
Miracle Mart — Rayon des enfants

Modèles variés dans le groupe!
VESTES SKI POUR HOMMES
Grande vente de confortables vestes de ski en nylon à l'épreuve de l'eau ou laine laminée. Modèles extensibles ou réversibles dans le groupe. Choix de bleu, rouge, gris, etc. Tailles P., M., G. dans le groupe.
Rég. 59.97
29.97 ch.
Rég. 39.97
19.97 ch.
Rég. 34.97
17.47 ch.
Miracle Mart — Rayon des vêtements pour hommes

Pour le sport ou la détente!
Choix chemises sport
Pour Messieurs, important choix de chemises sport à manches longues, de fabrication canadienne. Choix de coton satiné, popeline et lainages mixtes. Tartans. Coupe ample très confortable. Choix de motifs sport. Tailles P., M., G.
Rég. 3.77
Spécial 1/2 prix!
1.88 ch.
Miracle Mart — Rayon des vêtements pour hommes

Pour porter avec vos jupes!
Luxeux chandails pour dames
Modèles pull ou cardigan dans le groupe. Ils sont en laine ou mohair, dans votre choix de gros tricot ou fin tricot fantaisie. Modèles veste sport dans le groupe. Tailles et couleurs variées.
Rég. 9.77
Spécial à 1/2 prix!
4.88 ch.
Miracle Mart — Rayon de la mode pour dames

Faites-en une ample provision...
Fixatif à cheveux
Pour une coiffure parfaite et qui tient longtemps, utilisez amplement le fixatif "Lady Patricia". En flacon de 11 on. Choix de dur ou souple.
Prix rég. 99c ch.
Spécial à 1/2 prix!
2 pour **99c**
Rayon des articles de toilette

Quantités limitées!
Chaussettes belle qualité
Pour Messieurs! Vaste assortiment de robustes chaussettes en nylon extensible 240 aiguilles — Pointes sans coutures — Tricot et motifs fantaisie. En vedette: Broderie suisse véritable la paire
Rég. \$2.00
1/2 prix!
1.00 la paire
Miracle Mart — Rayon des accessoires pour messieurs

Des plus en vogue!
Chemises T tout laine
Pour hommes! Superbes chemises-T en tricot tout laine ultra fin, importées d'Italie. Modèles cardigan ou pull dans le groupe. Motifs variés ou riches teintes unies. Tailles P., M., G.
Rég. 8.77 et 12.97
1/2 prix!
4.38 et **6.48**
Miracle Mart — Rayon des vêtements pour hommes

Rabais exceptionnels!
Souffleuses à neige
En vente jusqu'à épuisement du stock! Robustes souffleuses à neige autopropulsives, avec moteur Tecumseh 3 c.v. Embrayage "rotor" isolé pour plus de sécurité. Projette la neige à un angle de 180 degrés.
Rég. 139.87
Spécial 1/2 prix!
69.93
Miracle Mart — Rayon de la quincaillerie

Modèles sport ou chics!
Pull-over et cardigans
Importés d'Europe! Très beau choix de pull-overs et de cardigans en laine ou mohair, magnifiquement exécutés. Certains avec garnitures ou boutons crochétés à la main. Choix de col roulé, encolure ronde ou col tailleur. Coloris et tailles variés.
Rég. 12.95 à 16.95 1/2 prix!
6.47 à **8.47**
Miracle Mart — Rayon de la mode pour dames

Pour l'homme élégant...
Vestes sport tout laine
Pratiques vestes sport en beau tweed tout laine, à devant droit 3 boutons. Doublure partielle — Tons de gris, bleu-gris ou brun. Tailles 36-44 dans le groupe. Lignes discontinuées.
Rég. 24.99
1/2 prix!
12.49 ch.
Miracle Mart — Rayon des vêtements pour messieurs

Dernier style, importés d'Italie...
Souliers pour dames
Dans une grande variété de formes, de couleurs voici des chaussures à talons plats en cuir ou en suède de qualité supérieure. Semelles en cuir. Pour jeunes filles ou pour dames qui désirent avoir la nouvelle allure jeune et sportive. Noir, brun, rouge. Pointures AA 6 1/2 à 9, B 5 1/2 à 9 dans le groupe.
Prix régulier 10.77 la paire
Spécial à 1/2 prix!
5.38 la paire
Rayon des chaussures pour dames

Une valeur à ne pas manquer...
Portefeuilles variés
Un choix immense de portefeuilles pour hommes et dames. Modèles en beau cuir souple, couleurs variées. Vous ne pouvez résister au désir d'en acheter plusieurs!
Prix rég. 1.98 ch.
Spécial à 1/2 prix!
99c ch.
Rayon de la maroquinerie

Satisfaction garantie
"Tout achat remboursable en tout temps"
Stationnement gratuit à la porte

En plein dans la mode...
Bottillons "Lutins"
La crise du jour chez les jeunes, petits bottillons pour porter à l'intérieur après le ski ou autre... Très souples et confortables. Semelles flexibles. Grand choix de couleurs: bleu, rouge, jaune, etc. Pointures 5 à 9 (avec 1/2 pt.) dans le groupe.
Prix régulier 4.37 la paire
Spécial à 1/2 prix!
2.48 la paire
Rayon des chaussures pour dames

En marge de votre beauté...
Shampooing et crème
Pour une chevelure toujours souple et facile à coiffer, employez le fameux shampooing "Lady Patricia", pour cheveux normaux ou sec. Pour assouplir les cheveux rincez avec la crème. Flacon de 16 onces.
Prix régulier .99 chacun
Spécial 1/2 prix!
99c les deux
Rayon des articles de toilette

UTILISEZ VOTRE CARTE CREDICO SI PRATIQUE!
En effet, pour vous permettre d'acheter au moment voulu, toutes les choses dont vous avez envie pour vous et votre famille, Miracle Mart est heureux de vous offrir 2 modes de paiement qui ont fait leurs preuves!

Bambin sauvé de la noyade à Grenville

HAWKESBURY — Un bambin de Grenville l'a échappé de justesse vers 12h.30, mercredi après-midi, lorsqu'il faillit se noyer dans un puits de 10 pieds de profondeur. Il s'agit de Gaetan Champagne, âgé de 4 ans, fils de M. et Mme Laurent Champagne.

L'enfant jouait avec sa petite sœur, Johanne, âgée de 3 ans, lorsqu'il s'introduisit dans un puits où une mince couche de glace s'était formée. Lorsqu'il tenta de sortir, il constata qu'il était prisonnier.

Alertée par les cris de son frère, la petite Johanne s'empressa d'aller chercher de l'aide dans une demeure voisine. Mlle Odette Dumoulin, dont la demeure est située près du puits, s'est aussitôt portée au secours du bambin qu'elle réussit à rescaper au moment où la glace céda sous son poids.

Wagner avertit les libéraux de ne pas nuire à la justice

Président du comité des travaux publics à Limbourg

LIMBOUR (DNC) — A sa dernière séance, le Conseil municipal de Hull-Est a désigné le conseiller Léopold Thériault, comme président du Comité des travaux publics. Lui seront adjoints les conseillers Donald Cashman et André Boulet.

Le conseiller André Boulet a été autorisé par le Conseil à s'absenter des séances, pour une durée de quatre mois, à cause d'un voyage que ses affaires l'obligent à accomplir aux Eats-Unis;

un règlement municipal prévoit en effet l'exclusion d'un conseiller municipal qui manquera trois séances consécutives du Conseil, à moins de raisons sérieuses laissées à l'appréciation du Conseil, comme c'est le cas pour M. Boulet.

M. Boulet, en remerciant le Conseil, a précisé que si le référendum des 20 et 21 janvier courants, accorde un émolument aux conseillers municipaux, M. Boulet entend reverser la somme d'environ \$125 qu'il toucherait éventuellement de ce fait durant ses quatre mois d'absence autorisée, à un fonds destiné à un projet de bibliothèque municipale. Le maire Georges St-Jacques a félicité M. Boulet pour son geste et a fait l'éloge de son dévouement à la chose civique.

QUEBEC (PC)—Le procureur général de la province, Me Claude Wagner, a averti hier soir les organisateurs politiques du parti libéral de la province de ne pas tenter d'intervenir en faveur d'intérêts particuliers dans la marche normale de la justice au Québec.

S'adressant aux membres du Club de Réforme dans la capitale provinciale, Me Wagner s'est dit ouvertement adversaire des tolérances comme celles que la province a connues dans le passé et il a ajouté qu'il ne faudrait pas espérer que, même dans des cas isolés, il tolérerait la demande de qui ce soit la moindre entorse aux lois pénales et civiles et aux législations provinciales.

Le procureur général a par ailleurs invité les "organisateurs politiques provinciaux et régionaux" à l'aider à redorer le blason de la justice au Québec.

Il a tempéré cette invitation de l'impératif suivant: "Fuyez l'intrusion de la politique dans l'administration de la justice".

Me Wagner a de nouveau fait état dans sa causerie de la réformation de la justice qu'il a entreprise. "Il faut donner à la justice québécoise, a-t-il dit, un visage qui soit plus conforme aux exigences légitimes de la population et aux nécessités de la société nouvelle que nous sommes à construire".

Il a déclaré que le gouvernement libéral du Québec, avec le concours de la population, "est en train d'établir dans la province, depuis 1960, une société nouvelle".

"Tout, a-t-il dit, a été remis en question, tant dans le do-

main de l'éducation que dans celui du bien-être, de l'administration publique, de l'économie ou du régime fédéral actuel".

Me Wagner a poursuivi en défiant qui que ce soit d'indiquer, à l'heure actuelle, une seule administration au Canada, fédérale ou provinciale, qui fasse preuve d'autant de vitalité éclairée que l'équipe Lesage qui renferme un Gérin-Lajoie, un Eric Kierans, un René Lévesque, un Pierre Laporte et tous les autres".

Liberté
M. Wagner a répondu à des critiques qui l'accusent de brimer les libertés des citoyens.

"Nul n'a plus à cœur que moi, a-t-il dit, la sauvegarde des libertés démocratiques dans notre province... mais, soit par mollesse, soit par refus des res-

ponsabilités, soit par opportunisme électoral, je ne capitulerai jamais devant le galvaudage de ces libertés, devant la licence ou devant le sabotage systématique de notre régime démocratique, abus de l'absence de confiance, abus de l'absence de confiance avec la liberté".

"Il n'est pas question, a par ailleurs déclaré M. Wagner, d'établir au Québec une justice exclusivement punitive, étroite, et fondée sur des conceptions dépassées de la vie en société".

Il a enchaîné là-dessus par l'annonce qu'il y a une semaine, il a délégué à la prison de Bordeaux "un spécialiste en criminologie avec mission d'étudier sur place le problème pénitentiaire et sociologique" de la prison.

Le procureur général a ajouté que ce criminologiste doit lui transmettre un rapport préliminaire "dans quelques heures".

M. Wagner a répété qu'il entend faire du Département du procureur général "un véritable ministère de la justice" qui assure une justice "accessible à tous, égale pour tous et sage-ment appliquée".

Il a rappelé que le procureur général "ne fait pas les lois mais en surveille l'application". Il a dit toutefois que son ministère ne se "contentera pas d'administrer passivement les lois telles qu'elles existent".

"Je songe, a-t-il poursuivi, à les améliorer ou à les faire améliorer démocratiquement avec la collaboration de mes collègues du cabinet provincial."

Les Algonquins de Maniwaki participeront au carnaval

MANIWAKI — Les membres de l'Association récréative des Algonquins de la réserve de Maniwaki se préparent activement pour le carnaval de Maniwaki qui aura lieu du 29 janvier au 7 février.

Le jeudi 4 février, l'Association présentera un spectacle typiquement indien. Cette soirée aura lieu au gymnase du Centre des loisirs et elle débutera à 8h. 30. Le programme d'une durée de près de deux heures comprendra des danses et des chants de folklore indien des sketches basés sur des légendes indiennes et une démonstration de tannage et de manipulation de cuir de chevreuil.

Le lendemain, 5 février, le roi et la reine du carnaval indien se rendront au Centre des loisirs pour y rencontrer l'ancienne étoile des Canadiens de Montréal, Maurice Richard. Pour l'occasion, ils révéleront le traditionnel costume indien.

l'âge varie entre 12 et 70 ans. Au cours de la soirée, les chanteurs indiens donneront leur propre version du chant "Alouette", en Algonquin.

Les membres de l'Association récréative des Algonquins ont présenté un spectacle de ce genre au cours de l'été dernier et ont remporté un éclatant succès. Les organisateurs sont confiants que cette soirée sera fort appréciée tant par les visiteurs que par les gens de la région.

Le lendemain, 5 février, le roi et la reine du carnaval indien se rendront au Centre des loisirs pour y rencontrer l'ancienne étoile des Canadiens de Montréal, Maurice Richard. Pour l'occasion, ils révéleront le traditionnel costume indien.

Le Conseil municipal de Hull-Est a voté une résolution approuvant la prestation du député de Gatineau à Québec, M. Roy Fournier, contre le projet de l'Hydro-Québec, de transporter ses bureaux régionaux de Hull à St-Jérôme. Cette résolution a été adressée au ministre des Ressources naturelles.

On ne peut légiférer à sec?

QUEBEC (PC) — La grève à la Régie des alcools entraîne des retards dans la préparation de l'arrêté ministériel qui légalisera la fabrication québécoise du cidre, a déclaré mercredi M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation.

En réponse à une question, M. Courcy a confirmé que l'arrêté en conseil devait être adopté dans le courant de janvier, précisant qu'en raison de la grève à la Régie, "on est retardé dans sa préparation".

Il a exprimé l'espoir que l'arrêté en conseil établissant des normes pour la fabrication québécoise du cidre sera adopté "dans le plus bref délai possible."

De mineure, la femme est devenue majeure au Québec

"Par le bill 16 promulgué en juillet 1964 par le gouvernement de Québec, la femme, antérieurement très assujettie à son mari, a acquis le statut de femme majeure non mariée."

C'est ainsi que s'exprimait mercredi midi à Hull, Me Serge Bourque, conseiller juridique de la Metropolitan Life Insurance, à Ottawa. M. Bourque s'adressait à près de cent membres de l'Association des assureurs-vie de Hull réunis en assemblée à l'hôtel St-Louis, à Hull.

Le conférencier a traité sommairement des aspects de la nouvelle législation concernant la femme mariée, des deux points de vue de la famille et des biens des époux. Comme exemple, M. Bourque a cité les articles 174 et 175 de l'ancienne loi qui décrétaient que le mari doit protection à son épouse et que celle-ci doit obéissance à son mari, et que l'épouse est obligée d'habiter avec son mari, à quelqu'endroit que celui-ci ait décidé de s'établir.

Ceci est bien changé, disait-il, citant l'article 175 de la nouvelle loi qui dit que la femme concourt, avec son époux, à assurer le bien-être moral et matériel de la famille. Quand l'époux est parti, l'épouse a le plein contrôle de l'administration. De plus, dans l'administration des biens du ménage, l'épouse engage totalement la responsabilité de son mari, étant considérée comme administratrice au même degré que lui.

Citant quelques particularités de la loi actuelle, Me Bourque mentionnait l'obligation pour le mari d'obtenir l'autorisation de son épouse avant de vendre quelque bien immobilier, tout en étant reconnu comme l'administrateur aux yeux de la loi. Cette dernière loi défend en plus de donner des biens mobiliers à d'autres qu'à ses enfants sans l'assentiment de sa femme.

Le conférencier a été présenté par M. Germain Clairol, 1er vice-président de l'Association des assureurs-vie de Hull, et remercié par M. André Gorvais, gérant de Hull de la Metropolitan Life.

Durant la réunion présidée par M. Emmanuel Marcotte, le vice-président régional de l'Association provinciale des assureurs-vie, M. René Alaire, de Hull a procédé à l'installation des membres du nouveau conseil, élus au début de décembre dernier.

Le "rapatriement des membres": cela veut dire, en termes administratifs, qu'à l'avenir les membres paieront leurs cotisations, ou primes d'assurance, au siège social à Ottawa et non plus dans les bureaux locaux établis un peu partout. Les conseils locaux continueront d'exister cependant et exerceront leurs activités sociales sans aucun autre changement.

En conclusion, Me Bourque a déclaré que le bill 16 a accru sensiblement la capacité juridique de l'épouse, restreignant d'autant celle de l'époux. Du point de vue de l'assurance-vie, a-t-il dit, le bill 16 simplifie la rédaction des polices; sous le régime de la séparation de biens, il n'y a plus de problèmes.

"Au point de vue de l'épouse, a-t-il dit en terminant, le bill 16 est certainement une amélioration. De mineure qu'elle était au point de vue de la loi, la femme est devenue majeure."

Le conférencier a été présenté par M. Germain Clairol, 1er vice-président de l'Association des assureurs-vie de Hull, et remercié par M. André Gorvais, gérant de Hull de la Metropolitan Life.

A la Commission scolaire

On se plaint des dégâts causés par les vandales

par OYLA LEGAULT
Les commissaires d'école de Hull se demandent s'ils ne doivent pas griller toutes les fenêtres ou construire des écoles sans ouvertures, devant l'ampleur des dommages causés par les vitres brisées.

Dans la seule période de deux semaines comprise entre le 23 décembre et le 7 janvier, la Commission des écoles catholiques de Hull a dû dépenser une somme de

\$590 pour remplacer des carreaux brisés. C'est du pur vandalisme, ont dit les commissaires en faisant appel à la collaboration de la population. Il est évident que si cela continue, bientôt il ne s'agira plus des fenêtres seulement, mais des bâtisses mêmes.

Il a été noté que ces actes répréhensibles ne sont pas toujours commis par des élèves des écoles, mais par des jeunes gens plus âgés qui

causent leurs méfaits tard dans la soirée.

"Nous demandons la coopération non seulement des parents de ces jeunes irresponsables, mais de tout le monde. Les propriétés de la Commission scolaire appartiennent au public qui nécessairement doit payer les frais", a dit le président, M. Jean-Paul Labelle.

Durant l'assemblée régulière de la Commission tenue mercredi soir, plusieurs cas ont été rapportés et les commissaires n'ont eu qu'à approuver le paiement des dégâts causés. Dans certains cas, lorsqu'il ne s'agit pas de vandalisme, des grillages peuvent être installés pour protéger les vitres trop exposées, mais le fait de griller toutes les fenêtres n'empêchera pas ceux qui sont mal intentionnés de les fracasser.

Un cas de désordre a été signalé en particulier dans une école dont la salle est mise à la disposition des loisirs le soir. Bien des dommages ont été causés récemment, entre autres, trois portes enfoncées à coups de patins et une cloison qui a été brisée dans une salle de toilette. A cet endroit, on aurait rapporté un manque grave de surveillance, à tel point

qu'un membre de la Commission scolaire y aurait constaté lui-même, lors d'une visite surprise, de l'inconduite flagrante et scandaleuse entre adolescents et adol-

escents dans des salles de douche. D'ici une semaine, la Commission scolaire fermera cette salle d'école le soir si la situation ne s'est pas améliorée.

Annexe à l'école Larocque

Le ministère fera connaître sa décision la semaine prochaine

Le ministère de l'Éducation du Québec ferait connaître la semaine prochaine sa décision au sujet de la grandissement de l'école Larocque demandée par la Commission des écoles catholiques de Hull.

Pendant la réunion tenue mercredi soir, le secrétaire-trésorier a fait part aux commissaires d'un appel téléphonique reçu du ministère le 12 janvier l'informant que le dossier était actuellement à l'étude.

On sait que l'autorisation a été demandée en février 1964 pour la construction d'une aile de 12 classes à cette école qui en compte déjà 14 abritant quelque 600 élèves. Déjà en septembre 1963, on avait dû y aménager cinq classes d'occasion au sous-sol.

Un autre problème d'école existe dans le Parc de la Montagne, où il manquera 20 classes en septembre 1965, malgré l'ouverture, en septembre 1964, de l'école Mont-Bleu qui compte 16 classes.

Il y a un projet de construction d'une école de 16 classes à l'angle des rues Jolicoeur et Isabelle pour septembre 1965 et un autre projet pour une école semblable, quelque part sur le boulevard St-Joseph, à la hauteur du projet domiciliaire Chénier.

Durant leur assemblée, hier soir, les commissaires ont demandé au secrétaire-trésorier de s'enquérir à Québec de la réponse du ministère au projet de la construction de l'école de la rue Jolicoeur.

A Hull

Il reste encore \$351,847.79 à percevoir en taxes scolaires

Durant l'assemblée de la Commission des écoles catholiques de Hull tenue mercredi soir, il a été révélé qu'un montant de \$351,847.79 reste à percevoir du total de l'impôt foncier que doivent les contribuables de la ville pour l'année courante.

Cette somme représente 16.4 p. cent du montant total de l'imposition courante, qui est de \$2,038,194.09. A la même date l'an dernier, la proportion payée était de 13 p. cent, ce qui représentait la somme de \$271,000.

Au 30 juin 1964, fin de l'année fiscale précédente, le solde à percevoir des con-

tribuable atteignait la somme de \$92,177.09 en impôt, plus un montant de \$12,483.84 en intérêt sur les arriérés.

On sait que pour l'année 1963-64, alors qu'un nouveau mode d'évaluation avait doublé le montant imposable, le taux d'imposition avait été fixé à \$1.50 au lieu de \$2.70 qu'il était sur le vieux rôle. Cette décision représentait une augmentation moyenne de 15 p. cent d'évaluation, et malgré cela, les commissaires devaient adopter un budget déficitaire qui prévoyait un surplus des dépenses sur les revenus de l'or-

dre de près de \$900,000. Pour équilibrer le budget, la Commission des écoles aurait dû imposer un taux de près de \$2.00, ce que les membres considèrent comme exagéré.

D'ailleurs, les plaintes reçues au comptoir de perception indiquent bien que cette hausse de 15 a été dououreusement absorbée, nous confiait le secrétaire-trésorier, M. Lucien Lavureur. "Le point de saturation serait atteint avec le taux d'imposition actuelle", pensent les membres de la Commission, qui comptent bien que le gouvernement absorbera le déficit.

Les contrats d'assurance

Cette causerie s'adressant à des agents d'assurance-vie, le conseiller juridique a insisté sur les points de la nouvelle loi qui concernent plus spécialement les con-

trats d'assurance. A ce sujet, il a été question des régimes matrimoniaux, soit, ceux de séparation de biens, séparation de corps, et communauté de biens, en relation avec la désignation des bénéficiaires sur les contrats d'assurance-vie.

Il a aussi fait mention du statut des époux mariés en Ontario qui deviennent automatiquement sous le régime de séparation de biens quand ils se rendent à habiter dans le Québec. Le fait aussi que le testament olographe, (écrit de la main du testateur) qui est légale dans la belle province, ne l'est pas dans la province voisine.

En conclusion, Me Bourque a déclaré que le bill 16 a accru sensiblement la capacité juridique de l'épouse, restreignant d'autant celle de l'époux. Du point de vue de l'assurance-vie, a-t-il dit, le bill 16 simplifie la rédaction des polices; sous le régime de la séparation de biens, il n'y a plus de problèmes.

Le conférencier a été présenté par M. Germain Clairol, 1er vice-président de l'Association des assureurs-vie de Hull, et remercié par M. André Gorvais, gérant de Hull de la Metropolitan Life.

Le confrencier a été présenté par M. Germain Clairol, 1er vice-président de l'Association des assureurs-vie de Hull, et remercié par M. André Gorvais, gérant de Hull de la Metropolitan Life.

Le confrencier a été présenté par M. Germain Clairol, 1er vice-président de l'Association des assureurs-vie de Hull, et remercié par M. André Gorvais, gérant de Hull de la Metropolitan Life.

La Chambre décide d'inviter des représentants de divers organismes à ses réunions

La Chambre de commerce de Hull vient de prendre l'initiative d'inviter à ses assemblées générales et à ses dîners-causeries un ou plusieurs "observateurs" représentant les associations de propriétaires et les autres organismes de Hull qui s'intéressent aux principaux problèmes de la ville, en vue d'y trouver des solutions.

D'ici à ce que ces associations choisissent leurs représentants, la Chambre fera parvenir sa documentation au président et au secrétaire de chaque association.

Objectifs communs
Dans sa lettre, M. Grégoire soutient qu'à plusieurs points de vue, les Chambres de commerce, les associations de propriétaires et tous les autres organismes similaires à Hull poursuivent les mêmes objectifs.

"Lorsqu'il s'agit de questions d'intérêt général, nous avons tout avantage à nous consulter mutuellement et, au besoin, à faire cause commune", écrit le président de la Chambre de commerce de Hull.

Ce dernier souligne que dans la ville de Hull, les différents organismes qui s'occupent de la chose publique représentent des secteurs bien distincts, et que ces différents secteurs sont susceptibles d'avoir des intérêts parfois convergents, parfois divergents.

public que ces différents sons de cloche se fassent entendre, lorsqu'il y a nécessité de le faire", ajoute M. Grégoire. "Fédération des organismes".

On sait que depuis plusieurs années, la question a souvent été discutée de l'opportunité de fédérer les associations de propriétaires et les autres groupements civiques de Hull. "Cette tendance semble indiquer un besoin de communications et d'échanges d'idées. Par contre la formule d'une fédération pose des problèmes à l'égard d'un secrétaire et de l'expression d'opinion", précise M. Grégoire. Il ajoute qu'une prise de position de la fédération pourrait être interprétée, parfois à tort, comme ralliant l'unanimité des associations-membres.

"Pour ces raisons ou pour d'autres, ce projet de fédération ne s'est pas encore réalisé", conclut M. Grégoire, en suggérant cette nouvelle formule d'inviter les représentants des autres associations aux réunions de la Chambre de commerce de Hull.

"Il semble donc d'intérêt

Six nouveaux membres au Conseil des arts

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — M. Pierre Laporte, ministre des Affaires culturelles, annonçait hier la nomination de six nouveaux membres au Conseil des Arts. Ce sont M. Guy Frégault, sous-ministre des Affaires culturelles, Mme So-

land est depuis de nombreuses années journaliste, critique littéraire et fondatrice du magazine "Point de vue".

M. Roger Champoux, journaliste d'expérience et commentateur, est ancien élève du collège Séraphique de Trois-Rivières.

M. André Patry est professeur à la faculté de droit de Laval; il est connu pour ses commentaires à la radio et à la télévision.

M. Jean Béraud, ancien élève du séminaire de Nicolet, est écrivain et un expert en art dramatique. Il a fait des études poussées en dramaturgie à New York et a étudié l'histoire du théâtre, de la littérature et de la musique à Paris. Quant à M. Turi, il est fondateur et directeur général du service international pour les relations extérieures, dont le but essentiel est la promotion des relations commerciales, légales, culturelles et techniques, entre le Canada et l'étranger.



M. DIAZ DIONIZIO
TAILLEUR

... autrefois pour le magasin "Aristo", désire annoncer à ses clients et amis qu'il a ouvert son propre commerce de TAILLEUR — 78, rue Principale, Hull.

SPECIALITE: Vêtements faits à la main pour hommes ainsi que réparations de tous genres.

GAVARD LTEE
votre marchand "PAL"
35, rue Mangin, HULL

GRATUEMENT

Tous les renseignements nécessaires pour TOUS VOS PROJETS DE FINANCEMENT soit sur l'ère ou 2e HYPOTHEQUE ou TOUT AUTRE BESOIN.

Soit pour l'amélioration de votre propriété ou pour de nouveaux achats d'articles de toutes sortes:

MATERIAUX DE CONSTRUCTION PISCINE ET EQUIPEMENT D'ENTRETIEN SOUFFLEUSE A NEIGE, Autos neige "POLARIS"

777-1681

PHARMACIE BOUCHER

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville
771-4341 ou 771-1433

Lacourcière condamné à l'emprisonnement à vie

Un jeune homme de Pointe-Gatineau, Yvon Lacourcière, 18 ans, qui a reconnu sa culpabilité, lundi matin, à l'accusation réduite de meurtre non qualifié, a été condamné jeudi matin à l'emprisonnement à perpétuité, aux assises criminelles qui se poursuivent au Palais de justice de Hull.

Le juge Jacques Boucher a rendu la sentence.

Lacourcière avait d'abord été accusé de meurtre qualifié. Par la voie de son procureur, Me Lionel Mougeot, l'accusé avait reconnu sa culpabilité, lundi, à l'accusation de meurtre non qualifié. Le procureur de la Couronne, Me Marcel Beaudry, avait accepté de réduire l'acte d'accusation.

La sentence

Lacourcière s'est reconnu coupable du meurtre non qualifié du jeune Réjean St-Denis, enfant infirme âgé de 11 ans, 123, rue Delormier, Hull, dont le corps transporté de huit coups de couteau a été retrouvé dans l'après-midi du 28 avril 1964, dans un sentier rocailleux, au haut d'une colline surplombant la promenade du Lac des Fées. Il avait été appréhendé le lendemain, près de la gare Union, à Ottawa.

Quand le juge Boucher a rendu sa sentence d'emprisonnement à vie, Lacourcière n'a manifesté aucune émotion. La foule remplissait la salle des assises criminelles du Palais de justice.

Le procureur de l'accusé, Me Lionel Mougeot, a fait certaines représentations au tribunal, avant le prononcé de la sentence. Il a recommandé que son client soit gardé au centre de réhabilitation Laval, au pénitencier St-Vincent-de-Paul, ajoutant que le jeune

Lacourcière "n'est pas un criminel notoire" et qu'il n'avait aucun dossier judiciaire, avant que le meurtre ne soit commis. Me Mougeot a aussi rappelé les difficultés familiales du jeune Lacourcière, appartenant à une famille de 8 enfants, et dont les parents sont séparés depuis 1959. Le jeune Lacourcière a été placé dans plusieurs foyers nourriciers. Il avait été placé par le Service social de Hull en foyer nourricier chez les parents de la victime, ou il habitait au moment du crime.

"Yvon Lacourcière était âgé seulement de 17 ans quand le crime a été commis", a déclaré Me Mougeot, qui considère son client comme "un citoyen récupérable, dont le cas n'est pas désespéré, au point de vue réhabilitation".

Le juge Boucher

"Votre plaidoyer réduit de meurtre non qualifié a été accepté. J'ai compris que votre plaidoyer a été fait volontairement et en connaissance de cause. Votre procureur, Me Lionel Mougeot, est un avocat expérimenté, et versé dans les affaires criminelles. Il a fait enquête, et vous a recommandé le seul plaidoyer que vous puissiez donner," a déclaré le juge, qui a ajouté: "Je ne suis pas insensible aux remarques de votre procureur, pour un appel à la clémence du tribunal. Cependant, je n'ai pas le choix. Le code criminel m'impose l'obligation de vous condamner à l'emprisonnement à perpétuité. La Cour ne peut pas intervenir dans le sort qui vous est réservé. Cette responsabilité relève des autorités administratives pénitencières et de votre conduite future au pénitencier, circonstance que je ne puis analyser actuellement cette Cour," a remarqué le juge Boucher, à l'adresse du jeune Lacourcière. Le juge Boucher a dit noter la recommandation à l'effet de placer Lacourcière au centre Laval du pénitencier St-Vincent-de-Paul.

Le "High School" éliminerait le cours classique

QUEBEC (PC)—Le président de la Fédération des collèges classiques, le R. P. Florian Larivière, a exprimé l'avis hier que le système d'écoles secondaires du type "high school" recommandé par la Commission royale d'enquête Parent sur les problèmes de l'éducation au Québec signifie la disparition pure et simple du cours classique traditionnel.

Le père jésuite, qui adressait la parole aux membres du club Richelieu de Québec, a précisé que les collèges classiques en-

dossaient bon nombre des recommandations du rapport de la Commission mais qu'ils se permettaient d'exprimer certaines réserves quant à l'uniformisation de l'éducation à tous les degrés, quant au rôle des institutions indépendantes comme les collèges classiques et quant aux "instituts" dont la création a été proposée dans le rapport.

Ces "instituts" seraient créés à l'intention des étudiants de 12e et de 13e année et favoriseraient chez ces derniers le choix d'options nombreuses qui les aide-

raient à se diriger vers des carrières universitaires ou vers des professions dans le monde des affaires ou encore dans le domaine technologique.

Selon le R. P. Larivière, cette période de deux ans serait beaucoup trop courte pour exercer une influence valable chez les étudiants. Selon lui, il faudrait que le choix d'options fut disponible dès la neuvième année si l'élève devait acquérir un niveau de culture équivalent à celui qui peut offrir le cours classique.

Élections à la Chambre d'immeuble

M. Lucien Pitre a été réélu président de la Chambre d'immeuble de Hull, pour l'année 1965, lors de la réunion annuelle de cet orga-



M. LUCIEN PITRE

nisme tenue mercredi, à l'hôtel Duvernay.

Les autres membres également élus au conseil d'administration de la Chambre sont MM. Charles Hinchey, vice-président; Julien Groulx, trésorier; Maurice Renaud, secrétaire; Rosaire Deschênes, André Tessier et Conrad Sigouin, tous trois directeurs.

La Chambre d'immeuble de Hull groupe 52 membres de la région. Elle se réunit régulièrement une fois par mois, à l'hôtel Duvernay. D'ici quelques jours, les divers comités de la Chambre seront formés, et le programme d'action pour l'année sera tracé.



Nous avons besoin de vous. Vous n'avez pas besoin de Assad. Willie Assad ne l'oubliera jamais.

Willie Assad

La mercerie populaire de Gatineau
400, Notre-Dame, Gatineau.
663-5000

SPECIALS

Toutes nos viandes proviennent d'abattoirs sous la surveillance du gouvernement fédéral.

- SUCRE BLANC 5 liv. 49¢
- CATSUP "Aylmer", 11 on. 3 bout. 59¢
- CORNICHONS SUCRES "Raymond" 40 on. 59¢
- POMMES Macintosh 5 liv. 59¢
- PETITS OEUFS 5 douz. 1.69
- FILET DE POISSON "Blue Boston" 5 liv. 1.25
- POITRINES et CUISSES de POULET, frais liv. 48¢
- AILES DE POULET liv. 29¢
- COUS DE POULETS 3 liv. 29¢

CONCOURS

... vous pouvez gagner jusqu'à \$15.00 en marchandise toutes les semaines.

- BOUTS de pattes de lard 4 liv. 25¢
- BAJOUE de lard fumée liv. 39¢
- BOLOGNE entier liv. 25¢
- SAUCISSES "Wieners" VIANDE HAMBURG SAUCISSE fraiche TETE DE FROMAGE BOUDIN rouge Petites COTELETTES DE LARD 3 liv. 1.00
- ROTI DE LARD, fesse liv. 55¢
- STEAK DE BOEUF, T-Bone, Sirloin, ronde liv. 69¢
- LARD salé, bas de côte 39¢ 49¢
- ROTI DE BOEUF paleron liv. 37¢
- BACON liv. 49¢

EPICERIE LICENCIÉE
GEDEON MONETTE
124, rue EDDY — HULL
PR. 7-2400

LA VOICI... ! NOTRE FORMIDABLE

VENTE DE JANVIER

TOUTES LES MEILLEURES MARQUES

... RADIOS... TELEVISEURS STEREOS COMBINES... REFRIGERATEURS... POELES ELECTRIQUES... LAVEUSES et SECHEUSES AUTOMATIQUES... MAGNETOPHONES... ETC.

VERIFIEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER! JUSQU'A

50%

REDUCTIONS VERITABLES

ENCORE... les meilleurs prix et c'est chez...

MEUBLES GAUTHIER

84-90, rue EDDY, HULL - 777-2701

• TERMES FACILES • LIVRAISON GRATUITE • ENTREPOSAGE GRATUIT

TOUT DOIT ETRE VENDU pour faire place à nouvelle marchandise 1965

Mobiliers de... CHAMBRE A COUCHER... SALLE A DINER... CUISINE... SALON MEUBLES DIVERS

TOUTES LES MEILLEURES MARQUES ET DE LA MEILLEURE QUALITE.

Vol audacieux au magasin Gauthier

Des voleurs audacieux ont rafié pour quelque \$3,000 de marchandises, la nuit dernière, au magasin d'ameublement Gauthier, 84, rue Eddy, à Hull.

Parmi les objets volés, mentionnons: 10 téléviseurs portatifs; 3 radios transistors, dont un évalué à \$250; des tourne-disques stéréo; une sècheuse à cheveux; des fers à repasser.

C'est le propriétaire du magasin, M. Craig Gauthier, qui a découvert le vol en ouvrant son magasin, jeudi matin. Il a alors constaté que deux portes extérieures, à l'arrière du magasin, avaient été enfoncées, ainsi qu'une porte intérieure donnant sur son bureau. Les voleurs ont été audacieux au point de s'emparer de marchandises qui se trouvaient dans la vitrine avant de l'établissement. M. Gauthier a alerté sur-le-champ la Sûreté municipale de Hull qui a dépêché sur les lieux plusieurs limiers, dont le détective Lucien Poulin.

La police poursuit ses recherches pour retracer les auteurs de ce troisième cambriolage au magasin de M. Gauthier. Aucune arrestation n'a encore été effectuée.

La requête contre J. Hébert serait déposée vendredi

QUEBEC (PC) — La requête pour outrage au tribunal du gouvernement provincial contre l'auteur de "J'accuse les assassins de Coffin," M. Jacques Hébert, sera déposée vendredi au greffe de la cour supérieure de Québec.

Interrogé hier midi à ce sujet, le procureur général, Me Claude Wagner, a précisé que la requête, pour outrage au tribunal, est rapportable le 25 janvier devant le juge en chef Frédéric orion.

Me Wagner a expliqué que par la procédure à laquelle a recouru le gouvernement contre Jacques Hébert il incombe à l'accusé de prouver au tribunal qu'il ne devrait pas être condamné pour outrage au tribunal.

Le délai entre la déposition de la requête et le 25 janvier, jour de la computation, est prévu dans le but de permettre à un huissier de la signifier à Montréal à l'accusé.

ARGENT

Nous prêtons de \$500 à \$20,000.00

Sur hypothèques

Prêts personnels jusqu'à \$3,000.00

Si votre crédit est bon vous aurez votre argent en 4 heures, jour et soir

771-4893
R. Bélanger

EMMAUS

Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Longue usage, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309
663-3277

de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

Nouveau local
28 rue Eddy
HULL

A VENDRE

VALIANT

Signet 1965

decapotable, a roulé 2,000 milles seulement, automatique, moteur V-8, radio, servo-direction, servo-freins, sièges baquet, laveur de vitre, pneus à parois blanches, rouge avec toiture noire.

Appelés:

PAUL RICHARD

777-8212

PROPRIETAIRES

Consultez-nous gratuitement si vous cherchez une hypothèque... (1ère et 2e)

... aux meilleurs taux possibles

... sans mise de dépôt

... d'une maison de confiance

NOUS ACHETONS LES HYPOTHEQUES

(1ère et 2e)

Un prêt hypothécaire peut vous aider à:

- Résoudre des problèmes financiers
- Payer l'achat d'un système de chauffage ou d'articles d'ameublement

PRETS TEMPORAIRES POUR CONSTRUCTIONS NOUVELLES OU AMELIORATIONS DE VOTRE MAISON

Si vous voulez vendre vous-même votre propriété, nous sommes prêts à prêter de l'argent à votre acheteur.

Voyez notre représentant: M. RHEAU SEGUIN

ANDRE TESSIER

LIMITÉE

COURTIERS EN IMMEUBLE

236, boul. St-Joseph, HULL

9 a.m. à 5 p.m. 771-5867 7 p.m. à 9 p.m. 777-0656

"Avant de vous engager... vérifiez!"

Guy Desjardins Ltée

69, BOULEVARD ST-JOSEPH, HULL 771-9202

Le plus beau magasin de Hull où l'on trouve les plus beaux meubles "De la meilleure qualité"

La plus grande vente de notre histoire

DU 14 AU 30 JANVIER

VENTE DANS TOUS LES DEPARTEMENTS

1. Stéréos 2. Téléviseurs 3. Meubles et Accessoires
4. Tapis 5. Rembourrage

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

Voir nos annonces 1-2-3-4-5 dans les pages suivantes

Des hôpitaux privés feraient face à un "suicide financier"

MONTREAL (PC) — L'Association des hôpitaux privés de la province de Québec a annoncé aujourd'hui qu'elle avait demandé de rencontrer à Québec le ministre de la santé, le docteur Alphonse Couturier, afin de discuter ce qu'on a décrit comme une crise financière qui menace l'existence même des hôpitaux pour malades chroniques.

L'AHPQ a fait cette déclaration après la création d'un comité d'étude des problèmes des hôpitaux pour malades chroniques à la suite de la mise-en-vigilance par le gouvernement de Québec de l'arrêté en conseil No. 2247 qui établit un plafond sur les taux qui peuvent être chargés par ces hôpitaux.

Plus tôt ce mois-ci, un comité d'urgence mis sur pied par un

groupe d'hôpitaux pour malades chroniques avait déclaré que les hôpitaux privés faisaient face à un "suicide financier" avec l'application du nouveau règlement qui entra en vigueur le 1er janvier.

Le comité d'urgence fut dissous la semaine dernière après que l'AHPQ eut décidé, lors d'une réunion générale spéciale, de créer son propre comité des hôpitaux pour malades chroniques qui étudiera le problème en collaboration avec l'exécutif de l'Association.

Quelque 2,000 patients sont actuellement traités dans des hôpitaux privés pour malades chroniques du Québec.

L'arrêté en conseil autorisé par le gouvernement établit un plafond de \$2.00 par jour pour les chambres semi-privées de deux lits et de \$3, à \$6, par jour pour les chambres privées. Sous le régime d'Assurance-hospitalisation du Québec, les hôpitaux privés pour malades chroniques reçoivent un taux de \$6.50 par jour par patient. Il exige également que les hôpitaux privés convertissent 20 pour cent de leurs lits en salle publique.

Les hôpitaux chroniques ont déclaré que leurs coûts d'exploitation dépassaient le montant alloué et qu'il leur était impossible de continuer à maintenir les mêmes normes de soins en appliquant le nouveau règlement.

Publications étudiantes suspendues

MONTREAL (PC) — Les journaux étudiants La Crue, Vie Etudiante et Claire et François ne seront pas publiés d'ici juin 1965.

C'est ce qu'a annoncé hier le Comité national de la Jeunesse étudiante catholique, qui a précisé que seule une commission spéciale de la JEC décidera de leur parution pour l'année académique 1965-66.

Ces trois publications étudiantes ont cessé de paraître en octobre dernier par suite d'une démission massive des équipes de rédaction.

En novembre, le comité national de la JEC avait décidé de poursuivre la publication des trois journaux, et la direction en avait été confiée à M. Robert Landreville, qui a démissionné à son tour il y a quelques jours et dont la démission a été acceptée à la réunion même où viennent d'être prises ces décisions.

Dans les circonstances, le comité national de la JEC déclare qu'il ne peut assurer aux lecteurs de ces journaux qu'il soit possible de les publier dans les quelques mois qui restent d'ici juin, à cause du trop peu de temps dont il dispose pour trouver d'autres candidats aptes à une telle tâche.

Le conflit d'octobre dernier avait éclaté autour de la publication par tranches d'un roman dont l'allure générale ne répondait pas, selon les dirigeants de la JEC, aux objectifs du mouvement. Ce roman était écrit par M. André Major, qui est également membre de l'équipe de la revue Parti-pris.

La neige, cause d'accrochages

La tempête de neige qui s'est abattue sur la région, mercredi, a été la cause de plusieurs légers accidents de la circulation à Hull. Un porte-parole de la Sureté municipale a toutefois précisé que ces accidents n'ont fait aucun blessé et que dans la plupart des cas, les dommages étaient minimes.

A Ottawa plusieurs accrochages ont également été signalés à la Sureté municipale. Seulement quelques personnes ont été légèrement blessées au cours des vingt accidents survenus à Ottawa, au cours de la journée de mercredi.

Réseau de fraudeurs

Ils se faisaient passer pour des inspecteurs de la banque

MONTREAL (PC) — La Sureté municipale de Montréal a mis à jour hier un réseau de fraudeurs qui ont soulagé de vieux Montréalais de langue anglaise d'environ un quart de million au cours des six derniers mois.

Le directeur de l'escouade anti-vols de la Sureté, M. Paul-Emile Olivier, a précisé qu'un suspect a été arrêté hier près d'une banque à l'intersection des rues Ste-Catherine et Stanley.

Le policier détective a ajouté que les voleurs étaient devenus si occupés qu'ils dévalisaient jusqu'à neuf personnes par jour.

Il a expliqué que les voleurs parvenaient à connaître l'identité de certains clients de la banque; puis, ils téléphonaient à leurs victimes, s'identifiant comme inspecteurs de la banque et enquêtant sur le comportement de certains employés de leur maison.

Sous prétexte de relever des empreintes digitales sur les billets que les interlocuteurs venaient de remettre aux employés de la banque, les inspecteurs demandaient à leurs victimes de retirer une somme

M. Daniel Johnson n'a pas la langue dans sa poche!

QUEBEC (PC) — Le secrétaire de la province, M. Bona Arsenault, a fait préparer un rapport statistique sur la dernière session de l'Assemblée législative qui révèle notamment que M. Daniel Johnson, chef de l'opposition, a de tous les députés et ministres provinciaux, parlé le plus longuement en chambre.

Selon le rapport, qui a été

Un nouveau pont en Abitibi-Ouest

QUEBEC (PC) — De nouveaux ponts, dont les travaux de construction commenceront dès cet hiver, seront érigés par le ministère des Travaux publics du Québec dans les comtés d'Abitibi-ouest, de Richmond et de Terrebonne.

Lorsque le climat n'est pas assez favorable aux travaux routiers, le ministère encourage la conduite de travaux d'hiver qui favorisent l'embauche de la main-d'oeuvre locale.

En vertu d'un contrat adjugé à la suite des demandes de soumissions faites par le ministre des Travaux publics, M. René St-Pierre, la Dominion Bridge Co. Ltée de Lachine entreprendra la construction d'un pont d'une seule travée, consistant en poutres d'acier et dalles de béton armé, sur la rivière Duparquet, au village Rapide Dussard, comté d'Abitibi-Ouest.

L'ouvrage aura 125 pieds de longueur et ménagera une voie charretière large de 26 pieds. Le coût d'exécution de ce contrat adjugé au plus bas soumissionnaire sera de \$102,690.

Le seul autre compétiteur offert d'exécuter le même travail pour \$129,100.

Cinq firmes différentes ont soumis des prix pour la construction d'une seule travée longue de 95 pieds, sur la rivière Stoke, à Stoke-Centre, comté de Richmond. La plus basse offre à \$13,989.83 a valu l'adjudication du contrat à Stanislas Grondin, Inc., de Sherbrooke. Les autres soumissions plus élevées s'échelonnaient jusqu'à \$63,500.

A St-Javier Dans Terrebonne, il s'agit de la construction d'un pont sur la rivière Ste-Marie, dans la municipalité de St-Javier, qui donnera aux résidents de la rive sud de ce cours d'eau un accès direct à l'autoroute des Laurentides. Après étude de trois offres différentes, le ministre des Travaux publics a accordé le contrat à la Cie Construction Laurentides Ltée, de Ste-Thé-

rése de Terrebonne, au prix de \$39,889.00. La plus haute des offres de prix se chiffrait par \$50,737.10.

Il s'agit d'un ouvrage d'une seule travée, long de 53 pieds, consistant de poutres et de dalles de béton armé, sur deux culées, et ménageant une voie carrossable de 30 pieds de largeur.

Les interventions de toutes sortes du chef de l'opposition ont produit 88,188 lignes du Journal des débats, chiffres qui se

comparaient à 39,126 lignes pour M. Jean Lesage, Premier ministre.

M. Jean Lesage a employé 10,40 pour cent du temps de l'Assemblée législative.

Le rapport révèle en outre que les trente députés de l'Union Nationale ont produit 195,907 lignes du Journal des débats et employé 52,3 p.c. du temps de l'Assemblée législative, tandis que les 60 députés libéraux ont produit 177,780 lignes et employé 47,4 p.c. du temps de la session.

A ce sujet M. Bona Arsenault a fait le commentaire suivant: "On s'accuse, des deux côtés de la chambre, de faire traîner en longueur les sessions. Les chiffres du rapport donnent la réponse à ces accusations."

Les députés Antonio Elie (UN Yamaska) et Laurier Baillargeon (L. Napierville-Laprairie) sont mentionnés dans le rapport comme ayant parlé le moins en chambre durant la dernière session. Ils n'ont produit chacun que deux lignes du Journal des débats.

Le Québec détient le record des morts dues aux accidents routiers

La province de Québec a eu le plus grand nombre de morts causées au Canada par des accidents de la route entre les mois de janvier et d'octobre 1964. En effet, 1,321 personnes sont mortes à la suite d'accidents de la route au Québec pendant ces dix mois; par ailleurs, 1,149 personnes sont mortes sur les routes de la province d'Ontario dans cette même période.

Ces statistiques révèlent aussi que le total de morts dans des accidents de la route au Canada dans ces dix mois se chiffre par 3,831. De janvier à octobre 1963, 3,439 personnes avaient perdu la vie dans des accidents de la route au Canada. Outre Québec et Ontario, le nombre des morts dans les autres provinces se répartit comme suit: 61 à Terre-Neuve, 30 à l'île du Prince-Edouard, 162 en Nouvelle-Ecosse, 150 au Nouveau-Brunswick, 158 au Manitoba, 191 au Saskatchewan, 293 en Alberta, 310 en Colombie-Britannique, et 6 au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest.

En ce qui a trait au nombre de blessés, Québec en a eu 30,971 et l'Ontario 44,307. Sur un total de 101,347 accidents qui ont eu lieu sur les routes du Québec, en cette période de janvier à octobre, 74,234 avaient des dommages matériels. L'Ontario a eu 94,811 accidents, dont 56,977 avec des dommages matériels.

Volkswagen
AUTORISÉ
VENTE et SERVICE

PIÈCES VÉRITABLES

LALANDE MOTORS
465, boul. Taché, HULL
771-0897

Clinique "New System"
pour épilation de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!

TECHNICIENNES DIPLOMÉES:
Mme Thérèse Binet

APPROUVÉE PAR LES AUTORITÉS MÉDICALES

71, rue Papineau Hull — App. 3 **777-7914** Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

SENSATIONNEL

Pour célébrer son
11e ANNIVERSAIRE

CARTIER MIGNAULT

... vous offre les LIVRES DE POCHE FRANÇAIS à des prix jamais vus dans la région!

LES POCHEs
33 1/3% DE REDUCTION

- Le simple de 75c **50¢**
- Le double de 1.25 **85¢**
- Le triple de 1.50 **1.00**

153, rue Principale, HULL
777-0221

La neige, cause d'accrochages

La tempête de neige qui s'est abattue sur la région, mercredi, a été la cause de plusieurs légers accidents de la circulation à Hull. Un porte-parole de la Sureté municipale a toutefois précisé que ces accidents n'ont fait aucun blessé et que dans la plupart des cas, les dommages étaient minimes.

A Ottawa plusieurs accrochages ont également été signalés à la Sureté municipale. Seulement quelques personnes ont été légèrement blessées au cours des vingt accidents survenus à Ottawa, au cours de la journée de mercredi.

Réseau de fraudeurs

Ils se faisaient passer pour des inspecteurs de la banque

MONTREAL (PC) — La Sureté municipale de Montréal a mis à jour hier un réseau de fraudeurs qui ont soulagé de vieux Montréalais de langue anglaise d'environ un quart de million au cours des six derniers mois.

Le directeur de l'escouade anti-vols de la Sureté, M. Paul-Emile Olivier, a précisé qu'un suspect a été arrêté hier près d'une banque à l'intersection des rues Ste-Catherine et Stanley.

Le policier détective a ajouté que les voleurs étaient devenus si occupés qu'ils dévalisaient jusqu'à neuf personnes par jour.

Il a expliqué que les voleurs parvenaient à connaître l'identité de certains clients de la banque; puis, ils téléphonaient à leurs victimes, s'identifiant comme inspecteurs de la banque et enquêtant sur le comportement de certains employés de leur maison.

Sous prétexte de relever des empreintes digitales sur les billets que les interlocuteurs venaient de remettre aux employés de la banque, les inspecteurs demandaient à leurs victimes de retirer une somme

777-6506

LE NOTAIRE
YVAN COUTURE
201, rue PRINCIPALE, HULL

BINGO
CE SOIR
A 8 HRES
ECOLE ST-REDEMPTEUR
39, RUE ST-FLORENT, HULL
sous les auspices de
L'AMICALE CAUVIN INC.

LA VOICI...! NOTRE FORMIDABLE

VENTE DE JANVIER

TOUT DOIT ETRE VENDU! pour faire place à nouvelle marchandise 1965

Grand choix de **FAUTEUILS** DE TOUS GENRES

- Pivotants... berceuses... inclinables... et autres.

Toutes les plus nouvelles teintes et matériels AUX PLUS BAS PRIX JAMAIS VUS!

VERIFIEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER! JUSQU'A 50%

REDUCTIONS VERITABLES

TOUTES LES MEILLEURES MARQUES

Ensemble de **3 PIECES**

- ...SALON
- ...CUISINE
- ...CHAMBRE A COUCHER

à partir de... **399.95**

ATTENTION SPECIALE AUX FUTURS MARIÉS.

ENCORE... les meilleurs prix et c'est chez... MEUBLES GAUTHIER

84-90, rue EDDY, HULL - 777-2701

- TERMES FACILES
- LIVRAISON GRATUITE
- ENTREPOSAGE GRATUIT

NOUS RECONSTRUISONS

VENTE DE JANVIER

HABITS SUPER QUALITE

79.50

Valeurs jusqu'à \$115

NOTRE STOCK

20% à **30%**

HABITS
Tailleurs TIP TOP

69.90

REG. \$85

VOTRE CREDIT EST BON

Fernand Mousseau
LIMITÉE

ADRESSE TEMPORAIRE
84, Principale, HULL
771-5823

EXCURSION CARNAVAL D'HIVER DE QUEBEC '65

3 JOURS (choix de 2 fins de semaine)
19-20-21 fév. et 26-27-28 fév.

4 JOURS — 27-28 février, 1-2 mars

\$29.50 et **\$36.50**

Les excursions comprennent: Motel, chambre avec T.V. et transport

FAITES VOS RESERVATIONS DES MAINTENANT

Agence de Voyages de Hull
771-6641

Deux scientifiques de Laval s'en prennent aux UCC, CEPO, avocats et hommes d'affaires

QUEBEC (PC)—La Fondation des recherches forestières de l'université Laval a émis l'opinion, hier soir, que l'intégration de la ferme et de la forêt, ainsi qu'il a été suggéré par l'Union catholique des cultivateurs, ralentirait la croissance normale de l'économie du Québec de 50 ans.

Cette critique de la suggestion de l'UCC, la plus violente entendue jusqu'à présent, est contenue dans un rapport qu'ont signé les professeurs Omer Lussier et Georges Maheux.

"L'erreur commise en 1930, peut-on lire dans le rapport, a

été de confondre la mise en culture de terres non-arables avec l'exploitation forestière; les résultats sont flagrants: ruine de terres à bois; fermes abandonnées; paroisses agonissantes; souffrances morales et physiques des colons, industries locales obligées de fonctionner au ralenti, et même de disparaître."

Les deux scientifiques expliquent que le Québec est avant tout un territoire forestier, et que le renouvellement de cette richesse a été et continuera certes d'être "notre principale richesse". Ils ont également exprimé

leur surprise de constater qu'aucun représentant de l'industrie forestière n'est membre du Conseil économique de la province. Autre surprise: parmi 3.601 diplômés des universités Laval, de Montréal, de Sherbrooke et McGill en 1963, 17 seulement étaient ingénieurs forestiers.

L'entreprise

Les deux professeurs soutiennent néanmoins que les grandes entreprises sont elles aussi responsables de cet état de choses; ainsi, ils expliquent que les Canadiens français membres des conseils d'administration de ces entreprises sont soit des avo-

cats, soit des hommes d'affaires, et que les ingénieurs forestiers se voient confier des tâches de deuxième ordre.

Passant aux chiffres, les auteurs du rapport soutiennent que la coupe du bois au Québec pourrait se chiffrer par 25 millions de cordes par an, soit deux fois et demie davantage qu'elle ne l'est présentement.

Résumant la situation, MM. Lussier et Maheux affirment que le mode actuel d'établissement rural, appelé colonisation, est périmé et qu'il faudrait le réformer en raison de son coût et de son inefficacité.



L'ÉGLISE DU COEUR-IMMACULÉ-DE-MARIE, de Mont-Laurier, a été la proie des flammes durant la nuit de mardi à mercredi. Tout l'intérieur de l'édifice, de même que le toit ont été brûlés. Les poutres en forme d'arche qui soutenaient le toit, les murs en pierre et le clocher sont demeurés

en place. On ne connaît pas la cause du sinistre. Une assurance couvrirait 80 pour cent des pertes. On avait terminé la construction de l'église en 1954. La paroisse compte environ 2.500 paroissiens. Les messes seront dites à l'école de la Carrière, située tout près de l'église incendiée.

(Photo: Boudreau, Mont-Laurier)

Hull-Est veut exproprier le réseau d'aqueduc de Riviera

M. André Boulet, conseiller de Hull-Est, a donné avis qu'il demandera par résolution qu'un règlement soit adopté pour exproprier l'usine de pompage et le système d'aqueduc de la compagnie de construction Beaudry Limitée, établis dans le projet Riviera de cette municipalité. L'expropriation serait faite au prix convenu après une évaluation qui sera faite par la

firme d'ingénieurs Alarie Tanguay et associés.

Le Conseil a autorisé l'engagement des ingénieurs précités pour procéder à l'évaluation.

Au cours de la même réunion, le Conseil de Hull-Est a décidé d'adhérer en principe au projet de télécommunication d'urgence projeté pour le secteur Hull métropolitain. Par ce système, les policiers, pompiers et membres de la

défense civile des villes de Hull, Hull-Est, Lucerne, Pointe-Gatineau et autres centres sont alertés par un appel commun.

Mgr A. Ouellette en convalescence

MONT-LAURIER (DNC) — Mgr André Ouellette, administrateur du diocèse de Mont-Laurier, est présentement en convalescence à Trois-Rivières où il a subi une intervention chirurgicale mineure à la fin de décembre dernier.

Après son retour du concile, Mgr Ouellette est demeuré à Mont-Laurier quelque temps puis il a dû quitter ses diocésains pour subir une intervention chirurgicale. Son état est très satisfaisant et un porte-parole de l'évêché de Mont-Laurier a fait savoir au "Droit" qu'il est possible que Mgr Ouellette revienne à Mont-Laurier avant la fin de janvier.

Le Conseil a accordé à Thom Construction Limitée, de Hull, un contrat en vertu du règlement municipal 321 pour l'installation d'un réseau d'aqueduc dans un secteur de l'avenue Gatineau. La soumission de Thom Construction, à \$87.729,24, était la plus basse de trois soumissions présentées. Les deux autres étaient pour \$113.040 et \$115.294,80. Les conseillers Roger Danis et André Boulet ont proposé que le contrat soit accordé à la compagnie Thom.

Le Conseil a approuvé une entente avec la compagnie Interprovincial Cable Vision Limited, identique avec celle

passée avec la compagnie Cable-TV de Gatineau Enregistré. On a décidé de modifier le règlement 148 du canton et de réduire à quatre membres le quorum pour une assemblée du service des loisirs. Le quorum exigeait cinq membres.

Le conseiller Leopold Thériault a été nommé président du comité des travaux publics de Hull-Est. Le Conseil a permis au conseiller André Boulet de s'absenter des séances du Conseil pendant une période de quatre mois, soit du 4 février au 4 juin. M. Boulet, qui est technicien pour la compagnie IBM, doit poursuivre des études aux États-

Unis pendant cette période de temps.

À l'instar de plusieurs autres municipalités de la région, le Conseil de Hull-Est a protesté vigoureusement contre le déménagement de l'Hydro-Québec à St-Jérôme. On désire que le Bureau régional soit maintenu dans la ville de Hull.

Deux rues de la municipalité changent de nom. Les rues Maisonneuve et Champlain deviennent les rues D'Alençon et Bernay. Le changement est effectif dès maintenant.

Une nouvelle auto-patrouille a été achetée pour le service de la Sûreté. On a échangé la Chevrolet 1964 contre une Dodge 1965. Il faudra verser \$1.594 de surplus. Pour ce faire, on a modifié le budget du service de la Sûreté en conséquence.

M. R. Lepage est réélu avec une majorité de 37 voix

MASSON (DNC) — M. René Lepage, de Buckingham, a été réélu au poste de vice-président, par une majorité de 37 voix sur son adversaire, M. Gérard Lafrance, lors des élections du local 212 de l'Union des employés de la Fraternité internationale des travailleurs de l'industrie de pâtes et papiers de la compagnie James MacLaren Ltee, mercredi soir.

M. Lepage était le seul candidat à obtenir son poste par scrutin. Tous les autres membres-directeurs ont été réélus sans opposition. Sur 225 membres, 98 p.c. s'étaient rendus à la réunion pour user de leur droit de vote.

Les membres élus sans opposition sont: M. Paul Dionne, président; M. Clément Parenteau, financier; M. Claude Lacle, secrétaire-trésorier; et M. Pierre Boucher, secrétaire.

Les chauffeurs de taxis en viennent à une entente

MONTREAL (PC) — Les chauffeurs de taxis qui avaient déclenché un arrêt de travail mardi soir pour protester contre la hausse des frais de location de leurs voitures en sont venus hier soir à une entente avec les propriétaires des véhicules.

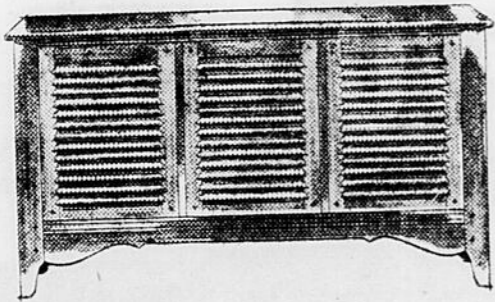
Les associations de propriétaires de taxis ont expliqué que tout était rentré dans l'ordre. Mardi soir, de nombreux grévistes "s'étaient donné rendez-vous au parc Lafontaine où ils avaient endommagé les dômes lumineux et les taximètres des véhicules conduits par des non-grévistes. Au moment le plus critique du conflit, quelque 600 voitures appartenant à 40 diverses compagnies étaient immobilisées.

On rapporte que dans plusieurs cas, les compagnies ont décidé de ne pas hausser de \$1 à \$3 leurs frais quotidiens de location; dans d'autres cas, chauffeurs et propriétaires auraient consenti à partager l'augmentation des frais.



STEREOS CLAIRTONE

ESCOMPTE ALLANT JUSQU'À 25%



SQUIRE modèle S374

Complètement transistors, table Garrard.

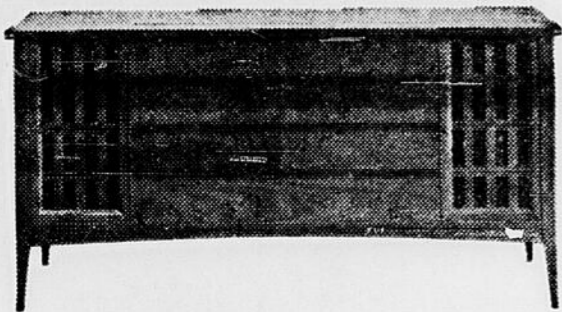
Prix rég. \$399. EN VENTE 329.00



DUCHESS modèle T355

Style provincial italien, portes coulissantes, espace pour 100 disques.

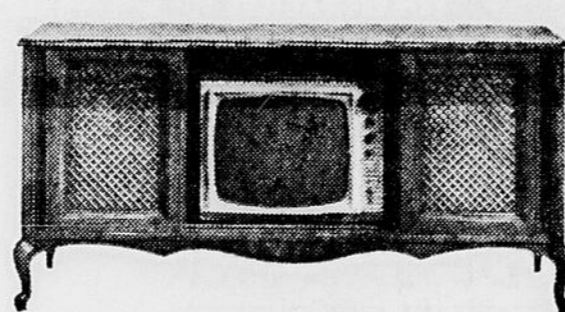
Prix rég. \$599. EN VENTE 499.00



PRINCESS modèle T405

Meuble en noyer, style contemporain, complètement transistors, table Garrard type A, 5 ans de garantie sur le châssis.

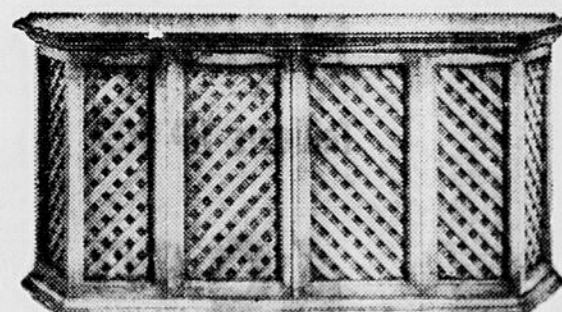
Prix rég. \$629. EN VENTE 499.00



BARONESS modèle T365

Style provincial français, en bois de fruit fini à la main, espace pour téléviseur ou discothèque.

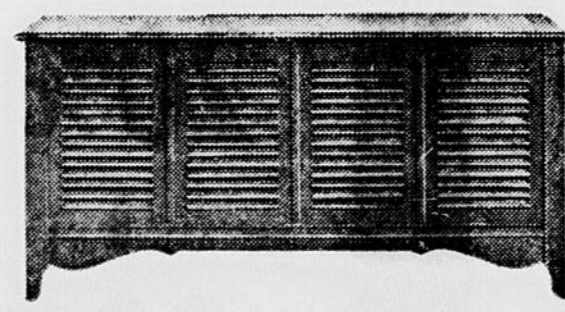
Prix rég. \$599. EN VENTE 449.00



CONTESSA modèle T585

Meuble style italien en noyer, genre crédence. La joie des connaisseurs.

Prix rég. \$799. EN VENTE 599.00



COLONIAL modèle T574

Style contemporain en noyer, d'une beauté inégale. Modèle à tubes avec 1 an de garantie.

PRIX EXTRAORDINAIRE 699.00

GUY DESJARDINS Ltée

69, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 771-9202

Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 heures



TELEVISEURS

- ☆ Admiral
- ☆ Westinghouse
- ☆ Fleetwood

\$100

DE RABAIS

AVEC ECHANGE

Guy Desjardins Ltée

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H. 69, boul. St-Joseph — 771-9202



"Vente de janvier"

N'ACHETEZ

PAS AVANT d'avoir vérifié NOS PRIX

STOCK REGULIER EN VENTE

Spécial!

ETOLE DE VISON CHINOIS

\$95

RAYMOND SEGUIN

FOURRURES

367, boul. St-Joseph, HULL

771-4233

Beau succès des loisirs dans des paroisses de Hull

Des comités paroissiaux de loisirs intérieurs de la ville de Hull viennent de faire connaître le programme de leurs activités pour la dernière partie de la saison 1964-65, qui a débuté lundi le 11 janvier 1965.

Le coordonnateur des loisirs intérieurs est M. Paul Morin, un employé à temps partiel de la Commission des loisirs de Hull.

Une ligue de ballon-volant pour garçons et pour filles, ainsi qu'une ligue de hockey intérieur sont en formation. On sait que la Commission des loisirs de la ville voit à la location des gymnases et qu'elle fournit le matériel de jeu nécessaire pour le tennis sur table, le ballon-volant, le ballon-panier et le hockey intérieur.

Sacré-Coeur

Lieu d'activité, l'école Re-boul. Les lundis et vendredis soirs, de 7h à 11 heures pour les garçons, divisés en trois groupes. Jeux: hockey intérieur, ballon-volant et culture physique. Le responsable est M. Paul Lalonde.

Pour les adultes, le responsable est M. Bernard Ricard et il y a du badminton les mercredis soirs, de 7h à 11h.

Au sous-sol de l'église, Mme M. Chartrand est en charge des loisirs pour les filles, les lundis et vendredis soir, aux mêmes heures.

St-Rédempteur

Au sous-sol de l'église. Les lundis et vendredis, il y a du hockey intérieur, du tennis

sur table et des jeux de table tels que échecs, dames etc. Le responsable est M. Jean Bisson et le secrétaire est M. Jean-Pierre Thérien.

Hockey intérieur: Il y a trois ligues: les Juveniles, les Bantam et les Pee Wee. Au début de janvier, dans la ligue Juvenile, la position des clubs était comme suit: "Chez Claude", 14; "Chénier-Côte", 12; "Hawks", 10; et "Amicalistes", 2. Les meilleurs compteurs étaient: J.-P. Fournier, du Chénier-Côte, 42 points; Guy Dion, des Hawks, 23 points, 23 francs-butts; André Fournier, du Chénier-Côte, 24 pts, Maurice Sabourin, du Chénier-Côte, 19 pts; Michel Laurin, des Hawks, 17 pts et Guy Charon, des Hawks, 16 pts.

Bantam: Les résultats dans cette ligue étaient les suivants: Dynamic, 8; Simard Electric, 6; Beaver, 4; Viking, 2. L'ordre des meilleurs compteurs était le suivant: G. Millot, 26; P. Richard, 20; G. Beaudry, 11; P. Tremblay, 8; R. Nantel, 8; R. Dion, 6; E. Pelletier, J.-P. Thérien et D. Loraque, 6 pts.

Pee Wee: La position des clubs était la suivante: Lions, 10; Tigres, 6; Panthères, 6; Aigles, 4; Condors, 4 et Lievres, 2.

L'ordre des meilleurs compteurs était comme suit: Jean-Guy Béland, 21; Jacques Lamotte, 13; Michel Boyer, 12; Claude St-Cyr, 11; Claude Le-pape, 11 et Philippe Lafleche, 9.

Toujours dans St-Rédempteur, il y a une ligue de sacs de sable. Elle est mixte et elle compte six équipes groupant 60 joueurs. Depuis le début de la saison, le plus haut essai chez les femmes a été réalisé par Mme Lucette Proulx, 3.300 et chez les hommes, par M. Jean Trotter, 3.500. Le plus haut simple, femmes, Mme May McCann, 9.800, hommes, M. Urgel Rochon, 10.500. Le plus haut double, Mme May McCann, chez les femmes, avec 17.100 et M. Urgel Rochon, chez les hommes, avec 20.500.

Les meilleures moyennes chez les femmes ont été obtenues par: Mmes May Mc-

Cann, 6.195,2, Romeo Jean, 5.856,6 et Lucette Giroux, 5.181,6. Chez les hommes, ce sont MM. Urgel Rochon avec 6.875, Oscar Laviolette, 6.500 et Rolland Parent, 6.470,2.

Le comité est formé comme suit: M. Léo McCann, président, M. Edouard McCann, vice-président, Mme Cécile Desjardins, secrétaire-trésorière et M. Romeo Jean, statisticien.

St-Benoit

Dans la paroisse St-Benoit, à l'école du Lac-des-Fées, il y a un exercice pour les majorités de Hull tous les lundis soirs, de 7h à 8h, 15. La directrice est Mme René Payette et l'institutrice, Mlle Lise Payette. Il y a trente-cinq membres et les parents sont toujours les bienvenus.

Le même soir, de 8h, 15 à 11 heures, il y a du badminton pour les adultes; la moyenne est de 15.

Les mercredis, de 6h, 15, pour les petites, divisées en deux groupes, il y a un ballon-volant, ballon-prisonnier et jeux de sociétés.

Pour les adolescentes, de 8h, 30 à 9h, 30, il y a un ballon-volant. La moyenne est de 55 et la personne en charge est Mlle Carmen Morin. Le vendredi soir, de 6h, 30 à 8h, 30, ce sont les petits. Il y a un ballon-volant, badminton et culture physique. De 9h, à 11 heures, ballon-panier pour les adolescents; la moyenne est de 55 et la personne en charge est M. Lucien Legris.

Val Tétreau

Dans Val Tétreau, les loisirs intérieurs se font dans la salle du parc-école de la paroisse Notre-Dame-de-Lorette. Les mercredis et vendredis soirs, de 7h à 8 heures, activités dirigées pour garçons et filles âgées de 7 à 10 ans. De 8h à 9h, pour les garçons et filles âgées de 10 à 14 ans, il y a gymnastique, soccer et ballon-chasseur; de 9h à 11h, pour garçons et filles âgées de 15 à 21 ans, ballon-volant, badminton et ping-pong.

La moyenne de présence est de 120 et le responsable est M. Jean Leveillé, professeur à l'école normale pour hommes de Hull; c'est lui qui voit à la coordination de tous les loisirs. En charge des garçons, c'est M. Pierre Deslauriers et en charge des filles, c'est Mlle Hélène Fortin.

Durant les deux dernières semaines de décembre, les jeudis soirs étaient réservés aux adultes pour des activités à leur choix. Le succès n'a pas couronné cet essai puisque seulement trois personnes se sont rendues. Le comité doit prendre une décision à ce sujet bientôt.

Le samedi soir, au sous-sol de l'église, il y a une danse à 8 heures. L'organisateur est M. André Lacroix. Dans cette paroisse, les jeunes peuvent profiter de loisirs organisés grâce à la coopération des étudiants de l'école normale pour hommes de Hull.

St-Raymond

Au parc-école St-Raymond, les lundis soirs, de 6h, 30 à 10h, 30, il y a du hockey intérieur, du ballon-volant, du ballon-panier et du soccer pour les garçons. Ceux-ci sont divisés en trois groupes et la moyenne de présence est de 175. Le responsable est M. Richard Lacroix.

Le jeudi soir est réservé aux adultes, de 7h à 11 heures. L'activité est le badminton et la moyenne des présences est de 30. Le responsable est M. Jean Falardeau.

Les vendredis soirs, de 7h à 11 heures, c'est la soirée des filles dont la moyenne de présence est de 120. Leur activité consiste en jeux de groupe et la personne responsable est Mlle Françoise L'Ecuyer.

D'autres paroisses sont actuellement en train de préparer leur programme de la saison. On les dévoilera aussitôt que les derniers détails auront été arrêtés.



VENTE DE JANVIER!

OUVERT CE SOIR ET VENDREDI JUSQU'À 9 HEURES
LE LAVE-VAISSELLE Cuisinière Bélanger
 économique et spacieux aux caractéristiques de luxe et fonctionnement hors de pair
La Beaumont "30"

par **BELANGER**



Capacité: Contient un service de table de 12 couverts (nouveau standard NEMA) et lave parfaitement tous les articles.
Élément de chauffe: Tubulaire, 650 watts. Pour sécher et pour maintenir une température d'eau adéquate.
Consommation d'eau: économique, seulement neuf gallons.
Action de lavage par giclement: Placé bien au centre, l'axe rotatif projette une véritable brosse hydraulique rejoignant le contenu des égouttoirs du bas aussi bien que du haut.
Intérieur de "vinyle" à l'épreuve de la rouille, de l'écaillage. Durable. Contribue à amortir les bruits.

S'installe sous le comptoir
 Rég. 349.95

En vente **279.00**



Malgré ses caractéristiques simples et ses lignes sobres, la cuisinière "Beaumont" est de belle apparence et possède la même qualité que les autres à prix plus élevés.

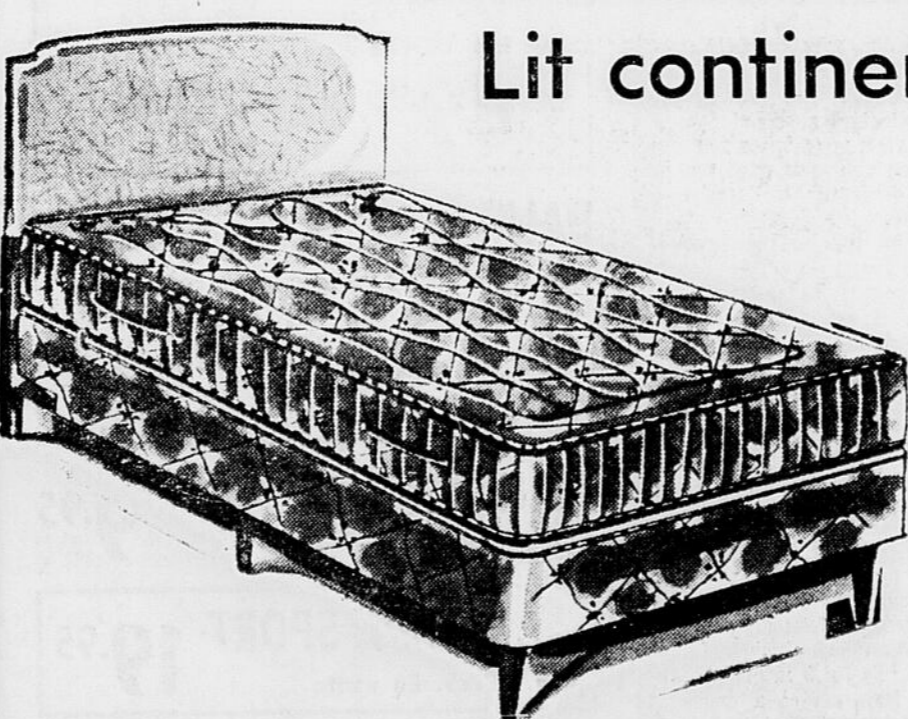
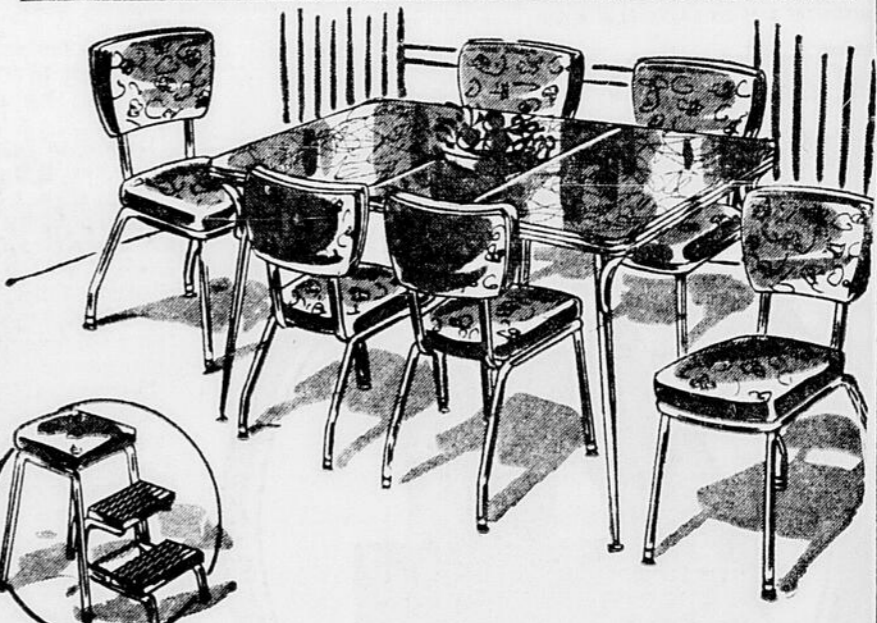
En vente **147.00**
 Avec four vitré 157.00

Mobilier de cuisine 8 morceaux

- Mobilier de cuisine chromé, 1 table, 36" large, 6 chaises recouvertes de plastique en nylon durable
- 1 tabouret pour appareiller.

VENTE **88.88**

Tabouret de cuisine gratis



Lit continental 39" avec tête

D'une remarquable valeur à un prix exceptionnellement bas, ce populaire ensemble utilise des centaines de petits ressorts avec des coussins isolants; de plus, une surface de pur feutre blanc couvre le tout, vous assurant un confort excellent. Cet ensemble inclut un sommier à ressorts de même couleur, reposant sur six pieds. L'ensemble se présente avec une tête recouverte de vinyle lavable.

En vente... **58.88**

MOBILIER CHAMBRE, 3 mcx **118.88**
 Comprenant, un bureau double avec miroir, une commode, un lit-bibliothèque.
 VENTE DE JANVIER

LIT PLIANT **19.95**
 Cadre robuste tout acier, au fini aluminium cuit. Sommier à lames, pattes s'ouvrent et se ferment automatiquement. Matelas à ressorts très confortable.
 VENTE DE JANVIER

KELLY-LEDUC

QUINCAILLERIE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ACCESSOIRES ELECTRIQUES
 OUTILS MECANIQUES,
 ARTICLES DE SPORT,
 USTENSILES DE CUISINE,
 ETC. ETC.

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9:30
 Samedi jusqu'à 6 hrs
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
 67, rue Wellington, Hull
 (angle Wellington-St-Rédempteur)
777-1641

SALON CAROL
 771-7182
 3 COIFFEUSES
 à votre disposition
 Stationnement gratuit
 45 Wellington - Hull



MEUBLES
 ACCESSOIRES DE DECORATION
20% d'escompte

sur tous les mobiliers en magasin...
MEUBLES KROHLER, PEINTURES
 TABLES, LAMPES, etc.

Guy Desjardins Ltée
 OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.
 69, boul. St-Joseph — 771-9202

TAPIS NYLON
 Sous-tapis Installation
8.95 v.c.
 chez **CLAUDE LEBLANC**
 LTEE
 Tuiles • Tapis • Prélats
 69, boul. St-Joseph, Hull
 771-5897

STATIONNEMENT GRATUIT EN FACE DU MAGASIN

J.-M. NORMAND, gérant
 217, rue MONTCALM, HULL 771-6611

AUCUN COMPTANT
 ★
36 MOIS POUR PAYER
 ★
ENTREPOSAGE GRATUIT

Joute nulle, 0-0, entre les Hawks et Leafs

TORONTO (PC)—Les Hawks de Chicago et les Leafs de Toronto ont annulé 0-0 hier, dans un match où la mise en échec a pris la vedette.

En effet, les gardiens Denis Dejordy, des Hawks, et Johnny Bower, des Leafs, n'ont effectué que 20 et 19 arrêts respectivement.

Ainsi, Chicago a pris une avance de deux points en tête du classement de la LNH, en avant des Canadiens, qui ne devançant plus les Leafs que par trois points.

Même si les gardiens n'ont fait face qu'à des lancers de longue distance pour la plupart du temps, Dejordy a dû se signaler aux dépens de Red Kelly et Tim Horton vers la fin du match tandis que Bower brillait devant Pierre Pilote au début de la dernière période.

Les deux cerbères en étaient à

leurs deuxièmes zéros respectifs cette saison, mais le blanchissage de Bower a permis aux gardiens de Toronto de devancer Charlie Hodge, des Canadiens, dans la course au trophée Vézina avec une moyenne inférieure de buts alloués par joute.

Bobby Hull, étroitement surveillé par Horton à l'avant, a été tenu en échec alors que l'arbitre John Ashley ne distribuait que cinq mineures dans ce match marqué par de nombreuses mises en échec viriles.

SOMMAIRE
PREMIERE PERIODE
Aucun but.
Punitions: Mahovich 6:32, Stewart 18:26, Morton 20:00.
DEUXIEME PERIODE
Aucun but.
Punitions: D. Hull 5:37, Maki 10:59.
TROISIEME PERIODE
Aucun but.
Aucune punition.

ARRETS
Dejordy 20
Bower 19



BOWER VS HULL — Johnny Bower empêche Bobby Hull de compter lors d'une escarmouche devant ses filets, au début de la deuxième période, hier soir, à Toronto. Les Leafs de Toronto et les Black Hawks de Chicago ont annulé au compte de 0-0. (Photofax PC)

Dennis n'a pas besoin de son frère Bobby pour le protéger

TORONTO (PC) — Kent Douglas, qui ressentait encore le gant de Bobby Hull au visage, croit que celui-ci agit comme policier pour son jeune frère Dennis.

Pour sa part, Bobby prétendait que Dennis était assez vieux pour se protéger lui-même. "Ce que Douglas devrait savoir".

Douglas faisait allusion à deux collisions avec Dennis et à une autre avec Bobby, où il s'est fait passer le gant dans le visage.

Pour sa part, Dennis prétendait qu'il n'avait pas besoin de personne pour le protéger et qu'il allait le prouver à Douglas

lors de leur prochaine rencontre.

Dennis Dejordy attribuait son deuxième blanchissage de la saison à des arrêts aux dépens de Tim Horton au début de la joute et de Dickie Moore à la fin du match.

Ce dernier, qui disputait sa première joute en plusieurs semaines pour les Leafs, se sentait plus à l'aise que lors de ses 16 premiers matches avec son nouveau club.

Winnipeg engage deux Américains

WINNIPEG (PC) — Les Blue Bombers de Winnipeg de la conférence de football de l'Ouest ont annoncé hier avoir mis sous contrat deux puissants joueurs américains: Gene Anderson de l'université de Iowa et Neil Edward Reuter de l'université de North Dakota.

Tous deux se font remarquer par leur habileté et leur agilité.

TORONTO (PC)—Harry Jerome, de Vancouver, gagnant d'une médaille de bronze dans les 100 mètres aux jeux olympiques de Tokyo, sera favori aux jeux du Maple Leaf Gardens, le 23 janvier, même s'il doit courir sur une distance de 50 verges.

Un joueur connaît une mauvaise partie de temps en temps — Talbot

MONTREAL (PC)—Jean-Guy Talbot, un vétéran de 11 saisons dans la ligue Nationale de hockey, croit qu'un joueur connaît toujours une mauvaise partie de temps en temps.

Toutefois, selon le joueur de défense des Canadiens de Montréal, une critique constructive demeure toujours un encouragement.

"Vous faites toujours votre possible et tout finit bien", déclarait-il lors d'une entrevue hier.

Depuis sa lamentable expérience, en tant que junior débutant, alors qu'il a fendu le crâne de Scotty Bowman avec son bâton et a failli être banni à vie, Talbot a dû surmonter plusieurs difficultés.

Son problème le plus consistant a été justement son manque de régularité.

Les amateurs aiment lui voir exécuter ses poussées spectaculaires dans les deux sens, mais il ne peut pas toujours afficher cette tenue, ce qui ne l'énerve pas lui-même.

"Quelque fois, vous effectuez quelques montées au début d'un match et vous vous faites prendre, si bien que vous avez tendance à demeurer à l'arrière par la suite.

"Lors d'un match serré, je ne monte pas trop souvent. Je sais que j'ai connu des mauvaises parties, mais personne n'a besoin de me le dire. Je crois que, si vous faites votre possible, tout finit bien."

"Puis, il y a d'autres soirs où personne ne peut vous arrêter". Il en a connu un semblable, le 9 décembre, à Toronto alors qu'il a compté sur un effort individuel quand un coéquipier était au pénitencier.

Il a connu sa pire partie lorsqu'il a blessé Bowman, pilote actuel des Canadiens juniors. La blessure a mis fin à la carrière active de Bowman et a causé une dépression à Talbot.

"Certains ont cru que j'avais agi intentionnellement, ce qui ne fut pas le cas", a précisé Talbot. Je jouais rude alors et d'autres joueurs ont agi comme moi sans causer de blessure."

Conséquence

"Je me suis senti misérable à ce sujet pendant longtemps et j'y pense encore parfois. Je ne crois pas que l'incident ait nui à mon jeu. Au fait, en raison de l'accident, j'ai changé de style en faisant passer l'habileté avec les muscles."

Il n'y a pas de doute que Talbot, originaire du Cap de la Madeleine, est devenu un joueur plus raffiné par la suite, ce qui lui a d'ailleurs permis de faire le saut dans les majeures.

Il n'a plus la réputation de gars rude.

Blessures

Il évolue présentement avec un dépôt de calcium à la cheville droite et il subira une opération après la saison, à la demande de la direction.

Il a été absent au début de la saison dernière en raison d'une fracture à un orteil, mais il avait continué à jouer en dépit du même malaise la saison précédente. Il n'a jamais subi d'autres blessures.

Il a évolué pendant trois saisons avec les As de Québec et les Cataractes de Shawinigan, de la défunte ligue du Québec, avant de rejoindre les Canadiens en 1954.

Il patine si bien que le pilote Toe Blake l'a utilisé à l'aile gauche au cours de deux matches la saison dernière et il a alors réussi un but.

Talbot a un fils de neuf ans qui évolue dans les circuits mineurs de Montréal. "Il voulait devenir gardien de but, mais je lui ai dit d'apprendre d'abord à patiner", a précisé Talbot.

"Aussi, il joue maintenant à l'aile gauche... comme moi", a conclu Talbot avec un sourire moqueur.

Une bagarre entre joueurs et spectateurs met fin à la joute Hull-Volant-Kingston

KINGSTON (PC) — Une bagarre générale entre les joueurs des deux équipes et les spectateurs a éclaté mercredi soir lors de la partie régulière de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent présentée à l'aréna de Kingston. Il ne restait plus que dix secondes à jouer durant la deuxième période lorsque les joueurs et les spectateurs ont échangé des coups.

La partie et la victoire ont été accordées aux As de Kingston lorsque les joueurs du Hull-Volant se sont défendus contre les partisans des As en échangeant des coups de hockey et des coups de balais et se sont retirés à

leur vestiaire et ont refusé de retourner sur la glace pour terminer la joute.

Les deux clubs étaient sur un pied d'égalité, 4-4 lorsque la bagarre a éclaté. L'incident se produisit après que le juge de ligne Jim Partis, de Kingston, eut appelé un hors-jeu contre le Hull-Volant quelques secondes après avoir imposé une punition de match pour mauvaise conduite à Bob Tilley, du Hull-Volant, qui avait vivement protesté un autre hors-jeu appelé par ce juge de ligne.

Bob Fennessey et Jean-Louis Séguin avaient compté deux buts chacun pour le Hull-Volant pendant que Pete Robertson et Dave Jones

avaient compté les autres buts des As.

Le Hull-Volant, qui disputait sa deuxième joute en autant de jours était donc impliqué dans une deuxième bagarre générale. On se souviendra que mardi soir, le Hull-Volant a déclassé le Montagnard junior au compte de 11-0 et que cette partie s'est également terminée par une bagarre générale alors que tous les joueurs des deux équipes ont échangé des coups. Il est évident que le président Alf Taylor devra poursuivre son enquête à la suite de ces deux parties et qu'il devra sévir très sévèrement.

NEW YORK

EST une VILLE CHAUFFEE à L'HUILE

87.6%

d'après des relevés officiels américains Cenus

des maisons de NEW YORK sont chauffées par le propre et MODERNE CHAUFFAGE A L'HUILE

87.6% SE CHAUFFENT A L'HUILE			
Maisons chauffées à l'huile et au gaz	Maisons chauffées au gaz	Maisons chauffées à l'huile	% des maisons chauffées à l'huile
Bronx	379,500	19,400	360,100 94%
Brooklyn	776,300	120,400	655,900 84%
Manhattan	522,500	25,900	526,700 95%
Queens	546,700	96,900	449,800 82%
Richmond	55,400	14,400	41,000 74%
Nassau	338,200	27,700	310,500 92%
Suffolk	162,800	23,100	139,700 85%
Westchester	228,400	47,000	181,400 79%
TOTAL	3,039,800	374,700	2,665,100 87.6%

d'après des relevés officiels américains Cenus

La Foire universelle regorge d'objets incroyables de l'avenir. Mais rappelez-vous que ces créations proviennent de l'imagination fertile de diverses personnes et qu'elles POURRAIENT bien un jour devenir réalité! Mais la réalité actuelle est que 87.6% des maisons du New York métropolitain sont chauffées par le CHAUFFAGE A L'HUILE propre et moderne! Et de plus en plus de personnes délaissent le chauffage au gaz en faveur du chauffage à l'huile, et ce, chaque année! C'est une vogue qui pavera la voie à de nouveaux progrès et l'huile ne chauffera plus seulement les maisons, elle donnera également l'air climatisé et sera la source d'énergie électrique! C'est qu'aucun autre combustible n'est plus économique, plus sûr, plus propre, plus puissant, plus apte à fournir de l'eau chaude — braf — plus EN VOGUE dans cette ville qui abrite la Foire universelle, que le CHAUFFAGE A L'HUILE moderne!

OTTAWA

EST une VILLE CHAUFFEE à L'HUILE

* 81%

des maisons d'OTTAWA sont chauffées par le fiable et économique CHAUFFAGE A L'HUILE SUR

DES PLUS FIABLE ECONOMIQUE SUR CHAUFFAGE A L'HUILE

*extrait d'une publication officielle

SKIEURS!

on HVOOM avec HVAM

le seul appareil dégagant de la sécurité à action différente

DEMANDEZ-LE DANS LES BOUTIQUES DE SPORT

VRESVIV

4

TAPIS

BROADLOOM

BONNE QUALITE

Prix régulier 6.95
Sous-tapis "Airlane Rubber" 2.25
Installation mur à mur 1.50

Une valeur de 10.70

Super spécial **6.95** tout inclus

Guy Desjardins Ltée

Vendeur autorisé "HARDING"

69, boul. St-Joseph 771-9202
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HRES

Prix imbattables

DURANT NOTRE GRANDE

VENTE

DE JANVIER

COMPLETS

Rég. 79.95 EN VENTE **49.95** Rég. 69.95 EN VENTE **39.95**

PALETOTS D'HIVER

Rég. 59.95. En vente **39.95**

CAR COATS

Rég. 37.50. En vente **21.95**

MANTEAUX DE SKI

Rég. 14.95. En vente **9.95**

MANTEAUX SPORT

Rég. 29.95. En vente **19.95**

PANTALONS tout-laine

Rég. 14.95. En vente **8.95**

JEANS

Rég. 7.95. En vente **4.95**

BAS et CRAVATES

Rég. 2.50 et 2.00. En vente **98c**

VOTRE TAILLEUR

BASIL CHARLEBOIS

Merceries pour hommes

22, rue Eddy, HULL 777-6492
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.30

Les publicistes et promoteurs sont très heureux de l'arrivée de Chuvalo

MONTICELLO, N.Y. (PC) — Les publicistes et les promoteurs ont enfin un vrai poids lourd sous la main, le Torontois George Chuvalo, et son arrivée à New York s'est avérée un vent frais canadien lors d'une chaude journée de juillet.

Ils ont chanté ses prouesses, oublié ses défauts et en ont fait un aspirant. Pour sa part, Chuvalo est confiant d'atteindre les sommets.

Il s'était à peine installé dans son camp d'entraînement en banlieue de New York mardi que les publicistes ont commencé à le décrire comme un autre Tommy Burns, seul champion mondial canadien; un Rocky Marciano canadien et un autre "two ton" Tony Galento.

Chuvalo possède peut-être un peu de l'agressivité de chacun de ces boxeurs, mais la comparaison s'arrête là. On sait qu'il affrontera l'ex-champion Floyd Patterson au Madison Square Garden le 1er février.

Le champion Cassius Clay a qualifié Chuvalo de "femme de peine", mais croit que le Canadien mettra K.O. le "lapin".

Chuvalo ne s'en fait pas du surnom "femme de peine". "Cela m'amuse. Le tout a commencé il y a plusieurs années alors que Clay m'a vu à l'oeuvre à Louisville et a prétendu que j'étais trop rude et me battais avec une femme de peine avec un style moulin à vent".

"Toutefois", a ajouté Chuvalo, "je n'ai jamais vu une femme de peine qui était rude et pouvait se battre".

Il veut affronter Clay après Patterson et il est confiant de mettre ce dernier KO dans leur match de 12 rondes, sans vouloir préciser l'engagement.

Nouveau style

Chuvalo n'est plus un boxeur au style moulin à vent. Ses coups sont plus courts et plus effectifs. Il est toutefois loin d'être une "machine" parfaite et il éprouve encore des difficultés à bloquer les coups à la tête, que Patterson ne manquera pas de lui porter.

Une douzaine de rédacteurs sportifs se sont rendus à son camp d'entraînement, à une centaine de milles de New York, mardi, et l'ont vu à l'oeuvre contre quatre partenaires.

Il concentrait ses exercices au corps de ses rivaux et il semblait précis et en bonne condition, après avoir livré 100 rondes à son camp d'entraînement de Bolton, Ont.

Hier, Chuvalo a pratiqué ses coups au corps et à la tête, en plus d'accrocher sa rapidité contre quatre partenaires.

L'entraîneur Theo McWorther, de Detroit, a révélé que Chuvalo allait procéder ainsi pendant toute la semaine avant de réduire ses exercices à partir de la semaine prochaine.

Les rédacteurs sportifs de

New York ont consacré au moins une colonne chacun au Canadien, mais les preneurs aux livres continuent de favoriser Patterson à 2 contre 1.

Entre-temps, la vente des billets va bien, selon le promoteur

Ted Brenner. On a déjà vendu des billets réservés pour la somme de \$40,000 et on attend une foule de 18,000 spectateurs, soit une recette de \$170,000, la meilleure au Garden en 7 1-2 ans.



CHUVALO REDOUBLE D'ARDEUR — Alors que son prochain combat contre l'ex-champion mondial Floyd Patterson approche très rapidement, le champion canadien poids lourd George Chuvalo redouble d'ardeur à l'entraînement. Ci-dessus, nous voyons Chuvalo, à gauche, alors qu'il bloque une solide

gauche de Cody Jones, de Détroit, durant un match d'entraînement. Le Canadien poursuit présentement son entraînement au club Kutsher, de Monticello, New York. Le combat contre Patterson sera présenté le 2 février.

(Photofax PA)

Deux points importants sont étudiés

CHICAGO (PA)—Des propositions en vue d'un calendrier de joutes en 1965 et d'un système central de dépistage ont été soumises à l'étude de chaque équipe hier alors que la ligue Canadienne de football terminait une assemblée de trois jours.

Les membres de la LCF étaient au nombre de 3,000 délégués à la convention annuelle de l'Association athlétique nationale des collèges.

On a également discuté de quelques changements de règlements, mais on les étudiera de nouveau avant de les présenter au comité des règlements à Toronto le 6 février.

Les gérants généraux ont ébauché un calendrier pour 1965, commençant le 30 juillet et se terminant le 30 octobre, comptant 16 parties pour chaque

équipe de l'Ouest et 14 dans l'Est.

Après étude par chaque équipe, les gérants généraux donneront leur consentement final à Ottawa, juste avant l'assemblée annuelle de la LCF du 10 au 12 février.

De même, le système central de dépistage sera soumis à chaque équipe avant que la direction de la ligue prenne une décision à Ottawa.

Dispute
Les délégués canadiens ne croient pas avoir été impliqués dans la dispute avec l'AAFC avec les ligues Nationale et

Deux tours du chapeau

Une seule joute a été disputée mercredi soir dans les cadres du hockey de la paroisse St-Rédempteur de Hull, et deux autres ont été annulées.

Chez les bantams-mineurs, Pierre Richard et Richard Tremblay ont réussi chacun un tour du chapeau pour conduire les Esperviers à une victoire facile de 8-1 sur les Aigles. Denis Larabie et Michel Fabien ont complété le pontage des gagnants pendant que Richard Côté évitait le blanchissage aux perdants.

Américaine au sujet des engagements prématurés d'étoiles des collèges.

Selon Herb Capozzi, président du comité des gérants généraux:

"Nous n'avons jamais eu l'impression de violer une entente à ce sujet. Au fait, nous ne pouvons nous permettre de participer à la course au trésor américaine.

"Au cours des dernières sai-

sons, nous nous sommes tenus à l'écart afin de ne pas nous faire prendre dans la guerre des bonis.

"Nous n'en souffrons pas, car les ligues américaines ne peuvent garder qu'un certain nombre d'étoiles. Si quatre ou cinq de leurs recrues recherchées font le saut, c'est exceptionnel. Nous pouvons approcher celles qui sont ignorées et nous en tirons convenablement."



LES TROPHÉES JULIEN ET DAOUST

C'est jeudi prochain que sera honorée la mémoire de deux brillants rédacteurs sportifs qui se sont toujours dévoués sans compter pour la cause des athlètes canadiens-français de la région. En effet, il s'agira de la 16e remise annuelle du trophée Gil-O. Julien et de la première attribution du trophée commémoratif Jean-Charles Daoust. Cette année, le Comité permanent des trophées Julien et Daoust a décidé de changer sa formule d'attribution et tout indique que le grand gala du 21 janvier sera couronné d'un éclatant succès, si l'on en juge par l'enthousiasme manifesté à date par les nombreux groupements et associations sportifs de la région d'Ottawa, Hull et Eastview.

Pendant plusieurs années, il a été très difficile de faire le choix de l'athlète le plus méritant puisque les amateurs et les professionnels étaient compris sous un même groupe. Mais, cette année avec l'attribution du trophée Jean-Charles Daoust, la tâche semble un peu plus facile, même si plusieurs athlètes tant professionnels qu'amateurs se sont distingués dans différents sports. Comme on le sait depuis plusieurs semaines, le trophée Julien sera remis au meilleur athlète professionnel pendant que le trophée Daoust, une création de l'artiste Marcel Lefebvre, sera attribué à l'athlète amateur le plus méritant.

Alors que de brillants athlètes comme le golfeur André Nézan; le joueur de hockey Gilles Roy; le lanceur de balle molle Jacques Chouinard et le joueur de football Paul Desjardins sont du groupe des quatre finalistes chez les amateurs, l'on est assuré que le premier récipiendaire du trophée Daoust sera un excellent choix.

Chez les professionnels, le choix se fera entre deux joueurs de hockey soit Jacques Laperrière et Claude Larose, des Canadiens de Montréal et deux joueurs de football, Maurice Racine, des Rough Riders d'Ottawa et Maurice Lévesque, des Alouettes de Montréal. Racine a déjà gagné le trophée Julien, il y a deux ans.

Tout indique donc que le prochain gagnant du trophée Julien sera un digne successeur aux anciens lauréats. Et du groupe de ces anciens gagnants, l'on voit des étoiles comme Wilfrid Tremblay, le premier lauréat; Jacques Varaleau, Claude Richer, Rhéal Chevrefils, Jean Valiquette, Léo Gravelle, Gilles Mayer, Orval Tessier, Mariette Laframboise, Gilles Archambault, Gilles Tremblay, Gérard Gravelle, Maurice Racine et André Despard.

LE HOCKEY MINEUR

Depuis les quelques dernières années, le hockey mineur connaît de magnifiques succès dans les différentes villes du Canada alors que de dévoués sportifs se dévouent sans compter pour tenter d'aider les jeunes. Et plusieurs grands tournois aident à soulever encore plus d'intérêt. Le plus important tournoi est sans doute le tournoi international présenté à Québec à l'occasion du grand carnaval annuel de cette ville. Mais, des tournois de moindre importance sont également à l'affiche dans notre région et tous durant les dernières années ont été couronnés d'un remarquable succès.

L'un de ces tournois aura lieu tout prochainement à Cornwall. C'est un tournoi réservé aux équipes de calibre bantam et sera présenté au Centre commémoratif Bob Turner les 23 et 24 janvier courant. Il s'agit d'un tournoi éliminatoire réservé à des équipes du Québec, de l'Ontario et de l'Etat de New York.

La joute finale, qui attire toujours une foule très nombreuse selon les organisateurs, sera présentée le dimanche après-midi et ce tournoi est réservé à quatorze équipes seulement. Les organisateurs sont des plus enthousiastes à date puisque plusieurs équipes de la région de Montréal ainsi que de l'Ontario ont manifesté leur intention d'y participer. La saison dernière lors de la joute finale entre Rosemont et Cornwall, une foule de 1,300 personnes était présente.

Ce tournoi est donc présenté à l'occasion de la semaine du hockey mineur au Canada et Cornwall possède un excellent système de hockey mineur, puisque plus de 1,250 jeunes participent aux activités des différentes ligues qui sont organisées à travers la ville.

Earl Walls aimerait ravoire trente ans afin de poursuivre sa carrière

TORONTO (PC)—Earl Walls, ancien champion canadien poids lourd qui fut jadis classé au sixième rang des aspirants au titre mondial et qui est maintenant âgé de 36 ans, affirme qu'il ne détesterait pas, avec cinq ou six ans de moins d'âge, se trouver dans la position de George Chuvalo, l'actuel champion canadien, qui se prépare actuellement à New York en vue d'un match de 12 rondes contre l'ex-champion mondial Floyd Patterson.

Le gagnant du match du 1er février a la garantie de pouvoir affronter le vainqueur du combat du 5 mars entre Eddie Machen de Portland, Ore., et Ernie Terrell de Chicago.

"Chuvalo a une bonne chance de faire beaucoup d'argent, même s'il ne gagne pas le titre mondial. Il est jeune et fort, et,

à mon sens, les obstacles qui se dressent devant lui sur la voie du championnat ne sont pas considérables."

Walls affirme que Chuvalo est trop fort et cogne trop dur pour Patterson et qu'il devrait l'envoyer au plancier pour le compte.

Interrogé sur la situation de la boxe d'aujourd'hui, Walls affirme qu'on pousse trop les jeunes et qu'on compromet souvent leur carrière de cette façon.

Les meneurs

Classement — Chicago, jouées 39, gagnées 21, perdues 13, nulles 5, points 47.
Points — R. Hull, Chicago, 57.
Buts — R. Hull, Chicago, 35.
Assistances — Mikita, Chicago, 32.
Blanchissages — Crozier, Detroit, 3.
Punitions — Mikita, Chicago, 106 minutes.



JANVIER EST LE MOIS DU SKI DANS LES LAURENTIDES

CHEZ

LAURENTIAN SKI AREA ASSOCIATION



EN VILLE au WESTGATE

101 GAGNANTS DU CONCOURS DE SKI CHAQUE SEMAINE

PREMIER PRIX — CHAQUE SEMAINE

Un séjour de ski pour deux personnes à l'un des renommés chalets de la

LAURENTIAN SKI AREA ASSOCIATION

100 deuxièmes prix — chaque semaine

Un laissez-passer pour skieur durant toute une journée

PARTICIPEZ SANS TARDER aux chalets de ski chez Freiman, aux deuxième et quatrième étages, ainsi qu'au rayon des vêtements sport pour hommes, rex-de-chaussee en ville et au Westgate.



VENEZ RENCONTRER GERARD SIEGMANN

gérant du ski au chalet suisse Sun Valley

Il sera heureux de vous aider à choisir votre équipement de ski personnel.

DEMAIN, VENDREDI, DE 1 H. A 9 H. DU SOIR

Chalets de ski, deuxième et quatrième étage, en ville seulement

MEILLEURE VALEUR EN VILLE FAIT-SUR-MESURES



GRATIS!

VESTON SPORT

(SPORT JACKET)
Importation anglaise

FAIT-SUR-VOS-MESURES
VALEUR DE \$35.00



AUTRES jusqu'à \$135.00

avec veston sport gratuit
Conditions budgétaires disponibles



146, rue Principale, HULL 777-2386

100, rue Bank, OTTAWA 232-6510

170, chemin Montréal, EASTVIEW 749-0878

STATIONNEMENT L'ARRIÈRE DU MAGASIN

MAGASINS OUVERTS LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 HEURES



REMBOURRAGE

2 morceaux

1 davenport et chaise

Frise de nylon — Choix de couleurs

25% d'ESCOMPTE

aussi peu que ...

99.95

Travail garanti 1 an

Cuirette de vinyle à la verge — 1/2 PRIX

Rég. 8.25. Spécial 3.95 Choix de 16 couleurs

Guy Desjardins Ltée

69, boul. St-Joseph — 771-9202

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.

Huit candidats sont en lice pour les trophées Julien et Daoust

Après avoir étudié sérieusement les candidatures d'une cinquantaine d'athlètes amateurs et professionnels, les membres du comité sélectif des trophées Gil-O. Julien et Jean Charles D'Aoust, ont choisi les noms de huit athlètes, soit quatre dans chaque catégorie, comme étant les plus méritants de l'année 1964.

Ainsi, les 4 sélectionnés au trophée Gil-O. Julien, attribué pour une 16e année consécutive, sont:

Jacques Laperrière, joueur de défense du Canadien de Montréal, et lauréat du trophée Calder l'an dernier, Claude Larose, joueur d'avant avec les Canadiens de Montréal, Maurice Lévesque, joueur de ligne avec les Alouettes de Montréal, Maurice Racine, spécialiste du botté de placement avec les Rough Riders d'Ottawa.

Laperrière est natif de Rouyn, Lévesque d'Ottawa, Larose de Hearst, Ontario et Racine de Cornwall. Un de ces quatre athlètes sera proclamé comme l'athlète professionnel par excellence en 1964 lors de la grande soirée de gala du 21 janvier prochain.

Les 4 sélectionnés au trophée Jean-Charles D'Aoust, remis pour la première fois à l'athlète amateur par excellence, sont:

Jacques Chouinard, jeune lanceur de la ligue Commerciale de balle molle de Hull, Paul Desjardins, joueur de football de l'Université d'Ottawa, André Nézan, golfeur d'Ottawa, Gilles Roy, joueur d'attaque des Esperviers de Hull de la ligue Junior Centrale de Hockey.

Un de ces quatre athlètes sera proclamé grand lauréat

du trophée Jean-Charles D'Aoust le 21 janvier courant en la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, à Ottawa.

Ces deux trophées sont remis annuellement aux athlètes Canadiens-français les plus méritants de l'Ontario et de l'Ouest du Québec, afin de perpétuer la mémoire de Gilbert Ovide Julien et Jean-Charles D'Aoust, anciens rédacteurs sportifs au journal Le Droit. Lors de cette même soirée sportive, on proclamera le nom du sportsman de l'année dans la région, c'est-à-dire, celui qui a le plus contribué d'une façon bénévole au développement du sport chez les nôtres.

L'an dernier, le lauréat du trophée Gil-O. Julien fut André Despard d'Ottawa et le sportsman de l'année, Jules Morin.

Cette grande soirée du 21 janvier promet d'être un suc-

cess ratissant. Les organisateurs ont préparé une soirée qui sera à la fois intéressante et divertissante. Un souper sera servi à 6h. 30 et sera suivi d'allocutions des invités d'honneur et de la remise des trophées. Vers 9 heures, ce sera place à la danse. Plus de 400 personnes sont attendues à cette soirée de gala.

Le conférencier invité sera René Lecavalier, commentateur sportif à Radio-Canada.

On pourra également entendre Camille Henry, des Rangers de New York, Mau-

rice Richard, des Canadiens de Montréal, Rejean Lacourcière, nageur de longue haleine et Claude Raymond, lanceur avec les Astros de Houston de la ligue Nationale de baseball.

Le comité sélectif des deux trophées se compose de Marcel Fortin, directeur des pages sportives au journal Le Droit, Robert LaBelle, rédacteur sportif au même journal, Olivier Caron, commentateur sportif à CKCH, Pierre Dufault, commentateur sportif à Radio-Canada, Ottawa, le R. P. Médéric Montpetit de l'École d'éducation

physique de l'Université d'Ottawa, Alphonse Dulude, directeur des parcs et de la récréation d'Ottawa, et Jean Cadieux, directeur de la Commission des loisirs de Hull.

Le trophée Jean-Charles D'Aoust, qui en sera à sa première attribution cette année, est l'oeuvre de l'artiste et sculpteur canadien-français bien connu de la région, Marcel Lefèvre.

Les autres Plusieurs autres athlètes canadiens-français ont aussi été longuement considérés avant d'en arriver à un choix final et de ce groupe l'on voit chez les professionnels les noms suivants: Mike Donaldson, Mlle Hélène Gagnon, André Despard, Guy Trotter, André St-Amour et Guy Desjardins.

Chez les athlètes amateurs l'on voit des noms comme Wilfrid Savard, René Sicotte, Marc Label, Rhéal Séguin, André Giroux, Mlle Donia Bisson, Jean-Claude Germain, Marcel Ross, Guy Nicolas, Mlle Gisèle Charbonneau, Lucien Richard, Gilbert Séguin, Gérard Gasan, Roch Lafleur, Phil Lafontaine, Jack Eaymie, Roger Fortin, Robert Séguin, Michel Larose et André Champagne.

Hockey mineur à Pte-Gatineau

Foley ont annulé, 1-1. Luc Trépanier a compté le but de l'équipe Bélanger et Guy Gosselin celui du Foley. Les équipes pee wee seront de retour à l'oeuvre en fin de semaine.

Bantam Une seule joute a été présentée dans cette section et l'équipe Jean Séguin a blanchi l'équipe Bigras au compte de 4-0. Serge Letang a été l'étoile de la victoire avec trois buts et une assistance. André Sigouin a compté l'autre but.

Michel Millette s'est mérité le blanchissage. Cette ligue présentera ses prochaines parties régulières samedi et dimanche.

Junior Dans une joute hors concours, l'équipe junior de Pte-Gatineau a subi un revers de 5-4 contre le Val-Têteau. Claude Enard et Gérard Brûlé ont été les meilleurs du Pte-Gatineau avec deux buts. Vendredi cette équipe rendra visite à l'équipe junior de Gatineau et dimanche après-midi le club Orléans jouera à Pte-Gatineau.

L'équipe Fugère a aussi enregistré un gain, triomphant du Foley au compte de 8-4. Michel Marleau avec trois buts et trois assistances a été le meilleur des gagnants. Gilles Charette et Serge Lamoureux ont ajouté deux buts chacun et Pierre Bédard a compté l'autre but. Pierre Mineault a brillé dans la défaite avec deux buts pendant que Gilles Lafontaine et Michel Trépanier ont ajouté les autres buts.

Les équipes Bélanger et

Autre victoire de l'équipe Dow L'équipe de quilles "Dow" a récemment rendu visite aux quilleurs de la salle de quilles "En Roulant ma Boule" de Ste-Rose-de-Lima. L'équipe Dow a remporté la victoire par la marge de 165 points, roulant un haut triple de 3,561 contre 3,396 pour l'équipe de Ste-Rose-de-Lima.

Russell Hamel, de l'équipe de Ste-Rose-de-Lima s'est emparé des honneurs du plus haut triple avec 755 dont un simple de 278. Raymond Cousineau et Gerry Lemery se sont le plus distingués pour l'équipe Dow en réussissant respectivement des triples de 716 et 708. Gerry Lemery s'est emparé des honneurs du haut simple avec 306.

La compétition a été serrée du commencement à la fin et ce n'est que dans les derniers carreaux de la troisième partie que l'équipe Dow s'est assurée la victoire. Tous les membres de l'équipe Dow remercient les quilleurs de Ste-Rose-de-Lima pour leur splendide accueil.

Deux joutes dans la Ligue intermédiaire de Pointe-Gatineau

La Ligue intermédiaire de Pte-Gatineau présentera un autre programme double régulier ce soir alors que les Lanciers en viendront aux prises avec les Grenadiers pendant que les Cavaliers affronteront les Fusiliers.

Lors du dernier programme double de ce circuit, les Grenadiers et les Lanciers ont remporté la victoire. Les Fusiliers, 5-2 grâce à une performance de trois buts par Claude Paquette. Claude Richard et Julien Lafortune ont réussi les autres buts des gagnants et Lionel Bifras a également brillé avec trois assistances.

Dans la deuxième joute, les Lanciers, de Jacques Mineault, ont défait facilement les Cavaliers au compte de 7-2. La grande étoile de cette joute a été Guy Therrien, qui a compté quatre buts pour les gagnants. Les autres buts des Lanciers ont été enregistrés par Jacques Mineault, Claude Moreau et Richard Lafleur. Cette joute a donné lieu à du jeu un peu trop rude et la direction de l'Association des loisirs, demandant aux arbitres d'agir avec beaucoup plus de sévérité pour les joutes à venir.

Victoire du Grenville

HAWKESBURY (DNC) — Trois joueurs ont compté chacun deux buts et ils ont conduit le Grenville à une victoire très difficile de 8-7 sur le Chute-à-Blondeau, mercredi soir, dans une joute régulière de la Ligue de hockey Long-Sault.

Les trois joueurs sont Norm Woodbury, Jean-Guy Fillion et André Monette. Le deuxième filet de Monette, réussi à 15:42 de la troisième période, brisait l'égalité de 7-7 qui existait à ce moment et donnait la victoire aux siens.

Germain Laviolette et Robert Woodbury ont complété le pointage des gagnants. Paul-Émile Lachaine et Jean-Marc Ouimet ont contribué chacun deux buts à la cause du Chute-à-Blondeau. Robert Proulx, Gilles Lachaine et Guy Larocque ont complété le pointage des perdants qui ont écopé de quatre des sept punitions décernées au cours de la joute.

Grenville menait par 6-3 et 7-5 après les deux premières périodes.

Inauguration officielle dimanche après-midi de l'aréna de Rockland

L'inauguration officielle du nouvel aréna de Rockland se fera dimanche après-midi et cette journée sera marquée de plusieurs joutes de hockey mineur en plus d'un spectacle musical. Comme on le sait, de nombreuses améliorations ont été faites récemment à cet endroit au coût de \$2,000. C'est l'Association athlétique amateur, qui est responsable de tout le travail d'amélioration effectué à cet endroit.

Un nouveau système de chauffage a été installé et l'on a de plus construit une nouvelle promenade et aménagé quatre vestiaires pour les joueurs. Une salle chauffée est également à la disposition des spectateurs et peut contenir un groupe de 75 personnes. Un somptueux restaurant a aussi été construit et l'aréna de Rockland

est maintenant un endroit fort plaisant. L'occasion de l'ouverture officielle, le disque sera officiellement mis au jeu par Eugène Laviolette, maire de Rockland. Trois joutes de hockey seront présentées en plus d'un spectacle de majorettes. La première partie est à l'affiche pour 1h. alors que le Thurso disputera la victoire au Rockland dans une joute de calibre moustique. Dans un engagement de calibre bantam, Rockland recevra la visite du club Alfred et dans une autre partie hors-concours, le club senior Russell, affrontera le club juvénile de Rockland.

Tournoi international L'Association Athlétique Amateur annonce également qu'à l'occasion du carnaval annuel, qui sera présenté du 12 au 21 février, elle commanditera à nouveau le grand tournoi international pour équipes de calibre moustique. Ce tournoi aura alors lieu les 19, 20 et 21 février.

L'année dernière, les Flaunders de Montréal ont triomphé dans la section "A" pendant que le Rockland remportait les honneurs de la section "B". Encore une fois cette année, des repas seront servis gratuitement à tous les jeunes joueurs et pour les équipes de l'extérieur il y aura accommodation pour le coucher.

Ballon sur glace à Clarence Creek

CLARENCE CREEK (DNC) — Dans un programme double de la Ligue de ballon sur glace de Clarence Creek présenté récemment, l'équipe de l'hôtel Clarence Creek a annulé, 1-1 avec l'équipe Excel. Jean Brunel a compté le but de l'hôtel Clarence Creek pendant que Denis Charbonneau a égalisé les chances pour le Excel alors qu'il restait moins de deux minutes à jouer durant la partie.

Dans la deuxième joute, l'équipe de l'épicerie Lemay a blanchi le Roger Guindon au compte de 4-0. Gaston Laviolette, Fernand Larocque, Claude Lemay et Paul-Émile Laviolette ont compté un but chacun. Guy Rochon s'est mérité le blanchissage.

Durant les prochaines joutes, l'équipe Excel affrontera le Roger Guindon pendant que l'épicerie Lemay en viendra aux prises avec l'hôtel Clarence Creek.

On formerait une ligue de baseball à Gatineau

Une invitation est lancée aux associations sportives de Gatineau, ainsi qu'aux anciens joueurs de baseball, de la part de M. Gerry Coulombe, ci-devant sportsman de l'année de cette ville.

Tous sont priés d'assister à une réunion qui aura lieu à 8 heures, samedi soir le 16 janvier, à la salle des Chevaliers de Colomb de Gatineau.

Cette rencontre a pour but de former le comité de la ligue de baseball, de façon à être prête à entreprendre une nouvelle saison dès avril prochain. On formera par la même occasion un comité des arbitres.

Toute personne qui aimerait assister à cette réunion mais qui en sera empêché pour diverses raisons, est priée de communiquer avec M. Coulombe.

Pratiques à l'intérieur pour les Lions

M. Gaétan Cousineau, le gérant de l'équipe les Lions d'Eastview, de la Ligue de football interprovinciale junior, convoque tous les jeunes qui sont intéressés à une pratique à l'intérieur, jeudi soir, à 7h. 30, au gymnase de l'école secondaire d'Eastview, coin McArthur et Olmstead.

L'instructeur en chef Frank Fraser, et son assistant, Ken Philips, seront présents.

La vente à l'intérieur de voitures d'occasion de Jim Tubman bat son plein

JIM TUBMAN MOTORS

1770, RUE BANK, PRES D'ALTA VISTA

Tournoi pee wee à Buckingham; patinage annulé

BUCKINGHAM (DNC) — Il y aura un tournoi pee wee à la fin du mois à l'aréna de Buckingham. Ce tournoi est commandité par l'Association sportive de Buckingham, dont le président est Raymond St-Jacques.

Les frais d'inscription sont de \$10 et la demande doit être faite à M. St-Jacques ou M. Raymond Goulet, le gérant de l'aréna de Buckingham. La date limite est le 26 janvier et le tournoi aura lieu les 29 et 30 janvier.

Entre-temps, le patinage est contremandé à l'aréna de Buckingham pour cette fin de semaine à cause d'un grand tournoi de ballon sur glace.

VENTE A PERTE

Nous jouons de malheur... la saison ne nous favorise pas ! Nous n'avons pas honte et nous ne rougissons pas. Nous sommes surchargés et nous devons faire de la place pour la marchandise du printemps ET IL VA CERTAINEMENT Y AVOIR DE LA NEIGE BIENTOT !

SKIS

- Base "Kofix"
- Bords avec lames d'acier enclenchées
- Noir et blanc

Rég. 22.95

Prix de sacrifice...

11.77

TANT QU'IL Y EN AURA

BOTTINES EN CUIR CHROME

Quartiers laminés. Languette en cuir. Bottillon intérieur en cuir, coussin mousse. Laçage rapide. Contrefort renforcé. Trépointe à piqués. Pointures 6 1/2 à 10 avec 1/2. Noir et blanc.

13.77

Prix de sacrifice...

BATONS DE SKI

Le tout nouveau bâton de ski "Anodizez" conique en dural noir.

Rég. 9.95

Prix de sacrifice

5.77

PANTALONS DE SKI

"Stretch...ee" — bleu marine et noir.

Rég. 15.95 — Prix de sacrifice...

9.77

LE NOUVEAU

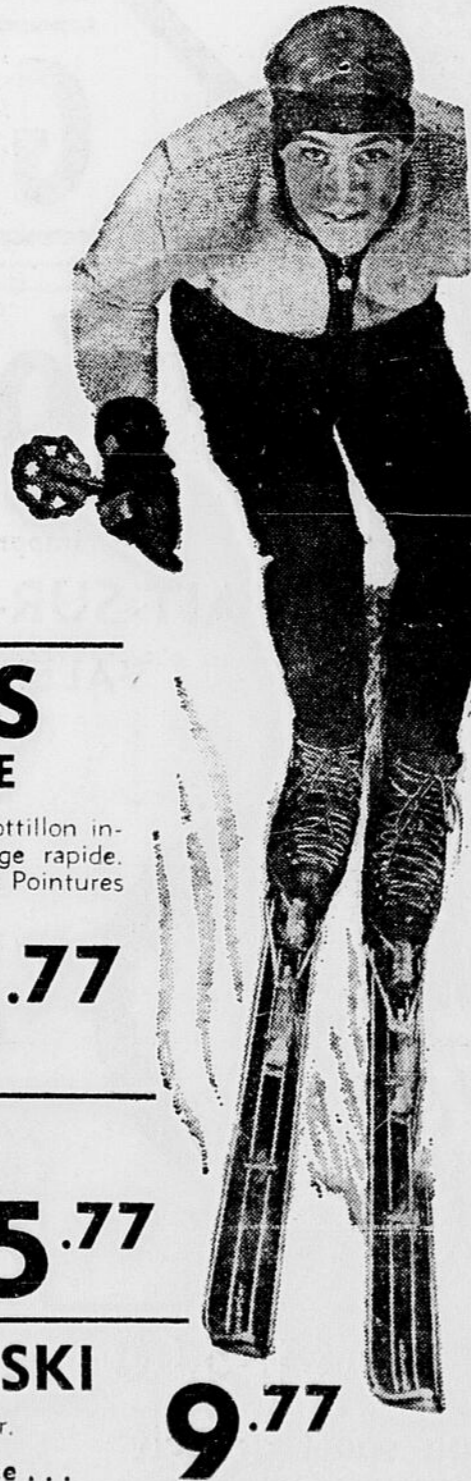
STADE Ltée

"Où il y a tout pour le sport"

157, rue Principale, HULL

777-6076

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'À 9.30



PROFITEZ... de notre Vente de Janvier

REDUCTIONS... DE

20% à 50%

BOTTES A NEIGE POUR HOMMES

- Northern Patrol • Play Boy • Hush Puppy



SOUPLIER SLATER le préféré des Canadiens Valeur allant jusqu'à \$25.95 maintenant réduit de 16.95 et plus

"Romanos" de Ritchie

Soulier souple et confortable

était 16.95, maintenant

12.95



VISITEZ VOTRE MARCHAND DE CHAUSSURES PREFERE...

E. Lévesque & Fils Ltée

63 et 65, ch. de Montréal, EASTVIEW

Tél. 749-4021

se retrouve 3 fois dans

ACADIAN

3 façons de connaître la joie de savourer un bon whisky

PREMIER SUR LA LISTE EN ONTARIO

ACADIAN DISTILLERS — Bridgetown, N.-E.

4 SEASONS CANADIAN WHISKY 5 ANS

ACADIAN Signature CANADIAN WHISKY 8 ANS

PORT ROYAL Canadian Whisky 6 ANS

Un jour viendra où les dirigeants exigeront le port du casque protecteur

NEW YORK (PA)—Les dirigeants du hockey professionnel feront preuve d'intelligence le jour où ils exigeront que tous les joueurs portent un casque protecteur, prétend Bernard Geoffrion, ex-étoile de la ligue Nationale de hockey, est le pilote des As de Québec, qui ont commencé récemment à porter le casque.

Les As, qui dominent la division Est de la ligue Américaine de hockey, sont la première équipe, en plus d'une décennie, à exiger le casque protecteur. Yvan Cournoyer, des Canadiens, Pit Martin, du Detroit, ainsi que Red Kelly et Billy Harris, du Toronto, portent régulièrement le casque dans la LNH.

"Chacun de mes protégés porte le casque depuis les deux dernières semaines", a dit Geoffrion. "C'est une très bonne chose et, si je recommandais ma carrière de nouveau, je serais le premier à en porter un".

Décision

La décision des As a résulté de deux blessures à la tête des défenses Jim Morrison et John Hanna. Morrison a été le plus gravement atteint, subissant une fracture du crâne qui le tiendra à l'écart du jeu pendant deux mois.

"A la suite de ces blessures, quelques uns de mes joueurs sont venus me dire qu'ils aimeraient porter des casques protecteurs", a ajouté Geoffrion. Puis, toute l'équipe a commencé à en porter, ce qui m'a rendu

très heureux. Cela prend un peu de temps à s'accoutumer, mais ça en vaut la peine.

"En premier lieu, les amateurs ont semblé surpris de nous voir sauter sur la glace avec les casques, mais la plupart des commentaires ont été favorables jusqu'à maintenant."

Harvey

Geoffrion a noté que Doug Harvey, l'ex-étoile de la LNH, avait été un des premiers à por-

ter un casque lors des exercices.

La plupart des casques sur le marché sont faits de plastique et se vendent entre \$5 et \$6.

"Je n'ai jamais subi de blessures graves à la tête personnellement", a précisé Geoffrion, "mais je me rappelle ce qui est arrivé à Lou Fontinato, dont la carrière a été terminée par une blessure au cou il y a deux ans."

"La blessure de Lou aurait pu être moins grave s'il avait porté un casque", a ajouté Geoffrion au téléphone de Québec. "Je me rappelle encore les blessures subies par Paul Meger, Gordie Howe et Elmer Lach".

Les Maple Leafs de Toronto furent la dernière équipe à porter le casque en groupe. Ils en

recurent l'ordre au début des années 1930. À la suite d'une fracture du crâne qui a failli coûter la vie à Ace Bailey, un ailier torontois.

King Clancy, défense des Leafs du temps et maintenant assistant gérant a rappelé à ce sujet: "Les casques étaient alors du genre de ceux du foot-

Terry Reardon, gérant général des Clippers de Baltimore, de la LAH, est également en faveur des casques protecteurs. "J'ai vu les As récemment et, même s'il semblait étrange de les voir tous porter un casque, c'est une bonne chose. Je crois qu'on le rendra obligatoire très prochainement".



prenez en main une...

PIONEER 650 MISE AU POINT POUR LA COUPE INTENSIVE DU BOIS DE PÂTE

Pioneer présente l'élégante et puissante 650 "NOUVELLE VERSION". La 650 au rendement éprouvé garantit une coupe plus rapide. Elle est de toute confiance pour la coupe professionnelle du bois de pâte et du gros bois.

PLUS DE 25 ANS DE PROGRÈS ET DE SUPÉRIORITÉ



LEN'S SAW & MARINE STURGEON FALLS, Ont.

BROUZES MOTORS VERNER, Ont.

CO-OPERATIVE REGIONALE DE NIPISSING, SUDBURY LTEE LAVIGNE, Ont.



CASQUE PROTECTEUR — Le joueur de défense Doug Harvey pose fièrement avec le casque protecteur que les joueurs des As de Québec, de la Ligue américaine de hockey, doivent porter sur l'ordre de la direction de l'équipe. Agé de 40 ans, Harvey s'est dit quelque peu embarrassé lors des premières parties mais maintenant, le casque ne l'embête plus. (Photofax PC)

VILLE D'OTTAWA SERVICE DES PARCS ET DE LA RECREATION

130, avenue Chamberlain, Ottawa

Voici l'horaire des séances publiques de natation aux piscines municipales intérieures, du 18 janvier au 8 mai 1965:

BAIN CHAMPAGNE — 321, AVENUE KING EDWARD

Dames, jeunes filles mercredis, 7.00 p.m. à 8.30 p.m. et vendredis 1.00 p.m. à 3.00 p.m. samedis

Hommes, jeunes gens mardis, jeudis 7.00 p.m. à 8.30 p.m. samedis 4.00 p.m. à 6.00 p.m.

Hommes et femmes mercredis 12.15 p.m. à 1.15 p.m.

Pour la famille lundis, mercredis, jeudis, vendredis 1.00 p.m. à 2.45 p.m. dimanches 3.15 p.m. à 5.00 p.m.

BAIN PLANT — 130, RUE PRESTON

Dames, jeunes filles mardis 7.00 p.m. à 8.30 p.m. samedis 1.00 p.m. à 3.00 p.m.

Hommes, jeunes gens lundis, mercredis et vendredis 7.00 p.m. à 8.30 p.m. samedis 4.00 p.m. à 6.00 p.m.

Pour la famille lundis, mercredis 5.00 p.m. à 6.30 p.m. samedis 1.00 p.m. à 2.45 p.m. dimanches 3.15 p.m. à 5.00 p.m.

Le Commissaire de la récréation et des parcs, J.-ALPH. DULUDE.

PITTSBURGH (PA) — Joe Szura a compté après 58 secondes de jeu supplémentaire en procurant un gain de 4-3 aux Barons de Cleveland sur les Hornets de Pittsburgh dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Le triomphe a mis fin à une série de huit revers consécutifs des Barons. Parker MacDonald, avec deux buts, et Irv Spencer ont réussi les points des Hornets, tandis que Doug Senior, avec deux filets également, et Gordon Wilkie complétaient le total des vainqueurs.

BUFFALO (PA) — Grâce à ses deux buts, Jeannot Gilbert a conduit les Reds de Providence à un gain de 5-3 sur les Bisons de Buffalo dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Norm Corcoran a d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs, mais Pat Hannigan a égalé le compte avant le premier but de Gilbert. Oscar Gudet a de nouveau égalé les chances, mais des buts de Willie Marshall et Gilbert ont porté le compte à 4-2 en faveur des Reds.

Art Stratton a réduit la marge à 4-3 lors d'un jeu de puissance, mais Bob Barber a réussi le but d'assurance 26 secondes plus tard.

HERSHEY (PA) — Brian Kilrea a compté à deux reprises à 40 secondes d'intervalle au début de la deuxième période hier en conduisant les Indiens de Springfield à un gain de 4-3 aux dépens des Bears de Hershey dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Myron Stankiewicz et Roger Dejordy ont réduit la marge à 4-3 dans le dernier engage-

ment, mais les Indiens ont tenu bon jusqu'au bout. Gene Ubriaco avait donné une avance de 1-0 aux Bears au tout début de la joute, mais Jim Anderson avait égalé les chances dans la première période. Après les deux buts rapides de Kilrea, Yves Locas a porté la marge à 4-1 en faveur des vainqueurs à mi-chemin du dernier engagement.

Ligue américaine

Joe Szura donne la victoire aux Barons en supplémentaire, 4-3

Vente D'HIVER

Vendredi matin, à 9 h. 30 (Ouvert jusqu'à 9 h. du soir)

COMPLETS à deux pantalons

Plus de 300 complets de qualité supérieure

67.90

Ordinairement 79.50 89.50 99.50

Une aubaine traditionnelle HENRY "Mack's"

Grandeurs: 35 à 52, ord. 34 à 42, courtes 38 à 46, grandes 38 à 52, corpulentes

Tissus importés d'Angleterre et tissus canadiens de qualité — Vous trouverez, dans cet assortiment, des pic 'n pics, des quadrillés estompés, des tissus unis, noir, charbon de bois "charcoal" et gris Cambridge. Des coupes classiques et des modèles aux épaules naturelles. Modifications aux manches et aux bas de pantalons sans supplément.

En vente à nos deux magasins EN VILLE — WEST END

2 aubaines exceptionnelles

Les deux plus grandes marques nationales au Canada

• CHEMISES • PYJAMAS

3.98

Ordinairement 5.00 — 6.00 — 6.95

VESTONS DE SKI 9.90 14.90

Un énorme assortiment — Marque réputée — Valeurs jusqu'à 19.95

Profitez de notre pratique COMPTE DE CREDIT "OPTION"

EN VILLE Rideau et Sussex 233-4011



WEST END Wellington et Holland 728-6625

PROFITEZ DÈS MAINTENANT de notre traditionnelle

VENTE ANNUELLE DE JANVIER

Complets faits sur mesures faits expressément pour vous d'une maison aussi renommée qu'est "Cambridge", un choix sélect de tissus est à la portée de votre main dans notre assortiment complet d'échantillons.

20% DE REDUCTION

COMPLETS DE CHOIX de notre stock régulier — rég. jusqu'à 89.50

\$49 \$59 \$69

PALETOTS D'HIVER DE QUALITE de notre stock régulier — rég. jusqu'à 95.00

\$49 et plus



Plusieurs autres items trop nombreux pour énumérer sont réduits à des prix incomparables. Toujours de la marchandise de la première qualité.

Jean Lafleur

"OU PRIME LE BON GOUT"

304, rue DALHOUSIE, OTTAWA — Tél. 233-3761

Le hockey

Ligue nationale				
	G	N	P	Pts
Chicago	21	13	5	125 97 47
Montréal	19	10	7	112 90 45
Toronto	16	13	10	111 93 42
Détroit	17	15	6	105 102 40
New York	12	19	8	91 119 32
Boston	0	24	4	83 127 22

Mercredi
Chicago 0, Toronto 0
(Seule joute au programme)

Jeudi
Toronto à Montréal
New York à Boston
(Seules joutes au programme)

Division de l'Est				
	G	N	P	Pts
Québec	26	14	1	151 118 53
Hershey	21	17	2	141 119 44
Baltimore	15	20	3	132 124 33
Springfield	15	22	3	116 147 33
Providence	14	23	10	106 141 29

Division de l'Ouest				
	G	N	P	Pts
Rochester	26	11	2	139 101 54
Buffalo	21	14	3	135 110 45
Pittsburgh	18	19	3	115 131 35
Cleveland	15	24	4	104 148 24

Mercredi
Providence 5, Buffalo 3
Springfield 4, Hershey 3
Cleveland 4, Pittsburgh 3

Jeudi
Baltimore à Québec

Senior intercollégiale				
	G	N	P	Pts
Toronto	7	0	0	53 27 14
Montréal	4	1	0	32 22 18
McMaster	3	2	2	32 30 33
Queen's	3	1	1	30 17 7
Western	3	2	0	18 17 7
Laval	2	4	0	28 26 6
Winnipeg	1	3	1	26 30 33
McGill	1	6	0	28 61 30
Guelph	0	5	0	13 32 0

Mercredi
Toronto 5, McMaster 4
Laval 10, McGill 3

Vendredi
Western à McGill
Queen's à Toronto
Waterloo à Laval

Ligue de l'Ouest				
	G	N	P	Pts
Vancouver 2	Portland 4	Professional du Centre	St-Louis 1	Minneapolis 7
Omaha 2	Memphis 2	Ligue de l'Est	Greensboro 1	Clinton 5
New York 1	Knoxville 2	Ligue internationale	Muskogee 2	Fort Wayne 4
Trail 2	Spokane 2	Internationale de l'Ouest	Laval 10	McGill 3
Toronto 5	McMaster 4	Junior A de la NOHA	Sudbury 5	Espanola 4
Kapuskasing 10	Cochrane 9	Senior de la Saskatchewan	Moose Jaw 2	Saskatoon 5

Ligue senior du St-Laurent
Hull 4, Kingston 4
(Joute décernée à Kingston)

MEMPHIS (PA) — Tim McCarver, receveur - étoile des Cards de St-Louis, a retourné son contrat 1965 non signé à l'équipe hier. Il espère une augmentation plus substantielle à la suite de sa tenue des deux dernières saisons. On sait qu'il a été le meilleur frappeur de la série mondiale 1964.

Imlach a quitté les Leafs pour devenir juré

TORONTO (PC) — L'instructeur Punch Imlach des Maple Leafs de Toronto, de la ligue Nationale de hockey, a quitté temporairement les Leafs pour le droit hier.

Imlach, convoqué pour deux semaines comme jury à la cour suprême de l'Ontario, a fait une brève apparition dans une salle d'audience avec deux autres jurés, mais il a été temporairement dispensé.

Lundi, il avait été dispensé de se présenter en même temps que les autres jurés pour l'ouverture officielle de la cour pour 1965.

Le shérif adjoint C. L. Stark a déclaré que Imlach avait été dispensé mardi parce qu'il avait environ 14 raisons différentes expliquant son incapacité à fai-



Michel Raizenne

Michel Raizenne a réussi 3 points par joute avec les Etoiles de Hull

Michel Raizenne a maintenu son record de trois points par joute pour dominer les compteurs des Etoiles de Hull, club-ferme des Eperriers de Hull de la Ligue centrale junior. En neuf parties, Raizenne a compté 20 buts et récolté neuf assistances pour un total de 29 points. Michel a de plus obtenu un but dans l'uniforme des Eperriers.

Claude Lafleur vient au deuxième rang avec neuf buts et 11 assistances pour 20 points. En troisième place, on retrouve Richard Gosselin avec six buts et neuf assistances pour 15 points.

Richard Roy et Robert Brière sont exaequo en quatrième place avec chacun 12 points.

Les Etoiles de Hull sont commanditées conjointement

par les Eperriers de Hull et par la Commission des loisirs de Hull.

"Etoiles de Hull"		
Compteurs	B	A
Michel Raizenne	9	20
Claude Lafleur	9	11
Richard Gosselin	6	9
Richard Roy	6	6
Robert Brière	3	9
Jacques Paradis	3	9
Robert Young	3	6
Roger Bouliane	1	4
Jean Canuel	1	3
Gilles Mongeon	1	2
Pierre Charron	1	2
J-Guy Gingras	1	1
J-Claude Tessier	1	0
Michel Charron	1	0
Jacques Fournier	0	1
Gérard Bertrand	0	1
Robert Larocque	0	1
André Sarault	0	0

LOS ANGELES (PA) — Dean Chance a accepté un salaire de \$40,000 en 1965 des Angels de Los Angeles. Il avait commencé la saison dernière au salaire de \$18,000 et, après discussion, avait obtenu une augmentation.

Hockey junior des Loisirs de Hull

Quatre parties étaient à l'affiche mercredi soir dans les cadres de la section junior des Loisirs de Hull, et un seul blanchissage a été réussi. Il a été enregistré par Ron McConnell qui a conduit le St-Joseph à une victoire facile de 11-0 sur le Notre-Dame-de-Lorette. Michel Raizenne et Pierre Proulx ont contribué chacun un tour du chapeau à la cause des gagnants.

ST-RAYMOND 6 — Jean-Claude Tessier 2, Brian McDonald, Gilles Chartrand, Raymond Lallamie, Richard Pharand.
ST-BENOIT 1 — John Page.
ST-JOSEPH 11 — Michel Raizenne 3, Pierre Proulx 2, Claude Lafleur 2, Jean-Guy Gingras, André Labelle, Jacques Fournier, Richard Roy.
NOTRE-DAME-DE-LORETTE 0 — Blanchissage: Ron McConnell.
SACRE-COEUR 5 — Jacques Paradis, Roland Bastien, Guy Lamoureux, Jean-Pierre Lavigne, Bernard St-Martin.
ST-JEAN-BOSCO 2 — Pierre Charron, Michel Marcoux.
ST-REDEMPTEUR 3 —

Elston Howard entend connaître plusieurs autres bonnes saisons

NEW YORK (PA) — Elston Howard, receveur no 1 du baseball, aura 35 ans le mois prochain. C'est un âge avancé pour un receveur qui doit s'écraser derrière le marbre tous les jours.

L'étoile des Yankees de New York sait à quoi s'en tenir au sujet de son âge, mais il a adopté la philosophie de ne pas s'y arrêter. En fait, sa devise est: penser jeune et agir jeune.

"Je sais très bien que j'avance en âge, mais lorsque vous vous y arrêtez, vous n'adoptez pas la bonne philosophie.

"Je crois sincèrement que je peux évoluer régulièrement pendant quatre ou cinq autres sal-

sons. J'ai évolué pendant toute la saison l'an dernier et je ne me sens pas plus vieux maintenant qu' alors."

Howard a évolué pendant 147 parties la saison dernière, soit le plus grand nombre de matches dans sa carrière, mais il a affiché une moyenne supérieure à .300 au bâton, tout en dominant tous ses rivaux de la ligue américaine à la défensive. Il considère la saison dernière supérieure à celle de 1963, où il s'est mérité le titre de joueur le plus utile du circuit.

Howard était un voltigeur, qui ne fut converti en receveur que dans les majeures.

"Ce fut tout un combat" admet-il. "J'ai beaucoup appris mais j'en ai encore beaucoup à apprendre comme receveur".

Course de chiens dimanche après-midi à Val-des-Bois

Il y a une course de chiens à l'affiche dimanche après-midi, à compter de 2h, au camp High Falls, de Val-des-Bois. La course est commanditée par M. J.-T. Marion.

La course sera disputée sur le lac et sera sur une distance de 12 milles. Elle est organisée par le Hull Sled Dog Club et environ 15 équipages y participeront.

Ballon sur glace

Comber Auto Top a fait match nul 1-1 contre la salle de billard Emerald, lors d'une joute de ballon sur glace disputée à la patinoire Glebe, mercredi soir. G. Lessard a compté pour les irlandais tandis que Bower Featherstone a marqué le but des automobilistes, aidé de Réjean Drouin.



Voici pour vous trois bonnes raisons de rénover ou de redécorer votre maison maintenant!



CHOUINARD ET DUFOR LTEE
Plomberie — Chauffage — Ventilation
SERVICE DE NUIT — 777-3255
421, boulevard Taché Tél.: 777-8374

THE ROYAL TRUST CO.
A. B. WEIR, gérant
76 Metcalfe 232-1561

PLOMBERIE REGIMBALD LTEE
Plomberie et chauffage
"INSTALLATION DE SYSTEME DE VACUUM"
18, rue Cholette, HULL 777-3718

LE GRAND COLLEGE COMMERCIAL LAFORTUNE
38, rue Rideau, OTTAWA Tél.: 233-4791
OUVERT VENDREDI JUSQU'A 9 H. P.M.
QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122, rue Rideau Tél.: 233-5601

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
4% sur l'épargne
109, rue Bank 232-2691

YVON DUGAY
CONSTRUCTION GENERALE
46 Desjardins, HULL Tél.: 777-8893

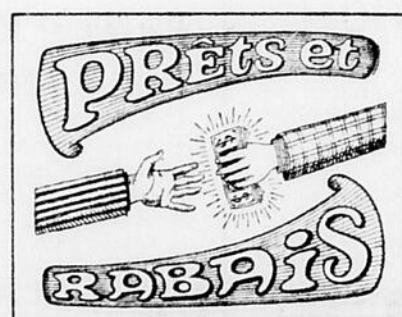
LAURENT FRECHETTE
Vendeur autorisé des brûleurs et fournaises
Huile à chauffage Esso
Aucun paiement à compte — Cinq ans pour payer
2, rue ALLARD Tél.: 777-6724

6 CENTRES de matériaux de construction à votre disposition

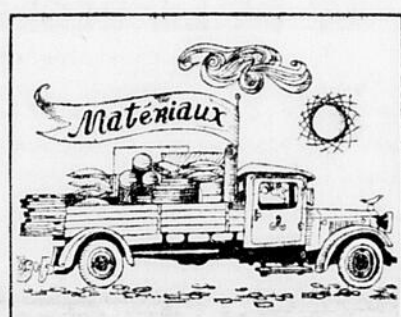
MATERIAUX BONHOMME LTEE Hull 771-3281	L. Bonhomme & Fils Ltée. Maniwaki 449-3840
GATINEAU LUMBER 663-5383	Mt-Laurier 623-1245
BYTOWN LUMBER 745-6825	PAPINEAU LUMBER 427-6264



1 C'EST MAINTENANT QUE LES OUVRIERS SPECIALISES SONT DISPONIBLES! Bien que les travaux de construction augmentent d'un hiver à l'autre, la construction à l'extérieur ralentit au cours de la saison froide. Par conséquent, les entrepreneurs en travaux de réfection et les ouvriers spécialisés recherchent les menus travaux à l'intérieur qu'ils n'ont pas le temps d'exécuter au cours de l'été. C'est vous qui en profitez. Vous pouvez vous assurer les services d'ouvriers spécialisés expérimentés et cela au moment qui vous convient le mieux!



2 C'EST MAINTENANT QUE VOUS POUVEZ OBTENIR DES PRETS ET DES REDUCTIONS DE PRIX! Pour stimuler leurs ventes et pouvoir ainsi maintenir leur personnel en emploi tout le long de l'année, les marchands de matériaux de construction organisent des ventes à rabais au cours de l'hiver. Les réductions de prix ainsi consenties vous permettent de faire rénover ou redécorer à un coût minimum. Vous aurez avantage aussi à consulter votre banquier au sujet des prêts pour l'amélioration des maisons, consentis en vertu de la loi nationale sur l'habitation et offerts à des taux d'intérêt modiques. Vous pouvez emprunter jusqu'à \$4,000 et échelonner les remboursements sur une période de dix ans!



3 C'EST MAINTENANT QUE LES MATERIAUX SONT DISPONIBLES! Quand la construction ralentit, les matériaux sont plus faciles à obtenir. Résultat: Vous évitez que des retards fâcheux occasionnés par une livraison tardive des matériaux viennent entraver l'exécution de vos travaux!

Il n'y a pas de doute que l'hiver est le temps tout indiqué pour faire remettre à neuf votre maison ou votre bureau, rapidement, efficacement et à bon compte!

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec votre Bureau du Service National de Placement.

Quand le travail d'hiver augmente, chacun en profite. **FAITES-LE MAINTENANT!**

Publication autorisée par l'honorable Allan J. MacEachen, ministre du Travail, Ottawa.

ARGENT DISPONIBLE

grâce aux prêts pour l'amélioration des habitations en vertu de la LNH mis à votre disposition par l'intermédiaire de VOTRE BANQUE

Consultez cette liste de maisons d'affaires fiables
 Vos travaux seront exécutés **DES MAINTENANT!**

POUR VOTRE MAIN-D'OEUVRE

Adressez-vous à votre

Bureau national de placement

55, rue St-Rédempteur, Hull, 777-3814 — 385, rue Slater, Ottawa, 235-1851

FAITES-LE DES MAINTENANT

D'Aoust LUMBER SALES LIMITED
Chemin Metcalfe Tél.: 822-2164
Chemin Montréal Tél.: 749-1774
CLEARVIEW CASH & CARRY
Chemin Prescott Tél.: 825-2941

KELLY-LEDUC
"Pour outils de construction de tous genres"
67, rue Wellington, HULL Tél.: 777-1641

LACOMBE CONSTRUCTION INC.
Entrepreneur général
203 O'Brien, Gatineau 663-6551
Pour un service d'améliorations domiciliaires et tout ce dont vous avez besoin pour construire, venez chez

BEAVER LUMBER CO. LTD.
1500, rue Bank 733-0555

MONFILS & MAJOR
Entrepreneur en planchers
15, rue Papineau 777-7411

GATINEAU LUMBER & BUILDERS SUPPLY CO. LTD.
Bois et matériaux de construction
292, rue Main, Gatineau 663-5383

M. ZAGERMAN & CO. LTD.
100 Bayview, Ottawa 729-5111

Rembourseur Hull & Wrightville
15, rue St-Laurent, Hull 771-3863 — 771-0520

MAROIS ELECTRIQUE LTEE
Installations de tous genres:
Résidentielles — Commerciales — Industrielles
REPARATIONS — ENTRETIEN — INSTALLATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
6, rue Brodeur Bureau: 771-6261
195, rue Amherst Résidence: 771-1310

RUSCO
Fenêtres et portes en acier
RUSCO WINDOWS OTTAWA LTD.
216, avenue Pretoria 236-2379

Un procès s'est ouvert à Londres en marge de parties de football qui auraient été truquées par les joueurs

LONDRES (AFP)—Un grand procès intéressant les milieux sportifs britanniques s'est ouvert, mardi, à Nottingham. Il s'agit d'une affaire de parties de football "truquées" dans laquelle sont impliqués dix joueurs professionnels et dont les principales victimes furent les bookmakers britanniques. Ces dix joueurs faussaient, par leur comportement, le résultat de certaines rencontres, ce qui renversait une grande partie des scores qu'attendaient les milieux de parieurs britanniques. Les concours de pronostics étant très populaires en Grande-Bretagne, c'est donc avec une extrême attention que le public attend le verdict du tribunal de Nottingham.

Sur les 10 accusés, trois ont annoncé qu'ils plaideraient coupables: Richard Beattie, gardien de but de l'équipe d'Écosse, Samuel Chapman, ancien capitaine de Mansfield Town et James Gauld, ancien joueur de

Mansfield Town dont une fracture à la jambe mit fin à la carrière sportive. Les sept autres accusés vont plaider non coupables et ils ont été laissés en liberté provisoire tandis que leurs trois camarades demeureront détenus jusqu'au jugement.

Le hockey interuniversitaire

DUNDAS (PC) — Gord Cunningham a permis aux Blues de l'Université de Toronto de vaincre les Marlies de McMaster 5-4 dans la ligue Interuniversitaire hier soir.

Grant Moore a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts, tandis que Steve Monteith et Chris Speyer y allaient d'un but chacun.

Les compteurs des vaincus furent Dave Leeson, Bill Kennedy, Jim McKendry et Gary Spoor.

Les Blues dominent le classement du circuit avec une fiche parfaite de sept gains sans revers.

MONTREAL (PC)—Une poussée de quatre buts par Gratien Guimond a permis au Rouge et Or de Laval d'écraser les Redmen de McGill 10-3 dans la ligue Interuniversitaire hier soir.

Les autres compteurs du Laval furent André Hébert, avec deux buts, Michel Roy, Roger Blake, Mike Carroll et Jacques Metras.

Rich Ripstein y est allé de deux buts pour les vaincus et Skip Kerner, d'un.



ELLIS ET LES JEUNES — Ron Ellis, brillant joueur recrue des Maple Leafs de Toronto, a tout récemment rendu visite aux jeunes de la Ligue du berceau. Ellis est une ancienne étoile de cette ligue sous la direction de M. Ev Tremblay. Ci-dessus nous voyons

l'étoile des Maple Leafs alors qu'il est entouré de très jeunes joueurs de la catégorie moustique. En avant, de gauche à droite, Chris Ray, Ron Ellis, Eddy MacMillan. En arrière, de gauche à droite, Derek Pry et Kevin Bell.

Doug Anakin sera absent lors des compétitions de bobsleigh en Suisse

ST-MORITZ (PC-PA) — La vaillante équipe canadienne qui a mérité l'an passé une médaille d'or au Canada dans les compétitions de bobsleigh à Innsbruck ne sera pas absente des compétitions pour le championnat mondial débutant ici le 23 janvier.

Néanmoins, les quatre membres de l'équipe ne seront pas tous ensemble. Le conducteur Vic Emery et

le préposé au freinage Peter Kirby de Montréal et le Dr John Emery de Toronto, dans le troisième siège, seront du nombre des quatre intrépides qui défendront le titre du Canada dans ce sport. Le second Doug Anakin de Montréal, qui s'est marié dernièrement, a été incapable de se joindre à ses anciens coéquipiers. Le conducteur Vic Emery, qui est capitaine, a déclaré que

Anakin sera remplacé par Mike Yong, étudiant à l'université de Toronto qui fait partie de l'équipe canadienne de bobsleigh depuis cette année seulement.

Roy Laframboise est à l'honneur

Roy Laframboise s'est avéré la grande étoile de la paroisse St-Joseph de Hull, mercredi soir, quand il a conduit le Chez Anne à une victoire assez facile de 7-2 sur le Billard Dagenais, dans une joute intermédiaire des Loisirs St-Joseph.

Laframboise a compté à quatre reprises, et il a fourni des passes sur les trois autres buts des siens pour participer aux sept buts du Chez Anne.

Deux blanchissages ont été enregistrés au cours des neuf parties à l'affiche, un par Pierre Leduc, du Roger Laflamme moustique, et l'autre par Guy Mercier, du St-Arnaud pee wee.

MOUSTIQUE
LUCIEN LALONDE 2, Guy Tremblay 2, Serge Fortier, Michel Montpetit
AMBULANCE ÉMOND 1 — Claude Hébert.

FERN NADON ESSO 0 — ROGER LAFLAMME 3 — Charles Bellemare 2, Gaetan Beauchamp.

Blanchissage: Pierre Leduc.
PEE WEE
ST-ARNAUD 3 — Albert Gardner 2, Bernard Boudrias
LIHO 0 — Jean-Pierre Chénier 2, Denis Robe.

JUNIOR
TAXI REGAL 3 — Jean Dion 2, Gilles Brunet
NETTOYEURS WRIGHTVILLE 5 — Jean-Guy Mongeon 3, Pierre Résimbald 2.

INTERMÉDIAIRE
BILLARD DAGENAIS 2 — Robert Cousineau, Maurice Bonnevillie.

CHÈZ ANNE 7 — Roy Laframboise 4, Yves Saunure 2, Garry Piché.
BALLON
LABATT 4 — Yvon Clément 2, André Fournier, Bernard Cardinal.
BARBIER MONETTE 2 — Maurice Miljour 2.
RENAUD EXCEL 1 — Robert Pear.
DUBOIS & FILS 2 — Bernard Tribault, Claude Gravel.

Max Schmelling de passage en Amérique

NEW YORK (AFP) — Max Schmelling est arrivé à New York mercredi soir par avion, venant de Hambourg et se rendant à Columbus dans l'Ohio où l'ancien champion du monde des poids lourds doit être l'objet d'"honneurs spéciaux" de la part du "Touchdown Club" de cette ville.

Au cours d'une conférence de presse à l'aéroport, le boxeur a précisé qu'il avait été invité par le président du club, Sam Nicolas, à être l'invité d'honneur du 10e banquet annuel au projet du fonds américain pour les jeux olympiques qui se tiendront, le 15 janvier, au club athlétique de Columbus.

De Columbus, l'ancien champion se rendra à Los Angeles où il participera à un dîner des "Amis de Berlin" et rendra visite à son "vieux ami" Alfred Hitchcock, metteur en scène. Comme on lui demandait son opinion sur l'état actuel de la boxe en tant que sport, Schmelling répondait que "Tous les sports connaissent des hauts et des bas". Sur le problème qu'évoque actuellement le choix d'un nouveau champion du monde, le boxeur estime que "Ce sera à la Commission à décider". "Je suis un étranger ici" ajouta-t-il.

Max Schmelling ne prévoit pas que le titre de champion du monde échappe aux États-Unis d'ici plusieurs années. En Allemagne, un jeune boxeur, Mildenberer, semble avoir devant lui un bel avenir, mais l'ancien champion ne croit pas "qu'il ait déjà l'étoffe d'un champion du monde".

Revenant au cas Liston, Schmelling fit observer qu'avec son casier judiciaire chargé, le boxeur n'aurait pas le droit en Allemagne de monter sur le ring. "Mais, c'est là une question sociale" ajouta-t-il, rappelant que Liston vient d'une famille nombreuse et très pauvre.

Max Schmelling compte être de retour en Allemagne dans une dizaine de jours. Son escale à New York n'a duré que quelques heures mais il en a profité pour s'entretenir longuement à l'aéroport avec son ami Paul Damski, promoteur de boxe depuis 32 ans.

Directeur régional adjoint de l'OMU

\$8,610-\$10,050

Organisation des mesures d'urgence
QUEBEC (P.Q.)

Aider le directeur régional à l'égard de toutes les questions relatives à la planification des mesures civiles d'urgence.

Les candidats doivent avoir de l'expérience comportant des responsabilités croissantes en administration et ayant traité la préparation de manuels et de directives de nature technique ou administrative, à la tenue de cours de formation ou à la révision des effectifs.

Il faut savoir le français et connaître suffisamment l'anglais pour remplir les fonctions en cause.

On se procure précisions et formulaires de demande aux bureaux de poste dans les grands centres, ou aux divers bureaux de la Commission du service civil ou du Service national de placement.

Prière de rappeler le numéro de concours 64-686.

SHOPPERS CITY

QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE ET AVE WOODROFFE

OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. À 10 P.M.
LE SAMEDI DE 9 H. 30 À 10 P.M.

ACHETEZ
À CREDIT!

SERVEZ-VOUS
DE VOTRE
"CHARGA-
PLATE"
FREIMAN!

FREIMART

ACHETEZ
À CREDIT!

SERVEZ-VOUS
DE VOTRE
"CHARGA-
PLATE"
FREIMAN!

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR JUSQU'À SAMEDI TANT QU'IL EN RESTERA

ECONOMISEZ! COUVERTURES DE FLANELLETTE DE COTON

1.37

1.94

Des couvertures de flanellette légères mais confortables — des sous-types de séries plus chères. Les légères imperfections n'en affecteront ni la durée ni l'apparence. Blanc à bordure de diverses rayures. Dimensions de 54" x 80", 1.37 CHACUNE. Dimensions de 70" x 90", 1.94 CHACUNE.

DRAPS BLANCS TEX-MADE

Des draps lisses, de coton au coutil serré, offerts à prix spéciaux très économiques!

81" x 96", pour lit double.	2.39
Ord. 2.94 ch.	
72" x 96", pour lit simple.	2.29
Ord. 2.74 ch.	
54" x 75", ajustés, pour lit double.	2.39
Ord. 2.94 ch.	
39" x 75", ajustés, pour lit simple.	2.29
Ord. 2.74 ch.	
Taies assorties.	1.06
Ord. 1.26 la paire	

OREILLERS DE PLUMES DE POULET

Des oreillers de plumes lavées et stérilisées; ils sont bien rembourrés et recouverts de tissu à motifs de fleurs. Dimensions de 18" x 36".

1.44
Chacun

SERVIETTES DE TOILE À THE

Approvisionnez-vous et économisez en achetant ces serviettes de toile de qualité de motifs à rayures diverses. Généreuses dimensions de 16" x 28".

27¢

COUVERTURES D'OREILLERS

De robustes couvertures de coton blanc à glissière pour les enlever et les laver plus facilement. Elles prolongeront la durée de vos oreillers. Dimensions de 42" x 33".

77¢
La paire

Bonne fête

15 JANVIER 1965

Brunet, Gustave, 15 ans, Leflaive Dubois, Aline, 13 ans, Blackburn Lalande, André, 15 ans, Papineau Lemens, André, 4 ans, Pte-Comfort Moreau, Alice, 15 ans, Eastview Trudelle, Henri, 14 ans, Windsor Bessette, Lucie, 14 ans, Ottawa Laurin, Richard, 14 ans, Verner Gagné, Pierre, 12 ans, Verner Séguin, Normand, 11 ans, Verner Charlebois, Pierrette, 13 ans, Verner Daréche, Thérèse, 15 ans, Earlton Doucet, Pierre, 15 ans, Varennes

16 JANVIER 1965

Chartrand Jean-Gilles, 14 ans, Curr. Renaud, Jean, 14 ans, Ottawa Belcourt, Colette, 10 ans, Blizard V. Iuznick, Michael, 11 ans, Blizard Serruys, Robert, 15 ans, Pain-Cou. Blais, Lise, 15 ans, Thurso Gaubier, Roch, 9 ans, Earlton Caza, Gilles, 11 ans, Earlton Tremblay, Daniel, 8 ans, Blizard V.

17 JANVIER 1965

Bastien, Guy, 6 ans, Pte-Comfort Mathieu, Diane, 14 ans, Maniwaki Lafleur, Henri, 15 ans, Cartier St-Germain, Pauline, 13 ans, Thurso Lafleur, Henri, 15 ans, Cartier Lafond, Danielle, 8 ans, Earlton England, Lucien, 6 ans, Earlton Laonde, Marthe, 7 ans, Hammond Chénier, Guyane, 5 ans, Thurso Morin, Lysanne, 1 an, Pte-Gatineau

Dans l'histoire

Le 15 janvier 1965...
Première Grande Guerre
Il y a 50 ans aujourd'hui — 1915 — l'armée britannique réalisait des gains stratégiques à La Bessée, sur le front occidental, tandis que l'armée française subissait une sérieuse défaite à Soissons.

Seconde Grande Guerre
Il y a 25 ans aujourd'hui — 1940 — dès la première journée, le premier emprunt de la victoire du gouvernement canadien atteignait \$115,000,000 alors que l'objectif avait été fixé à \$200,000,000. La Suède et la Norvège protestaient contre la violation de leur neutralité par un avion russe.

Le 16 janvier 1965...
Il y a 37 ans aujourd'hui — 1928 — Léon Trotsky et d'autres dirigeants bolchéviques étaient exilés.

1958 — M. Lester B. Pearson était élu chef du parti libéral fédéral, succédant à M. Louis Saint-Laurent.

Première Grande Guerre
Il y a 50 ans aujourd'hui — 1915 — la flotte russe avait prétendu avoir coulé huit transports de troupes turcs. La Russie prétendait avoir capturé 500,000 prisonniers autrichiens et allemands depuis le début des hostilités.

Seconde Grande Guerre
Il y a 25 ans aujourd'hui — 1940 — le premier emprunt de la victoire lancé au Canada dépassait son objectif de \$48,804,000.

Dimanche

17 janvier — Deuxième dimanche après l'Épiphanie.

A la lecture de l'épître du jour, certaines expressions nous rappellent l'un ou l'autre des Fondateurs de l'Église du Canada. Notons, entre parenthèses, le personnage principal dont chaque phrase évoque le souvenir, et l'Épître, suivant la grâce qui nous a été faite, nous avons tous des aptitudes différentes. — Pour celui qui parle sous l'inspiration de Dieu, qu'il le fasse dans la ligne de la foi (Marie de l'Incarnation). — Pour celui qui sert la communauté, la grâce est de servir. (Jeanne Mance). — Pour celui qui a reçu le don d'enseigner, qu'il enseigne. (Marguerite Bourgeoys). — Pour celui qui donne des conseils, c'est le don d'encourager. (Catherine de Saint-Augustin). — Pour celui qui distribue les aumônes, c'est la simplicité. Pour le chef de communauté, c'est l'attention vigilante. (Monsieur de LaVie). — Pour celui qui se penche sur le misère, c'est son sourire. (Marguerite d'Youville). —>



UNE PÊCHE ASSEZ BONNE — Un nombre étonnant de lacs et de cours d'eau fera de Kejimikujik, le dernier des parcs nationaux à être aménagés au Canada, un endroit grandement apprécié des amateurs de canotage et de divertissements sur l'eau. La pêche en cet endroit, situé à 140 milles à l'ouest de Halifax, n'est pas mauvaise du tout, paraît-il. Le parc servira également à la préservation de la faune. Nous voyons justement dans cette photo un pêcheur tentant sa chance dans l'un des nombreux cours d'eau sillonnant le parc. (Photo PC)

Kejimikujik en micmac signifie "Lac des fées"

par Dal WARRINGTON
Le beau nom de lac des fées a été donné, non seulement dans la région de Hull, mais aussi à un nouveau parc national en Nouvelle-Écosse. Cependant en Nouvelle-Écosse, on s'est servi du mot indien Kejimikujik pour désigner ce parc, soit le nom que les Micmacs avaient donné à un lac de cette région.

Les Indiens appelaient cette nappe d'eau Kejimikujik signifiant "lac des fées". Lorsqu'à l'aube, les feuilles devenaient multicolores, les Micmacs installaient leurs tentes d'hiver sur les rives de ce lac enchanteur. Les Indiens ont aujourd'hui quitté ces lieux mais une nouvelle espèce de campeurs dresseront bientôt leurs tentes ou stationneront leurs roulottes sur les rives du lac Kejimikujik qui est plus condensé et les collines boisées et les nombreux cours d'eau — 146 milles carrés en tout — viennent d'être désignés parc national.

Le nom peut dérouter les visiteurs. Le bureau de poste s'appelle Kedgemakooje, le nom qui apparaît sur certaines cartes. Mais le service des parcs préfère l'appellation eKjimikujik qui est plus conforme au nom micmac original.

Au point de vue superficiel, ce nouveau parc national se classe au 12e rang, étant plus petit que Terra Nova, à Terre-

Neuve, mais plus grand que le parc du Mont Revelstoke, en Colombie-Britannique.

36 lacs
Le parc national Kejimikujik est situé à l'intérieur de la partie occidentale de la Nouvelle-Écosse, à mi-chemin entre les côtes Atlantique et la Baie de Fundy. Par route, la distance est de 140 milles de Halifax.

En plus du lac Kejimikujik, il y a 35 autres lacs reliés les uns aux autres par une multitude de rivières et de ruisseaux. La plupart de ces cours d'eau sont des affluents de la rivière Mersey qui vient se jeter dans l'Atlantique à Liverpool. Plus d'un sixième de la superficie totale du parc national est composée d'eau.

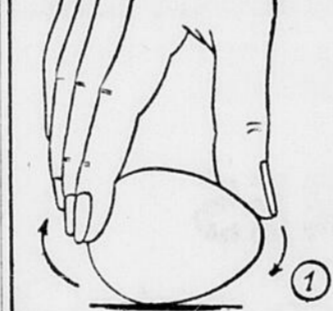
Région sauvage
Seuls quelques milles de route s'enfoncent dans cette région sauvage dont la plus grande partie n'est accessible que par bateau, par hydropne ou à pied. Mais il est possible de voyager en canoë dans presque n'importe quelle direction.

Les rives et les collines sont abondamment boisées d'ormes, de bouleaux, d'érables, de pins etc. On découvre encore des traces d'anciens camps indiens et, de temps en temps, on trouve des flèches.

C'est le gouvernement de la Nouvelle-Écosse qui s'est chargé de grouper les terrains pour ensuite les remettre

au gouvernement fédéral, en novembre. Environ 19,800 acres appartenant déjà à la Couronne, mais il a fallu exproprier ou acheter 73,800 acres appartenant à des particuliers dont 45,000 acres de réserves boisées, propriété de la Bowaters, Mersey Paper Company.

Le ministre des Ressources, M. Arthur Laing, a visité le parc Kejimikujik qu'il a survolé à bord d'un hélicoptère en novembre.

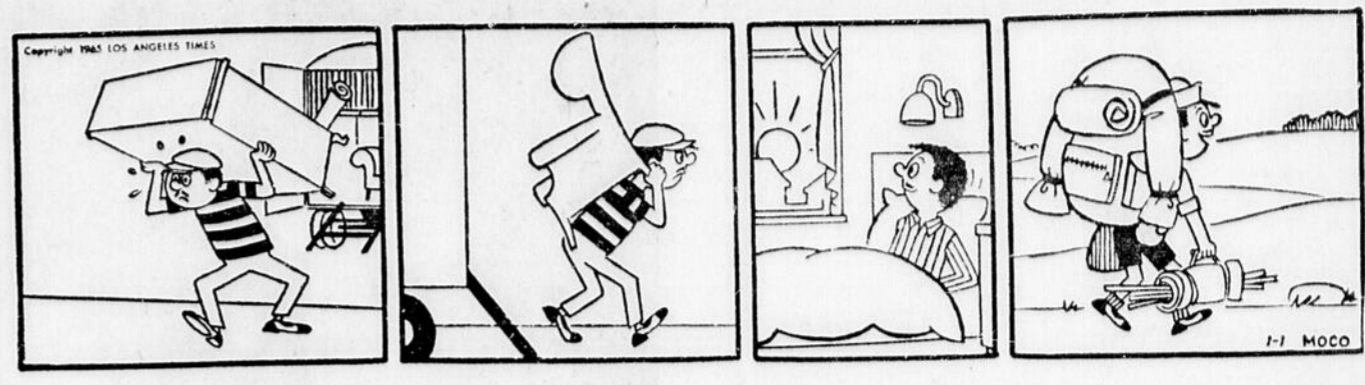


MIEUX QUE L'ŒUF DE COLOMB — Pouvez-vous faire lever un œuf sur l'une de ses pointes? Impossible, direz-vous! Et pourtant, rien n'est plus simple. Il suffit de prendre un œuf dur (un œuf frais ne convient pas car il est freiné par son contenu) et de le faire tourner sur lui-même en lui imprimant, de la main, un rapide mouvement de rotation. Il va se mettre à tourner et... se dressera tout à coup sur une de ses pointes pour continuer sa rotation. Essayez ce tour sur une assiette ou une surface très lisse et dure, pour éviter de freiner sa course par une friction trop souple (nappe ou tissu). Qui fera tourner son œuf le plus longtemps? ...

Formule de bonne fête
J'aurai ans,
le (date et mois) 1964
Nom et adresse

Le Droit,
Monde des jeunes
Ottawa, Ontario.

MOCO



FERDINAND



PHILOMENE



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



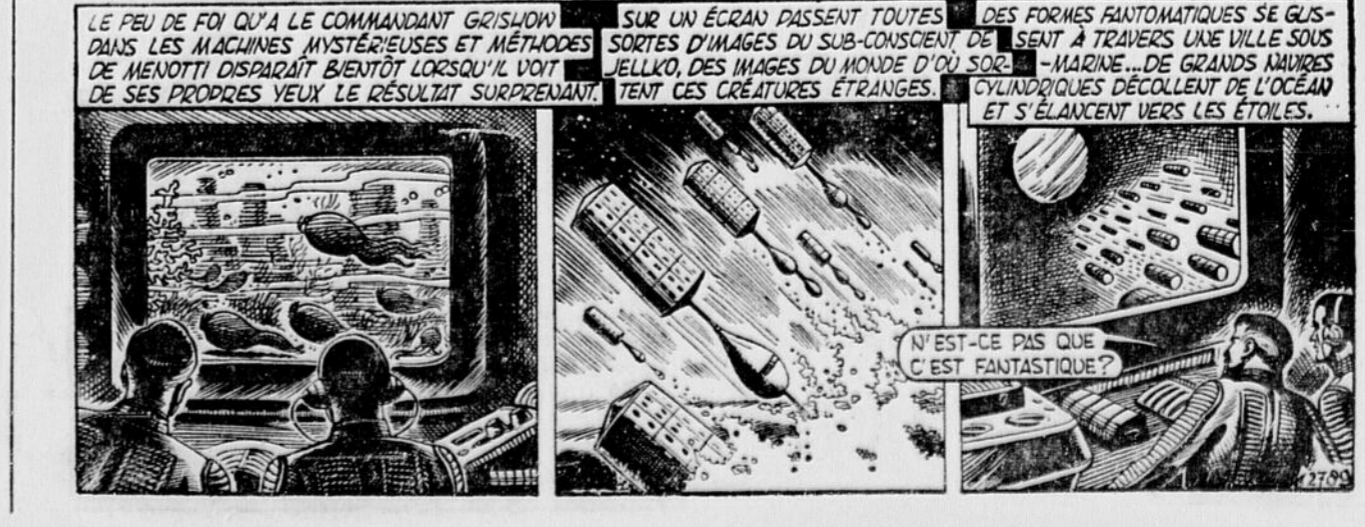
LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



PAS DE NEIGE, PAS DE SKI — La neige fait le bonheur des jeunes, quand il y en a. Mais cette année, plusieurs ont été déçus alors qu'au jour de Noël ils recrutaient des skis pour dévaler les pentes neigeuses. Mais la neige ne tombant pas, le jeune Brian Paquette, de Pembroke, a décidé d'échanger ses skis pour une paire de patins à roulettes. On le voit ici en compagnie de sa mère faisant l'échange de son cadeau de Noël. L'employée du magasin de sport, de Pembroke, Mlle Violet Felske, a bien voulu répondre au vœu du jeune Brian. (Photo Mondaigne — Pembroke)

Horaires des Cinéma

CAPITOL — "Sex and the Single Girl" (3) 12.10 - 2.25 - 4.40 - 6.50 - 9.15. Dern. 8.55.

CARTIER — "Le tout pour le tout" (2R) 1.00 - 4.28 - 8.17. "Semiramis" (2R) 2.48 - 6.14 - 9.40.

CENTRE — "Back Street" (3) 12.00 - 4.00 - 8.00. "Parrish" (2R) 1.45 - 5.45 - 9.45. Dern. 8.00.

CINÉMA DE PARIS — "La foire aux illusions" (2) 6.20 - 10.05. "Les Commancheros" (1) 8.21. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "Girl With Green Eyes" (2R) 1.40 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.40. Dern. 9.15.

ELGIN (mpin) — "Goldfinger" (2). 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.30.

ELMDALE — "Father Goose" (1) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.20 - 9.35.

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — "Semiramis" (2R) 6.30 - 9.51. "Le tout pour le tout" (2R) 8.28. Dern. 8.28.

LINDE — "Some Like It Hot" (3) 2.25 - 7.00. "Irma la Douce" (2R) 1.00 - 4.40 - 9.15. Dern. 7.00.

MAYFAIR — "Move Over Darling" (2) 1.00 - 4.00 - 7.50. "What A Way To Go" (2R) 1.55 - 5.45 - 9.35. Dern. 7.50.

NELSON — "My Fair Lady" (1) Tous les soirs à 8.00. Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00 p.m.

REGENT — "Till the Clouds Roll By" (1) 1.35 - 5.20 - 9.10. "Caroline Williams" (7) 12.00 - 3.45 - 7.30. Dern. 7.30.

RIALTO — "The Mummy" (1) 1.00 - 2.20 - 3.50. "Electronic Music" (2R) 1.30 - 4.00 - 10.20. "Phantom of the Rue Morgue" (2R) 2.40 - 7.10. Dern. 7.10.

RIDEAU — "Invitation to A Gunfighter" (2) 2.55 - 6.30 - 10.05. "The Lady Is A Square" (1) 1.10 - 4.50 - 8.25. Dern. 8.10.

SOMERSET — "Father Goose" (1) 1.00 - 3.08 - 5.16 - 7.24 - 9.32. Dern. 9.20.

CINÉMAS EN PLEIN AIR

BRITANNIA — "Invitation to A Gunfighter" (2). "The Lady Is A Square" (1) 7.00 p.m.

ODEON QUEENSWAY — "Pajama Party" (3) "The Time Travelers" (2R). Guichet ouvert à 7.00 p.m.

A MONTREAL

Stanley Kramer présente en Technicolor et en **IMPERIAL**

Nulle part ailleurs à Montréal en Cinéma

IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD

13 derniers jours FINAL

Vous rirez à vous tordre les côtes. Sièges réservés par téléphone à 8h. 30 tous les soirs, 2h. mer. et sam. 8h.30 Dimanche 8h. 4h.45. 8h.30

IMPERIAL

1430 BLEURY, MONTREAL AV. 8-7102 ou 5603

Chaque jour à 12.10 — 2.25 — 4.40 — 6.55 — 9.15

Tony Curtis Natalie Wood Henry Fonda Lauren Bacall

sex and the Single girl

TECHNICOLOR®

POUR ADULTES **CAPITOL** Retenu

Commence vendredi

Chaque jour à 1.30-4.00-6.30-9.00

Samedi: continué à compter de 11 h. du matin

JULIE ANDREWS DICK VAN DYKE DAVID TOMLINSON GLYNIS JOHNS

Walt Disney's MARY POPPINS

TECHNICOLOR®

Théâtre Regent

Rue Bank et Sparks - 235-5111

Dernier jour: "Because You're Mine"

20th CENTURY THEATRES

4e SEMAINE

ELGIN "GOLDFINGER" (2R) 1.00 - 4.28 - 8.17. "Semiramis" (2R) 2.48 - 6.14 - 9.40.

ADDED "THE PINK PINK" Cartoon in COLOR

Meilleur film de l'année — "Rex Harrison" Meilleur acteur — New York Film Critics Circle

my fair lady

BILLET EN VENTE AU CONTRÔLE POUR TOUTES LES REPRESENTATIONS

Nelson

Tous les soirs à 8h. Matinées: les merc., sam., dim. et jours de fête à 2h. p.m.

325, rue Rideau 233-8803 — 233-8687

A L'AFFICHE AUX 2 THEATRES

cold-blooded killer **ADULT PRESENTATION**

YUL BRYNNER INVITATION TO A GUNFIGHTER

FRANKIE VAUGHAN "THE LADY IS A SQUARE" COLOR BY DELUXE

RIDEAU BRITANNIA DRIVE-IN

SALLE DE DANSE DOMINO

181, boul. St-Joseph, HULL

Spécial d'ouverture du vendredi soir...

Vendredi, le 15 janvier: 200 STYLOS de marque "Circle" seront DONNES aux premiers 200 clients.

DANSE avec les fabuleux "COUNT VICTORS" et Larry Roussel, maître de cérémonies

7 h. 30 à 11 h. 30 BIENVENUE A TOUS (Robes et vestons obligatoires)

"Les justes", de Camus, à la Société dramatique, du 20 au 23 janvier

Pour son premier spectacle de la saison, la Société dramatique de l'Université d'Ottawa présentera "Les justes", d'Albert Camus, à la salle académique, 133, rue Wilbrod, du 20 au 23 janvier à 8h.30. La pièce a été créée à Paris, en 1949, avec Serge Reggiani et Maria Casarès dans les rôles principaux.



JEAN HERBIET... metteur en scène...

Au Canada, assez curieusement, la pièce a tenté un grand nombre de troupes, tant professionnelles qu'amateurs, mais seul un collège de Montréal a réalisé le projet. A la télévision, un court extrait de cinq minutes a été donné, le 2 janvier 1958.

En 1955, le réseau français et le réseau anglais ont eu l'intention de monter la pièce, mais les deux projets ont été abandonnés. Quant à la radio, le poste CKAC en a donné une version abrégée de 27 minutes, en 1956, et Radio-Canada l'a présentée dans le cadre de l'émission "Sur toutes les scènes du monde", en 1961 et 1962, avec Robert Gadouas et Dylne Mouss.

La production de la Société dramatique sera donc en quelque sorte la création canadienne, à la scène, pour le grand public, de cette oeuvre de Camus. Jean Lefebvre et Pierrette Vachon-L'Heureux interpréteront les rôles de Kaliayev et Dora. Ils seront entourés, dans des rôles très importants par Jean-Louis Fuis (Stepan), Robert Denis (Boris) et Bernard Landriault (Alexis). Les noms de Gilles Lamer (Skouratov, chef de la police), Hedwige Herbiet (la grande duchesse Serge) et Jean Boudreau (Foka) complètent la distribution.

Le spectacle a été mis en scène par Jean Herbiet, directeur et metteur en scène de la Société dramatique, qui a également conçu le dispositif scénique. Hedwige Herbiet a dessiné les costumes qui ont été réalisés par Georgette Briand. Les comédiennes seront coiffées par Jean-Yves Robillard. Ce sera donc une production soignée sous tous ses aspects que le public aura l'occasion de voir, du 20 au 23 janvier, à la salle académique.

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.

2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.

3 Film qui présente quelque danger.

4 A déconseiller, parce que dangereux.

5 A proscrire absolument, à rejeter par tous.

6 Film dont nous n'avons pas la cote.

Le confort d'un chez-soi... Le service d'un hôtel de luxe

Appartements donnant sur l'océan

1 et 2 chambres à coucher, 1 et 2 salles de bains, vivier, dinette, cuisine, pièce privée, stationnement privé

SHORE PALACE

App. de luxe Entourage distingué

Océan et 89e rue, Surfside 54, Floride (Miami Beach)

Jolies mélodies pour piano

ANNETTE

MARDI, JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE

Essayez notre répertoire

SMORGASBORD

servi de 8h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 11h. du matin à 8h. du soir

RESTAURANT GUARDSMAN

112, Rideau 232-9418

CE SOIR DE PARIS

DEUX FILMS EN CINEMASCOPE EN COULEURS

Pat Boone — Bobby Darin

"LA FOIRE AUX ILLUSIONS"

(Version française de "STATE FAIR")

—EGALEMENT A L'AFFICHE— John Wayne — Stuart Whitman

"LES COMANCHEROS"

Dimanche: représentation continuée à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 8h.

SOIREE MONSTRE Colisée

8 hres P.M.

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA CAUSERIE à la galerie à 8 h. du soir (en français) Madeleine Leblanc, sur les IMPRESSIONNISTES BIENVENUE A TOUS Entrée libre

BONNIE MURRAY

"la chanteuse la plus douée qui soit"

● Spectacle à 8 h. et 10 h. p.m. (le dimanche excepté)

● Musique de danse continue à compter de 7 h. au son de l'orchestre de Len Weekes

● Réservations en composant 232-6411

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...



par Edgard Demers

"Tobacco Road" témoigne à quel point les auditoires ont évolué en une génération

Lorsque Stan White s'est mis en frais de monter "Tobacco Road", une adaptation du roman d'Erskine Caldwell par Jack Kirkland, il s'est sans doute rendu compte du fait que cette pièce était périmée. C'est peut-être ce défi de plus qui a intéressé ce metteur en scène-décorateur. C'est probablement pour la même raison que M. White a ajouté des chansons de folklore avec des paroles appropriées à l'action de cette pièce réaliste. Toutefois, en ajoutant ces chansons, le metteur en scène présidait à sa propre défaite. En effet, comment peut-on créer une atmosphère de réalisme et la soutenir lorsque les personnages tout à coup commencent à entonner une chanson comme dans la plus légère des comédies musicales américaines.

Parfois, l'atmosphère n'est pas brisée. Par exemple, lorsque Ada Lester (Mary Allen) peigne sa blonde Pearl (Sylvia Gordon) ou encore lorsque cette dernière est à la merci de son mari Lov Bensey (Bill Brinklow), d'autant plus que ces deux interprètes jouissent de bonnes voix. Mais la plupart du temps, la partie est perdue avant la fin de la mélodie.

Il est bien dommage que M. White ne s'en soit pas tenu aux interprétations de Neville Wells, un jeune chanteur de folklore de belle présence, pour introduire et servir de lien. Nous aurions pu accepter un peu plus du jeune Wells et moins des autres.

Mais ce n'est là qu'un problème de "Tobacco Road". Avec un texte aussi vieux jeu qui est presque devenu une parodie, il était bien difficile de faire de cette production quelque chose de mémorable ou même une expérience au théâtre.

Pourtant, on sait tout le soin dont a été entourée cette production. M. Stan White et ses collègues auraient dû consacrer leur talent, expérience et énergie à quelque chose qui en valait la peine.

LE RUSTIQUE

389 Notre-Dame, Gatineau

OSWALD DANNY ANDREE (comédien) (chanteuse)

Danse tous les jours avec Lou Marion et son trio 2 spectacles 10 h. et 9 h. Dimanche 4.30 et 9 heures

Salle de réception gratuite Salle à manger climatisée

POULE aux TRESORS

avec l'animateur MARCEL LEMIRE

GROS LOT \$\$\$ TOUS LES VENDREDIS SOIR

NOUVEL ORCHESTRE ANDY and the B-BOYS

Vendredi — Samedi — Dimanche

HOTEL UNION THURSO, P.Q.

Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2 CBFT — Montréal 4 CBOT — Ottawa

3 WCAX — Burlington 5 WPTZ — Plattsburgh

7 WCNY — Watertown 8 CJSSTV — Cornwall

9 CBOFT — Ottawa 12 CFCE-TV — Montréal

10 CFTM-TV — Montréal 13 CJOH-TV — Ottawa

JEUDI 14 JANVIER, 1965

Soir

6 h.

29 Jeunesse oblige

3 Sports and Weather

4 A la carte

5 Len Cane Sports and News

7 News

10 Télé-métron

6 h. 15

3 News

5 Weather

6 h. 30

29 Téléjournal

37 World News

4 Across Canada

5 Huntley Brinkley

12 Local News, Sports and Weather

6 h. 45

2 Nouvel's du sport

9 Notez bien

10 Sport-Images

12 Ski Guide

8 13 News and Weather

7 h.

29 Aujourd'hui

3 Hennessy

4 News and Weather

5 My Three Sons

10 Derringer heure

7 12 The Munsters

8 13 The Lucy Show

7 h. 15

4 Ottawa Edition and Sports

10 Ciné-roman:

7 h. 30

3 Munsters

4 Candid Camera

5 Daniel Boone

7 Movie: "Tunes of Glory"

10 Mot de passe

12 My Favorite Martian

8 13 Movie: "Magic Town"

8 h.

29 Septième Nord

3 Perry Mason

4 Hazel

10 A la catalogue

12 Sunset Theatre: "Mr. Belvedere Ring the Bell"

8 h. 30

29 La Poule aux oeufs d'or

4 The Serial

5 Dr. Kildare

10 Cinema Kraft: "Le Secret du Chevalier d'Eon"

9 h.

29 Pleins Feux

3 Password

4 The Defenders

9 h. 30

3 A communiquer

5 Hazel

7 Bewitched

10 h.

29 Actualités politiques

3 7 The Defenders

4 The Rogues

5 Kraft Mystery Theatre

10 Adam ou Eve

8 12 13 Jack Paar Show

29 Téléjournal

10 Mon coeur est un violon

10 h. 45

29 Dernière édition et nouvelles sportives

10 Dernière heure et Couleur du temps

11 h.

29 Cinéma: "Rigolboche"

3 11 O'Clock Reporter and Vermonth Edition

4 Natl News and Viewpoint

5 11th Hour News, Weather and Sports

7 Local News, Sports

8 12 13 National News

10 La Ronde des sports

11 h. 15

4 Weather and Sports Final

4 Night Final, Weather and Sports

7 Weather and Les Crane Show

10 Cinéma: "Gibier de potence"

12 Local News and Sports

8 13 News, Weather and Sports

11 h. 30

3 Movie: A communiquer

4 Gunsmoke: "The Boys"

5 Tonight Show

8 13 Tonight

12 Pajama Playhouse: "Secret Beyond the Door"

12 h. 15

8 13 Picture Page Reflections

1 h.

12 Newroom — Meditation

ODEON QUEENSWAY

Entrée gratuite aux enfants de moins de 12 ans CASSE-CROUTE

Représentation à 7h.30

DAVEY HOLLOWAY

A L'AFFICHE!

Des dizaines de jolies filles! Des jeunes gens à profusion! Des chansons rythmées et du twist!

"Pajama Party"

Deux succès en couleurs

ET "The Time Travelers"

"TOUJOURS DEUX GRANDS FILMS ET UN DESSIN ANIME EN COULEURS"

AUX DEUX THEATRES

CARTIER HULL — 777-2322 **LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515**

UNE LUTTE A MORT AUTOUR D'UN TRÔNE!

L'HISTOIRE D'UN AMOUR IMMORTEL

SEMIRAMIS

INTRIGUES-TORTURES-COMBATS

DEESSE de L'ORIENT

YVONNE FURNEAUX-JOHN ERICSON

2e FILM D'ACTION

POUR SAUVER LEUR AMOUR, UN JEUNE COUPLE JOUERA

TOUT POUR LE TOUT

UNE POURSUITE ACHARNEE AU RYTHME DE LA BOSSA NOVA!

EN CINEMASCOPE ET EASTMANGOLOR.

Fiançailles (1)

SCHAEFFER - DUHAMEL - M. et Mme Lionel Duhamel font part des fiançailles de leur fille Lise, à M. Lionel Schaeffer, fils de M. et Mme Leo Schaeffer, de Crystler. (Curran, DNC). 1-11

Mariages (2)

LAFONTAINE - ROCHON - M. et Mme Eugène Rochon ont le plaisir d'annoncer le prochain mariage de leur fille unique, Claire, à M. Hervé Lafontaine, fils de M. et Mme Joseph Lafontaine. La cérémonie nuptiale aura lieu à la Basilique d'Ottawa le samedi 6 février, 10 h. 2-11

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

MONTE BRACLET pour dame, trouvée au Centre d'achats de Cyrville. 771-4624. 3-12

PERDUE, somme d'argent, 4 billets de \$20. Eastview ou Ottawa, récompense. 745-3777. 3-12

MONTE LONGINES perdue près école, parc de la Montagne, Hull. Forte récompense promise. 777-2490. 3-12

PERDU dimanche, portefeuille noir, 2 cartes d'identifications, sommes d'argent. 771-3494. 3-11

PERDUE, montre en or, Gruen, entre Montcalm et Notre-Dame, Hull. 777-7947. 3-13

Hommes demandés (5)

BELLE occasion pour comptable à sa retraite: pourra augmenter ses revenus par du travail à temps partiel. Ecrire à Case 24, Le Droit. 5-14

HOMME, 55 à 65 ans, demandé pour travail de bureau le soir. Qualifications requises: être bilingue et avoir bonne écriture. S'adresser à The Wawanesa Insurance Co., 144 Principale, Hull. 5-11

CUISINIER avec expérience, s'adresser en personne au restaurant licencé Etiole du Nord, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 5-17

REPRESENTANT POUR UNE MAISON DE PRODUITS METALLIQUES

Un vendeur pour représenter une maison locale très bien établie et qui manufacture et vend au gros des produits métalliques.

Le territoire comprend l'est de l'Ontario et l'ouest du Québec ainsi que certaines localités du nord de l'Ontario.

Le candidat doit être jeune, bilingue et avoir complété des études à l'école secondaire. Bon salaire, commission et automobile fournie, toutes les dépenses payées.

Veuillez écrire à **CASE 200, "LE DROIT"** 5

Techniciens pour l'entretien des aéronefs demandés

par **L'ETABLISSEMENT AERONAUTIQUE NATIONAL A OTTAWA**

Poste NAE-139 - La préférence sera donnée à des techniciens munis d'une licence de mécanicien pour l'entretien des aéronefs validée pour le DCA et un avion muni d'un moteur Merlin. Mandats d'appoints, emplois émanant de mécaniciens spécialisés dans les moteurs et les cellules d'avion et ayant une bonne expérience sur le North Star, le T33, l'Expéditor et le Harvard seront également prises en considération. Une certaine expérience est souhaitable en tout cas dans le but de subir les épreuves de mécanicien licencé peu après avoir été accepté.

Poste NAE-140 - Un technicien expérimenté dans les systèmes radio et radar des aéronefs, ayant une certaine expérience dans les systèmes électriques des aéronefs. Une connaissance des systèmes et de l'équipement du North Star, du T33 et du Beech 18 serait un atout de plus.

Poste NAE-141 - Mécanicien licencé pour l'entretien des aéronefs dans les catégories "A" et "R" autorisées pour les hélicoptères de la série Bell 47 et pour l'avion Beech 18. Une expérience avec le North Star et le T33 ou le Harvard serait un atout de plus.

Les postulants devront être diplômés d'une école secondaire ou d'une école technique. Le traitement de début qui pourra aller jusqu'à \$6,100 par an dépendra de la compétence. Les intéressés sont priés d'envoyer leur curriculum vitae complet au Bureau de l'Emploi du Conseil national de recherches, 100, promenade Sussex, Ottawa 2.

PRIERE D'ENVOYER LE NO DU POSTE DEMANDE. 5

BUREAU D'IMMEUBLE ET DE PRETS HYPOTHECAIRES

en pleine expansion

DEMANDE HOMMES D'EXPERIENCE

pour travail dans la région de Hull - Possibilité de revenu: \$10,000 et plus. Facilité de travail.

IMMEUBLE PRINCIPAL LTEE COURTIER-REALTOR

192, rue Principale, Hull. Pour rendez-vous, téléphonez à M. Sarra-Bournet, 771-7321

Hommes demandés (5)

AGENT de publicité et vendeurs demandés, plein temps ou temps partiel; expérience non nécessaire, nous vous entraînerons, immédiatement; auto nécessaire. Si vous êtes ambitieux, présentez-vous 73 Laval, Hull, app. 3, entre 10 h. 30 et 5 h. 30 p.m. 5-11

MESSAGER par bicyclette, de jour. S'adresser Pharmacie Lafond, 43 Principale, Hull. 777-4788 5-11

JEUNE homme de 21 à 29 ans, avec immaturation, pour assurer comptes rendus des nouvelles de la construction à Ottawa et dans la région pour importante maison d'édition. Doit être bilingue; auto essentielle. Pour fixer un rendez-vous, écrire à Monsieur Ferguson, case 179, Le Droit. 5-12

MESSAGER, 16 à 17 ans (en bicyclette), 200 Dalhousie. 5-11

VENDEUR, Hull et la région, salaire et commission, doit posséder bonne voiture, avec expérience dans la vente de souliers, etc., bilingue, requis pour représenter Mame Brands, grande compagnie de vente aux prix du gros; écrire à Casier 168, Le Droit. 5-30

ON DEMANDE messager avec bicyclette. S'adresser 93 Sparks. 5-28

CHAUFFEUR avec connaissance de la ville. S'adresser à Red Line Taxi, 65 Fleet. 5-26

VENTE DIRECTE GERANT d'équipe et vendeurs bilingues pour travail en dehors de la ville. 733-7409. 5-14

INSTRUCTEUR d'automobile, 25 ans ou plus, bonne apparence, capable d'enseigner, bilingue. Case 223, Le Droit. 5-16

JEUNES GENS de pas plus de 24 ans demandés pour aider au développement de la circulation. Doivent partir immédiatement pour Winnipeg, Calgary, Vancouver et partout. Doivent avoir une belle apparence et aimer rencontrer le public. Aucune expérience requise. Nous entraînerons. Dépenses défrayées d'avance. A plein temps. Voyez Mme Brady ou M. Bruner, Pièce 8, Motel Miss Ottawa, Chemin de Montréal, de 2h. à 4h. de l'après-midi. 5-12

BARBIER demandé pour le samedi. 749-6396. 5-13

POSITIONS D'AVENIR

Pour jeunes gens désireux de se faire une carrière dans le prêt personnel.

Si vous avez de 21 à 29 ans et possédez une 12e année, (sciences) ou l'équivalent, présentez-vous en personne au

BUREAU NIAGARA

le plus près de chez vous.

di. 749-6396. 5-13

FINISSEURS DE CLOISONS DE GYPSE

SALAIRES ELEVES TRAVAIL REGULIER

BUREAU DE CHANTIER DE BAYSHORE DE

MINTO

CH. DE RICHMOND Y. ROUSSEL 10 h. du MATIN

REPRESENTANT MEDICAL

Représentant médical bilingue demandé pour la Région Ottawa-Hull avec résidence dans une de ces deux villes. Le candidat désiré devra avoir fait au moins une ou deux années de pharmacie ou de chimie ou l'équivalent et être âgé de 25 à 35 ans. Assurance-maladie et fonds de pension. Voiture fournie. S.V.P. écrire curriculum vitae à :

ANGLO-FRENCH DRUG CIE LTEE 2795, Chemin Bates, Montréal 26, P.Q. 5

COMMIS-DACTYLO BILINGUE

Requis par département d'hôtel à chauffage d'une compagnie locale. Connaissance de ce commerce essentielle. Ecrire à : Case 144, "Le Droit" 7

ANGLO-FRENCH DRUG CIE LTEE

2795, Chemin Bates, Montréal 26, P.Q. 5

BIBLIOTHECAIRE PROFESSIONNEL

avec expérience en catalographie de préférence.

QUALIFICATIONS REQUISES: Baccalauréat ès arts et baccalauréat en bibliothéconomie.

Salaire minimum: \$5,500 plus augmentation statutaire annuelle; nous tiendrons compte des années d'expérience.

STENO-DACTYLO BILINGUE

Salaire minimum \$2,600, augmentation statutaire annuelle; nous tiendrons compte des années d'expérience.

DACTYLO

ECRIVEZ A: BIBLIOTHEQUE REGIONALE DU NORD DE L'OUTAOUAIS PHILIPPE SAUVAGEAU, régisseur, 39, rue Leduc, Hull, P.Q. 6

Hommes-femmes demandés (6)

HOMMES - FEMMES APPRENEZ IBM DATA PROCESSING AUTOMATION

COURS DU JOUR ET DU SOIR

Pour information appelez 236-0133

Femmes demandées (7)

PRODUITS AVON Remplacement immédiat, 4 dames mariées de 30 à 50 ans pour servir les clients Avon dans; Côte-de-Sable, village Rockcliffe et Overbrook. Profits très intéressants. Faites-vite. 232-8585. 7-14

SERVEUSES de table demandées au salon de quilles McArthur, 175 McArthur, Eastview. 745-2117. 7-11

SECRETARE-DACTYLO, expérience préférable, bilingue. Avont Ready Mix Co. Ltd., 771-7698 avant 5 heures. 7-14

FILLE pour ouvrage général, couchera ici. 746-6880. 7-14

DAME pour garder bébé pendant que mère travaille; légers travaux domestiques. Après 6 h. 771-9051. 7-14

FILLE ou femme pour travaux domestiques de 30 à 50 ans (d'âge scolaire). Logera ici, Orlean. 745-1083. 7-12

URGENT: Prendrais dame seule voulant se faire un chez-soi, 2 enfants. 745-7336 après 6 h. 7-12

CUISINIERE demandée pour petit restaurant, projet Riviera. 777-0313. 7-15

SERVANTE pour assister dame dans la maison. Aucun travail. 236-5950. 7-15

DEMOISELLE, logera travaux. Loge. 1923, promenade Alta Vista. 733-1966. 7-15

FILLE DE TABLE, s'adresser à M. Roussel, 135 Eddy, Hull. 7-12

PHARMACIE demande jeune fille avec expérience. Bon salaire. Bonnes heures. 777-0875. 7-15

SERVANTE sérieuse avec expérience et références. \$120 par mois. Entretien maison et jeunes enfants. Chambre et bain privés. Pour entrevue, tel: 733-8880. 7-11

SERVEUSE bilingue. S'adresser: Restaurant Matador, 711, boulevard St-Joseph, Hull. 7-14

FILLE ou femme pour remplacer mère qui travaille; un bébé, deux enfants. Wrightville. 771-1652. 7-11

SERVEUSE expérimentée, le jour seulement. 148 Rideau. 7-14

FEMME avec expérience comme réceptionniste (fabrique téléphonique) et caisse enregistreuse. M. Beaudoin, 663-5309. 7-11

AIDE-DOMESTIQUE, logée. Enfants; pas de cuisson; toutes commodités. 234-0529. 7-11

FEMME GERANTE OCCASION de prestige pour une dame adulte et expérimentée dans la vente directe. Les fonctions exigent le recrutement et la surveillance de tout le personnel féminin. Doit être bilingue. Allocation d'auto. Pour rendez-vous, seulement, communiquez M. Vallée, 746-4641, local 20. 7-11

FILLE de table demandée. S'adresser: 56 George, Ottawa. 7-11

JEUNE fille, logée; 3 enfants. Références, expérience. \$30. 745-2131 avant 6 heures. 829, chemin de Montréal. 7-14

SERVEUSE d'expérience pour "Le Chasseur Bar-B-Q", 42, rue Montcalm, Hull. 7-14

MENAGERE parlant anglais, couchera ici. Pour direction. Cellulaire, 25 à 40. Gens de couleur bienvenus. 722-4469, de préférence de 6 à 7 le soir. 7-16

MESDAMES DEVENEZ représentantes Avon et gagnez des revenus substantiels. Territoires ouverts à Gatineau, Aylmer, Cantley, Kirk's Ferry, Farrellton, Low, Kazabazua, Boite 226, Aylmer, Québec. 684-6600. 7-15

PERSONNE fiable pour garder 4 enfants. Logera ici. 234-9527. 7-13

VENDEUSE d'expérience pour boutique de robes. Temps plein ou partiel. 112, rue Bank, Ottawa. 7-16

COMMIS-DACTYLO BILINGUE

Requis par département d'hôtel à chauffage d'une compagnie locale. Connaissance de ce commerce essentielle. Ecrire à : Case 144, "Le Droit" 7

Hommes-femmes demandés (6)

BIBLIOTHECAIRE PROFESSIONNEL

avec expérience en catalographie de préférence.

QUALIFICATIONS REQUISES: Baccalauréat ès arts et baccalauréat en bibliothéconomie.

Salaire minimum: \$5,500 plus augmentation statutaire annuelle; nous tiendrons compte des années d'expérience.

STENO-DACTYLO BILINGUE

Salaire minimum \$2,600, augmentation statutaire annuelle; nous tiendrons compte des années d'expérience.

DACTYLO

ECRIVEZ A: BIBLIOTHEQUE REGIONALE DU NORD DE L'OUTAOUAIS PHILIPPE SAUVAGEAU, régisseur, 39, rue Leduc, Hull, P.Q. 6

Logements à louer (22)

CHAMBRE meublée, réfrigérateur et poêle. 197, rue King Edward. 235-3770. 22-14

COTE-DE-SABLE, logis, 3e étage, 4 grandes pièces et salle de bains; chauffage, pour adultes seulement, endroit paisible, \$85, vacant, 233-1547. 22-30

COTE-DE-SABLE, appartement très propre, une chambre à coucher, etc., balcon, adultes. 3e étage. 234-3222. 22-12

COTE-DE-SABLE, garçonnière et 1 chambre à coucher, réfrigérateur, etc., commodités de bureau, stationnement. 232-1566. Soir: 749-5267. 22-25

3 CHAMBRES à coucher à Pointe-Gatineau; moderne, chauffage, \$75. 777-4055; 771-9804. 22-15

1 CHAMBRE à coucher, cuisine, salle de bains complète; chauffage. 107 St-Laurent, Hull. 22-15

CHAMBRE et cuisine chauffées, éclairées, salle de bains complète. \$60. 777-7808. 22-16

DEVANT de maison 2 pièces, pour couple. \$35. 120 Delorimier, Wrightville. 771-0226. 22-13

DECORE A NEUF, 1 et 2 chambres à coucher, réfrigérateur et poêle, etc., vêtements, commodités de bureau, stationnement. 232-1566, le soir: 749-5267. 22-25

130 EDDY, beau petit logis pour 2 personnes. \$55. 777-8517. 22-23

EASTVIEW, appartements, une et 2 chambres à coucher, 226, Genes et 39 Lavergne. 745-3951; 745-1232. 22-10

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, \$80. 79 Marquette. 745-1942. 22-11

EASTVIEW, appartement 3 pièces, toilette; chauffé, éclairé, stationnement. 749-7475. 22-11

EASTVIEW, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, libre. 749-2856. 22-14

EASTVIEW, appartement, 2 chambres à coucher. 257 Olmstead. 746-0439. 22-12

EASTVIEW, moderne, central, stationnement. \$78. 749-0444. 194 Carillon. 22-16

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, spacieuse, moderne. \$80. Chauffage. 749-7775; 749-9200. 22-34

EASTVIEW, appartement chauffé, 1 chambre à coucher, stationnement gratuit. 663-6491 après heures. 22-13

GATINEAU, logis, 1er février, 5 pièces, 3 chambres. 663-3075. 22-14

GATINEAU, logis neuf, 3 pièces. 663-4522. 22-26

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 303 North. 777-5176. 22-14

GATINEAU, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, très bien situé. 663-3009. 22-27

GATINEAU, moderne, 5 pièces, cave à la grande dans duplex tout neuf, chauffage électrique. 663-3366. 22-11

GATINEAU, appartement 2 chambres, 1 chambre à coucher, stationnement gratuit. 663-6491 après heures. 22-13

VILLA Cartier-MacDonald

Maisonnettes, 2 et 3 chambres à coucher \$100 et \$110 par mois

Agent sur place 191, rue Isabelle (angle boul. St-Joseph) Hull, Québec

J.-P. CHENIER CIE LTEE 777-8835 - 777-1368 728-3446 22

VILLA CARTIER-MACDONALD

"Le Centenaire"

185, rue Isabelle, Hull

AVANT: ● Corridor avec tapis ● Ascenseur ● Balcon privé ● Stationnement avec prise ● Bain Sauna ● Piscine ● Pôles fournis pour toutes fenêtres ● Bachelier 1 et 2 ch. à coucher

à partir de **\$80**

OPEN HOUSE

2-4.30 et de 7-9 p.m. sur semaine

Samedi et dimanche de 1 à 5 p.m. 777-8835 - 777-1368 728-3446 22

VOUS DEMENAGEZ? VOYEZ STRATHCONA HEIGHTS

Appartements à louer \$74 à \$90

Appartements de deux et trois chambres à coucher

Près des écoles Bon transport par autobus

Tél.: 729-6121

Société centrale d'hypothèques et de logement

Case postale 3516, station "C", Plaza Hampton Park, Ottawa 22

POSSESSION IMMEDIATE MODERNE, 2 chambres à coucher, salon, cuisine spacieuse, bonne localité, service d'autobus. \$80 et plus. 777-5251; 771-9827; 771-1622. 22-11

MAISON neuve, 3 chambres, projet Riviera, 35 Dijon. 777-0774. 22-11

1er MARS, appartements neufs, en construction, spacieux logements, 2 et 3 chambres à coucher, cuisine moderne et salle à manger, grand salon, salle de bains céramique, avec espace pour laveuse et sécheuse. \$100 et plus. 58 Carrère, Wrightville. 771-1434. 22-j.n.o.

ORLEANS, maison moderne, 4 chambres à coucher, garage, \$100, 749-3194. 22-14

Logements à louer (22)

OVERBROOK, sous-sol, 4 pièces, \$90. 749-1694 soir. 22-13

ORLEANS, logis, 3 chambres, entrée privée, garage. 745-1022. 22-13

PRES Hôpital général, appartement 3 pièces, chauffage, éclairé, \$65. 236-3363; 828-5810. 22-16

GATINEAU, logis neuf, très moderne, 1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffage, laveuse à vaisselle, la laveuse et sécheuse. Prix variant de \$75 à \$100. 663-7025. 22-16

GATINEAU, édifice banque de Montréal, haut, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains complète. Libre. \$67. Eau comprise. 663-4308. 22-13

GATINEAU, logis, 4 pièces, gros filage, libre. 663-3147. 22-15

GATINEAU, bas, 3 pièces, salle de bains

LE DROIT présente
le **petit guide**

le petit guide

le petit guide

de emplettes, d'achats et d'épargnes!

Minimum 10 mots

Tél.: 236-7431

Farif: \$1.95 la semaine

Service d'ambulance SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunel, 115, 1st. MacLaren, Buckingham, 986-3426. G.j.n.o.	Réparation et service MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY 205, rue Rideau, Tél: 233-6234 VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G 300	Réparation et service REPARATIONS de tous genres, hi-fi et téléviseurs. 771-3447. G-26	Taxi DIAMOND TAXI OTTAWA LEE, 235-1821. Service de 24 heures. G.j.n.o.
Couture HAUTE COUTURE et REPARATIONS. 777-6071. G-11	Réparations rapides garanties 273 Dalhousie - 236-3381 DE TOUTS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grilles-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sècheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G.j.n.o.	Automobiles ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins, Koffman Brake & Alignment, 335, avenue Kinz, Edward, 233-3413. G.j.n.o.	Planchers VIEUX PLANCHERS de bois franc retails à neuf et finition de plastique. Estimations: Georges Provost. 771-8406. G 300
Service d'appels TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G 300	Rembourrage REMOUBRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300	Transfert-Camionnage SERVICE International de messageries. Spécialités: déménagements transcanadiens et interurbains — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, Tél: 728-3773. G-300	Couvreurs HULL ROOFING — Estimations gratuites. Hull-Sud, 684-3327. G-34
Fournitures-réparation NETTOYAGE, réparation, fourniture de l'huile et carburateur. 777-0477. G-12	Piscines PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G.j.n.o.	Imprimerie	
Télévision-réparation LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull, 771-1988. G 300			

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

RUE ELECTRIC, New Edinburgh, maison solidement construite, deux étages, eau chaude, chauffage. Sur vaste lot en coin, \$165, George Howitt, courtier-assurances-hypothèques, 749-9791. 32 j.n.o.

GATINEAU
VOYEZ ce magnifique plain-pied de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, 4 morceaux sous sol avec salle de jeux et demi-salle de bains. Construit sur grand terrain. Valeur \$13,500 pour \$14,500. Appeler 733-4243 ou 731-5396. 32-14 Ont.

BUNGALOW 4 pièces, salle de bains complète, un logis 2 pièces, toilette, garage. 771-7795. 32-13 Québec

WRIGHTVILLE, près hôpital, bungalow avec foyer, acompte \$3,500. Prix total \$16,000. 777-3791. 32-16 Québec

DUPELX, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète chaque étage; chauffage central. S'adresser 212 East, Gatinéau, 663-4761. 32-16

LOUIS TITLEY LEE

IMMOBILIÈRES — ASSURANCES
133, rue Bessière — 233-1188

HYPOTHEQUES

RUE LAVERGNE, triple moderne en brique, 2 chambres à coucher par logis, \$305 de revenu par mois, garage double, entrée pavée, \$27,500. Noël Polvin, 234-3426.

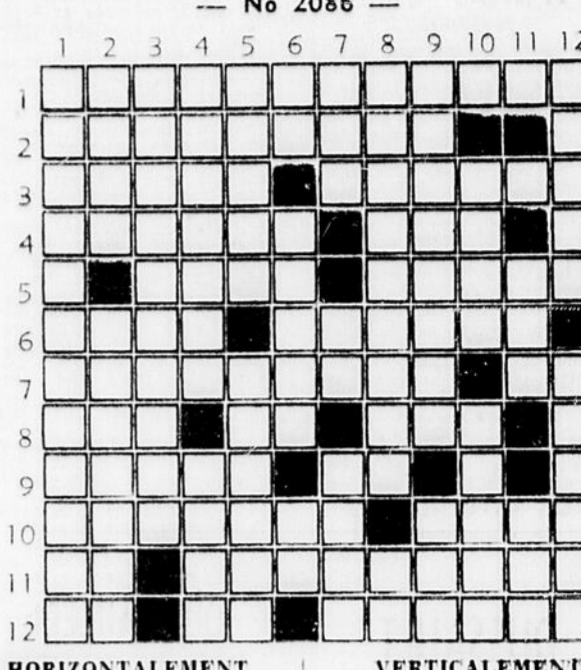
RUE BEECHWOOD, bâtisse commerciale et résidentielle, 1 restaurant et 3 logis, bon revenu, \$26,500, termes. Noël Polvin, 234-3426.

SUR TRANS-CANADA, entre Cumberland et Rockland, ferme 49 acres, résidence, garage, établi remis, façade sur rivière Ottawa, \$22,000, moitié comptant. Noël Polvin, 234-3426.

32-300 Ontario

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2086 —



HORIZONTALEMENT

1— Pièce dans laquelle le chant alterne avec les paroles.
2— Lieu où l'on fait la distribution du pain dans les communautés.
3— Imperatrice d'Orient — Relevance équivalent à une année de revenu que payaient au Saint-Siège ceux qui étaient pourvus d'un bénéfice.
4— Huile volatile, extraite de la fleur d'oranger. — Fin d'infinifit.
5— Aperçus. — Titres russes.
6— Charge d'un âne. — Cordage plat.
7— Hardi jusqu'à l'imprudencence. — Appris.
8— Chemin de ville. — Patrie d'Abraham. — Trois.
9— Résidence des Emacéens. — Voyelles.
10— Entières. — Gamin de Paris.
11— Dans — Proposition précise qui n'admet aucune contestation.
12— Personnel — Sym du xénon. — Fête le 26 septembre.

VERTICALEMENT

1— Acharnements, entêtements.
2— Orné — Cellule nerveuse.
3— Etat d'une personne surexcitée.
4— Reprise après interruption.
5— Moine sauvé des...
6— Singe américain. — Passage étroit.
7— Démonstratif. — Déesse du Ciel. — Conj.
8— Démonstratif. — Déesse du Ciel. — Conj.
9— Fleuve de Sibirie occidentale. — Amas.
10— Perroquets de l'Amérique du Sud. — Copie.
11— De la gamme (pl). — Large cuvette pour prendre un bain.
12— Arme longue et étroite (pl). — Dernier, final.

SOLUTION DU PROBLEME No 2085

Horizontalement: 1. Interruption; 2. Neuvaine; 3. Tutoiement; 4. Emu; 5. Fête; 6. Entorse; 7. Vital; 8. Aère; 9. Edifiant; 10. En; 11. Oratoire; 12. Zone; 13. Soir.

Verticalement: 1. Intervention; 2. Neume; 3. On; 4. Bi; 5. Tutu; 6. Vettile; 4. Eve; 5. Et; 6. Raler; 7. Raienter; 8. Agé; 9. Unipolaire; 8. Penn; 10. Arle; 9. Ersatz; 11. Ton; 10. Il; 11. EEF; 12. Osera; 11. Oil; 12. Rentrier; 12. Neoprene.

Logements à louer (22) Chambres à louer (23) Chambres et pension (24) Propriétés à vendre (32) (Ontario)

TEMPLETON, moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, \$70. 663-2022. 22-15

VAL-TREDEAU, logis 3 pièces, bas pour couple, \$50. 1er décembre. 771-0342. 22-14

WILBROD, près Friedel, garçonnière, 2 pièces, excellent équipement, chambres spacieuses et bien éclairées, rez-de-chaussée. \$75 par mois. 236-7121. 22-13

WRIGHTVILLE, logis, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète, 47 Binet, \$80. 15 janvier. 771-0261. 22-21

WRIGHTVILLE, logis, grande chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète. \$40. 663-3470. 22-14

WRIGHTVILLE, appartement 4 pièces, chauffage électrique. \$60. 771-8926. 22-14

WRIGHTVILLE, moderne, chauffé, éclairé, \$60. 1 personne, 1er mars. 777-1124. 22-14

WRIGHTVILLE, logis 2 chambres à coucher, \$85. 771-3518. 22-14

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces et salle de bains moderne. \$55. 777-1912. 22-15

WRIGHTVILLE, haut, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude, gros filage, clôture. \$60. 777-6479. 22-15

WRIGHTVILLE, appartement, deux chambres à coucher, grande cuisine, près hôpital. Janvier à août. 777-2211. 22-16

Propriétés à vendre (32) (Québec)

DENYSE LEGAULT
REALTOR
coursier en immobilier
777-6385

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, sous-sol fini, parc, école et édifice.

PARC CHAMPLAIN, magnifique résidence, 5 chambres à coucher, salle familiale, cuisine, salon, foyer, salle à manger, bibliothèque, patio entièrement couvert; 115,000. Acompte \$25,000.

POINTE-GATINEAU, semi-bungalow, parfait état, 3 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

EDIFICE de 6 logis, neuf, entièrement neuf, termes faciles.

TERRAIN résidentiel ou commercial dans Lucerne, Hull, Limbour. AGENT: Françoise Roberge, 777-2684. 32-300 Québec

J. L. HOTTE

coursier réalitior
771-3574

162 Hôtel-de-Ville, Hull
BOUL. ALEXANDRE TACHE, grand maison familiale, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, garage, chauffage huile au chaud, \$13,500. Termes A. Dufresne, 827-1530.

RUE COURVILLE, petit triple, tres propre, \$12,600. Termes faciles. G. Garneau, 771-6977. 32-300 Québec

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

PAS D'ACOMPTÉ
EASTVIEW maison attachée, moderne, 3 chambres à coucher, redite de \$12,000 à \$10,000, pour cause de santé. 235-6618 soir. 32-j.n.o.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, King, Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW, 4 unités et duplex sur même lot, près Centre-Montréal, revendu mensuel \$315. Godin, 745-3669.

RUE PUTMAN, New Edinburgh, duplex, un 4 chambres à coucher, un 1 chambre à coucher, \$16,800. Godin, 745-3669.

OTTAWA, rue Spartan, moitié de double triplex, 3 chambres à coucher, chauffage central, système eau chaude, hydropneum. \$129,000. Roy, 749-5635.

RUE MONTFORT, double, cave pleine grandeur, \$1,500 acompte. Revendu mensuel \$315. Godin, 745-3669.

MODELE EXCLUSIF, 5 chambres à coucher, salle de jeux, foyer, garage, lot 90x100, autres extras. Simard, 749-1966.

BUNGALOW, bric-neuf, 3 chambres à coucher, \$1,000 acompte. 512-201. Simard, 749-1966.

ORLEANS, bungalow de 3 ans, 3+1, 3 chambres à coucher, lot 80x300, \$1,000 acompte. \$9,900. Cabre, 733-3542.

ORLEANS, bungalow neuf, \$12,900. 3 chambres à coucher, lot 100x150, \$1,000 acompte. Labranchère, 333-6542.

DOUBLE, 4 chambres à coucher, \$1,500 acompte pour acheteur légal. Prix pour vente rapide. Landry, 745-8972.

MAGASIN FLORETTTE, avec résidence, district neuf. Landry, 745-8972.

EASTVIEW, maison de 2 étages, 1 chambre à coucher, 1 salon de beauté, magasin de vêtements, plus logis du propriétaire, garage, lot de coin. Bissonnette, 334-2347. 32-j.n.o. Ont.

THOS. SHIPMAN LTD. ("REALTOR")
412, Rideau, 236-9648
Ouvert le soir jusqu'à 9h.

RUE STEWART, duplex, attirant 3+1, 2 chambres à coucher, 3+1, 3 chambres à coucher, avec salle à manger, garage, \$3,000 surfiat.

BRIQUE EST, 10 chambres, 3 étages, bric-convenable pour maison d'étudiants ou bureaux. \$4,000 acompte.

PARC RIVERVIEW, bungalow à 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini,abri d'auto, excellent état, \$16,500.

CE BUNGALOW à 2 chambres à coucher sur un terrain neuf, de l'eau, entièrement meublé, doit être vendu. Reduit récemment à \$13,500 avec \$2,000 d'acompte.

RUE VILLE, 4 chambres à coucher, bric-convenable pour professionnels ou camionneur. Demande \$10,000.

EASTWAY GARDENS, construction Teron, 3 chambres à coucher, bric-conv. avec fumoir ou salle de récréation. possession immédiate. \$19,000.

FISHER HEIGHTS, 4 chambres à coucher, Cape Cod, grande chambre familiale, bains 1 1/2, tapis "broadloom" partout. Possession immédiate. Une maison vraiment plaisante. \$20,500.

\$500 D'ACOMPTÉ, Overbrook, bungalow de 3 chambres à coucher, terrain spacieux, garage double, possession prochaine.

IL FAUT VENDRE, Manor Park, 2 étages en stuc, sur rue sans issue, système de chauffage neuf, plombarge et filage de cuivre neuf. Terrain 50x100. Demande \$15,500. Termes faciles.

SOMERSET, près Bank, maison de pension, sur terrain 45x111, tres bon achat à \$26,500. Environ \$3,000 d'acompte. Zone RO.

CLERE, appartement, 2+1 unités, central, plombarge et filage de cuivre neuf, entièrement renové, chaudière avec balcon. Prix global, \$40,000 avec \$5,000 d'acompte. Le vendeur prendra la tre hypothèque à \$275 par mois. Rapporte 30% de revenus.

GLEBE, 4 bureaux à louer et 4 appartements. Il faut les voir. Seulement \$15,000 d'acompte. Le soldé en première hypothèque par le vendeur à 5 1/2%.

RUE RIDEAU, magasin et appartement. Il faut les voir. Entièrement, venu entrepôt d'un bloc entier, convenable pour petit commerce ou bureaux. Environ \$3,000 d'acompte. Termes faciles.

RUE QUEEN, vaste unité en tres bon état de 7 appartements, excellent dossier de locations, lot 73x99. Succession, \$55,000.

THOS. SHIPMAN LTD. ("Realtor") ouvert le soir jusqu'à 9h, signalez 236-9648. 32-12 Ont.

J. R. DESCHENES

Coursiers en immobilier
771-2605

TRIPLEX, rue D'Ivoire, \$7,000. Revenu annuel \$1,800. \$1,000 acompte. Solde termes. A. Charon, 777-7174.

WYCHWOOD, duplex, \$2,000 acompte. Solde termes. A. Audet, 771-8586.

RUE PLESSIS, bungalow de guerre, \$10,000 acompte à discuter. A. Charon, 777-7174. 32-300 Québec

BUNGALOW 3 chambres à coucher. Acompte \$600. Paiements mensuels \$55. Occupation immédiate. 663-2436. 32-14 Québec

GERALD PERRON
Real Estate Ltd.
746-6603

Agent, Ernest Sirois, 733-1239

CASTLE HEIGHTS, rue Telford, \$18,000. Maisons modernes, en maçonnerie, comprenant 3 chambres à coucher, garage, attenant, dans nouvelle subdivision. Toute amercilation locale payée: \$21,900.

RUE PUTMAN — Duplex en stuc, 2 étages, comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher, chacun, tres bien situés, tres propre. \$15,900. 32-300 Québec

RUE LOLA — Spacieux bungalow, bric-convenable, un logis de 4 chambres à coucher, chacun, 6 pièces, foyer naturel et un de 4 pièces. Acompte \$3,500. EASTVIEW, rue Brant — Duplex comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, entrée asphaltée, garage, sous-sol partiellement fini. Acompte \$1,000. 32-300 Québec

RUE PROJAN — Terrain 51x107, prêt à construire. \$4,600. Acompte \$1,600. 32-110 Ontario

Appartements à partager (24) Bureaux à louer (25) Rez-de-chaussée

HULL, téléphonez après 6 heures, 777-4535. 24-15

BUREAU pour homme d'affaires, 311, King, Montréal. Eastview — 745-1551

POUR jeunes hommes, lavage, passage, excellents repas, chambre seule. 777-6078. 24-16

Appartements à partager (24A)
HULL, téléphonez après 6 heures, 777-4535. 24-15

BUREAU pour homme d'affaires, salle d'attente. Pointe-Gatineau, 777-1730. 25-11

BUREAUX, différentes grandeurs à louer, 428 Rideau, 236-5145. 25-15

ESPACE A LOUER, bureau, angle Dalhousie et George, Secteur commercial. 232-1566. 25-25

BUREAUX, 3 petits et 1 grand, à louer, centraux, raisonnable. 232-2411, de 8h à 5h, 30 ou 233-2108 après 6h, du soir. 25-15

GRANDE chambre meublée, près de l'hôpital du Sacré-Coeur, privilèges. 777-4139. 23-13

CHAMBRE meublée, nouvellement décorée, pour homme. Bon chez-soi tranquille. Après 5 h. 233-4666. 23-15

CHAMBRE meublée pour dame seulement, 236-4437 après 4h, 30. 23-12

CHAMBRE propre, tranquille, cuisine, frigo, près stationnement. 771-2919, 119 Laval, Hull. 23-15

CHAMBRE propre, meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement. 771-2919, 119 Laval, Hull. 23-15

GRANDE chambre meublée, privilèges de l'hôpital du Sacré-Coeur, privilèges. 777-4139. 23-13

CHAMBRE meublée, nouvellement décorée, pour homme. Bon chez-soi tranquille. Après 5 h. 233-4666. 23-15

CHAMBRE meublée pour dame seulement, 236-4437 après 4h, 30. 23-12

CHAMBRE propre, tranquille, cuisine, frigo, près stationnement. 771-2919, 119 Laval, Hull. 23-15

CHAMBRE propre, meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement. 771-2919, 119 Laval, Hull. 23-15

EASTVIEW, chambre meublée, entrée privée, stationnement. 745-2655.

EASTVIEW, chambre meublée, 237 St-Jacques, 745-6537. 23-14

CHAMBRE meublée, \$7 par semaine, maison privée, 306 Champlain, Hull. 23-14

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, près Rideau, 133 Chapel, 232-6104. 23-27

CHAMBRE meublée, pour homme, 31 boul. St-Joseph, 777-5176. 23-14

CHAMBRE, propre, privilège de cuisson, 269 St-Partice, 232-0295. 23-11

CHAMBRE et cuisine meublées, pour 2 hommes ou couple qui travaillent 777-4841. 23-11

WRIGHTVILLE, chambre meublée, près autobus, 777-9754. 23-11

2 BELLES grandes chambres avec cuisine, style scandinave, \$7 par semaine. 196 Bourque, Hull. 23-12

GRANDE chambre-vivior pour filles, entrée privée, près Sussex, 236-5998. 23-25

EASTVIEW, chambre et pension pour hommes, 749-1225. 24-14

NOUVEAU ET LUXUEUX AUGUSTA

angle Rideau et Augusta

APARTEMENTS NEUFS A LOUER A PARTIR DE \$36

MEUBLES SUR DEMANDE
Agents des locations sur les lieux
233-3611, 749-7248
233-3372

VILLA DE CHAMPLAIN
rue Lancôt

PARC DE LA MONTAGNE
Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate, \$110 par mois.
Ouvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m. en tout autre temps, sur rendez-vous.

Si-Amant & Pilote
courtier
777-1631

Appartements meublés (22A)

APARTEMENT à partager avec jeune homme, langue française. 749-1682. 24A-14

COUPLE pour partager grand duplex, bas, meublé, avec demi-salle, chauffé, éclairé, téléphone, etc. \$90. Stationnement. Après 5 heures 771-3763. 22A-14

APARTEMENT meublé, pour 2 personnes, \$75. Rue Barriar, 745-5213. 22A-13

CENTRAL, rue Montcalm, Hull, 4 pièces, meuble, éclairé, chauffé, entrée privée. \$125. 771-0129. 22A-30

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, chauffé, meuble, éclairé. 771-4624. 22A-15

Chambres à louer (23)

VOUS DESIREZ
CHAMBRES propres, tranquilles, cuisinettes, réfrigérateurs, lavabos. Côte-de-Sable, Appelez 236-4350. 156 Osgrade. 23-j.n.o.

CHAMBRE, foyer tranquille, pour monsieur, angle Charlotte-Rue, 236-2375. 23-12

Société centrale d'hypothèques et de logement

Bungalow de brique de trois chambres à coucher, garage attaché avec passage, terrain tres spacieux.
Chemin Voltaire, canton de Cumberland
(Juste en retrait d'Orléans)
Prix de vente \$14,500
Acompte min. \$ 1,100
Mensualités \$ 110 y compris le capital, les intérêts et les taxes.
Financement NHA à 6 1/2% disponible
S'adresser à
M. D. K. WILSON,
Plaza Hampton Park,
Case postale 3516,
station "C",
Ottawa, Ontario.
Tél: 729-6121. 32-Ont.

UNE DEMEURE PAR EXCELLENCE
QUEENSWOOD PARK
Louez ou achetez
Bas acompte
731-5285 — 733-1788

CAPITAL QUALITY HOMES LTD.
32-Ont.

Maison de courtage
PIGEON & LAVOIE
Lée — 366 Dalhousie — Ottawa
232-7384

RUE BRUYERE, face à l'Hôpital général, duplex en excellent état, valeur immobilière croissante, journaux faciles à louer. Prix demandé \$15,000. Robert Le Bon, 233-6531.

RUE KING EDWARD, immeuble de 13 logis sur terrain coin Gunguis, très bon revenu, acompte \$5,000. Armand Richard, 233-5343.

CATALOGUES M.L.S. COMPLETS POUR TOUTE LA VILLE

RUE CARLING, vaste terrain commercial, \$7,500. Prix réduit. Armand Richard, 233-5343.

BUNGALOWS de qualité dans secteur est de la ville, à votre choix, prix \$20,000 à \$25,000. Sous-sol complètement aménagés. Pour détails, L'Éclair, 733-2958.

CATALOGUES TENUS A DATE TOUS LES JOURS

TERRAIN commercial 80 x 110 plus bungalow de 5 pièces, cuisine, salon, sur chemin McArthur, près de St-Laurent, terre hypothèque avec le revenu. 1. Latremouille, 733-2958.

GRANDE MAISON de 7 pièces, système de chauffage neuf, rue MacDonald. Seulement \$8,500. Henry Malouin, 745-7351.

DUPLEX de 6 ans, rue Mutual, revenu \$200 par mois; sous-sol entièrement fini, beaux boiseries. \$2,500. Henry Malouin, 745-7351.

POUR ACHAT DE TRUTE PROPRIÉTÉ M.L.S. APPELEZ-NOUS
32-300-Ont.

JULIEN GROULX
COURTIERS EN IMMOBILIÈRES REALTOR

162 Hôtel-de-Ville, Hull 777-8539
Julien GROULX 777-0574
JACQUES DUMOULIN 777-9581

RUE DOLLARD, triplex en stuc, un logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, un logis de 2 chambres à coucher. Revenu annuel \$2,500. Demande \$20,000. Acompte \$5,000. Termes à discuter.

CHEMIN GLEBEA, terrain de 160 x 150, avec duplex en brique. Un logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. L'autre de 7 pièces. On demande \$12,500. Acompte à discuter. Prés du futur rond-point du pont MacDonald. 23-300 Québec

PARC GLENWOOD

EDGAR CHENIER COURTIER — 777-1198

IL FAUT VENDRE Gatinéau, bungalow de construction récente, 3 chambres à coucher, foyer naturel, tapis mur à mur, prix réduit à \$17,000. Mme P. Gandy, 771-2927.

RUE ST-FRANCOIS, maison de 4 logis, de 3 chambres à coucher chacune, offre raisonnable considérée. Edgar Chenier, 777-1198.

RUE LAURIER, duplex en brique, 4 et 3 chambres à coucher par logis, aubaine, \$16,000.

ANGLE Champlain et St-Jean-Baptiste, duplex avec revenu, alliant, situé près agiles, écoles, centre commercial.

PTE GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, chauffage central, \$8,500.

BUL DU PROGRES, bungalow-duplex, 3 chambres à coucher, terrain 62x102, termes avantageux.

RUE CHAUVEAU, bungalow, 2 chambres à coucher, \$7,500.

GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, construction récente, \$12,000.

RUE STONGE, bungalow, récemment construit, 3 chambres à coucher, terrain 6,380 pieds carrés, \$15,500.

ANGLE Notre-Dame et Verdun, il faut vendre, maison, comprenant salon, salle à dîner, vivior, 3 chambres à coucher, terrain 66x100, termes avantageux.

RUE CAYER, idéal pour professionnel, bungalow moderne, foyer naturel, tapis mur à mur, piscine 16x32, \$2,500 acompte, solde, termes avantageux.

RUE ST-JEAN-BAPTISTE, maison 5 logis, chauffage eau chaude, accepter, offre raisonnable, termes faciles. Mme P. Gandy, 771-2927; Edgar Chenier, 777-1198. 32-300

SPECIAL D'OUVERTURE \$750 DE RABAIS

Claude Tessier Inc. COURTIER — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h à 9h.
771-7333
C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0413
DOMAINE GLENWOOD, joi bungalow comprenant 3 chambres à coucher, salon, avec foyer, grand cuisine, abri d'auto; terrain paysagé avec patio. Entrée pavée, \$14,500. Acompte \$2,000.

RUE JOQUES, maison fine stuc, comprenant 5 chambres à coucher, 15,500.

ANGERS, bungalow fini stuc, 5 pièces, chauffage central, équipement postalier, porche, garage et garage \$11,500. Acompte \$2,500.

BEAUDRY CONSTRUCTION
771-6694

CONRAD SIGOUIN LEE
771-6266 126, rue Hôtel-de-Ville

Coursiers en immobilier

RESIDENCES, à Quenspark, 2 propriétés, chacune de 12x3 très grande, Lot donnant sur l'Outaouais, 4 chambres à coucher. Foyer, site superbe. Demande \$24,000 et \$22,000.

R. BELLEMANE, 684-6362

AUBAINE au 100 Lakeview, à Aymer, vaste salon, salle à manger, cuisine familiale, salle de jeux. Prix total \$13,900.

POSSESSION immédiate, au projet Riviera, le meilleur prix du district. Grand bungalow avec grand terrain éclairé, garage, acompte \$800, prix exceptionnel.

PRIX REDUIT, Hull, Hadley, duplex en brique, logis de 3 chambres à coucher, garage, acompte \$2,500. VAL CHENIER, 771-7697

32 LOTS à Deschênes. Plusieurs avec façade sur la rivière Outaouais. Égout installé. Léger acompte. Prix exceptionnel.

J. PAVETTE, 777-7193

DERNIERE CHANCE — Pour bénéficiaire du rabais de \$300. Bungalow 3 chambres, bric-conv. seulement \$700. Une seule hypoteque. Vérifier avant d'acheter. 82-04.

Propriétés à vendre (32) Propriétés à vendre (32)

GATINEAU, un 6-logis; revenu \$4,440; acompte \$4,000. \$30,000. 663-4522. 32-15
POINTE-GATINEAU, joli bungalow neuf, 3 pièces, foyer au sous-sol, cloîtré, \$12,000, acompte \$1,200. 771-6955. 32-12 Que.

PRETS HYPOTHECAIRES de toutes sortes 32-300-Que.

DUSSAULT COURTIER EN IMMEUBLES "REALTOR"

33, Laval, Hull 771-3211
JARDINS MACKENZIE KING, Plaque Belisle, bungalow de 6 pièces avec garage sur terrain magnifique de 8,140 pieds carrés, des beaux terrasses paysages. Beaucoup d'extras à mentionner, spacieux, cuisine. Seulement \$17,500. \$3,000 en acompte.

Immeuble Principal Liée

PRETS HYPOTHECAIRES COURTIER REALTOR 192 PRINCIPALE - HULL 771-7321
M. SARRA-BOURNET — 771-6061
ZOEL LEBLANC — 663-4528

Goodwin Motors est maintenant ouvert 24 heures par jour

GRATIS Café et beignes servis continuellement

SI VOUS ETES UN TRAVAILLEUR PAR EQUIPES OU ENCORE, S'IL VOUS EST DIFFICILE DE VOUS RENDRE ICI DURANT LES HEURES NORMALES, VOUS POUVEZ MAINTENANT VENIR A VOTRE BON PLAISIR. SI NOUS N'AVONS PAS D'AUTOMOBILE POUR VOUS, PRENEZ TOUT DE MEME DU CAFE ET DES BEIGNES.

1963 CHEVROLET, automatique, 6 cyl., servodirection, vin de Bourgogne, int. assorti. Prix global \$1595
1961 AUSTIN Westminster, automatique, 6 cyl., blanche avec capotage en cuir rouge. Prix global \$695

\$25 D'ACOMPTÉ INTERET A 6% SI VOTRE CREDIT EST ACCEPTABLE
Goodwin Motors 17, CHEMIN RICHMOND, OTTAWA 725-2025

Achetez à cette enseigne Achetez avec confiance

Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO
1. Description Honnête
2. Annonce Honnête
3. Prix Honnête
4. Vente Honnête
5. Garantie Honnête

1960 METEOR sedan Rideau 500 4 portières, chauffage, radio, fini 2 teintes \$796
1961 CHEVROLET famille Impala quatre portières, chauffage, radio, fini cuir \$1674
1962 OLDSMOBILE quatre portières, toit rigide, chauffage, automatique, radio hors série, tous les servos \$2397

1963 CHEVROLET Impala, deux portières, toit rigide, chauffage, auto. \$2394
1964 CHRYSLER sedan Saratoga quatre portières, chauffage, automatique, radio hors série, servodirection, servotrans \$2995
1961 CORVAIR sedan de luxe, quatre portières, chauffage, radio, automatique, radio hors série \$1544

1962 FORD Galaxie, deux portières, toit rigide, chauffage, automatique, radio \$1984
1963 CHEVY II sedan de luxe, quatre portières, chauffage, automatique \$1695
1964 CHEVROLET sedan deux portières, chauffage, radio \$2163

1964 CADILLAC sedan de ville, quatre portières, toit rigide, chauffage, automatique, radio hors série, tous les servos, y compris les glaces automatiques et le siège automatique à six positions. Etat d'une neuve. Encore sur la garantie \$5795
1964 PONTIAC sedan Laurentian quatre portières, chauffage, radio, automatique, \$2614

1960 VAUXHALL sedan quatre portières, chauffage et dagivours \$698
1960 THUNDERBIRD coupé, chauffage, automatique, radio hors série, tous les servos, proprio \$2496
1961 SUNBEAM Alpine roadster, chauffage, radio, trans. overdrive \$1077

1960 CHEVROLET sedan deux portières, chauffage, automatique, radio \$1286
1964 CORVAIR coupé Monza, chauffage, automatique, radio hors série, encore sur la garantie d'une neuve \$2377
1962 CADILLAC décapotable, chauffage, automatique, radio hors série, tous les servos \$3677

1962 BUICK Special, deux portières, toit rigide, chauffage, automatique, radio hors série, servodirection, servotrans \$2295
1960 ENVOY famille quatre portières, chauffage \$796
1957 BUICK Special, deux portières, toit rigide, chauffage, automatique, radio \$396
1962 FALCON sedan de luxe, quatre portières, chauffage, automatique \$1392
1960 VOLKSWAGEN, chauffage et radio \$985

MYERS MOTORS CO. LTD. ELGIN et CATHERINE 233-5653
PARKWAY PLYMOUTH CHRYSLER "L'endroit idéal" 1047, ch. RICHMOND 729-5121 — 729-5121

Achetez à cette enseigne

OUBLIEZ TOUT PRIX D'AUTO ANNONCE ANTERIEUREMENT CAMPBELL MOTORS VOUS OFFRE DES ECONOMIES JUSQU'A 25%

1964 THUNDERBIRD, décapotable, Agissez dès maintenant. Cet auto d'un proprio et qui a peu roulé, possède tous les servos, même le servodirection. Fini blanc de Corinthe, toit noir capotage rouge. Elle paraît bien. Appelez pour une démonstration. Seulement \$2545

1964 FORD sedan Custom, cette belle auto de modèle récent est équipée d'un moteur V-8. Trans. automatique, double radio, fini bleu pâle, pneus à flanc blanc, vous voyez hier de posséder cette auto. Cotez bien en deça du prix courant. Demandez une démonstration. Seulement \$2354

1965 FORD Galaxie, sedan 500, c'est ce qu'il y a de mieux en fait de Ford, et elle a de la valeur. Fini noir étame, elle possède un puissant moteur V-8, avec transmission automatique double et radio. Demandez à l'essayer. Seulement \$737

1961 FALCON sedan, à peu roulé \$1045
1959 FORD famille, mécanisme en parfait état \$575
1962 PONTIAC, famille, peinture originale, automatique, seulement \$1695

1963 PONTIAC Laurentian, sedan 4 portières, 6 cyl., radio, automatique, fini turquoise, intérieur assorti, 15,000 milles.
1964 DODGE Polara, sedan 4 portières, V-8, automatique, radio, intérieur assorti, à peu roulé, garantie originale d'auto neuve.

1961 VAUXHALL sedan Cresta, radio, fini crème, capotage en similitude brun. Un proprio.
1962 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portières, fini gris argent, toit noir, intérieur assorti.

1962 CADILLAC Sedan de Ville, à peu roulé, proprio local. Fini noir original et tous les servos \$3795
1961 PLYMOUTH Belvedere, populaire moteur 6 cyl., incliné, rouge et blanc, intérieur \$1375
1961 VALIANT V-100 2 portières, automat. bronze métallique \$1295
1960 FALCON sedan, trans. ordinaire, radio, toute blanche \$995

GUEST MOTORS (1964) LIMITED CHEVROLET — OLDSMOBILE 72, rue LEDUC HULL — 777-2735



SOLDE DE JANVIER sur tous nos modèles '64, '63, '62, '61

RECONNU POUR : HONNETETE RECONNU POUR : QUALITE

CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD. 1554, avenue CARLING 729-3116



ADOPTEZ CETTE CORVAIR AUJOURD'HUI

1964 CORVAIR Monza, automatique, radio, pneus à flanc blanc, fini tan selle, capotage en vinyle assorti, sièges à banquet, a été conduite très soigneusement par la fille de M. C. Belisle, a la garantie originale de la neuve. Se vendait \$2,795. Maintenant \$2595

BELISLE AUTOMOBILES Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Buick et camions Chevrolet 444, ch. de MONTREAL Le soir: 749-5948 — 749-5941

1960 METEOR Rideau, carrosserie et moteur en excellent état, pneus à neige neufs, radio, automatique, doit vendre, vente privée, subvention, demande \$395. 771-6775. 35-11

1960 FORD, tres bon état, à prix modique. S'adresser 37 Augusta, après 6 h. 234-6875. 35-11

VOLKSWAGEN 1960, carrosserie comme neuve, moteur excellent état. 663-5828. 35-20

100% SATISFACTION GARANTIE

1962 PONTIAC 2 portières, toit rigide \$11.50
1962 CHEVROLET Impala 4 portières, toit rigide \$11.75
1958 PONTIAC Laurentian \$7.50
1958 PONTIAC trans. ordinaire \$6.50
1957 PONTIAC Laurentian V-8, radio automatique \$6.00

DUVAL AUTO SALES 598 RIDEAU à l'est de Charlotte 236-9607 36

\$10 A COMPTE AUSSI PEU QUE \$10 PAR SEMAINE Garantie écrite de 30 jours

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD BOND"
1962 OLDS, Super 88, VENTE Etait \$2395 \$2195
1961 CHEV, conv. Etait \$2095 \$1895
1960 DODGE Polara Etait \$1395 \$1195
1959 CHEVROLET 8 cyl. Etait \$1095 \$895
1962 HILLMAN Etait \$1095 \$895

RICHARD AUTO SALES 232-5793 — 452 RIDEAU 36

'62 PONTIAC SED. TOUT EQUIPEE Prix global : \$1595

FINI BLEU METALLIQUE AVEC INTERIEUR ASSORTI, AUTOMATIQUE, RADIO, PNEUS A PANOI BLANCHE, DISQUES ENJOUEVRES COMPLETS, COMME NEUVE. AUSSI BAS QUE \$50 D'A COMPTE, PREMIER ARRIVE, PREMIER SERVI.
CHARLANE MOTORS 109, ch. RICHMOND 729-8379 35

'63 PARISIENNE Toit rigide 4 portières Prix global : \$2095

Automobiles à vendre (36)
LABELLE AUTOMOBILES
 394 RIDEAU, 235-1448
510 D'ACOMPTÉ
 1962 CHRYSLER, 4 portières, toit rigide, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, blanche avec intérieur rouge, \$79 par mois.
 1960 CHEVROLET, 2 portières, 6 cyl., transmission ordinaire, entièrement remise au point, seulement \$40 par mois.
 1959 FORD Galaxie 500, 4 portières, toit rigide, automatique, radio, noire avec intérieur rouge, \$40 par mois.
 1958 CHEVROLET sedan, corail et blanche, en parfait état, \$25 par mois.
 1957 FORD sedan, V-8, transmission ordinaire, \$22 par mois.
 1958 METEOR, 8 cylindres, automatique, propre comme neuve, toit semi-rigide, radio, \$595, 771-1445.
 1959 METEOR, 6 cylindres, propre, comme neuve, faut voir pour croire, radio, automatique, \$850, 771-1445.
 1960 DODGE, sedan, automatique, radio, très propre, mécanisme en très bon état. 20 Bourque, 777-6295.
 1959 METEOR, 6 cylindres, propre, comme neuve, faut voir pour croire, radio, automatique, \$850, 771-1445.
 1960 DODGE, sedan, automatique, radio, très propre, mécanisme en très bon état. 20 Bourque, 777-6295.
 1957 METEOR, 6 cylindres, radio, \$175, 397 St-Patrice.
 BELIER MECANIQUE (Bulldozer) TD 4 International avec lame Drott sur patins, en très bon état; roulote de 35 pieds comme neuve, nombreux accessoires, 13, grande capacité, de 13 1/2 pi. de longueur. 985-2467 Thurso, 36-10.
 1958 PONTIAC sedan deluxe, automatique, radio, 2 teintes, pneus à flancs blancs, bon état. 777-8697, 5475.
 1961 FORD sedan, propre, 6 cyl., transmission ordinaire, mécanique en excellent état. \$395, 729-2729.
 FORD 1958 vente privée, radio, propre, à moteur V8, 59, 59, 59, carrosserie en excellent état. Sacrifierais pour du comptant. 236-2994.
 1957 METEOR, 6 cylindres, transmission manuelle, \$175, 397 St-Patrice.
 1958 METEOR, gros moteur V-8, grosse transmission, aubaine à \$195, 397 St-Patrice.
 1958 FORD Deluxe, radio, nouveaux pneus, mécanisme et carrosserie en très bon état, à peu près roulé, prêt à être remis en état. Demande \$575, 777-3090.
 MERCURY 1964, pour solde de paiements, 777-4561.
Roulottes à vendre (36A)
 MODELES 1964 — A vendre ou louer, lavabo, glacière ou réfrigérateur, toilette, chauffaerette. Complètement isolé. Taux spéciaux pour hiver. Divers accessoires, attaches, supports, miroirs de côté, etc. Holiday Travel Trainers, 1688, avenue Carling, 722-4766, 36A-1.n.o.
Divers à vendre (37)
 ACHETEZ vos matériaux de démolition provenant de Laurentian Terrace, matériaux de première qualité, prix avantageux. Voyez Paul St-Amant, 233-2794, 37-1.n.o.
 A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull, Machines à laver remises à point, \$29.95 à \$49.95, 771-8653; le soir, 777-2234, 37-300.
 AUBAINE: tuiles marboléum, épais-servis régulière, 10c chacune, 777-1893, 37-ma-j-i-s.
 ALMATEX — Acheté au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur, Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572, 37-1.n.o.
BOULEVARD DEMOLISSEUR 1, RUE AMHERST 777-4957
 NOUS SOMMES à démolir bâtisse d'immigration, angle Slater et Elgin; 2,000 fluorescentes très récentes, de \$3 à \$12; "plate glass", linoléum battiship, 10,000 verres; granite 2,000; portes, tables, lavabos de salles de bains, tous comme neufs. Tuiles de plafonds et de planchers; 1,000 stores vénitien, \$2, etc. 37-21.
 CHAISES ROULANTES plantes commodes; chaises, portatives à louer ou à vendre. Barnford Regis Ltd., 233-4110, 37-300.
COUPONS DE HULL 94 PRINCIPALE ANNEXE ACHBAR
 RETAILLES à couvrir-pieds, ouate et coupons de toutes sortes, 777-9829, 37-j.n.o.
 COMPTOIR frigorifique "Ruddy" à vendre, 10" comme neuf, balance "Burke", très bon état; hachoir à viande; compresseur pour boîte frigorifique; caisse enregistratrice, 777-5083, 37-13.
 ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, 95\$. Termes faciles disponibles. 749-8288, 37-300.
 ENSEMBLE de cuisine chromé, 73-11, 749-2955.
 ENSEMBLE de salon, tables et lampes, 771-9153, 37-15.
 EQUIPEMENT complet de bouche-rie, glacière à bière, 6 portes, 12 bicyclettes de livraison, 771-1404, 37-16.
 ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles élégants style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivant style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assise, tables à café, 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dinette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher, 12 pièces, tout en chêne comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir, \$385 pour le groupe complet, de rez votre domicile. Paiements mensuels pour accommoder votre budget. Gilles Roy, 227, Dalhousie, 234-3345, 42-16.
Divers à vendre (37)
 FOURNAISE à eau chaude Viking, 8 sections au 28-9-S; brûleur Zinco infime McDonald-Miller no 77; pompe de condensation de 320; presseurs rotatifs; chauffaerettes de 5 unités, 235-1817, 37-13.
 LAVEUSES, poêles, réfrigérateur, garantis. A compter de \$25, 279, rue Dalhousie, 235-3381, 37-300.
 LIT DOUBLE avec bon matelas, lit Junior, matelas Simmons double, satin, comme neuf, \$25. Cash, 236-5157, 37-13.
 MANTEAU de rat musqué, brun, très propre, \$75, 746-8546, 37-13.
 MAGNETOPHONE "Ampex 1270", haut-parleurs Jensen TF4 et microphones Shure, 777-8679, le jour, 37-34.
 MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes de condensation de 3 mois, jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal, 37-j.n.o.
 MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait bouillottes, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulier, \$249.50, solde au complet \$88.40. Termes faciles, 235-7900, jour ou soir, 37-300.
 MACHINES à laver, très propres, garanties. Aubaine, \$25, 771-6449, 37-12.
 MANTEAUX fourrure, jaquettes, étoles, grande réduction, 777-9828, 37-14.
 NE JETEZ PAS vos vieux meubles ou linges usagés. Je les achète. 777-1412, demandez Thérèse, 37-1.
 NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés, Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30, 37-j.n.o.
 MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini américain. 15 bureaux, 1 bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à \$125 — \$10 par semaine, 297A, chemin de Montréal, 749-8627, 37-300.
 PETIT piano anglais, marque réputée, aubaine, \$350, 236-5157, 37-16.
 PIANO Lindsay, droit, en bon état, \$100, 746-0539, 37-11.
 PORTES, fenêtres, bois de toutes sortes, plomberie, bouillottes usagées. Aubaine, 233-2794, 37-j.n.o.
 POELE à gaz propane, lit, sommier, bon état, 37 Fontaine, 777-6441, 37-300.
 POELE A GAZ; robe de mariée, 14, 16, 771-5406, 37-12.
TUILES PRELATS
 CHOIX de tuiles de toutes sortes. Tuiles linoléum, 7/2c; vinyle 11/3c; tuiles Loblait, 9/2c, 59, 59, 59, St-Joseph, Hull, 777-5897, 37-300.
 RANGETTE 4 éléments, avec fourneau. Aubaine, \$25, 986-3844, 37-11.
ROBE DE MARIEE, taille 15, toutes saison, 777-9530, 37-12.
ROY TYPEWRITER SERVICE
 MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistratrices, machines à calculer, Euzéne Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles), 777-5255, 37-300.
REFRIGERATEUR comme neuf, \$85, 117A St-Jacques, Hull, 37-11.
REMOUBRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, 2 chaises, 8606, Euzéne Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles), 777-5255, 37-300.
REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet, \$57.35. Termes faciles, 235-7900, jour ou soir, 37-300.
SPECIALS EN PEINTURE
 PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à \$3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à \$4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 729-5111, 37-300.
 S'K'S métaux, marque "Head", 6 1/2" longueur, avec harigis, sécurité, comme neuves, 771-8477, 37-10.
TABLE DE BILLARD Boston, 4 1/2 sur 9, bon état; bande de caoutchouc neuve, avec équipement, Livree, \$375, 745-6378, 37-16.
50 TONNES de foin, Emeril Brisson, Vars, Ontario, 445-5223, 37-13.
TELEVISEUR RCA Victor, 17 pouces. Bon état. \$40, 745-2741, 37-12.
TELEVISEUR de 23 pouces à vendre ou à louer sous option. Service d'entretien et pièces gratuites pendant 3 ans. 234-8929, 37-j.n.o.
TELEVISEUR 24", excellent état de fonctionnement; départ pour l'étranger, 235-9107, 37-11.
TRICOTEUSES "Passap" cours gratuits, aussi machine à coudre et cabinet en spécial. Centre de couture Pfaff, 749-6145, 37-13.
Bateaux et accessoires (39)
BATEAU 12 pieds, en fibre de verre, \$125, 777-8669, 37-14.
Animaux (40)
 CHIENNE "Dashond" pure race, 525; castrée, 3 1/2 ans. Bonne pour les enfants, 310 Rivière, Gatineau, 40-11.
 VOUDRAIS acheter bouff Holstein d'un an pour le service. Donner généalogie de l'animal. Clarence Creek, 604-s-14, 40-13.
 CHIENS "Collie", 2 mois, propres, \$5. Niche, 419 McArthur, 749-2196, 40-13.
 5 CHIENS "LASSIE", pure race, 1 mois, \$20 chacun, reconnus pour aimer les enfants, 771-8716 après 4 heures, 40-13.
Argent disponible (42)
 QUEBEC Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus; service rapide; termes de 5 à 10 ans et plus. M. Desjardis, courtier en prêts, 208 Principale, Hull, 777-8054; le soir, 132 Caron 771-1431, 42-1.n.o.
Propriétaires
 CONSOLIDIEZ vos dettes et améliorez votre domicile. Paiements mensuels pour accommoder votre budget. Gilles Roy, 227, Dalhousie, 234-3345, 42-16.
Argent disponible (42)
 ARGENT DISPONIBLE, 1ère et 2e hypothèques; service rapide; De-nyse Legault, courtier, 777-6985, 42-1.n.o.
ONARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus; service rapide, termes de 5 à 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606, 235-9125, le soir, 745-2701, 42-1.n.o.
SERVICE IMMEDIAT, argent prêt, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-7333, courtier cautionné et licencié, 42-300.
2èmes HYPOTHEQUES
 jusqu'à 80% de l'évaluation de la propriété
 conditions pour jusqu'à 10 ans
 pas de frais dissimulés
 pas de boni
 pas de frais de montage
 vous pouvez solder le montant en partie ou en entier et tout temps sans avis préalable ou pénalité.
LE SERVICE DE L'IMMEUBLE DE SUPERIOR
 DISCOUNT LIMITED
 30, rue Rideau, 232-5393
 1051 Wellington, 725-1133
 27 bureaux SUPERIOR en Ontario 42
ARGENT
 pour tous genres de propriétés
 1ère et 2ème hypothèques
 Termes 5 à 25 ans
 Intérêt à 7%
 Service rapide de 24 heures
 IMMEUBLE REGIONAL LTEE
 courtier, 18 Lanegavin, Hull
 771-7411 42
BESOIN D'ARGENT ? (QUEBEC)
 Aucun boni
 Aucune commission
 1ère et 2e hypothèques
 Prêt temporaire pour construction
 Achetons ou prêtons sur hypothèques existantes
CRAIG INVESTMENT LTD.
 (Les Paiements Carig Ltée)
 G. CORBIN, courtier
 129 Principale — Hull
 771-5829 — Soir: 771-1278
 42
Plan budgétaire "PAL"
 jusqu'à \$10,000
 6 mois à 10 ans
 1 — Pour améliorer
 2 — Réparer
 3 — Salle de récréation
 S'adresser à
 MM. Picard ou Paquette
PILON LTEE
 771-5841
 5, rue Montclair, HULL
Personnel (44)
 HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prie d'en aviser sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 235-4431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 235-1191, 44
VETEMENTS et meubles mis au rancart instantanément requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphoquez 728-3737 et notre camion ira les cueillir, 44-300
TRICOTS épais en motifs divers, raisonnables, 235-1358, 44-14
INTERESSE dans un nouveau passe-temps? Fabriquez des campbrot de Pointe-aux-Chènes, est décédée dans un hôpital de Hawkesbury le 12 janvier 1965, à l'âge de 65 ans, après une longue maladie. Elle était l'épouse de Louis Camphrot, de Pointe-aux-Chènes, et la mère de deux fils, Denis et Guy; trois filles: Mme Léopold Cardinal (française), Miles Henriette et Claudette; une belle-fille, Mme Yvonne Lavergne (Pierrette); deux frères: Duncan et Norman; trois sœurs: Mmes Isabelle Bourdon, Julie Stephens, Adeline Easterbrooks; et cinq petits-enfants. Départ du salon Jean Desforges, 1 Principale, Grenville, Que., à 10 h. le vendredi 15 janvier, service à 7 h. 30 en l'église de Pointe-aux-Chènes. Inhumation au cimetière de Grenville, 60-11
LAVERGNE — Mme Oscar Lavergne, née Louise Campbell de Pointe-aux-Chènes, est décédée dans un hôpital de Hawkesbury le 12 janvier 1965, à l'âge de 65 ans, après une longue maladie. Elle était l'épouse de Louis Lavergne (Pierrette); deux frères: Duncan et Norman; trois sœurs: Mmes Isabelle Bourdon, Julie Stephens, Adeline Easterbrooks; et cinq petits-enfants. Départ du salon Jean Desforges, 1 Principale, Grenville, Que., à 10 h. le vendredi 15 janvier, service à 7 h. 30 en l'église de Pointe-aux-Chènes. Inhumation au cimetière de Grenville, 60-11
TANGUY — Mme Paul Tanguy (Clémence Plante) est décédée le 10 janvier 1965, à l'hôpital général de Welland, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse de Paul Tanguy, Elle laisse huit fils: Salomon, Georges et Donat de Welland; Paul et Apollinaire de Ste-Radine; Jules, Fernand et Joseph de Québec; six filles: Mmes Henri Vachon (Laura) et Mme Rolando; Paul et Apollinaire de Ste-Joseph Lapointe. Mme Maurice Chabot et Mme Adrienne Chabot de Ste-Sabine; et Mme René Depot, Montréal. Le service funéraire sera chanté en l'église du Sacré-Coeur, le mercredi 13 janvier, à 10 heures. Inhumation au cimetière Holy Cross.
TREMBLAY — M. Raymond Tremblay, 109, rue St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau, est décédé le mercredi 13 janvier, à l'âge de 56 ans, dans un hôpital local, après une longue maladie. Né à Pte-Gatineau, le 17 septembre 1909, le défunt était l'époux de Simone Charette qui lui survit. Outre son usage de magnétophone, il avait trois filles: Marie, Carol et Louise, trois sœurs de Pte-Gatineau; une fille, Marielle, à la maison; deux frères, Philippe, de Pte-Gatineau, et René, de Pte-Gatineau, à Pte-Gatineau. Inhumation au cimetière de Ste-Sabine, à Pte-Gatineau, le mardi 12 janvier, à l'âge de 48 ans, il faisait partie du club Quart-de-Sticlé C.I.P. de Gatineau et de la Ligue du Sacré-Coeur. Il était le fils de Fortunat Duval, de Pointe-Gatineau, qui lui survit, et l'époux de Céclie Chevrier. Outre son épouse et son père, il laisse cinq fils: Robert, Jacques, Paul, Gilles, Pointe-Gatineau; Jean-Pierre, de Hull; six filles: Mme Emilien Ménard (Nicole), Pointe-Gatineau; Suzanne, Marcelle, Johanne, Laurette, à la maison; deux frères: Emile, Hull; André, Pointe-Gatineau; deux sœurs: Mmes Jules Proulx, Eastview; Fernand, Moreau, Pointe-Gatineau; et deux petits-enfants. Départ du salon Beauchamp Ltée, 44, boul. Grenville, à Ottawa, le samedi 16 janvier, service à 8 h. en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial, 60-11
SEGUIN — Mme Aldée Seguin (Fleurlette Germain), du 128 Grenville, Hull, est décédée le mercredi 13 janvier, à l'âge de 52 ans. Outre son époux, Aldée Seguin, elle laisse trois frères: Wilfrid, Hull; dévère, Port Colborne; Les St-Catharines; cinq sœurs: Mmes Laurencia Maisonneuve, Jeanne Paré, Yvette Raymond, Raïlande Chénier, Aimé Ricard, Hull; Département de la maison Beauchamp Ltée, 44, boul. Grenville, Hull, le samedi 16 janvier, service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame de l'Assomption au cimetière Notre-Dame de Hull, 60-12
LAHAIÉ — M. Lucien Lahaié est décédé le mardi 12 janvier, dans un hôpital de Montréal, à l'âge de 75 ans et 10 mois. Il laisse son épouse, née Lucille Deguise; quatre fils: Gaëtan, Désiré, Marcel et Rostan; quatre sœurs: Mmes Charles Levesque, Raoul Viau, Hormidas Portelance, Léonard Monclair, Gaëtan, Desjardis; son épouse et ses parents, elle laisse un frère, Robert, et deux sœurs, Lise et Shirley, d'Ottawa. Département de la maison Beauchamp Ltée, 44, boul. Grenville, Hull, le samedi 16 janvier, service à 7 h. 30 en l'église St-Vincent-de-Paul. Inhumation au cimetière Notre-Dame de l'Assomption, 60-11
JANVEAU — Mme Yvon Janveau, née Patricia Mann, est décédée le mardi 12 janvier, à l'âge de 22 ans. Elle était la fille de James Janveau et d'Yvette Bédard. Outre son époux et ses parents, elle laisse un frère, Robert, et deux sœurs, Lise et Shirley, d'Ottawa. Département de la maison Beauchamp Ltée, 44, boul. Grenville, Hull, le samedi 16 janvier, service à 7 h. 30 en l'église St-Vincent-de-Paul. Inhumation au cimetière Notre-Dame de l'Assomption, 60-11
FAUTEUX — L'abbé Adélard Fauteux, ancien curé de Labelle dans le diocèse de Mont-Laurier, est décédé récemment, à l'âge de 78 ans, à l'hôpital St-Charles-Borromeo, à Mont-Laurier. Né le 13 août 1886, il avait été ordonné prêtre le 29 août 1912. Il avait été curé de Labelle de 1916 à 1920 et de Mont-Laurier en 1920 et de nouveau de 1923 à 1941. Il fut curé de St-Gérard-de-la-Belle, puis il s'occupa de la paroisse de St-Faustin. En 1943, il fut nommé curé fondateur de la paroisse de Ste-Jeanne-d'Arc, de Mont-Laurier. Il est décédé dans son domicile, à Labelle, le 13 janvier 1965, à l'âge de 78 ans. Il était un homme pieux et très aimé. Les funérailles eurent lieu dans cette paroisse, le mercredi 13 janvier, à 10 heures. Le service de prière eut lieu le mercredi 13 janvier, à 10 heures. (Mont-Laurier, DNC.2)
LAVERGNE — Mme Oscar Lavergne, née Louise Campbell de Pointe-aux-Chènes, est décédée dans un hôpital de Hawkesbury le 12 janvier 1965, à l'âge de 65 ans, après une longue maladie. Elle était l'épouse de Louis Lavergne (Pierrette); deux frères: Duncan et Norman; trois sœurs: Mmes Isabelle Bourdon, Julie Stephens, Adeline Easterbrooks; et cinq petits-enfants. Départ du salon Jean Desforges, 1 Principale, Grenville, Que., à 10 h. le vendredi 15 janvier, service à 7 h. 30 en l'église de Pointe-aux-Chènes. Inhumation au cimetière de Grenville, 60-11
TANGUY — Mme Paul Tanguy (Clémence Plante) est décédée le 10 janvier 1965, à l'hôpital général de Welland, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse de Paul Tanguy, Elle laisse huit fils: Salomon, Georges et Donat de Welland; Paul et Apollinaire de Ste-Radine; Jules, Fernand et Joseph de Québec; six filles: Mmes Henri Vachon (Laura) et Mme Rolando; Paul et Apollinaire de Ste-Joseph Lapointe. Mme Maurice Chabot et Mme Adrienne Chabot de Ste-Sabine; et Mme René Depot, Montréal. Le service funéraire sera chanté en l'église du Sacré-Coeur, le mercredi 13 janvier, à 10 heures. Inhumation au cimetière Holy Cross.
TREMBLAY — M. Raymond Tremblay, 109, rue St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau, est décédé le mercredi 13 janvier, à l'âge de 56 ans, dans un hôpital local, après une longue maladie. Né à Pte-Gatineau, le 17 septembre 1909, le défunt était l'époux de Simone Charette qui lui survit. Outre son usage de magnétophone, il avait trois filles: Marie, Carol et Louise, trois sœurs de Pte-Gatineau; une fille, Marielle, à la maison; deux frères, Philippe, de Pte-Gatineau, et René, de Pte-Gatineau, à Pte-Gatineau. Inhumation au cimetière de Ste-Sabine, à Pte-Gatineau, le mardi 12 janvier, à l'âge de 48 ans, il faisait partie du club Quart-de-Sticlé C.I.P. de Gatineau et de la Ligue du Sacré-Coeur. Il était le fils de Fortunat Duval, de Pointe-Gatineau, qui lui survit, et l'époux de Céclie Chevrier. Outre son épouse et son père, il laisse cinq fils: Robert, Jacques, Paul, Gilles, Pointe-Gatineau; Jean-Pierre, de Hull; six filles: Mme Emilien Ménard (Nicole), Pointe-Gatineau; Suzanne, Marcelle, Johanne, Laurette, à la maison; deux frères: Emile, Hull; André, Pointe-Gatineau; deux sœurs: Mmes Jules Proulx, Eastview; Fernand, Moreau, Pointe-Gatineau; et deux petits-enfants. Départ du salon Beauchamp Ltée, 44, boul. Grenville, à Ottawa, le samedi 16 janvier, service à 8 h. en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial, 60-11

Obituaire

Nécrologie

FUNERAILLES VENDREDI

NOM **DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES**

BERICHON M. J. B. A. (Wilfrid)
 Maison funéraire Gauthier, 159, rue St-Patrice, à 7 h. 30. Service religieux en la Basilique d'Ottawa.

BEGIN Mme Armand (née Esther Derome)
 Maison funéraire Racine & Robert Ltee, 260, rue Bessera, Ottawa, à 7 h. 30. Service religieux en l'église St-Joseph d'Orléans, à 8 h. En suite au salon J. M. D. Cyr, 3845, boul. St-Martin, Chomedey, P. Que. Inhumation samedi au cimetière d'Est à Montréal. 60-11

CRETE Mme Florence
 Maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ont., à 8 h. 45. Service religieux en l'église de l'Ascension, Hawkesbury.

JANVEAU Mme Yvon
 Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, à 7 h. 30. Service religieux en l'église St-Vincent-de-Paul.

LAHAIÉ M. Lucien
 Maison funéraire Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham, à 8 h. 45. Service religieux en l'église St-Grégoire de Nazianze, Buckingham, à 9 h.

LAVERGNE Mme Oscar
 Maison funéraire Jean Desforges, 1, rue Principale, Grenville, Que., à 10 h. 30. Service religieux en l'église de Pte-aux-Chènes.

ST-LOUIS Mme Eloi
 Maison funéraire Emond, 81, rue St-Laurent, à 8 h. 30. Service religieux en l'église Notre-Dame de Grâce.

BEGIN — Dans un hôpital local, le mercredi 13 janvier 1965, est décédée à l'âge de 51 ans, Esther Derome, épouse d'Armand Begin et fille de Joseph Derome. Elle a laissé son époux et son père, elle laisse un fils, Robert; une fille, Diane; un frère, Marcel, et une sœur, Mme Jean Quinl, Départ du salon J.M.D. Cyr, 3845, boul. St-Martin, Chomedey, P.Q., Bessera, le vendredi 15 janvier à 7 h. 30; service à 8 h. en l'église St-Joseph d'Orléans; ensuite au salon J.M.D. Cyr, 3845, boul. St-Martin, Chomedey. Inhumation samedi au cimetière de l'Est à Montréal. 60-11

BERICHON — M. J. B. A. (Wilfrid) Berichon est décédé le mercredi 13 janvier, à l'âge de 66 ans. Il laisse son épouse, née Juliette Allaire; une sœur, Mme Fernand Leclair (Colombe), 250, rue Bessera, le vendredi 15 janvier à 8 h. en l'église St-Joseph d'Orléans; ensuite au salon J.M.D. Cyr, 3845, boul. St-Martin, Chomedey. Inhumation samedi au cimetière de l'Est à Montréal. 60-11

CRETE — Mme Florence Crete, née Marie-Joséphine Mmes Yvonne Paget, Mme Carmel Dubé, Mme Rita Robillard, Mme Jacqueline Leblanc, Mme Irène Mathieu, Départ du salon J.M.D. Cyr, 3845, boul. St-Martin, Chomedey, P.Q., le vendredi 15 janvier, service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-11

BERIAULT — M. Hervé Bériault, du 22 Marquette, Eastview, est décédé à la suite d'un infarctus le 13 janvier 1965, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de Valentine Desjardins et le fils de feu Damien Bériault et de feu Josephine Bériault. Outre son épouse, il laisse six fils: Wilfrid, Marcel, Adrien, Fernand, Jacques et Charles; trois filles: Marie, Yvonne, Gertrude; Jean-Paul Duhamel (Yvonne); deux frères: R.P. Edouard, c.s.s.p. curé de la paroisse St-Gabriel; et un neveu, M. Ernest Edmond; une sœur, Mme Joseph Bochard (Lucienne), de Montréal, 27 petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. Départ du salon Beaudry Ltée, 295, rue Beaudry, Eastview, le samedi 16 janvier à 9 h. 45; service à 10 h. en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-12

CRETE — Mme Florence Crete, du 128 Grenville, Hull, est décédée le 11 janvier, à l'âge de 60 ans. Elle était dame de Ste-Anne. Elle laisse outre son époux, Ernest Crete, six fils: Philippe et Gérard, de Kit-chener, Ont.; Jean-Paul, René et Gérard, Hawkesbury; trois filles: Mmes Yvonne Gauthier, Yvonne Yvon Cayla, d'Aversville; Mme Toussaint Robertson, de Lachute. La dépouille repose au mausolée de la paroisse St-Léonard, 415, rue McGill, Hawkesbury. Départ le vendredi 15 janvier à 8 h. 45; service à 9 h. en l'église l'Ascension de Hawkesbury. Inhumation au cimetière de Hawkesbury, 60-11

DUVAL — M. Rémi Duval, époux de Manime Duval, de St-Bernard, Ontario, est décédé le 13 janvier 1965, à Hawkesbury, à l'âge de 42 ans. Il était le fils de feu Préma Duval et de Mme Gaudin. Outre son épouse et sa mère, il laisse trois fils: Yves, Luc, Jean-Pierre; cinq filles: Jocelyne, Christiane, Ginette, Carole, Guylaine. Le défunt est le père de Labelle, Qué.; Roger, de Montréal; Régis, de St-Bernard; neveu sœurs: Mmes veuve Georges Lalonde, de St-Bernard; Yvonne Lalonde, Aurèle Greffe, d'Alfred; Guy Lavergne, Montréal; Léon Lalonde, St-Bernard; Joannette Lalonde, Eugène Renaud, Ottawa. La dépouille repose à la demeure de M. Arthur E. Lalonde, 405, rue Ontario, à Ottawa, le 16 janvier à 10 h. 30 pour service à 10 h. en l'église de St-Bernard. Inhumation au cimetière de St-Bernard. Direction: Notre-Dame Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, 60-12

FAUTEUX — L'abbé Adélard Fauteux, ancien curé de Labelle dans le diocèse de Mont-Laurier, est décédé récemment, à l'âge de 78 ans, à l'hôpital St-Charles-Borromeo, à Mont-Laurier. Né le 13 août 1886, il avait été ordonné prêtre le 29 août 1912. Il avait été curé de Labelle de 1916 à 1920 et de Mont-Laurier en 1920 et de nouveau de 1923 à 1941. Il fut curé de St-Gérard-de-la-Belle, puis il s'occupa de la paroisse de St-Faustin. En 1943, il fut nommé curé fondateur de la paroisse de Ste-Jeanne-d'Arc, de Mont-Laurier. Il est décédé dans son domicile, à Labelle, le 13 janvier 1965, à l'âge de 78 ans. Il était un homme pieux et très aimé. Les funérailles eurent lieu dans cette paroisse, le mercredi 13 janvier, à 10 heures. Le service de prière eut lieu le mercredi 13 janvier, à 10 heures. (Mont-Laurier, DNC.2)

LAVERGNE — Mme Oscar Lavergne, née Louise Campbell de Pointe-aux-Chènes, est décédée dans un hôpital de Hawkesbury le 12 janvier 1965, à l'âge de 65 ans, après une longue maladie. Elle était l'épouse de Louis Lavergne (Pierrette); deux frères: Duncan et Norman; trois sœurs: Mmes Isabelle Bourdon, Julie Stephens, Adeline Easterbrooks; et cinq petits-enfants. Départ du salon Jean Desforges, 1 Principale, Grenville, Que., à 10 h. le vendredi 15 janvier, service à 7 h. 30 en l'église de Pointe-aux-Chènes. Inhumation au cimetière de Grenville, 60-11

TANGUY — Mme Paul Tanguy (Clémence Plante) est décédée le 10 janvier 1965, à l'hôpital général de Welland, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse de Paul Tanguy, Elle laisse huit fils: Salomon, Georges et Donat de Welland; Paul et Apollinaire de Ste-Radine; Jules, Fernand et Joseph de Québec; six filles: Mmes Henri Vachon (Laura) et Mme Rolando; Paul et Apollinaire de Ste-Joseph Lapointe. Mme Maurice Chabot et Mme Adrienne Chabot de Ste-Sabine; et Mme René Depot, Montréal. Le service funéraire sera chanté en l'église du Sacré-Coeur, le mercredi 13 janvier, à 10 heures. Inhumation au cimetière Holy Cross.

TREMBLAY — M. Raymond Tremblay, 109, rue St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau, est décédé le mercredi 13 janvier, à l'âge de 56 ans, dans un hôpital local, après une longue maladie. Né à Pte-Gatineau, le 17 septembre 1909, le défunt était l'époux de Simone Charette qui lui survit. Outre son usage de magnétophone, il avait trois filles: Marie, Carol et Louise, trois sœurs de Pte-Gatineau; une fille, Marielle, à la maison; deux frères, Philippe, de Pte-Gatineau, et René, de Pte-Gatineau, à Pte-Gatineau. Inhumation au cimetière de Ste-Sabine, à Pte-Gatineau, le mardi 12 janvier, à l'âge de 48 ans, il faisait partie du club Quart-de-Sticlé C.I.P. de Gatineau et de la Ligue du Sacré-Coeur. Il était le fils de Fortunat Duval, de Pointe-Gatineau, qui lui survit, et l'époux de Céclie Chevrier. Outre son épouse et son père, il laisse cinq fils: Robert, Jacques, Paul, Gilles, Pointe-Gatineau; Jean-Pierre, de Hull; six filles: Mme Emilien Ménard (Nicole), Pointe-Gatineau; Suzanne, Marcelle, Johanne, Laurette, à la maison; deux frères: Emile, Hull; André, Pointe-Gatineau; deux sœurs: Mmes Jules Proulx, Eastview; Fernand, Moreau, Pointe-Gatineau; et deux petits-enfants. Départ du salon Beauchamp Ltée, 44, boul. Grenville, à Ottawa, le samedi 16 janvier, service à 8 h. en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial, 60-11

Obituaire

Obituaire

MONSIEUR — Monsieur, nous avons le regret d'apprendre la mort de votre père, Monsieur, qui a eu lieu le 12 janvier 1965, à l'âge de 85 ans. Les funérailles auront lieu le samedi 16 janvier à 10 heures en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial. L'épouse, Madame, et les enfants, remercient.

Mme Yvon Janveau — Mme Yvon Janveau, née Patricia Mann, est décédée le mardi 12 janvier, à l'âge de 22 ans. Elle était la fille de James Janveau et d'Yvette Bédard. Outre son époux et ses parents, elle laisse un frère, Robert, et deux sœurs, Lise et Shirley, d'Ottawa. Département de la maison Beauchamp Ltée, 44, boul. Grenville, Hull, le samedi 16 janvier, service à 7 h. 30 en l'église St-Vincent-de-Paul. Inhumation au cimetière Notre-Dame de l'Assomption, 60-11

Mme Yvon Janveau — Mme Yvon Janveau, née Patricia Mann, est décédée le mardi 12 janvier, à l'âge de 22 ans. Elle était la fille de James Janveau et d'Yvette Bédard. Outre son époux et ses parents, elle laisse un frère, Robert, et deux sœurs, Lise et Shirley, d'Ottawa. Département de la maison Beauchamp Ltée, 44, boul. Grenville, Hull, le samedi 16 janvier, service à 7 h. 30 en l'église St-Vincent-de-Paul. Inhumation au cimetière Notre-Dame de l'Assomption, 60-11

LAHAIÉ — M. Lucien Lahaié est décédé le mardi 12 janvier, dans un hôpital de Montréal, à l'âge de 75 ans et 10 mois. Il laisse son épouse, née Lucille Deguise; quatre fils: Gaëtan, Désiré, Marcel et Rostan; quatre sœurs: Mmes Charles Levesque, Raoul Viau, Hormidas Portelance, Léonard Monclair, Gaëtan, Desjardis; son épouse et ses parents, elle laisse un frère, Robert, et deux sœurs, Lise et Shirley, d'Ottawa. Département de la maison Beauchamp Ltée, 44, boul. Grenville, Hull, le samedi 16 janvier, service à 7 h. 30 en l'église St-Vincent-de-Paul. Inhumation au cimetière Notre-Dame de l'Assomption, 60-11

JANVEAU — Mme Yvon Janveau, née Patricia Mann, est décédée le mardi 12 janvier, à l'âge de 22 ans. Elle était la fille de James Janveau et d'Yvette Bédard. Outre son époux et ses parents, elle laisse un frère, Robert, et deux sœurs, Lise et Shirley, d'Ottawa. Département de la maison Beauchamp Ltée, 44, boul. Grenville, Hull, le samedi 16 janvier, service à 7 h. 30 en l'église St-Vincent-de-Paul. Inhumation au cimetière Notre-Dame de l'Assomption, 60-11

FAUTEUX — L'abbé Adélard Fauteux, ancien curé de Labelle dans le diocèse de Mont-Laurier, est décédé récemment, à l'âge de 78 ans, à l'hôpital St-Charles-Borromeo, à Mont-Laurier. Né le 13 août 1886, il avait été ordonné prêtre le 29 août 1912. Il

MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'À 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRES 6H. DU SOIR.

Freimans
DOWNTOWN and WESTGATE

1/3 DE RABAIS SUR TOUS LES MANTEAUX D'AUTO

A NOTRE RAYON DES VETEMENTS SPORT

Ord. 25.00 à 79.98

16.66 à 53.32



Tous les manteaux d'auto dont nous disposons: en molleton, en tissus similicuir, en mélanges de laine et mohair, en suédine et suède et en tissus pelucheux, de longueur trois quarts et sept huitièmes. Tous sont étanches au vent et hydrofuges, tous ont une doublure en simili-fourrure ou une doublure matelassée; quelques-uns ont un col ou un capuchon en simili-fourrure d'orlon. Teintes: chameau, brun, marine, vert, gris et charbon de bois. Tailles 8 à 16.

Rayon des vêtements sport, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

SOLDE! MANTEAUX "GRANDS FROIDS"

DE MARQUE REPUTEE

Ord. 38.00 à 45.00

29.99

Affrontez n'importe quelle température dans un chaud manteau pour tempêtes! Modèles à la longueur, en suédine ou en velours à fines côtes et entièrement doublés de org, pourvus d'un capuchon ou d'un col châle. Brun, gris et or. Tailles 8 à 14.

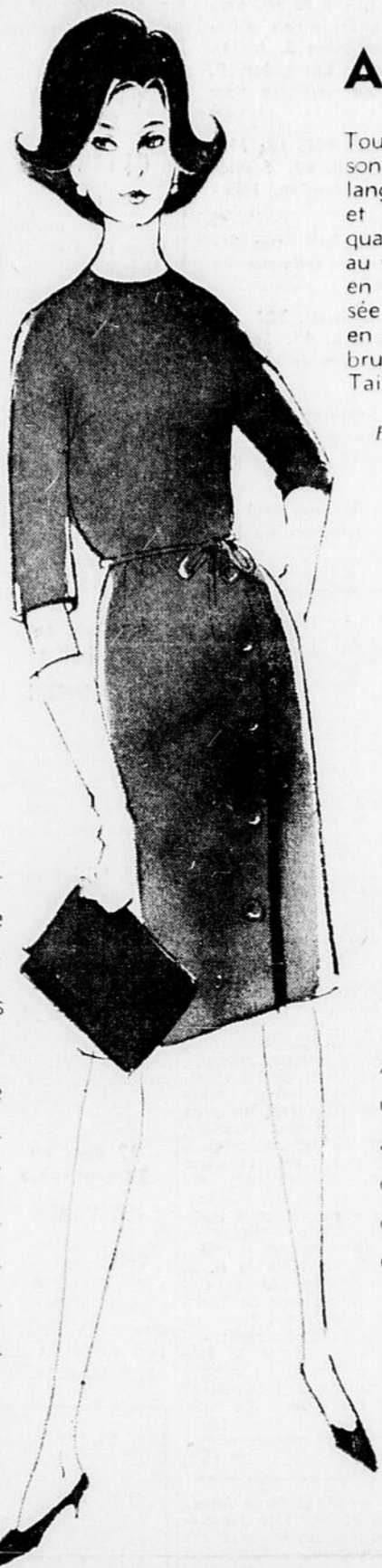
Rayon des manteaux pour dames, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

AUBAINE!

COMPLETS DE LAINE DE 2 ET 3 PIECES DOUBLES ET ROBES DE LAINE A MANCHONS PROTECTEURS

A un seul bas prix

9.97



Economie de mi-hiver pour votre garde-robres! Complots de double tricot de laine de 2 et 3 pièces avec teintes foncées et pastel. Quelques-uns avec garniture de perles et bordure brodée. Rouge, noir, bleu, rose et turquoise. Tailles 7 à 17 et 10 à 16. Jolies robes à manchons en laine et en tricot double avec bordures dentellées et plissées. Rose, bleu, aigue-marine et jaune. Tailles 7 à 15.

Rayon des robes pour dames chez Freiman, deuxième étage en ville; rez-de-chaussée au Westgate.

AUBAINES DU SOUS-SOL BUDGETAIRE DE FREIMAN

ACHAT SPECIAL! 1,000 PAIRES DE SOULIERS HABILLES ET TOUT-ALLER POUR DAMES

- escarpins, talons à courroie, empeignes échanquées — les modèles les plus en vogue cette saison.
- talons illusion, hauts et bas.
- pointures 6 à 10 étroites, 5 à 10, moyennes mais gammes incomplètes de pointures par rapport aux modèles et aux teintes.
- cuir noir, suède et cuir verni, cuir brun et cuir rouge, cuir verni rouge, similialligator agencé avec autre matériel.

SOLDE! 600 PAIRES DE SOULIERS DE QUALITE POUR ENFANTS ET FILLETTES

1.99

De nombreuses marques réputées, y compris celles les plus populaires de renommée nationale. Choix de semelles vulcanisées; ces semelles comportent une garantie de 6 mois. Choix de robustes Oxfords et d'élégants souliers à courroies; des modèles pour garçonnets et fillettes. Cuir noir et cuir brun. Pointures 8 1/2 à 4 et 5 à 9. Chaque modèle non disponible dans chaque taille ou teinte.

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Nous regrettons: Pas de commandes postales ou téléphoniques.



Ord. 5.98 à 9.98

3.99

EN VILLE

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)